

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 juillet 2012

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**sur la vision à long terme
en matière de développement durable**

(application de l'article 76 du règlement)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPÉCIALE
"CLIMAT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE"
PAR
MME **Thérèse SNOY et d'OPPUERS**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure.....	3
II. Introduction par Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable (15 mai 2012)	3
III. La vision à long terme en matière de développement durable: contribution de la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD)	6
IV. La vision à long terme en matière de développement durable: contribution du Conseil fédéral du développement durable (CFDD)	10
V. La vision à long terme en matière de développement durable: contribution de la <i>Task Force</i> Développement durable du Bureau du plan	27
VI. Projet de texte.....	40
VII. Vote sur le projet de texte.....	51
VIII. Texte adopté de la commission spéciale.....	51
Annexes	57

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 juli 2012

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de langetermijnvisie
inzake duurzame ontwikkeling**

(toepassing van artikel 76 van het reglement)

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
"KLIMAAT EN DUURZAME ONTWIKKELING"
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Thérèse SNOY et d'OPPUERS**

INHOUD

Blz.

I. Procedure.....	3
II. Inleiding door mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling (15 mei 2012).....	3
III. De lange termijnvisie inzake duurzame ontwikkeling: bijdrage van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO)	6
IV. De lange termijnvisie inzake duurzame ontwikkeling: bijdrage van de Federale Raad Duurzame Ontwik- keling (FRDO)	10
V. De lange termijnvisie inzake duurzame ontwikkeling: bijdrage van, de <i>task Force</i> Duurzame Ontwikkeling van het Planbureau.....	27
VI. Ontwerptekst.....	40
VII. Stemming over de ontwerptekst.....	51
VIII. Tekst aangenomen door de bijzondere commissie	51
Bijlagen.....	57

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: André Flahaut

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Manu Beuselinck, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Bert Wollants
PS	Julie Fernandez Fernandez, Karine Lalieux, Yvan Mayeur, Christiane Vienne
MR	David Clarinval, N
CD&V	Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh
sp.a	Bruno Tobback
Ecolo-Groen	Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open Vld	Willem-Frederik Schiltz
VB	Rita De Bont
cdH	Benoît Lutgen

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter Dedecker, Els Demol, Nadia Sminate, Veerle Wouters
Colette Burgeon, Olivier Henry, N, Eric Thiébaud
Valérie De Bue, Katrin Jadin
Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera
Maya Detiège
Kristof Calvo
Frank Wilrycx
Peter Logghe
Marie-Martine Schyns

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>	
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>	
Abréviations dans la numérotation des publications:			Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
DOC 53 0000/000:		<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000: <i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA:		<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA: <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV:		<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	CRIV: <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV:		<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV: <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV:		<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV: <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN:		<i>Séance plénière</i>	PLEN: <i>Plenum</i>
COM:		<i>Réunion de commission</i>	COM: <i>Commissievergadering</i>
MOT:		<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT: <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré ses réunions des 15 mai, 5 juin, 12 juin, 3 juillet 2012 et 10 juillet à la discussion des visions à long terme en matière de développement durable.

I. — PROCÉDURE

La Conférence des présidents du 4 juillet 2012 a, en application de l'article 76 du Règlement de la Chambre, chargé la commission spéciale "Climat et Développement durable" de la Chambre de rédiger un projet de résolution concernant la vision à long terme en matière de développement durable.

Le 5 juin 2012, la Commission interdépartementale pour le développement durable a exposé sa contribution sur la vision à long terme en matière de développement durable. Le 12 juin 2012, le Conseil fédéral du développement durable a exposé sa vision et le 3 juillet, le Bureau du Plan a fourni sa contribution.

Lors de la réunion du 3 juillet, un groupe de travail informel a été chargé de rédiger un projet de texte de résolution, basé sur les contributions des différents acteurs du développement durable.

Lors de la réunion du 12 juillet 2012, le texte préparé par le groupe de travail a été présenté par *Mme Nathalie Muylle (CD&V)*. Plusieurs amendements sur ce texte ont encore été discutés et adoptés. Le texte ainsi amendé a été adopté à l'unanimité.

II. — INTRODUCTION PAR MME SOPHIE SOKOLOWSKI, PRÉSIDENTE A.I. DU SPP DÉVELOPPEMENT DURABLE (15 MAI 2012)

1. *Exposé introductif de Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable*

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable et de la Commission Interdépartementale pour le Développement Durable (CIDD), rappelle qu'un comité de pilotage réunissant tous les acteurs fédéraux du développement durable a été mis en place en avril 2011 et qu'il était initialement prévu de soumettre au Parlement un projet de Vision fédérale à long terme de développement durable (VLT) issu des contributions de ces acteurs fin avril 2012. La conférence de lancement des travaux a eu lieu au Parlement le 29 juin 2011. Chaque acteur s'est alors lancé dans

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergaderingen van 15 mei, 5 juni, 12 juni, 3 juli en 10 juli 2012 gewijd aan de bespreking van de langetermijnvisies betreffende duurzame ontwikkeling.

I. — PROCEDURE

De Conferentie van voorzitters van 4 juli 2012 heeft, met toepassing van artikel 76 van het Reglement van de Kamer, de bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame Ontwikkeling" van de Kamer opgedragen een ontwerp-resolutie te redigeren met betrekking tot de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling.

Op 5 juni 2012 heeft de Interdepartementale commissie Duurzame Ontwikkeling zijn bijdrage over de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling toegelicht. Op 12 juni 2012 heeft de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling zijn visie toegelicht en op 3 juli heeft het Planbureau zijn bijdrage uiteengezet.

Tijdens de vergadering van 3 juli werd een informele werkgroep belast met de redactie van een ontwerp-resolutietekst gebaseerd op de door de verschillende actoren inzake duurzame ontwikkeling voorgestelde bijdrages.

Tijdens de vergadering van 10 juli 2012 werd de door de werkgroep voorbereide tekst door mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) voorgesteld. Er werden nog een aantal amendementen op deze tekst besproken en aangenomen. De aldus geamendeerde tekst werd eenparig aangenomen.

II. — INLEIDING DOOR MEVROUW SOPHIE SOKOLOWSKI, WAARNEMEND VOORZITSTER VAN DE POD DUURZAME ONTWIKKELING (15 MEI 2012)

1. *Inleidende uiteenzetting van mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling*

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling en van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), herinnert eraan dat in april 2011 een stuurgroep werd opgericht met alle federale actoren betreffende duurzame ontwikkeling en dat het oorspronkelijk de bedoeling was het Parlement eind april 2012 een ontwerp van federale langetermijnvisie (LTV) betreffende duurzame ontwikkeling voor te leggen op basis van de bijdragen van die actoren. Op 29 juni 2011 vond in het Parlement de bijeenkomst plaats waarop de werk-

la préparation de sa contribution qui devait être remise début janvier 2012 à la CIDD, à charge pour celle-ci de compiler les différents documents.

Au cours du dernier trimestre 2011, le Conseil fédéral du développement durable a annoncé qu'il ne serait pas en mesure de remettre son avis dans le délai initialement prévu (décembre 2011-janvier 2012) car ses membres avaient besoin de plus de temps pour consulter leur base. Il s'est avéré ensuite que la contribution de la *Task Force* Développement Durable du Bureau fédéral du Plan ne serait pas non plus disponible à ce moment.

En ce qui concerne la CIDD, le travail a débuté le 31 mai 2011 avec le choix des thèmes et la rédaction de fiches liées à ces thèmes et aux compétences de chaque service public. Ensuite, dès le mois de septembre 2011, le groupe de travail ad hoc créé au sein de la CIDD, qui réunissait des représentants de tous les SPF et SPP, a abordé les thèmes au cours de nombreuses réunions en vue de rédiger le projet de VLT de la CIDD.

Un texte d'une dizaine de pages a été adopté le 26 avril 2012 en séance plénière de la CIDD, qui est le fruit d'une large consultation et a été porté avec enthousiasme par les membres du groupe de travail. L'oratrice explique ensuite que le texte est composé de quatre chapitres, respectivement intitulés:

- une société inclusive et solidaire;
- une société résiliente qui adapte son économie aux défis économiques, sociaux et environnementaux;
- une société qui préserve son environnement;
- une société soutenue par des pouvoirs publics assumant leur responsabilité sociétale.

Cette VLT est complétée par un document d'accompagnement (30-40 pages) qui motive les choix présentés dans la vision reprenant in extenso les 10 pages de la VLT proprement dite et les complète par des éléments d'analyse issus des contributions des fonctionnaires du GT ad hoc (partie "constats").

La CIDD a remis, fin avril 2012, sa contribution au ministre de tutelle. Le ministre des Finances et du Développement durable devrait ensuite présenter ce dossier en Conseil des ministres le 25 mai 2012 afin

zaamheden van start zijn gegaan. Daarna is elke actor begonnen met de voorbereiding van zijn contributie, die begin januari 2012 moest worden voorgelegd aan de ICDO, die de verschillende documenten vervolgens zou samenvoegen.

Tijdens de laatste trimester van 2011 kondigde de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling aan dat hij niet in staat zou zijn om zijn advies in de oorspronkelijk overeengekomen termijn (december 2011-januari 2012) te overhandigen. De leden hadden meer tijd nodig om hun basis te raadplegen. Nadien is gebleken dat de bijdrage van de *Task Force* Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau evenmin op dat ogenblik beschikbaar zou zijn.

De ICDO van zijn kant heeft zijn werkzaamheden aangevat op 31 mei 2011, met het kiezen van de thema's en het uitwerken van steekkaarten met betrekking tot de thema's en de bevoegdheden van elke overheidsdienst. Vervolgens heeft de bij de ICDO opgerichte ad-hocwerkgroep, met vertegenwoordigers van alle FOD's en POD's, vanaf september 2011 tijdens talrijke vergaderingen de thema's besproken met het oog op de uitwerking van het ontwerp van langetermijnvisie van de ICDO.

Op 26 april 2012 hechtte de ICDO tijdens een voltallige bijeenkomst zijn goedkeuring aan een tekst van een tiental bladzijden, die het resultaat is van een ruime raadplegingprocedure en de nadrukkelijke steun genoot van de leden van de werkgroep. De spreekster geeft vervolgens aan dat de tekst uit vier hoofdstukken bestaat, met als titels:

- een inclusieve en solidaire maatschappij;
- een weerbare maatschappij, die haar economie aanpast aan de economische, sociale en ecologische uitdagingen;
- een maatschappij die haar leefmilieu beschermt;
- een maatschappij ondersteund door overheden die hun maatschappelijke verantwoordelijkheid opnemen.

Bij die LTV gaat een begeleidend document (30-40 bladzijden), waarin de keuzes nader worden toegelicht. Het document bevat in extenso de 10 bladzijden van de eigenlijke LTV, aangevuld met analyses uit de bijdragen van de ambtenaren van de ad-hocwerkgroep (onderdeel "vaststellingen").

De ICDO heeft eind april 2012 haar bijdrage aan de toezichthoudende minister bezorgd. Vervolgens diende de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling het dossier voor te leggen op de Ministerraad van

que ce dernier puisse en prendre acte et le transmette au Parlement.

2. Discussion

M. David Clarinval (MR) regrette que le rapport de la CIDD ne contienne aucun chapitre relatif à la compétitivité des entreprises. Il déplore d'ailleurs que la compétitivité des entreprises ne soit pas non plus présente dans l'étude sur l'usage à 100 % des énergies renouvelables en 2050 en préparation actuellement.

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable et de la CIDD, rappelle que le rapport de la CIDD reprend uniquement des objectifs pour 2050. Ceux-ci devront être traduits dans des plans fédéraux quinquennaux, qui contiendront des mesures permettant d'atteindre les objectifs fixés. Il est donc logique que la compétitivité des entreprises n'y soit pas mentionnée en tant que telle mais que l'on évoque plutôt une économie qui adapte sa consommation aux limites énergétiques. Elle souligne que les représentants du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie étaient présents aux réunions de la CIDD et propose d'évoquer le contenu du rapport lorsque celui-ci aura été transmis au Parlement.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) regrette que la publication du rapport ait été retardée alors que la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable prévoit que la vision à long terme soit élaborée pour octobre 2012.

M. Jef Van den Berghe (CD&V) estime que la commission ne pourra rédiger un texte de résolution qu'au moment où elle disposera des contributions des différentes instances concernées.

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable et de la CIDD, souligne que la CIDD a rédigé son texte dans le délai qu'elle avait annoncé. La loi du 5 mai 1997 prévoit par ailleurs que la vision à long terme doit être élaborée pour octobre 2012 et qu'un débat civil et parlementaire et avec la société civile doivent avoir lieu sur le sujet sans préciser quand.

25 mei 2012, zodat de Ministerraad er akte van kon nemen en het aan het Parlement verzenden.

2. Bespreking

De heer David Clarinval (MR) betreurt dat het rapport van de ICDO geen enkel hoofdstuk bevat over de concurrentiekracht van de ondernemingen, hij betreurt trouwens dat de concurrentiekracht van ondernemingen niet aan bod komt in de studie over het gebruik van 100 % hernieuwbare energiebronnen tegen 2050, die momenteel in voorbereiding is.

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling en van de ICDO, wijst erop dat het rapport van de ICDO enkel over de doelstellingen voor 2050 gaat. Die doelstellingen zullen moeten worden vertaald in federale vijfjarenplannen, waarin de maatregelen om de doelstellingen te bereiken worden uiteengezet. Het is dan ook logisch dat er niets in staat over de concurrentiekracht van de ondernemingen *an sich*, maar dat veeleer verwezen wordt naar een economie die haar verbruik aanpast aan de energiebeperkingen. Ze geeft aan dat de vertegenwoordigers van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie aanwezig waren op de vergaderingen van de ICDO en ze stelt voor nader in te gaan op de inhoud van het rapport zodra dat aan het parlement is bezorgd.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) betreurt dat de openbaarmaking van het rapport is uitgesteld, terwijl in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid betreffende duurzame ontwikkeling vermeld staat dat de langetermijnvisie tegen oktober 2012 gereed moet zijn.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) is van mening dat de commissie pas een resolutietekst kan opstellen wanneer ze de bijdragen van alle betrokken instanties in haar bezit heeft.

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling en van de ICDO, benadrukt dat de ICDO haar tekst binnen de aangekondigde termijn heeft opgesteld. De wet van 5 mei 1997 bepaalt overigens dat de langetermijnvisie tegen oktober 2012 moet voltooid zijn en dat dienaangaande een parlementair en met het middeveld en een burgerdebat moeten worden gehouden, maar zonder te preciseren wanneer.

III. — LA VISION À LONG TERME EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE: CONTRIBUTION DE LA COMMISSION INTERDÉPARTEMENTALE POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE (CIDD)

1. *Exposé introductif de Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable*

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP DD, a présenté la contribution de la CIDD à la vision à long terme en matière de développement durable (VLT). Elle insiste sur le fait qu'il s'agit de la contribution de l'administration. Le texte comprend quatre titres.

Le premier titre indique ce qu'est le développement durable, à savoir la mise sur pied d'une société inclusive et solidaire.

Le second titre concerne les facteurs économiques, à savoir la réalisation d'une société résiliente qui adapte son économie aux défis économiques, sociaux et environnementaux.

Le troisième titre se fonde sur les limites dont il convient de tenir compte et met en avant la nécessité de parvenir à une société qui préserve son environnement.

Le quatrième titre traite des instruments dont on peut disposer pour mettre en œuvre une politique en matière de développement durable, à savoir une société soutenue par des pouvoirs publics assumant leur responsabilité sociétale.

Chaque titre aborde les thèmes choisis par le comité de pilotage.

Chaque thème comporte des objectifs relevant de la compétence de l'autorité fédérale. Pour les thèmes relevant également de la compétence des communautés ou des régions, il est renvoyé aux compétences des entités fédérées ainsi qu'à la nécessité d'une coordination. Dans la mesure du possible, les objectifs ont été chiffrés; dans les autres cas, ils sont la traduction qualitative de la société idéale de 2050.

La loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable prévoit que des indicateurs doivent être élaborés. S'ils existent déjà, le texte y renvoie; dans les autres cas, il indique qu'ils doivent être élaborés.

III. — DE LANGETERMIJNVISIE INZAKE DUURZAME ONTWIKKELING: BIJDRAGE VAN DE INTERDEPARTEMENTALE COMMISSIE DUURZAME ONTWIKKELING (ICDO)

1. *Inleidende uiteenzetting door Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling (PODDO)*

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de PODDO stelde de bijdrage van de ICDO aan de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling (LTV) voor. Ze drukt erop dat dit de bijdrage is van de administratie. De tekst bestaat uit vier titels:

De eerste titel geeft aan wat duurzame ontwikkeling is in het bijzonder werken aan een inclusieve en solidaire maatschappij.

De tweede titel betreft de economische factoren in het bijzonder het realiseren van een weerbare maatschappij die haar economie aanpast aan de economische, sociale en ecologische uitdagingen.

De derde titel gaat uit van de limieten waarmee moet worden rekening gehouden en stelt de noodzaak voorop van het bereiken van een maatschappij die haar leefmilieu beschermt.

De vierde titel handelt over de instrumenten waarover kan worden beschikt voor het uitvoeren van een beleid betreffende duurzame ontwikkeling in het bijzonder een maatschappij ondersteund door overheden die hun maatschappelijke verantwoordelijkheid opnemen.

Binnen elke titel werden de door het stuurcomité uitgekozen thema's behandeld.

Elk thema bevat doelstellingen die binnen de bevoegdheid van de federale overheid vallen. Bij thema's die ook onder de bevoegdheid vallen van de gemeenschappen of de gewesten wordt er gerefereerd naar de bevoegdheden van de deelstaten en gedrukt op de noodzaak van coördinatie. Waar mogelijk werden de doelen becijferd en in de andere gevallen zijn ze de kwalitatieve weergave van de ideale maatschappij in 2050.

De wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling bepaalt dat indicatoren moeten worden uitgewerkt. Indien deze al bestaan werd er naar verwezen in de overige gevallen werd aangehaald dat ze moeten worden uitgewerkt.

2. Échange de vues

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) souhaiterait savoir quand les indicateurs qui n'ont pas encore été définis seront élaborés. De quelle manière le seront-ils? Une série d'indicateurs économiques ne sont pas encore disponibles. Qui sera consulté pour définir ces indicateurs? On a en effet déjà souvent souligné le découplage entre, d'une part, la croissance économique, et, d'autre part, son impact sur l'environnement.

Les indicateurs seront-ils prêts lorsque le gouvernement adoptera la VLT d'ici octobre 2012?

Mme Fernandez-Fernandez (PS) souhaiterait savoir s'il existe une législation concernant la durée de vie des articles électroménagers (frigos, machines à laver) afin que ces derniers ne doivent pas être remplacés trop rapidement. Faut-il éventuellement adapter la législation sur ce point?

M. Jef Van den Bergh (CD&V) souhaiterait également obtenir davantage d'informations sur la définition des indicateurs. Comment s'y prendra-t-on? L'un des objectifs est qu'il n'y ait plus de tués sur les routes. Le document n'indique cependant en rien comment cet objectif sera ou peut être atteint.

Ensuite, il souhaiterait savoir s'il est possible d'obtenir le document d'accompagnement dont il a été question.

Mme Thérèse Snoy d'Oppuers (Ecolo-Groen) veut également pouvoir consulter le document d'accompagnement. Elle veut en effet connaître la motivation qui a conduit aux décisions prises. Le groupe Ecolo-Groen! attache beaucoup d'importance à la VLT. Le document devrait encore faire l'objet d'un débat plus large au Parlement et en dehors de celui-ci.

L'intervenante a surtout des remarques d'ordre méthodologique à formuler. Le document dépeint une société idéale mais en partant de la situation actuelle. La question est toutefois de savoir si la société présentera encore le même visage en 2050 et s'il ne faut pas tenir compte des possibles évolutions et des différents postulats. On ne peut que regretter que l'on n'ait pas utilisé une méthodologie prospective pour élaborer la VLT.

La méthode d'analyse prospective développée par l'Institut Destrée recourt à des visions diagnostiques en plusieurs étapes. Pourquoi ne s'est-on pas basé sur une situation déterminée pour ensuite examiner quels sont les scénarios possibles pour l'avenir? Pourquoi n'a-t-on, par exemple, pas recouru à des scénarios tenant

2. Gedachtewisseling

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) wenst te vernemen wanneer de indicatoren die nog niet gedefinieerd zijn, uitgewerkt zullen worden. Op welke wijze zullen deze indicatoren worden opgesteld? Een aantal economische indicatoren is nog niet beschikbaar. Wie zal worden geraadpleegd om deze indicatoren te definiëren. Er werd immers al vaak gewezen op de ontkoppeling tussen enerzijds economische groei en anderzijds het impact ervan op het milieu.

Zullen de indicatoren klaar zijn wanneer de regering de LTV tegen oktober 2012 aanneemt?

Mevrouw Julie Fernandez-Fernandez (PS) wil weten of er een wetgeving bestaat met betrekking tot de levensduur van elektrische huishoudartikelen (ijskasten, wasmachines) zodat deze niet te snel moeten worden vervangen. Moet de wetgeving op dit punt eventueel worden aangepast?

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) wil ook meer informatie over de definitie van de indicatoren. Hoe zal dit verder worden gerealiseerd? Een van de doelstellingen is dat er geen verkeersdoden meer zouden zijn. Het document geeft niet aan hoe deze doelstelling zal of kan worden bereikt?

Voorts wenst hij te vernemen of het mogelijk is om het begeleidend document waarvan sprake te bekomen.

Mevrouw Thérèse Snoy er d'Oppuers (Ecolo-Groen) wil ook het begeleidend document kunnen inzien. Ze wil immers de motivatie die tot de genomen beslissingen heeft geleid kennen. De Ecolo-Groen! Fractie hecht veel belang aan de LTV. Het document zou nog het voorwerp moeten uitmaken van een ruimer debat in het Parlement en daarbuiten.

De spreekster heeft vooral methodologische opmerkingen. In het document wordt het beeld gegeven van de ideale maatschappij vertrekkend vanuit de huidige situatie. De vraag is echter of de maatschappij er in 2050 nog hetzelfde zal uitzien en of er geen rekening moet worden gehouden met de mogelijke wijzigingen en verschillende uitgangspunten. Het is te betreuren dat er geen prospectieve methodologie voor de uitwerking van de LTV werd gebruikt.

Bij de door het Instituut Destrée ontwikkelde prospectieve onderzoeksmethode wordt in verschillende etappes met diagnostische toekomstbeelden gewerkt. Waarom werd er niet uitgegaan van een bepaalde situatie om dan na te gaan wat de mogelijke scenario's voor de toekomst zijn? Waarom werden bijvoorbeeld geen

compte d'une pénurie de combustibles fossiles ou de conflits déclenchés par des déplacements de population consécutifs à la sécheresse, à des problèmes démographiques. Le Bureau du plan (cf. DOC 52 1864/001) avait pourtant déjà élaboré différents scénarios dans son rapport de 2007. L'intervenante estime que l'on aurait dû se baser sur un diagnostic de la réalité d'aujourd'hui et des problèmes et implications possibles pour l'avenir.

La méthode Destrée se déroule en plusieurs phases. Tout d'abord, il y a un constat de la situation de départ, suivi par le diagnostic prospectif, ensuite par la phase de la définition des défis, après quoi on définit la vision, en l'occurrence comment vivra le Belge en 2050, et ensuite on propose les axes stratégiques. Il convient de proposer des actions concrètes mais dans le cadre d'un avenir qui aura peut-être changé.

Le Conseil fédéral du développement durable estime que la VLT doit atteindre un public plus large. De toute évidence, le Conseil éprouve plus de difficultés pour apporter une réponse uniforme.

En conclusion de son propos, l'intervenante précise qu'il y a lieu de poursuivre le débat sur la VLT.

Le président, M. Flahaut, estime qu'il sera intéressant d'entendre la conception de tous les acteurs avant de rechercher des points de convergence.

Mme Rita De Bont (VB) fait, elle aussi, observer que la VLT présentée reflète une image idéale de la société. Il s'agit en outre une description idéologique de la société. Il s'impose d'élargir le débat de société sur le sujet.

L'intervenante s'interroge sur l'importante responsabilité confiée en la matière aux autorités. L'action du gouvernement doit pouvoir faire l'objet de critiques. En outre, le document devrait formuler davantage de points et de mesures concrets.

L'intervenante redoute l'aspect idéologique du texte. C'est ainsi que la définition d'une société inclusive et solidaire se fonde sur un nombre limité de principes. Le tout est de savoir si cette liste est exhaustive et si des éléments complémentaires ne doivent pas y être ajoutés et par qui.

M. Bert Wollants (N-VA) s'informe des mesures concrètes à prendre en vue de la mise en pratique de la vision à long terme. C'est une chose de préconiser des objectifs, y compris au niveau mondial, cela en est une

scenario's gebruikt waarbij rekening werd gehouden met een tekort aan fossiele brandstoffen, of conflicten als gevolg van volksverhuizingen door droogte, of met demografische problemen. Het Federaal Planbureau (zie Doc 52 – 1864/001) had nochtans al gewerkt met verschillende scenario's in zijn rapport van 2007. De spreker is van oordeel dat men had moeten uitgaan van een diagnose van wat vandaag is en wat de mogelijke problemen en implicaties voor de toekomst zijn.

De Destrée methode verloopt in verschillende fases. Ten eerste is er een vaststelling van de beginsituatie, daarop volgt dan de prospectieve diagnose, dan de fase van de definitie van de uitdagingen, daarna wordt de visie bepaald, in het bijzonder hoe zal een Belg in 2050 leven, vervolgens worden de strategische hoofdlijnen voorgesteld. Er moeten concrete acties worden voorgesteld doch in het kader van een mogelijk gewijzigde toekomst.

De Federale Raad Duurzame Ontwikkeling vindt dat de VLT een ruimer publiek moet bereiken. Binnen de Raad zijn er blijkbaar meer problemen om tot een eenvormig antwoord te komen.

De spreekster besluit haar tussenkomst met de opmerking dat het debat over de LTV nog moet worden voortgezet.

De voorzitter, de heer Flahaut is van oordeel dat het interessant zal zijn om de opvatting van alle actoren te horen om nadien naar convergentiepunten te zoeken.

Ook *Mevrouw Rita De Bont (VB)* merkt op dat de voorgestelde LTV een ideaalbeeld van de samenleving geeft. Bovendien is dit een ideologische beschrijving en een ruimer maatschappelijk debat daarover is nodig.

De spreekster heeft bedenkingen bij de belangrijke verantwoordelijkheid die aan de overheid wordt gegeven. Er moet ruimte blijven om kritiek te leveren op wat de overheid doet. Bovendien zouden er meer concrete punten en concrete maatregelen moeten worden geformuleerd in het document.

De spreekster is bevreesd over het ideologische aspect de tekst is. Zo wordt bij de definitie van een inclusieve en solidaire maatschappij vertrokken van een beperkt aantal uitgangspunten. De vraag is nu of deze lijst volledig is en of en door wie er geen bijkomende elementen moeten aan worden toegevoegd.

De heer Bert Wollants (N-VA) vraagt welke concrete maatregelen moeten genomen worden om de lange-termijnvisie in de praktijk om te zetten. Een zaak is de doelstellingen voorop stellen, ook op wereldvlak, en

autre de les convertir en actions concrètes. Cela doit également faire l'objet d'un débat de société. Il convient de déterminer qui doit prendre des mesures, l'autorité fédérale ou les pouvoirs régionaux. Il y a lieu de définir comment les différents objectifs doivent et peuvent être atteints également au niveau mondial.

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP DD, fait observer que le document d'accompagnement doit encore être approuvé. Dès qu'il le sera, il sera transmis aux membres.

Il ne faut pas perdre de vue que le document expose une vision. Cela signifie qu'il a été demandé de fixer des objectifs pour 2050 et éventuellement des objectifs intermédiaires.

Cet exercice n'avait pas pour objet de définir des mesures concrètes. La mise au point d'indicateurs est, elle aussi, une mesure concrète qui relève donc des plans fédéraux en matière de développement durable, qui doivent être élaborés tous les cinq ans. Les personnes qui ont collaboré à la VLT collaboreront également à la définition des indicateurs.

L'intervenant estime que l'on pourra respecter le délai qui prévoit que l'on dispose d'une vision à long terme en matière de développement durable pour le 24 octobre. Le document à l'examen n'est que l'une des contributions qui s'ajoutent à celles du CFDD et de la *Task Force* Développement Durable du Bureau du Plan, et qu'il convient d'y adjoindre la contribution parlementaire et les résultats de Rio + 20. L'ensemble de ces contributions doivent permettre d'élaborer un texte global. Ensuite, ce texte global sera examiné au cours d'une réunion entre cabinets ministériels au cours du mois de septembre. La vision à long terme en matière de développement durable pourra ultérieurement être adoptée en octobre 2012.

La méthodologie suivie a été adaptée au délai disponible pour élaborer la vision à long terme en matière de développement durable. Ce travail a été réalisé à partir de fiches, préparées par tous les ministères, qui décrivent la situation actuelle et les tendances. Il a également été tenu compte des obligations internationales de la Belgique. Des objectifs réalisables en ont ensuite été déduits, ces derniers étant, dans la mesure du possible, de nature transversale. À la contrainte du temps s'est ajoutée celle du fait qu'il ne s'agisse que de compétences fédérales.

Ce débat doit être élargi. Il ne s'agit ici que de la contribution de l'administration. La Commission interdépartementale du développement durable participera avec

een andere zaak is deze in concrete acties omzetten. Daarover moet ook een maatschappelijk debat worden gevoerd. Er moet worden bepaald wie de maatregelen moet nemen, de federale overheid of de deelstaten. Ook op wereldvlak moet worden bepaald hoe de verschillende doelstellingen moeten of kunnen worden bereikt.

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter a.i. PODDO merkt op dat het begeleidend document nog moet worden goedgekeurd. Zodra dit document is goedgekeurd zal het aan de leden worden gezonden.

Er moet rekening mee worden gehouden dat het document een visiedocument is. Dit wil zeggen dat er gevraagd werd om doelstellingen voor 2050 en eventueel tussentijdse doelen, op te stellen.

De bedoeling van deze oefening was niet om concrete maatregelen te definiëren. Ook de uitwerking van indicatoren is een concrete maatregel en maakt dus deel uit van de federale plannen duurzame ontwikkeling die om de vijf jaar moeten worden opgesteld. De personen die hebben meegewerkt aan de LTV zullen ook meewerken aan de definitie van de indicatoren.

De spreekster is van oordeel dat de *timing* om voor 24 oktober over een LTV te beschikken kan worden behouden. Het nu voorgestelde document is slechts een van de bijdrages naast deze van de FRDO en van de *Task Force* Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau, de parlementaire input evenals de resultaten van Rio + 20 moeten daar nog aan worden toegevoegd. Het geheel van deze inbrengen moeten het uitwerken van een globale tekst mogelijk maken. Deze globale tekst zal dan in inter-kabinetten vergadering worden gediscuteerd in de maand september. De LTV zal dan in oktober 2012 kunnen worden aangenomen.

De gebruikte methodologie was aangepast aan de beschikbare termijn voor het uitwerken van de LTV. Voor dit werk werd uitgegaan van fiches, die werden voorbereid door alle ministeries, waarin de actuele toestand werd beschreven evenals de tendensen. Er werd tevens rekening gehouden met de internationale verplichtingen van België. Daaruit werden dan haalbare oogmerken gedistilleerd die in de mate van het mogelijke transversaal zijn. Niet alleen de tijd maar ook het feit dat het enkel om federale bevoegdheden ging waren een beperking.

Er is meer debat nodig. Hier gaat het enkel om de bijdrage van de administratie. De ICDO zal met veel interesse deelnemen aan de verdere discussie hierover,

grand intérêt à la poursuite de ce débat car l'intention est précisément d'élaborer une vision à long terme en matière de développement durable qui bénéficie d'un large soutien.

L'objectif n'est certainement pas que les pouvoirs publics occupent une trop grande place dans ce domaine. L'objectif était seulement qu'ils respectent leurs engagements vis-à-vis des citoyens. La liste des objectifs a été établie par les différents acteurs présents autour de la table et elle n'est pas limitative.

Les perspectives d'avenir seront fournies par *Task Force Développement Durable* du Bureau du Plan, dont le document complètera le document à l'examen.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) ajoute qu'elle aurait aimé qu'il soit renvoyé plus spécifiquement à certains documents, par exemple aux obligations internationales et au diagnostic concernant la Belgique.

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) a le sentiment que le document à l'examen indique plusieurs limites qui permettent d'élaborer une planification à long terme.

IV. — LA VISION À LONG TERME EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE: CONTRIBUTION DU CONSEIL FÉDÉRAL DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (CFDD)

1. *Présentation de la contribution par des membres du CFDD*

M. Theo Rombouts, président du CFDD, esquisse la manière dont la contribution du CFDD a été rédigée. Les différents groupes issus de la société civile qui font partie du CFDD se sont concertés en interne et ont rassemblé les divers éléments. Au cours d'une journée de discussion, ils ont présenté ces éléments et les points faisant l'objet d'un consensus ont été repris dans un avis.

M. Jan Turf, vice-président du CFDD, fait observer que l'avis qu'il présentera contient également, outre les éléments communs, les priorités spécifiques à chacun des groupes de membres du CFDD. Chacun des quatre groupes a travaillé en interne pendant un certain nombre de mois pour préparer sa propre proposition de VLT, qui a servi de base au travail du CFDD.

want het is net de bedoeling een ruim gedragen LTV uit te werken.

Het is zeker niet de bedoeling dat de overheid te veel plaats zou innemen. De bedoeling was enkel dat de overheid zijn engagementen ten opzichte van de burger nakomt. De lijst met doelen werd opgesteld door de verschillende actoren rond de tafel en is niet limitatief.

De toekomstperspectieven zullen door de *Task Force Duurzame Ontwikkeling* van het Federaal Planbureau worden aangebracht. Dit document zal het momenteel voorgestelde document aanvullen.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) voegt eraan toe dat ze toch graag een meer specifieke verwijzing naar een aantal documenten, zoals bijvoorbeeld de internationale verplichtingen en diagnose van België had gezien.

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) heeft de indruk dat het document een aantal afbakeningen aangeeft waardoor een langetermijnplanning mogelijk wordt.

IV. — DE LANGE TERMIJNVISIE BETREFFENDE DUURZAME ONTWIKKELING: BIJDRAGE VAN DE FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING (FRDO)

1. *Voorstelling van de bijdrage door leden van de FRDO*

De heer Theo Rombouts, voorzitter van de FRDO schetst de wijze waarop de bijdrage van de FRDO werd opgesteld. De verschillende groepen uit de civiele samenwerking die deel uitmaken van de FRDO hebben intern overleg gepleegd en hebben de verschillende elementen samengebracht. Tijdens een dialoogdag werden deze elementen voorgesteld en de punten waarover consensus werd bereikt werden in een advies opgenomen.

De heer Jan Turf, ondervoorzitter van de FRDO, merkt op dat het advies dat hij zal voorstellen naast de gemeenschappelijke elementen ook de eigen aandachtspunten van elke ledengroep van de FRDO bevat. De vier groepen hebben gedurende een aantal maanden intern gewerkt om een eigen voorstel van een LTV voor te bereiden. Dit was de basis voor het werk van de FRDO.

Après six mois, les groupes ont présenté leur vision aux autres, après quoi un débat a eu lieu à ce sujet. Aucun engagement de parvenir à une vision commune n'a été pris au préalable, mais il y avait toutefois un engagement de vérifier si c'était possible.

Après un premier échange entre les quatre groupes, on a constaté que malgré les différences importantes entre les acteurs sociaux, il existait dans une large mesure un consensus. Ce consensus a été traduit dans un avis, étant donné que cela peut donner des indications pour une politique dotée d'une assise sociale.

Cet avis contient tant les points qui font l'unanimité que les points de désaccord, qui doivent encore faire l'objet d'un débat. En vertu de la loi de 1997, la VLT devra être publiée avant le 31 octobre 2012. Le CFDD estime toutefois que le débat sociétal devra se poursuivre au-delà de cette date.

Une vision à long terme concerne les différents niveaux de pouvoir mais l'avis à l'examen se concentre principalement sur le niveau fédéral dans le contexte international.

La VLT pour 2050 a pour ambition d'établir une économie et compétitive dans des limites écologiques générant une haute qualité de vie avec un emploi de qualité pour chacun au sein d'une société inclusive. Cette vision tient compte des trois dimensions du développement durable: la dimension écologique, la dimension économique et la dimension sociale. Le rôle de l'économie est d'atteindre cet objectif, et l'économie est également l'instrument par lequel les citoyens peuvent tendre vers une qualité de vie élevée. Cette vision économique est toutefois limitée par la capacité de la planète. L'économie doit opérer à l'intérieur de limites environnementales afin de prévenir des problèmes tant économiques que sociaux.

Une condition importante d'une qualité de vie élevée est que les jeunes générations de 2050 puissent s'épanouir librement à l'intérieur du cadre de leur responsabilité sociale. Un système de sécurité sociale et de soins de santé efficace doit être mis en œuvre. Le pays doit se diriger vers l'éradication de la pauvreté. Au niveau mondial, il faut s'atteler à réduire sensiblement l'écart entre les riches et les pauvres.

Une autre étape nécessaire est un virage à 180° sur le plan de la dégradation de la capacité planétaire de l'environnement, de manière à reconstituer complètement le capital naturel. Cela nécessite un climat macroéconomique stable avec des entreprises saines et dynamiques. Par rapport à la situation actuelle,

Na zes maanden hebben de groepen hun visie aan de anderen voorgesteld en nadien werd daarover gedebatteerd. Er werd vooraf geen engagement genomen om tot een gezamenlijke visie te komen, maar er was wel een engagement om na te gaan of het mogelijk zou zijn.

Na een verkennend gesprek tussen de vier groepen heeft men vastgesteld dat er in de raad, ondanks de verschillen tussen de maatschappelijke actoren, een belangrijke mate van consensus is. Deze consensus werd in een advies gegoten, omdat dit een input kan geven voor een beleid met een maatschappelijke basis.

Dit advies bevat zowel de punten waarover eensgezindheid bestaat als punten waarover men het niet eens is, en waarover nog verder moet worden gedebatteerd. Volgens de wet van 1997 moet de LTV voor 31 oktober 2012 worden gepubliceerd. De FRDO is evenwel van oordeel dat ook na die publicatie het maatschappelijk debat nog voort moet worden gezet.

Een lange termijnvisie betreft de verschillende beleidsniveaus maar het momenteel besproken advies richt zich hoofdzakelijk op het federaal niveau binnen de internationale context.

De LTV voor 2050 ambieert een competitieve economie binnen ecologische limieten en beoogt een hoge levenskwaliteit met kwaliteitsvol werk voor iedereen in een inclusieve samenleving. In deze visie worden met de drie dimensies, de ecologische de economische en de sociale dimensie, van de duurzame ontwikkeling rekening gehouden. De rol van de economie is deze doelstelling te realiseren en is tevens het instrument in het streven naar een hoge levenskwaliteit voor de burgers. Dit wordt wel ingeperkt door de draagkracht van de planeet. De economie moet werken binnen ecologische grenzen om zowel economische als sociale problemen te voorkomen.

Een belangrijk element van de hoge levenskwaliteit is dat de jonge generaties van 2050 zich in vrijheid, binnen het kader van hun maatschappelijke verantwoordelijkheid, kunnen ontplooiën. Er moet een goed werkende sociale zekerheid en gezondheidszorg zijn opgezet. Het land moet op weg zijn naar de uitbanning van armoede. Op wereldniveau moet de kloof tussen arm en rijk ernstig afnemen.

Een volgende noodzakelijke stap is een ommekeer in de degradatie van de planetaire draagkracht van het milieu om het volledig herstel van het natuurlijk kapitaal te realiseren. Daarvoor is een stabiel macro — economisch klimaat nodig met gezonde en veerkrachtige ondernemingen. Ten opzichte van nu zal in alle eco-

une écologisation profonde sera mise en œuvre dans tous les secteurs de l'économie. On limite souvent l'économie verte aux secteurs qualifiés de "verts". Dans l'avis, il est question d'une écologisation transversale de l'économie, à laquelle sont associés tous les secteurs économiques et toutes les entreprises.

Le premier rôle des pouvoirs publics est de veiller à ce que les finances publiques soient saines et de se doter d'un cadre institutionnel et stratégique assorti d'une bonne gestion, de façon à pouvoir soutenir les évolutions nécessaires. La Belgique est partisane d'un cadre international fort en matière de développement durable. Afin de réaliser les objectifs de la VLT, il faut préalablement se mettre d'accord sur un certain nombre d'objectifs et d'indicateurs concrets. Ce sera l'étape suivante, après l'élaboration de la VLT.

Pour réaliser cette vision, de profondes modifications sociétales sont nécessaires. Pour y parvenir, il faudra prévoir un processus de transition équitable qui mette en branle un certain nombre de changements systémiques. Cela signifie que les travailleurs et les employeurs devront se voir offrir des opportunités, mais qu'ils devront également s'adapter à de nouvelles circonstances. Une culture d'innovation et d'entrepreneuriat sera nécessaire. Cette innovation devra être non seulement technologique, mais également sociale et systémique. Pour parvenir à une économie à faible intensité de carbone qui ne soit pas préjudiciable à l'environnement, de nouvelles avancées systémiques sont nécessaires dans les modèles de production et de consommation, ce qui nécessitera des investissements permanents dans le développement des connaissances, avec davantage de connaissances pratiques et scientifiquement fondées.

Le modèle de transition demande une approche participative. La Belgique possède une longue tradition de concertation sociale et de participation. En vue de réaliser les objectifs, celle-ci doit être développée en une concertation et une participation sociétales élargies. Au sein des institutions démocratiques, il convient d'accorder davantage d'attention à des processus à long terme nécessitant un ancrage structurel.

L'orateur souligne qu'il existe aussi une série de points qui ne font l'objet d'aucun accord au sein du CFDD. Tout le monde s'accorde à dire que, pour réaliser cette transition, un rôle important doit être réservé aux entreprises, aux marchés et aux autorités. Toutefois, il y a encore des divergences de vues sur le rôle et l'importance à donner à chacun de ces acteurs dans la cadre de cette transition.

nomische sectoren een verregaande vergroening zijn doorgevoerd. Vaak wordt groene economie beperkt tot sectoren die als groen worden bestempeld. In het advies gaat het om een transversale vergroening van de economie waarbij alle economische sectoren en alle bedrijven betrokken zijn.

De rol van de overheid vertrekt van gezonde overheidsfinanciën met een institutioneel en beleidsgericht kader, met een goed bestuur en waarbij de overheid de nodige ontwikkelingen kan ondersteunen. België streeft een sterk internationaal kader voor duurzame ontwikkeling na. Om de resultaten van de LTV te bereiken moeten een aantal concrete doelstellingen en indicatoren worden afgesproken. Dit is de volgende etappe na het uitwerken van de LTV.

Om het wensbeeld te realiseren zijn diepgaande maatschappelijke aanpassingen noodzakelijk. Daarvoor is een rechtvaardig transitieproces nodig dat een aantal systemische veranderingen in gang zet. Dit houdt in dat werknemers en werkgevers kansen moeten krijgen maar zich tevens moeten aanpassen aan nieuwe omstandigheden. Een cultuur van innovatie en ondernemerschap zal noodzakelijk zijn. Deze innovatie betreft niet enkel de technologie maar ook systeem- en sociale innovatie. Om te komen tot een koolstofarme economie die niet belastend is voor het milieu zijn systemische vernieuwingen nodig in productie- en consumptiemodellen. Dit vergt een blijvende investering in kennisontwikkeling, met meer wetenschappelijk onderbouwde — en praktijkkennis.

Het transitieproces vereist een participatieve benadering. België heeft een lange traditie van sociaal overleg en participatie. Dit moet worden uitgebreid naar een breed maatschappelijk overleg en participatie om de doelstellingen te realiseren. Binnen de democratische instellingen moet meer aandacht worden gegeven aan langetermijnprocessen waarvoor structurele verankering nodig is.

De spreker drukt erop dat er ook een aantal punten zijn waarover geen akkoord bestaat binnen de FRDO. Iedereen is het erover eens dat om deze transitie te bereiken een belangrijke rol voor de ondernemingen, de markten en de overheid is voorbehouden. Er is echter nog onenigheid over wat de rol en het belang van elke actor is in deze transitie.

Tout le monde reconnaît que l'innovation est importante. En ce qui concerne les adaptations institutionnelles nécessaires à cet effet, comme par exemple les droits de propriété intellectuelle et l'impact des impôts sur les entreprises, le débat est encore tout à fait ouvert. Il faudrait qu'il y ait plus d'égalité entre les riches et les pauvres dans l'utilisation des ressources naturelles. On discute encore pour savoir comment y parvenir. Tout le monde souhaite aussi des finances publiques saines, mais le débat est ouvert quant à la question de savoir comment il convient de financer l'évolution des coûts à charge des pouvoirs publics, occasionnés notamment par le vieillissement et par les soins de santé, et quels glissements sont nécessaires au sein du système fiscal. Tout le monde s'accorde à dire que l'exploitation des ressources naturelles ne peut porter atteinte aux droits de la population locale. Mais on n'est pas encore d'accord sur la manière dont cela doit être traduit dans la réglementation internationale.

On a donné une image claire de ce que souhaitent tous les acteurs, mais il y a encore un long chemin à parcourir. Les quatre groupes de membres présenteront maintenant leur point de vue.

Mme Marie Cors, représentante du mouvement environnemental, se base sur la représentation graphique de ce que doit être la VLT. Il s'agit de cercles concentriques autour des trois dimensions du développement durable, à savoir le pilier économique, le pilier social et le pilier écologique. Le (plus grand) cercle indique les limites écologiques dans lesquelles il faut viser un grand bien-être pour tous. Le volet économique en fait partie, tout comme les deux autres volets.

Pour parvenir à la société idéale caractérisée par un bien-être généralisé, il convient de relever trois défis.

Le premier défi concerne le climat et vise à réduire les émissions de CO₂ de 80 à 95 % d'ici 2050, pour rester dans les limites acceptables pour la planète. Ce défi vise surtout à mettre sur pied un système d'énergie durable. Cela implique, au niveau de l'UE, que l'énergie devrait être basée à 100 % sur le renouvelable et que la consommation d'énergie devrait baisser. C'est surtout la consommation d'énergie interne qui doit diminuer, et il faut éviter d'acheter des droits d'émission ailleurs. Si des droits d'émission sont achetés malgré tout, cela doit avoir lieu en vertu de critères clairs et stricts. Cet achat doit se fonder sur des critères supplémentaires pour la réduction des émissions et ne doit pas remplacer les efforts déjà fournis en Belgique.

Iedereen is het erover eens dat innovatie belangrijk is. Over de daarvoor noodzakelijke institutionele aanpassingen, zoals de intellectuele eigendomsrechten, de impact van belastingen op ondernemingen, is het debat nog volledig open. Er moet meer gelijkheid komen in het gebruik van natuurlijke rijkdommen tussen rijk en arm. Hoe dit moet gebeuren is nog in discussie. Ook iedereen wil gezonde overheidsfinanciën. Het debat over de wijze waarop de evolutie in de overheidskosten onder meer door vergrijzing en gezondheidszorg moet worden gefinancierd is open. Zoals ook het debat over welke verschuivingen binnen het belastingstelsel noodzakelijk zijn nog niet is afgerond. Iedereen gaat ermee akkoord dat de natuurlijke hulpbronnen de rechten van de lokale bevolking niet in het gedrang mogen brengen. Er is nog geen akkoord over de wijze waarop dit in internationale regelgeving kan worden gegoten.

Er werd een duidelijk beeld geschetst over waar alle actoren samen voorstaan, maar er is nog een lange weg te bewandelen. De vier ledengroepen zullen hierna hun standpunt naar voren brengen.

Mevrouw Marie Cors, vertegenwoordiger van de milieubeweging vertrekt vanuit de grafische voorstelling van wat de LTV moet zijn. Het gaat uit van concentrische cirkels van de drie dimensies van de duurzame ontwikkeling in het bijzonder het economische, het sociale en het ecologische. De (grootste) cirkel geeft de ecologische limieten weer waarin naar een groot welzijn voor allen moet worden gestreefd. Het economische luik maakt daar, zoals ook de twee andere luiken, deel van uit.

Voor het bereiken van de ideale maatschappij met een algemeen welzijn zijn er drie uitdagingen:

Deze eerste uitdaging betreft het klimaat en heeft als doel om de CO₂ uitstoot tegen 2050 met 80 tot 95 % te verminderen, om binnen de voor de planeet aanvaardbare limieten te blijven. Deze uitdaging heeft vooral tot doel een duurzaam energiesysteem uit te bouwen. Dit houdt in dat op EU vlak de energie 100 % op hernieuwbare energie zou zijn gebaseerd en dat de energieconsumptie zou dalen. Het is vooral het interne energieverbruik dat moet afnemen en er moet worden voorkomen om emissierechten elders op te kopen. Indien er toch emissierechten worden gekocht moet dit volgens duidelijke en strikte criteria gebeuren. Deze aankoop moet worden vergezeld van bijkomende criteria voor de vermindering van de uitstoot en niet ter vervanging van al in België gerealiseerde inspanningen.

Le second défi concerne les flux de matières. Il s'est avéré que les réserves de certaines matières importantes, comme par exemple le cuivre, ne sont pas illimitées. L'utilisation de telles matières doit être réduite d'un facteur 10. Le circuit de production doit être plus circulaire et doit se baser sur la réutilisation et le recyclage.

Le troisième défi concerne l'utilisation de l'espace limité nécessaire à la production de nourriture et d'énergie. Une utilisation efficace de cet espace est nécessaire pour la conservation de la biodiversité, dont il faut tenir compte lors de l'élaboration de la politique. Le coût de la conservation de ces matières premières est beaucoup moins élevé que le coût de leur dégradation.

Les instruments financiers offrent la possibilité d'œuvrer de manière transversale à la réalisation de ces objectifs. Il s'agit en l'occurrence de taxes environnementales, pour lesquelles la Belgique a pris du retard par rapport aux autres pays de l'UE. Il devrait être possible d'utiliser de manière originale l'épargne de la population en vue de la conversion vers une économie verte. Il faut renoncer aux subsides qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement.

En vue d'atteindre l'inclusion sociale, il convient de travailler de manière transversale. Il ne faut pas seulement une innovation technologique, mais aussi une innovation sociale. La croissance doit être qualitative. Il convient de calculer tout cela à l'aide d'indicateurs mesurant le bien-être et la satisfaction des besoins, en plus des calculs en termes de PIB.

Les procédures décisionnelles doivent se dérouler dans la transparence et être participatives, de telle sorte que la population se sente associée et assume ses responsabilités.

Les autorités doivent jouer un rôle exemplatif. Elles doivent inciter au dialogue et stimuler le développement de nouveaux secteurs. Les décisions doivent être prises en tenant compte des différents facteurs de développement durable.

Mme Isabelle Callens, représentante des employeurs, souligne que tous les secteurs de la FEB, donc aussi bien le secteur social que les secteurs économique et écologique, ont, au même titre que tous les secteurs du marché, collaboré à l'élaboration de la VLT en matière de développement durable ainsi qu'à la définition des leviers indispensables pour atteindre ces objectifs.

De tweede uitdaging gaat om materiaalstromen. Het is gebleken dat de voorraad van bepaalde belangrijke materialen zoals koper niet onbeperkt is. Het gebruik van dergelijke materialen moet met een factor 10 worden beperkt. De productie kringloop moet meer circulair gebeuren en moet worden gebaseerd op hergebruik en recyclage.

De derde uitdaging betreft het gebruik van de beperkte ruimte die noodzakelijk is voor de voedsel — en energieproductie. Een doeltreffend gebruik ervan is noodzakelijk voor het behoud van de biodiversiteit waar rekening mee moet worden gehouden bij het uitwerken van het beleid. De kost voor behoud van deze grondstoffen is veel lager dan de kost van de degradatie ervan.

Het financiële instrumentarium biedt de mogelijkheid om op transversale wijze aan het bereiken van deze doelstellingen te werken. Het gaat hier om milieu- belastingen waarin België een achterstand heeft ten opzichte van de overige EU landen. Het zou moeten mogelijk zijn om op een originele wijze de spaargelden van de bevolking in te zetten voor de omvorming naar groene economie. Subsidies die een negatieve impact hebben op het milieu moeten worden opgezegd.

Om de sociale inclusie te bereiken moet er op transversale wijze gewerkt worden. Niet alleen technologische innovatie maar ook maatschappelijke innovatie is noodzakelijk. De groei moet kwalitatief zijn. Dit moet worden berekend met indicatoren waarbij het welzijn en het voldoen aan de noden worden gemeten naast de berekening in termen van BNP.

De beslissingsprocedures moeten transparant verlopen en participatief zijn zodat de bevolking zich betrokken voelt en haar verantwoordelijkheden opneemt.

De overheid moet een voorbeeldrol spelen. Ze moet de dialoog en de opbouw van nieuwe sectoren stimuleren. De beslissingen moeten worden genomen rekening houdend met de verschillende factoren van duurzame ontwikkeling.

Mevrouw Isabelle Callens, vertegenwoordiger van de werkgevers wijst erop dat alle sectoren van het VBO, dus zowel de sociale, de economische als de ecologische, als alle marktsectoren hebben meegewerkt aan de uitwerking van de LTV betreffende duurzame ontwikkeling en aan de definitie van de noodzakelijke hefboomen om daar te geraken.

La FEB a limité son exercice à la Belgique et la dimension Nord-Sud n'y est pas reprise. On a recherché une vision holistique. On a élaboré un schéma conceptuel de tous les éléments nécessaires sans préciser les liens entre ces différents éléments. La FEB s'est basée sur un certain nombre de documents internationaux pour élaborer sa vision.

L'objectif primordial de la vision à long terme est, pour la FEB, d'assurer une haute qualité de vie pour tous, pour les générations actuelles et à venir. Pour y parvenir, il est important d'avoir une économie saine assortie d'un taux d'emploi élevé. Il doit également y avoir un système de sécurité sociale durable permettant de faire face aux éventuels problèmes, notamment la maladie et le chômage. L'économie doit être durable et tenir compte des limites écologiques. Les matières premières et l'énergie doivent être utilisées efficacement. Les processus de consommation et de production doivent être modifiés et les cycles doivent être fermés.

Tout cela requiert un bon encadrement. Tout le monde doit se sentir en sécurité, d'un point de vue tant physique que psychique, et la sécurité juridique doit être assurée. Tout cela doit se dérouler dans un cadre de bonne gestion, avec un gouvernement et des pouvoirs publics fédéraux qui fonctionnent bien. La concertation commune doit être basée sur des données scientifiques. La mobilité est également importante pour la qualité de vie. Il faut également souligner la responsabilité individuelle d'un chacun dans la réalisation de l'objectif d'une bonne qualité de vie.

Tous les différents éléments a été approfondi. C'est ainsi qu'il a été souligné qu'une économie compétitive se fonde sur la reconnaissance et l'encouragement de l'entrepreneuriat socialement responsable. Cela signifie que l'entrepreneuriat vise le progrès scientifique et l'innovation et réduit les retombées négatives sur la société.

En outre, la stabilité du cadre macroéconomique est essentielle. Un cadre financier et compétitif sain est indispensable au maintien de l'emploi. Et, outre la sécurité juridique, il y a un besoin de flexibilité pour s'adapter au monde en constante évolution.

M. Daniel Van Daele, représentant des travailleurs, souligne que le développement durable doit viser la justice sociale et l'intérêt général, s'inscrire dans le cadre du respect des limites de l'environnement et faire de l'économie un moyen permettant d'atteindre ce but dans ledit cadre.

Het VBO heeft zijn oefening beperkt tot België en de Noord Zuid dimensie is er niet in opgenomen. Er werd gezocht naar een holistische visie. Er werd een *mind map* met alle noodzakelijk onderdelen opgesteld zonder dat op de verbanden tussen de verschillende elementen wordt gewezen. Voor het opstellen van haar visie heeft het VBO zich op een aantal internationale documenten gebaseerd.

De hoofddoelstelling van de lange termijnvisie voor het VBO is een hoge levenskwaliteit voor allen, voor de huidige en de toekomstige generaties, te realiseren. Om dit te bereiken is een goed werkende economie met een hoge tewerkstellingsgraad belangrijk. Er moet tevens een degelijk duurzaam sociaal zekerheidssysteem bestaan om de mogelijke problemen, zoals onder meer ziekte en werkloosheid op te vangen. De economie moet duurzaam zijn en rekening houden met de ecologische limieten. Grondstoffen en energie moeten doeltreffend worden ingezet. De consumptie — en productieprocessen moeten worden gewijzigd en de cyclussen moeten worden gesloten.

Voor dit alles is een goede omkadering nodig. Iedereen moet zich veilig voelen, zowel fysisch als psychisch en juridische zekerheid moet worden verzekerd. Dit alles moet gebeuren in een kader van goed bestuur met een goed werkende federale regering en overheid. Het gemeenschappelijk overleg moet gebaseerd zijn op wetenschappelijke gronden. Mobiliteit is tevens belangrijk voor de levenskwaliteit. Er wordt ook gewezen op de individuele verantwoordelijkheid van iedereen voor het bereiken van een goede levenskwaliteit.

Alle verschillende elementen werden dan verder uitgewerkt. Zo werd erop gewezen dat een competitieve economie gebaseerd is op het erkennen en het stimuleren van maatschappelijk verantwoordelijk ondernemerschap. Dit betekent dat het ondernemerschap wetenschappelijke vooruitgang en innovatie beoogt en de negatieve effecten op de maatschappij doet afnemen.

Bovendien is een stabiel macro-economisch kader essentieel. Een gezond financieel en competitief kader is noodzakelijk om de werkgelegenheid te behouden. En naast de juridische zekerheid is er nood aan flexibiliteit om zich aan de steeds veranderende wereld aan te passen.

De heer Daniel Van Daele, vertegenwoordiger van de werknemers, onderstreept dat duurzame ontwikkeling de sociale rechtvaardigheid en het algemeen belang als doel moet hebben, het respecteren van de grenzen van het leefmilieu als kader en van de economie een middel moet maken om dit doel, binnen dit kader, te bereiken.

De rechtvaardige transitie is gebaseerd op waardig

La transition équitable se fonde sur la dignité du travail, une répartition équitable des revenus et l'investissement dans les personnes via l'enseignement et la santé. La *priorité* est accordée à l'intégration régionale et au respect de l'environnement et des droits des travailleurs.

La déclaration de l'Organisation internationale du travail (OIT) sur la justice sociale et le respect total des normes fondamentales du travail doit faire partie intégrante du système de commerce mondial, en particulier par l'insertion d'une clause sur les droits des travailleurs dans le statut de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Le socle universel de protection sociale, l'imposition des transactions financières et la transition vers les emplois verts et dignes sont des étapes à franchir d'urgence dans le processus menant à une transition juste. En outre, des mesures fiscales et une régulation des marchés financiers sont nécessaires.

Pour réaliser ces divers objectifs, un dialogue s'impose entre les autorités et les quatre groupes de membres du CFDD.

Un certain nombre de thèmes réclament en outre une réaction rapide. La réalisation d'une société inclusive passe nécessairement par des autorités, des lois et des budgets publics, en vue de mener une politique de développement durable. Ces autorités doivent disposer des qualités et du leadership requis. Elles jouent un rôle central dans des secteurs clés tels que l'enseignement, la santé ou le transport, l'accès à l'énergie, à l'eau et au logement. Une société inclusive est inconciliable avec de grandes inégalités.

Il convient de créer un cadre qui permette d'anticiper la transition socioéconomique et d'encourager le verdissement de l'économie afin d'inciter à l'égalité entre les hommes et les femmes sur le marché du travail et de garantir également la réforme du système d'enseignement et de formation. Le dialogue social est un instrument nécessaire pour parvenir à un développement durable.

Les compétences dites écologiques doivent être intégrées dans les stratégies actives d'enseignement et de formation pour être au service d'une économie sobre en carbone qui utilise les ressources de manière efficace. Les droits de l'homme, les droits du travail et le processus de décision démocratique sont indispensables à une représentation équitable des intérêts des travailleurs et des communautés, mais il faut également veiller à ce que les mesures de protection de l'environnement soient respectées dans une large mesure.

werk, een billijke inkomstenverdeling en investering in personen via onderwijs en gezondheid. Voorrang wordt gegeven aan regionale integratie en respect voor het milieu en de werknemersrechten.

De verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) over sociale rechtvaardigheid en het volledig naleven van de fundamentele arbeidsnormen moet een essentieel onderdeel zijn van het wereldhandelsstelsel, meer bepaald door een clausule over de rechten van de werknemers in het statuut van de Wereld Handelsorganisatie (WTO) op te nemen.

De universele sokkel van sociale bescherming, de belasting op financiële transacties en de transitie naar groene en waardige banen zijn dringende fases in het proces naar een rechtvaardige transitie. Daarenboven zijn fiscale maatregelen en regulering van financiële markten nodig.

Om dit alles te bereiken is een dialoog tussen de overheid en de vier ledengroepen van de FRDO nodig.

Daarenboven zijn er een aantal thema's waar een snelle actie noodzakelijk is. Voor het realiseren van een inclusieve maatschappij zijn overheden, wetten en overheidsbegrotingen, om van een duurzaam ontwikkelingsbeleid te voeren noodzakelijk. Deze overheid moet kwaliteitsvol zijn en over het nodige leiderschap beschikken. Ze heeft een centrale rol in sleutelsectoren zoals onderwijs, gezondheid of transport, de toegang tot energie, water of huisvesting. Een inclusieve maatschappij is onverenigbaar met grote ongelijkheden.

Er moet een kader worden gecreëerd waarmee op de socio-economische transitie kan worden vooruitgelopen en de vergroening van de economie kan worden aangemoedigd om gendergelijkheid op de arbeidsmarkt en om tevens de hervorming van het onderwijs- en het opleidingssysteem te verzekeren. De sociale dialoog is een noodzakelijk instrument om te komen tot een duurzame ontwikkeling.

De zogenaamde groene vaardigheden moeten in de actieve onderwijs — en opleidingsstrategieën geïntegreerd worden om ten dienste te staan van een koolstofarme economie die de hulpbronnen efficiënt gebruikt. Mensenrechten, arbeidsrechten en de democratische besluitvorming zijn onontbeerlijk om de belangen van de werknemers en van de gemeenschappen op een rechtvaardige manier te vertegenwoordigen, maar er moet ook voor worden gezorgd dat de milieubeschermdende maatregelen in hoge mate worden nageleefd.

Des systèmes de protection sociale efficaces sont d'une importance capitale à l'échelle mondiale. Il s'agit d'un élément central dans la VLT en matière de développement durable pour les syndicats.

Un certain nombre de mesures doivent également être prises dans le domaine de la protection de l'environnement, et plus particulièrement, à court terme, les normes environnementales des produits doivent prendre le pas sur les incitants fiscaux ou les subventions à l'achat. Des mesures s'imposent pour réduire le trafic automobile et promouvoir massivement l'utilisation des transports en commun. Enfin, il convient de réduire la consommation d'énergie et de promouvoir l'utilisation des énergies renouvelables.

Il faut veiller à instaurer un développement économique qui intègre des modèles de production et de consommation durables. À cet égard, le modèle de consommation actuel, qui vise à augmenter la consommation au niveau individuel, doit être remplacé par un schéma qui vise à améliorer la qualité de vie pour tout un chacun.

Il faut créer des emplois verts à large échelle par le biais d'investissements nationaux dans les technologies sobres en carbone, dans la recherche et l'innovation et le transfert de technologies. À cet effet, il y a lieu d'investir 3 % du PIB, comme le prévoit la stratégie UE 2020. Les pouvoirs publics doivent développer une vision stratégique pour le renouvellement de l'industrie. Au niveau européen, il faut développer une vision d'anticipation à long terme en matière d'investissements en établissant une feuille de route européenne sur une transition équitable. Les entreprises doivent porter le montant qui est consacré aux formations à 2,5 % de la masse salariale. Il faut étendre les fonds régionaux européens et rendre leur gestion plus efficace. Enfin, les adjudications pour tous les travaux d'infrastructure doivent respecter les normes écologiques, économiques et sociales.

Concernant la dimension transversale, la nécessité est soulignée que les pays développés et les pays en développement partagent équitablement les responsabilités communes et individuelles.

Enfin, l'écart de rémunération entre les hommes et les femmes doit être totalement comblé pour 2020.

M. Nicolas Van Nuffel, représentant du mouvement Nord-Sud, rappelle que cette audition permet aux invités de participer au débat parlementaire. Il s'agit d'un élément de la méthode participative, laquelle constitue l'un des éléments essentiels de la politique de développement durable.

Doeltreffende sociale beschermingssystemen zijn van essentieel belang op wereldschaal. Dit is een centraal element in de LTV duurzame ontwikkeling voor de syndicaten.

Ook op vlak van milieubescherming moet een aantal maatregelen worden genomen en op korte termijn moeten meer bepaald de milieunormen van producten de bovenhand krijgen op fiscale stimulansen of aankoopsubsidies. Maatregelen dringen zich op om het autoverkeer te verminderen en massaal het gebruik van het openbaar vervoer aan te moedigen. Ten slotte moet het energiegebruik afnemen en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen worden gepromoveerd.

Er moet gezorgd worden voor een economische ontwikkeling met inbegrip van duurzame productie — en consumptiepatronen. Daarbij moet het huidige consumentenmodel dat streeft naar meer consumptie op individueel niveau vervangen worden door een schema dat streeft naar een hogere levenskwaliteit voor iedereen.

Er moeten op grote schaal groene banen worden gecreëerd door toedoen van binnenlandse investeringen in koolstofarme technologieën, onderzoek en innovatie en technologie overdracht. Daarvoor is een investering van 3 % van het BBP nodig zoals bepaald in de EU strategie 2020. De overheid moet een strategische visie uitwerken voor de vernieuwing van de industrie. Op Europees vlak moet een anticiperende langetermijnvisie op het gebied van investeringen worden gemaakt door het opstellen van een Europese *roadmap* over rechtvaardige transitie. De ondernemingen moet het bedrag dat wordt uitgetrokken voor opleidingen verhogen naar 2,5 % van de loonmassa. De Europese regionale fondsen moeten worden uitgebreid en het beheer ervan moet doeltreffender worden. Ten slotte moeten in de aanbestedingen voor alle infrastructuurwerken de ecologische, economische en sociale normen worden nageleefd.

Met betrekking tot de transversale dimensie wordt gewezen op de noodzaak dat ontwikkelde landen en opkomende landen de gezamenlijke en afzonderlijke verantwoordelijkheden op een billijke wijze delen.

Ten slotte moet de loonkloof tussen mannen en vrouwen tegen 2020 volledig gedicht zijn.

De heer Nicolas Van Nuffel, vertegenwoordiger van de Noord-Zuid beweging, herinnert eraan dat de hoorzitting de genodigden toelaat om deel te nemen aan het parlementair debat. Dit is een onderdeel van de participatieve methode wat één van de essentiële onderdelen van het duurzaam ontwikkelingsbeleid is.

L'orateur souhaite souligner cinq idées de base de sa conception de la vision à long terme en matière de développement durable.

1. La vision à long terme en matière de développement durable doit permettre d'atteindre une durabilité qui apporte un haut degré de bien-être à tous et partout. L'éradication de la pauvreté doit être réalisée grâce à une croissance économique qui constitue un facteur nécessaire pour atteindre cet objectif de développement. Cela doit avoir lieu dans les limites écologiques imposées par la planète.

2. En outre, il convient de respecter deux principes déjà définis dans la déclaration de Rio de 1992. Le premier est celui du droit au développement et le second, celui de la responsabilité partagée mais différenciée.

Le droit au développement doit s'appliquer à tous et certainement aux pays du Sud, qui n'y ont pas encore accès à l'heure actuelle.

Le fait que certains pays se soient développés plus tôt que d'autres a eu des conséquences sociales et écologiques. Cela a eu des conséquences sur toute la planète dont tout le monde est dès lors responsable.

3. Comment atteindre cette juste transition vers une société durable? Il faut, pour cela, conclure un accord sur les objectifs et la manière dont ils peuvent être atteints. Il convient d'édicter dès à présent la réglementation nécessaire, y compris à l'intention du secteur privé et du secteur financier, afin de permettre cette transition.

4. Nécessité de revoir les méthodes de consommation et de production. Il s'agit d'une nécessité afin de permettre la transition et de limiter l'incidence sur l'environnement. Si tout le monde vivait comme les Belges, cinq planètes seraient nécessaires. Pour atteindre cet objectif et éviter que des problèmes surviennent, les effets sur l'environnement doivent être réduits. Cependant, une nouvelle répartition doit également avoir lieu. Cette évolution est déjà en cours, notamment dans le secteur agricole, en particulier en matière de production alimentaire.

Les pouvoirs publics jouent un rôle important dans ce domaine et doivent soutenir cette transition, ainsi que l'ensemble des secteurs, des entreprises, des consommateurs et des autres acteurs qui prennent des initiatives qui permettent à la fois de respecter les limites de l'environnement et d'assurer, de soutenir la justice sociale. Les politiques économique, sociale et d'investissement

De spreker wenst vijf basisideeën van hun visie over de LTV te onderstrepen.

1. De LTV moet een duurzaamheid bereiken waarbij een hoge mate van welzijn voor iedereen en overal wordt bereikt. De uitbanning van de armoede moet worden gerealiseerd op basis van een economische groei die een noodzakelijk factor is om deze ontwikkelingsdoelstelling te behalen. Dit moet gebeuren binnen de ecologische limieten die de planeet oplegt.

2. Bovendien moeten twee principe worden gerespecteerd die al in de verklaring van Rio van 1992 werden gedefinieerd. Een eerste is het recht op ontwikkeling en het tweede is de gedeelde maar gedifferentieerde verantwoordelijkheid.

Het recht op ontwikkeling die voor iedereen moet gelden en zeker voor de landen in het Zuiden die daar nu nog geen toegang toe hebben.

Het feit dat sommige landen zich vroeger hebben ontwikkeld dan anderen hebben sociale en ecologische gevolgen meegebracht. Dit heeft gevolgen gehad voor de hele planeet en iedereen is bijgevolg verantwoordelijk.

3. Hoe moet deze rechtvaardige transitie naar een duurzame maatschappij worden bereikt? Daarvoor moet een akkoord worden gevonden over de doelstellingen en de wijze waarop deze kunnen worden bereikt. Er moet vanaf nu de nodige regelgeving worden gegeven ook aan de privésector en de financiële sector om deze transitie mogelijk te maken.

4. De noodzaak om de consumptie — en productie-methodes te herzien. Dit is noodzakelijk om de transitie mogelijk te maken en de impact op het milieu te beperken. Als iedereen zoals de Belgen zou leven zouden er vijf planeten nodig zijn. Om dit doel te realiseren en te voorkomen dat er problemen zouden rijzen, moet het effect op het milieu worden verminderd doch moet er tegelijkertijd een herverdeling plaatsvinden. Deze evolutie is al bezig onder meer in de landbouwsector en meer bepaald met voedselproductie.

De overheid heeft een belangrijke rol in deze materie en moet deze transitie ondersteunen en alle sectoren, bedrijven, consumenten en andere actoren die initiatieven nemen die het mogelijk maken om tegelijkertijd de limieten van het milieu te respecteren en de sociale rechtvaardigheid te verzekeren, steunen. Het economische, sociale en investeringsbeleid moeten ten dienste

doivent être mises au service du développement durable tant ici que dans les pays partenaires.

5. Enfin, il y a lieu de promouvoir la solidarité internationale. Dans la situation idéale, on peut espérer qu'en 2050, l'aide au développement ne sera plus nécessaire. On peut espérer qu'un système international de solidarité sociale sera mis sur pied dans les années à venir, permettant d'attribuer une rémunération minimale à chacun. Afin d'atteindre ces objectifs, il s'agira en tout cas d'aider d'abord les pays présentant un déficit de développement. Ces pays doivent avoir l'opportunité d'améliorer le niveau de vie de leur population sans répéter nos erreurs.

Le monde politique et la société civile assument chacun une part de responsabilité dans le bon déroulement de cette transition.

2. Échange de vues

M. Bert Wollants (N-VA) fait observer que l'objectif à atteindre en 2050 fait l'unanimité. On ignore encore actuellement comment atteindre cet objectif et quelles seront les mesures nécessaires à cet effet. Un certain nombre de contradictions opposent encore les différents acteurs à ce sujet.

Aussi est-il régulièrement souligné que le débat de société doit demeurer ouvert, voire éventuellement être élargi. Reste à savoir s'il existe déjà des convergences sur lesquelles on pourrait travailler en premier lieu.

La portée de chaque texte porteur d'une vision est différente. Certains considèrent uniquement le niveau fédéral belge, d'autre le niveau mondial, d'autres encore y associent les Régions et les Communautés. Existe-t-il une vision claire de l'objectif? Il ne sera guère aisé de rédiger un texte présentant une vision mondiale. Le tout est de savoir sur quoi se focaliser. Ne serait-il pas préférable de définir ce qu'il doit advenir au niveau fédéral afin de stimuler ensuite les autres niveaux? Et que l'on réfléchisse enfin comment inscrire tout cela dans la politique mondiale.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) fait observer qu'il est important que la VLT et, en particulier, cette vision offrent des perspectives. Il est intéressant de constater qu'il existe malgré tout déjà un grand nombre de points de convergence, mais aussi un certain nombre de points sur lesquels les avis sont partagés.

van de duurzame ontwikkeling worden gezet zowel hier als bij de partnerlanden.

5. Ten slotte moet de internationale solidariteit worden gepromoot. In de ideale situatie kan men hopen dat er in 2050 geen ontwikkelingshulp meer nodig zou zijn. Men kan hopen dat er in de komende jaren een internationaal sociaal solidariteitssysteem zou zijn opgezet waarbij een minimum vergoeding voor iedereen mogelijk wordt gemaakt. Om deze doelstellingen te bereiken zullen in ieder geval eerst de landen moeten worden geholpen die een ontwikkelingsdeficit hebben. Deze landen moeten de mogelijkheid hebben om de levensstandaard van hun bevolking te verhogen zonder onze fouten te herhalen.

De politieke wereld en het middenveld hebben een gedeelde verantwoordelijkheid om deze transitie goed te laten verlopen.

2. Gedachtewisseling

De heer Bert Wollants (N-VA) merkt op dat er eensgezindheid is over waar men in 2050 wil staan. Momenteel is het nog niet duidelijk hoe men dit wil bereiken en welke maatregelen daarvoor nodig zullen zijn. Er zijn hieromtrent nog een aantal tegenstellingen tussen de verschillende actoren.

Daarvoor wordt ook regelmatig aangehaald dat het maatschappelijk debat open moet blijven en zelfs eventueel moet worden verruimd. De vraag is of er al convergenties zijn waarover dan in de eerste plaats zou kunnen worden gewerkt.

Het bereik van elke visietekst is verschillend. Sommigen werken enkel op niveau van België op federaal niveau, andere op wereldvlak en nog andere betrekken er ook de gewesten en de gemeenschappen bij. Is er een duidelijke visie waar men naartoe moet? Het zal niet zo gemakkelijk zijn om een tekst te maken die een wereldvisie zal bepalen. De vraag is waar de klemtoon moet worden gelegd. Zou het niet best zijn om te bepalen wat er eerst op het federaal vlak moet gebeuren om nadien stimulansen te geven aan de andere niveaus. De volgende stap is te bepalen hoe dit alles in het wereldbeleid kan worden gekaderd.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) onderstreept het belang dat de LTV en meer bepaald dat deze toekomstbeelden biedt. Het is interessant vast te stellen dat er toch al een groot aantal convergentiepunten bestaan maar dat er ook nog een aantal punten zijn waarover verschillende meningen zijn.

Une première question est de savoir de quelle manière on pourrait accroître la notoriété de cette VLT. Comment peut-on organiser un débat social plus large?

Est-il également possible de déjà définir une série de balises à court terme en vue de permettre la réalisation de la VLT?

L'intervenante constate que la FEB n'a mentionné aucun objectif chiffré. Est-ce un choix délibéré? La nécessité de produire des produits durables n'a pas non plus été mentionnée. Ce débat a un rapport direct avec l'emploi. Si les produits deviennent plus durables, il faudra les remplacer moins rapidement. Ce point fait-il partie du débat pour la FEB? Un autre point est la question de savoir quelle est la responsabilité des entreprises à l'égard des pays du Sud. Les entreprises doivent contribuer à la durabilité de la production dans les pays du Sud.

Le mouvement Nord-Sud a mis l'accent, à juste titre, sur la problématique de l'alimentation. On a besoin d'une VLT pour garantir l'alimentation de la population mondiale en 2050. Les quatre groupes devraient se sentir concernés par les méthodes de production du secteur agricole et ils devraient formuler chacun une opinion à cet égard.

L'objectif de la fiscalité environnementale est de décourager certains comportements. Comment peut-on le faire dans les circonstances actuelles où il faut économiser sur le budget de l'État?

Mme Rita De Bont (VB) estime que le fait qu'il existe déjà un large consensus sur la vision de la société que nous souhaitons atteindre en 2050 est important, parce que cette vision doit bénéficier d'un soutien le plus large possible de la part de la population pour pouvoir être concrétisée.

Le VB ne souscrit pas à l'objectif de la mise sur pied d'une économie sobre en carbone. On y attache trop d'importance. Le groupe VB met en doute le rôle déterminant de l'homme dans l'augmentation des émissions de carbone. Cette thèse est partagée par d'autres personnes, bien qu'un grand nombre d'entre elles n'osent pas la défendre. Les études concernant l'impact réel de l'homme sur cette augmentation des émissions de CO₂ sont importantes, car cet aspect a également une incidence sur les autres points qui doivent être adaptés. C'est également important en termes de responsabilité historique.

Een eerste vraag betreft de wijze waarop een grotere bekendheid aan deze LTV kan gegeven worden. Hoe kan een ruimer maatschappelijk debat worden gerealiseerd?

Is het mogelijk om ook al een aantal korte termijnbakens te bepalen die de realisatie van de LTV mogelijk moeten maken?

De spreekster stelt vast dat het VBO geen enkel becijferd objectief heeft vermeld. Is dit een bewuste keuze? Ook de nood van de productie van duurzame producten wordt niet vermeld. Dit debat heeft een onmiddellijk verband met tewerkstelling. Indien de producten duurzamer worden gemaakt moeten ze niet zo snel worden vervangen. Is dit punt een deel van het debat voor het VBO? Een ander punt is de vraag wat de verantwoordelijkheid is van de bedrijven ten opzichte van de landen van het Zuiden? De bedrijven moeten mee instaan voor de duurzaamheid van de productie in de landen van het Zuiden.

De Noord-Zuid beweging heeft terecht de voedselproblematiek aangekaart. Er is een LTV nodig om de voeding van de wereldbevolking in 2050 te verzekeren. De productiemethodes in de landbouwsector zouden de vier groepen moeten aanbelangen en elke groep zou er een opvatting over moeten formuleren.

Het doel van de milieufiscaliteit is om bepaald gedrag te ontmoedigen. Hoe kan dit worden gerealiseerd in de huidige omstandigheden waarbij er moet bespaard worden op het overheidsbudget?

Mevrouw Rita De Bont (VB) vindt het belangrijk dat er al een brede consensus bestaat over het maatschappijbeeld waar men in 2050 wil geraken. Het is belangrijk omdat het beeld een zo ruim mogelijke steun van de bevolking moet hebben om het ook te kunnen realiseren.

Het VB gaat niet akkoord met de doelstelling van het bereiken van de koolstofarme economie. Er wordt daar teveel belang aan gehecht. De VB-fractie betwijfelt de doorslaggevende rol van de mens in de toename van de koolstofuitstoot. Deze stelling wordt door nog andere gedeeld hoewel velen er niet voor durven uitkomen. De studies over de reële invloed van de mens op deze toename van CO₂ uitstoot is belangrijk omdat dit ook een invloed heeft op de andere punten die moeten worden aangepast. Dit is ook van belang met betrekking tot de historische verantwoordelijkheid.

L'intervenante souligne l'importance de la limitation des naissances. Elle attire l'attention sur l'influence de l'explosion démographique sur les besoins en matières premières et la pression sur l'environnement. Il est urgent de s'attaquer aux problèmes démographiques.

Mme Marie-Martine Schyns (cdH) souligne la nécessité de l'établissement d'une VLT mobilisatrice. Il est nécessaire, une fois que l'arrêté royal aura été pris, de poursuivre la consultation de tous les acteurs, notamment pour l'élaboration d'indicateurs. La CIDD n'a pas encore tout à fait terminé de définir les indicateurs. De quelle manière le CFDD compte-t-il travailler et des contacts ont-ils déjà été pris avec le CIDD?

L'intervenante se réjouit du fait que l'on ait fixé une série de points de convergence auxquels elle peut souscrire. Ainsi, elle peut notamment souscrire aux points suivants: la promotion du bien-être de tous, au lieu de celle de la consommation individuelle, l'établissement d'indicateurs qui ne soient pas seulement le calcul du PIB, la responsabilité sociale des entreprises, l'importance de l'innovation pour conserver une économie forte, l'importance du fait qu'un large débat puisse et doive être mené au parlement.

L'intervenante constate que certains points doivent encore être résolus, comme la question de savoir si l'on n'établira qu'une VLT, ou bien s'il convient également de définir des objectifs intermédiaires, et si la VLT concerne uniquement la compétence fédérale, compte tenu du fait que l'Union européenne et le contexte international exercent une grande influence sur ce débat.

Mme Karine Lalieux (PS) estime que la VLT doit concerner tous les niveaux, à savoir tant les niveaux fédéral, régional et communautaire que les niveaux européen et international. Pour son élaboration, il convient également de consulter tous les acteurs de la société.

Un problème important est la manière dont la consommation durable peut être combinée avec la croissance économique et l'emploi. Il faudra répondre à cette question en tenant certainement compte du fait que l'emploi garantit le bien-être de tous. La croissance est nécessaire pour l'économie et pour le développement durable.

Quelles sont les attentes en ce qui concerne la conférence des NU sur le développement durable de Rio + 20?

De spreekster onderstreept het belang van de geboortebeperving. Ze wijst op de invloed van de bevolkingsexplosie op de noden van de grondstoffen en de druk op het milieu, vooral in Turkije. De demografische problemen in die landen moeten dringend aangepakt worden in plaats van onze consumptiepatronen te moeten veranderen.

Mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH) onderstreept de noodzaak van het opstellen van een mobiliserende LTV. Het is nodig dat eenmaal het koninklijk besluit genomen is de consultatie met alle actoren wordt voortgezet ondermeer voor het opstellen van indicatoren. ICDO is nog niet volledig klaar met het uitwerken van de indicatoren. Op welke wijze plant de FRDO te werken en zijn er al contacten geweest met de ICDO?

De spreekster verheugt zich erover dat een aantal convergentiepunten zijn vastgesteld waarmee ook zij kan instemmen. Ze kan zo onder meer met de volgende punten instemmen: Het bevorderen van het welzijn voor iedereen in plaats van het promoten van de individuele consumptie. Het opstellen van indicatoren die niet alleen de berekening van het BBP zijn, de maatschappelijke verantwoordelijkheid van ondernemingen, het belang van de innovatie om een sterke economie te behouden, het belang dat er een ruim debat kan en moet worden gevoerd in het parlement.

Spreekster stelt vast dat er nog punten op te lossen zijn zoals of er enkel een LTV zal worden vastgelegd of er ook tussentijdse doelstellingen moeten worden bepaald. Of de LTV enkel de federale bevoegdheid betreft er rekening mee houdend dat de Europese Unie en de internationale context een grote invloed hebben op dit debat.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) is van oordeel dat de LTV alle niveaus moet betrekken, dit is zowel het federale, het gewestelijke en gemeenschappelijke, als het Europese en internationale niveau. Voor de uitwerking moeten ook alle actoren van de samenleving worden geraadpleegd.

Een belangrijk knelpunt is de wijze waarop duurzame consumptie in overeenstemming kan worden gebracht met economische groei en werkgelegenheid? Deze vraag zal moeten worden beantwoord zeker rekening houdend met het feit dat tewerkstelling zorgt voor het welzijn van iedereen. Groei is noodzakelijk voor de economie en voor een duurzame ontwikkeling.

Wat zijn de verwachtingen met betrekking tot de VN-conferentie betreffende duurzame ontwikkeling Rio + 20?

M. David Clarinval (MR) estime que l'un des défis de la VLT est de déterminer la manière de traduire dans la réalité ces objectifs à propos desquels il existe un large consensus. C'est pourquoi il est important non seulement de favoriser l'emploi, mais aussi de soutenir la compétitivité des entreprises. Il s'agit de rendre durable la transition nécessaire. Cet intervenant souligne, lui aussi, l'importance de développer des indicateurs.

Il s'interroge toutefois à propos de quatre indicateurs parmi ceux proposés, et souhaiterait savoir si tous les acteurs concernés ont été consultés à ce sujet. En ce qui concerne l'énergie, le document indique qu'en 2050, 96 à 99 % de l'énergie devra provenir de sources d'énergies renouvelables. Il ne s'agit pas de mettre en cause la nécessité d'une conversion à l'exploitation des énergies renouvelables, mais est-ce possible de se focaliser autant sur l'énergie renouvelable dans un pays qui ne dispose pas des réserves de gaz nécessaires pour pouvoir faire face aux situations d'urgence?

L'approvisionnement doit être assuré au niveau national et au niveau européen. Quel sera, dans le cas spécifique de la Belgique, l'impact de la régionalisation sans cesse croissante?

Quelle est la raison scientifique pour laquelle la consommation de viande devra être de 75 g par jour en 2050?

Enfin, les émissions de CO₂ devront avoir diminué de 86 % d'ici à 2050, et, ensuite, il faudra viser la neutralité. L'élaboration des mesures à prendre ne tient pas assez compte de la compétitivité des entreprises. Ce facteur sera-t-il quand même pris en considération dans des études ultérieures?

M. Theo Rombouts, président du CFDD, apprécie le fait que le parlement prête davantage attention au contrôle du pouvoir exécutif en ce qui concerne le respect des aspects liés à la durabilité. En ce qui concerne l'exécution, il faut rappeler que l'élaboration d'une VLT est essentielle pour que le parlement puisse évaluer le travail par la suite. La VLT est un cadre de référence et sa mise en œuvre se fera en fonction des circonstances. Si l'on ne voit pas clairement où l'on veut aller, on ne disposera pas non plus des indicateurs nécessaires pour savoir si l'on fait bonne route.

M. Jan Turf, vice-président du CFDD, ajoute que la CIDD, le Bureau du plan et le CFDD se sont régulièrement concertés. Chaque acteur a un rôle et une composition spécifiques. Le CFDD s'est surtout attaché à réunir les thèses des quatre groupes. La CIDD a déjà

De heer David Clarinval (MR) is van oordeel dat een van de uitdagingen van de LTV is hoe deze doelstellingen waarover een grote consensus bestaat in realiteit om te zetten. Daarom is niet enkel het bevorderen van werkgelegenheid maar ook het steunen van de competitiviteit van de ondernemingen belangrijk. Het is zaak om de noodzakelijke transitie duurzaam te maken. Ook deze spreker wijst op het belang van het uitwerken van indicatoren.

Hij heeft wel vragen bij een viertal van de opgestelde indicatoren en hij wenst te vernemen of alle actoren hierover werden geraadpleegd. Met betrekking tot de energie bepaalt het document dat in 2050 96 – 99 % van de energie moet voorkomen uit hernieuwbare energiebronnen. De noodzaak naar de omvorming van het gebruik van hernieuwbare energie wordt niet in vraag gesteld, maar is het mogelijk om zich zo sterk op hernieuwbare energie te focussen in een land dat zelf niet over gasvoorraden beschikt om de noodgevallen op te vangen?

De bevoorrading moet op nationaal en op Europees niveau worden verzekerd. Wat zal in het specifiek geval van België de invloed zijn van de steeds voortgaande regionalisering?

Wat is de wetenschappelijke reden van de 75gr vlees per dag die in 2050 mogen worden geconsumeerd?

Ten slotte moet de CO₂ uitstoot tegen 2050 met 86 % afgenomen zijn en nadien moet een neutraliteit heersen. Bij de berekening van de te nemen maatregelen wordt onvoldoende aandacht verstrekt aan de competitiviteit van de ondernemingen. Zal deze factor bij verdere studies toch in rekening worden gebracht?

De heer Theo Rombouts, voorzitter van de FRDO, drukt zijn waardering uit over het feit dat het Parlement meer aandacht geeft aan de controle over de uitvoerende macht met betrekking tot het in acht nemen van de duurzaamheidsaspecten. Met betrekking tot de uitvoering moet eraan worden herinnerd dat het uitwerken van een LTV essentieel is om het werk nadien te evalueren in het Parlement. De LTV is een referentiekader en de uitvoering ervan zal in functie van de omstandigheden gebeuren. Indien niet duidelijk is waar men naartoe wil beschikt men ook niet over de indicatoren om te weten of men de goede weg is opgegaan.

De heer Jan Turf, ondervoorzitter van de FRDO, voegt eraan toe dat de ICDO, het Planbureau en de FRDO regelmatig met elkaar hebben overlegd. Elke actor heeft een eigen rol en samenstelling. De FRDO heeft er zich vooral op geconcentreerd om de stellingen van

travaillé sur les indicateurs et le CFDD souligne lui aussi que des indicateurs corrects sont nécessaires pour contrôler si le travail est effectué correctement. Après l'élaboration de la VLT commune, il faudra établir de bons indicateurs. Le fait que l'ensemble des acteurs, les autorités et le parlement soient d'accord sur la voie à suivre doit permettre d'établir les indicateurs avec plus de facilité.

On ne peut pas encore préciser le chemin qui reste à parcourir mais il doit être maintenant possible de déterminer comment faire pour y parvenir. Lors de l'élaboration d'un récent avis sur l'énergie et les bâtiments, il s'est avéré qu'il n'y avait plus d'oppositions entre les groupes de membres du CFDD. Tous les groupes de membres sont d'avis qu'il faut œuvrer à une économie pauvre en carbone. On peut discuter sur le pourcentage, mais tout le monde est d'accord sur l'objectif, à savoir la mise en place d'une économie sobre en carbone.

De même, la mise en place d'une économie "plus verte" n'est pas remise en question et il convient à cet égard d'également prêter attention aux secteurs classiques, qui doivent avoir l'opportunité de s'adapter à l'indispensable évolution. L'idée du CFDD est que les entreprises ne peuvent être armées pour l'avenir que si elles parviennent à faire face à cette évolution.

Mme Isabelle Callens, FEB, précise que les employeurs sont partis du principe qu'il fallait définir une VLT, donc établir une définition de l'objectif poursuivi sans devoir déjà déterminer comment devoir ou pouvoir y parvenir. Pour y arriver, il est nécessaire de créer de l'emploi dans une économie qui fonctionne bien et caractérisée par une utilisation rationnelle des matières premières et de l'énergie. C'est pourquoi l'on n'a pas encore établi d'indicateurs. Si l'on avait voulu le faire, on aurait dû établir deux sortes d'indicateurs. Une première série porterait sur la possibilité d'atteindre la communauté idéale et une seconde sur le chemin à suivre pour y parvenir. Cet exercice n'a pas encore été réalisé et l'oratrice n'est pas non plus convaincue que l'on aurait pu mener à bien cet exercice.

Dès lors qu'il s'agit de définir une VLT fédérale, c'est sur ce point que l'accent doit être mis, dans une économie compétitive et avec une responsabilité sociale, cela va sans dire.

de vier groepen samen te brengen. De ICDO heeft al gewerkt aan de indicatoren en ook de FRDO wijst erop dat juiste indicatoren nodig zijn om te controleren of op de juiste wijze wordt gewerkt. Na het opstellen van de gemeenschappelijke LTV zal werk moeten worden gemaakt van het uitwerken van goede indicatoren. Het feit dat er nu overeenstemming is tussen alle actoren, de overheid en het parlement over de te volgen richting moet het mogelijk maken om de indicatoren op een gemakkelijkere wijze op te stellen.

De af te leggen weg is nu nog niet gekend maar het is wel mogelijk om deze verder te bepalen. Tijdens het uitwerken van een recent advies over energie en gebouwen bleek dat er geen tegenstellingen meer zijn tussen de ledengroepen van de FRDO. Alle ledengroepen zijn het erover eens dat er naar een koolstofarme economie moet worden gewerkt. Er kan discussie zijn over het percentage maar over het einddoel in het bijzonder het bereiken van een koolstofarme economie, is iedereen het eens.

Ook de vergroening van de economie wordt niet in twijfel getrokken en hiervoor is ook aandacht nodig voor de klassieke sectoren die de kans moeten krijgen om zich aan te passen aan de noodzakelijke ontwikkeling. De idee van de FRDO is wel dat bedrijven maar gewapend kunnen zijn voor de toekomst indien ze erin slagen deze transitie door te geraken.

Mevrouw Isabelle Callens, vertegenwoordigster van het VBO, verduidelijkt dat de werkgevers ervan uitgingen dat er een LTV moest worden bepaald dus een definitie van waar men naartoe wilde gaan zonder dat er al moest worden bepaald hoe men daar moet of kan geraken. Om dit te bereiken moet er werkgelegenheid worden gecreëerd in een goeddraaiende economie met een rationeel gebruik van grondstoffen en energie. Daarom werden tot nu toe nog geen indicatoren opgesteld. Indien men dit had willen doen zouden twee soorten indicatoren moeten worden opgesteld. Een eerste reeks zou betrekking hebben op of men de ideale gemeenschap kan bereiken en een tweede reeks over de weg die daartoe moet worden gevolgd. Deze oefening werd nog niet gedaan en de spreekster is er ook niet van overtuigd dat ze de oefening tot een goed einde zouden hebben kunnen brengen.

Bij het opstellen van een federale LTV zou de nadruk moeten gelegd worden op het realiseren van een competitieve economie met maatschappelijke verantwoordelijkheid.

En ce qui concerne Rio+20, la FEB convient qu'un grand engagement international s'impose. Si les règles sont partout identiques, cela crée un bon environnement de travail pour toutes les entreprises. Cela pose problème lorsque les règles du jeu diffèrent. Cet exercice a clairement fait ressortir que la durabilité peut aller de pair avec la croissance et la création d'emplois dans les limites écologiques. Il s'agit en l'occurrence d'un mode de pensée et de travail. Cela doit être considéré comme un défi pour les entreprises et une forme d'innovation. L'innovation a besoin d'un bon climat d'entreprise.

Il convient de donner de la notoriété à cette VLT, car elle peut créer un climat de confiance. Le parlement a un rôle à jouer en la matière. Le travail fourni par le CFDD montre que différents groupes peuvent arriver à des objectifs similaires et que cela peut déboucher sur un dialogue positif.

La FEB n'a pas encore travaillé sur les indicateurs. Elle peut éventuellement marquer son accord sur la feuille de route pour l'énergie à l'horizon 2050 de l'Union européenne, pour autant du moins que tous les pays prennent les mêmes engagements. Mais que doit-il advenir si tout le monde ne fait pas la même chose? Dans ce cas, il conviendrait quand même de réaliser une étude sur l'incidence socioéconomique.

Mme Marie Cors, mouvement environnemental, souligne l'importance de la recherche de formes innovantes de collaboration entre les différents niveaux de pouvoir. 2050 est un long terme et on ignore encore à quoi la société ressemblera à ce moment. L'éventuelle collaboration doit dès lors faire l'objet d'une mûre réflexion.

En ce qui concerne Rio+20, il importe surtout que l'on avance des indicateurs en matière de méthodes de consommation et de production durables. Il est important de pouvoir fixer des objectifs et des modes d'évaluation communs. On peut ainsi travailler avec un certain nombre de secteurs devant réaliser des réformes.

Il importe que la vision à long terme en matière de développement durable soit rendue publique et diffusée aussi largement que possible. Le milieubeweging a déjà beaucoup communiqué à ce sujet et continuera à le faire. Une large participation facilitera également l'exécution des décisions prises.

Concernant l'établissement des indicateurs, il y a lieu de souligner que de nombreux éléments sont déjà disponibles et qu'il convient d'abord de s'efforcer de bien utiliser ces informations disponibles et de décider

Met betrekking tot Rio+20 is het VBO het ermee eens dat er een groot internationaal engagement moet komen. Indien de regels overal dezelfde zijn is dit een goede werkomgeving voor alle bedrijven. Er zijn problemen als de spelregels verschillen. Wat duidelijk is gebleken uit deze oefening is dat duurzaamheid samen kan gaan met groei en creatie van werkgelegenheid binnen de ecologische limieten. Het gaat hier om een wijze van denken en werken. Dit moet worden gezien als een uitdaging voor de ondernemingen en een vorm van innovatie. Voor de innovatie moet er een goed ondernemingsklimaat bestaan.

Deze LTV moet bekend worden gemaakt want daarvoor kan een klimaat van vertrouwen worden geschept. In deze materie is een rol weggelegd voor het parlement. Het werk dat door de FRDO is geleverd toont dat verschillende groepen tot gelijkaardige doelstellingen kunnen komen en dit kan tot positieve dialoog leiden.

Het VBO heeft nog niet gewerkt aan de indicatoren. Ze kunnen wel eventueel instemmen met een Europese *roadmap* 2050 over energie, althans indien alle landen dezelfde engagementen nemen. Maar wat moet er gebeuren indien niet iedereen hetzelfde doet? Dan zou men toch een studie moeten organiseren over de sociaal – economisch impact hiervan.

Mevrouw Marie Cors, vertegenwoordigster van de milieubeweging, onderstreept het belang van zoeken naar innovatieve vormen van samenwerken tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus. 2050 is een lange termijn en het is nog niet duidelijk hoe de maatschappij er op dat ogenblik zal uitzien. Er moet dus wel goed worden nagedacht over de mogelijke samenwerking.

Met betrekking tot Rio+20 is het vooral belangrijk dat er indicatoren over duurzame consumptie- en productie-methoden zouden naar voren komen. Het is belangrijk dat gezamenlijke doelstellingen en wijze waarop ze gemeten kunnen worden, worden vastgesteld. Daardoor kan gewerkt worden met een aantal sectoren waar hervormingen worden vastgesteld.

Het is belangrijk van de LTV openbaar en zo ruim mogelijk kenbaar te maken. De milieubeweging heeft al veel gecommuniceerd daarover en ze zullen dit blijven doen. Een ruime participatie zal het ook gemakkelijker maken om de genomen beslissingen uit te voeren.

Met betrekking tot het opstellen van de indicatoren moet er op worden gewezen dat al vele elementen ter beschikking zijn en dat er in de eerste plaats moet worden gezocht om deze beschikbare informatie goed

quelle direction il faudra prendre à l'avenir. Ces indicateurs doivent également être présentés à la population. À l'heure actuelle, le PNB est le seul indicateur connu et utilisé. Il convient d'y ajouter d'autres indicateurs pour pouvoir mesurer la réalisation de l'intérêt général.

Mme Liez Cloots, milieubeweging, indique que, lors de la définition d'une vision à long terme en matière de développement durable, il convient certainement aussi de songer aux moyens financiers nécessaires afin d'atteindre cet objectif. Il convient dès lors de réfléchir à la manière de gérer les impôts et toutes les formes de subventions.

L'intervenant souligne qu'il importe de rénover le système. Il faut réfléchir non seulement aux processus de production, mais aussi à la nature de certaines habitudes ou de certains modèles de comportement, à la manière dont on peut intervenir dans ce domaine, y compris sous l'angle politique.

Il convient en outre de rappeler qu'il faut non seulement collaborer au niveau fédéral — non seulement en interne mais aussi avec les différents niveaux de compétence — mais aussi agir au niveau européen et au niveau international.

M. Daniel Van Daele, représentant des travailleurs, précise que les syndicats ont déjà intégré le développement durable dans leur manière d'agir. Ses trois piliers ont déjà été intégrés dans différentes conventions collectives de travail et dans d'autres accords. C'est pourquoi ils soulignent l'importance du dialogue social et de l'implication des organisations professionnelles dans l'élaboration de telles stratégies. L'intervenant estime que tout le monde doit collaborer afin de connaître cette vision à long terme en matière de développement durable.

L'orateur souligne en outre que la prise en compte des limites écologiques de la planète est désormais capitale. On ne peut plus se permettre d'ignorer cette incidence environnementale, sans s'exposer à un coût bien plus élevé encore.

La détermination des indicateurs est néanmoins du ressort des techniciens, qui s'y attelleront une fois que les objectifs auront été fixés.

Avant de s'interroger sur la manière de combiner consommation durable, croissance et emploi, il convient de se demander quel type de croissance on souhaite.

te gebruiken en te beslissen hoe het nu verder moet. Deze indicatoren moeten ook aan de bevolking worden voorgesteld. Momenteel is het BBP de enige gekende en gebruikte indicator. Daar moeten andere indicatoren aan worden toegevoegd om het realiseren van het algemeen belang te kunnen meten.

Mevrouw Lieze Cloots, vertegenwoordigster van de milieubeweging haalt aan dat bij de definitie van een LTV er zeker ook moet worden gedacht aan de noodzakelijke financiële middelen om er te komen. Er moet dus worden nagedacht hoe wordt omgegaan met belastingen en met allerhande subsidies.

De spreker wijst op het belang van en systemische innovatie. Er moet niet alleen worden nagedacht over de productieprocessen maar ook over hoe zien bepaalde gewoontes of gedragmodellen eruit. Hoe kan daarop worden ingegrepen ook vanuit politiek oogpunt.

Verder moet eraan worden herinnerd dat op het federale niveau — niet alleen intern maar ook met de verschillende bevoegdheidsniveaus — moet worden samengewerkt, maar dat ook moet worden ingespeeld op het Europese en het internationale niveau.

De heer Daniel Van Daele, vertegenwoordiging van de werknemers, verduidelijkt dat de syndicaten duurzaam ontwikkeling al opgenomen hebben in hun wijze van handelen. De drie pijlers ervan werden al opgenomen in verschillende collectieve arbeidsovereenkomsten en andere akkoorden. Daarom onderstrepen zij het belang van de sociale dialoog en de implicatie van de arbeidsorganisaties bij het uitwerken van dergelijke strategieën. De spreker is van oordeel dat iedereen moet samenwerken om deze LTV kenbaar te maken.

Verder wijst de spreker erop dat het in acht nemen van de ecologische limieten van de planeet nu wel echt belangrijk zijn. Men kan niet langer het risico lopen om dit milieu-impact te ontkennen omdat de kost anders nog veel groter zal zijn.

Het bepalen van de indicatoren is eerder een werk van de technici eenmaal de doelen zijn vastgesteld.

Bij de vraag over hoe een duurzame consumptie combineren met groei en werkgelegenheid moet men zich de vraag stellen welk soort groei men wil bereiken. Er moet dus eerst worden beslist naar welke groei men streeft.

Rio+20 suscite de grands espoirs, et il s'agit notamment de savoir comment les syndicats peuvent participer encore davantage à cette réflexion. De réels efforts sont consentis dans le domaine de la sensibilisation et de la vulgarisation. Cette matière fait partie de la gouvernance mondiale et elle ressortit par conséquent aux Nations unies.

En ce qui concerne l'objectif de décarboner 96 à 99 % de la production d'électricité d'ici à 2050, il faut espérer que l'on puisse développer d'ici là une possibilité de stockage de l'électricité. Les syndicats ont toujours prôné une utilisation rationnelle de l'énergie, combinée avec un mix énergétique efficace. Les sources d'énergie doivent être diversifiées. Les syndicats ne se sont jamais prononcés pour ou contre l'énergie nucléaire. Ils considèrent qu'en la matière, il est certainement nécessaire de poursuivre les recherches, à l'instar du projet Myrrha.

M. Nicolas Van Nuffel, représentant du mouvement Nord-Sud, souligne que la réduction de la consommation de viande est primordiale.

Il explique par ailleurs, concernant la compétence de rédiger la VLT que pour le mouvement Nord-Sud, celle-ci doit nécessairement revêtir un caractère international. Qui plus est, nul ne sait exactement à quoi ressemblera le cadre institutionnel de la Belgique en 2050. Il est clair qu'une vision doit être développée afin de déterminer les réalisations qui devront être mises en chantier.

Il existe déjà une série d'indicateurs, qu'il convient de compléter par des indicateurs adaptés à la vision de la société poursuivie. L'indicateur relatif à l'empreinte écologique et à la transition inclusive est essentiel.

Tout le monde a la responsabilité de faire connaître la VLT. À cet égard, le débat constitue un bon point de départ, qui permet d'indiquer clairement quels sont les points qui font l'objet d'un consensus et ceux qui ne font pas l'unanimité.

En ce qui concerne la croissance, l'emploi et la compétitivité, il convient de rappeler que la croissance est un moyen et que la compétitivité est plutôt un objectif. Pour garantir l'emploi en tenant compte des limites écologiques, il faudra procéder à une redistribution. Afin d'atteindre cet objectif, il est nécessaire de prendre des engagements internationaux en vue de préserver la compétitivité.

À Rio+20, il conviendrait de définir la direction à suivre et de créer un cadre international pour le développement

Rio+20 veroorzaakt grote verwachtingen, en een van de punten is van hoe de syndicale organisaties nog meer zouden kunnen worden betrokken bij deze reflectie. Er wordt echt gezocht naar manieren om te sensibiliseren en het algemeen bekend te maken. Dit maakt deel uit van de wereld *governance* wat tot de taak van de Verenigde Naties behoort.

Met betrekking tot het doel dat tegen 2050, 96 tot 99 % van de energievoorziening koolstofarm moet zijn men kan hopen dat er tegen dan een mogelijkheid zou kunnen bestaan om elektriciteit op te slagen. De syndicaten hebben er steeds voor gestreefd dat energie rationeel zou worden gebruikt dit gecombineerd met een goede energiemix. De energiebronnen moeten worden gedifferentieerd. De syndicaten hebben zich nooit voor of tegen nucleaire energie uitgesproken. Ze zijn van oordeel dat hier zeker verder onderzoek, zoals het Myrrha project, nodig is.

De heer Nicolas Van Nuffel, vertegenwoordiger van de Noord-Zuid beweging, merkt op dat het verminderen van de vleesconsumptie echt noodzakelijk is.

Hij verduidelijkt verder in verband met de bevoegdheidsvraag voor het opstellen van de LTV voor de Noord-Zuid beweging deze noodzakelijkerwijze internationaal moet zijn. Bovendien heeft niemand er zicht op welk institutioneel kader België zal hebben in 2050. Het is duidelijk dat er een visie moet worden opgesteld en dat hieruit zal moeten worden bepaald hoe deze moet gerealiseerd worden.

Er bestaan al een reeks indicatoren. Er moeten nog bijkomende indicatoren worden ontwikkeld die aangepast zijn aan het vooropgestelde maatschappijbeeld. De indicator m.b.t. de ecologische voetafdruk en inclusieve transitie is essentieel.

Iedereen is medeverantwoordelijk om de LTV kenbaar te maken. Het debat is daarbij een goed uitgangspunt waardoor zowel de punten waarover er overeenstemming is als de punten waarover meningsverschillen bestaan duidelijk zouden zijn.

Met betrekking tot groei, tewerkstelling en concurrentievermogen moet er aan worden herinnerd dat groei een middel is en het concurrentievermogen eerder een objectief is. Om de werkgelegenheid te verzekeren rekening houdend met de ecologische limieten zal er moeten worden herverdeeld. Om dit te bereiken zijn internationale engagementen nodig met het oog op het behoud van het concurrentievermogen.

In Rio+20 moet de richting worden gedefinieerd en zou een internationaal kader voor duurzame ontwik-

durable. Ce cadre doit permettre aux pays de se réunir et de prendre les décisions nécessaires. En outre, il faut fixer les objectifs en matière de développement durable pour les pays du nord et du sud afin de pouvoir atteindre un bien-être général pour tous en tenant compte des limites de la planète.

V. — LA VISION À LONG TERME EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE: CONTRIBUTION DE LA TASK FORCE DÉVELOPPEMENT DURABLE DU BUREAU DU PLAN

1. *Exposé introductif de la Task Force Développement durable du Bureau fédéral du plan (BFP TFDD)*

Mme Nadine Gouzée, coordinatrice BFP TFDD, rappelle que cela fait 15 ans déjà que le Bureau fédéral du Plan ajoute la mission de prospective en exécution de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Depuis, le Bureau du plan a déjà publié six rapports fédéraux de développement durable et développé des méthodologies et des concepts transversaux allant au-delà des seuls aspects écologiques. En effet, les droits des générations actuelles et futures sont respectés dans ce type de développement qui tient compte d'un certain nombre de d'engagement concernant l'être humain, notamment de la Constitution belge et de la déclaration universelle des droits de l'homme.

Dans une société durable, la responsabilité d'un environnement sain va de pair avec le respect des droits à une vie digne, à un travail digne, à la sécurité sociale, à la protection de la santé, à un logement de qualité, à l'épanouissement social et culturel et à l'enseignement.

Les thèmes de la contribution ont été définis ensemble par les acteurs de la loi réunis initialement par le cabinet du ministre de l'Environnement de l'époque, Paul Magnette, pour définir ensemble une vision. Chacun a appliqué des méthodes selon son rôle institutionnel. À la demande du SPPDD, le Bureau fédéral du plan a apporté son soutien à l'administration dans l'élaboration de la VLT et a lui-même bénéficié de l'aide de scientifiques indépendants. Le document rédigé par le Bureau du plan présente 43 objectifs politiques et des indicateurs permettant d'en suivre la réalisation. Le document contient également une annexe technique justifiant chacun des objectifs.

Il est nécessaire de développer une VLT, étant donné que si l'on persévère dans la voie actuelle, les réponses

keling moeten worden gecreëerd. Dit kader moet het de landen toelaten om samen te zitten en de nodige beslissingen te nemen. Bovendien moeten de doelstellingen van duurzame ontwikkeling voor de landen van het noorden en het zuiden worden gedefinieerd zodat een algemeen welzijn voor iedereen kan worden bereikt met in acht name van de limieten van de planeet.

V. — DE LANGE TERMIJNVISIE BETREFFENDE DUURZAME ONTWIKKELING: BIJDRAGE VAN, DE TASK FORCE DUURZAME ONTWIKKELING VAN HET PLANBUREAU

1. *Inleidende uiteenzetting van de Task Force Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau (FPB TFDO)*

Mevrouw Nadine Gouzée, coördinatrice van het FPB TFDO, herinnert eraan dat het Federaal Planbureau al sinds 15 jaar een toekomstverkenningsoopdracht vervult in uitvoering van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid betreffende duurzame ontwikkeling. Het Planbureau heeft intussen al zes federale rapporten duurzame ontwikkeling opgesteld en transversale concepten en methodologie uitgewerkt die ruimer zijn dan enkel ecologische aspecten. De rechten van de huidige en toekomstige generaties worden inderdaad gerespecteerd in dit type ontwikkeling dat rekening houdt met een aantal verbintenissen betreffende de mens zoals onder meer de Belgische Grondwet, de universele verklaring van de rechten van de mens.

In een duurzame samenleving gaat de verantwoordelijkheid voor een gezonde omgeving samen met het respect voor de rechten op een menswaardig leven, op menswaardig werk, op sociale zekerheid, bescherming van de gezondheid, goede huisvesting, sociale en culturele ontplooiing en onderwijs.

De thema's van de bijdrage werden gezamenlijk gedefinieerd door de actoren van de wet die initieel op vraag van het kabinet van de toenmalige minister van leefmilieu, de heer Paul Magnette vergaderden om samen een visie te definiëren. Elke actor heeft methodes toegepast naargelang van zijn institutionele rol. Op vraag van de POD DO heeft het Federaal Planbureau de administratie gesteund bij het uitwerken van de LTV en het werd zelf ook geholpen door onafhankelijke wetenschappers. Het door het Planbureau opgesteld document bevat 43 beleidsdoelstellingen en indicatoren om de uitvoering daarvan op te volgen. Het document bevat ook een technische bijlage die een rechtvaardiging geeft voor alle doelen.

Het is nodig om een LTV op te stellen omdat indien men verder gaat zoals men nu bezig is de antwoorden

aux besoins essentiels des générations futures sont compromises tant au niveau économique et social qu'au niveau écologique. Le rapport de l'OCDE souligne également que, faute d'actions, l'environnement continuera de se dégrader jusqu'en 2050 et au-delà. Cela peut conduire à des dégâts irréversibles entraînant un recul drastique du niveau de vie. Les générations futures risquent de devoir payer le coût de l'immobilisme actuel. Le coût de cet immobilisme sera supérieur à celui des mesures indispensables à prendre dès à présent. Il est urgent de fixer des objectifs de manière à connaître les défis et de prendre les mesures indispensables afin de réaliser les objectifs poursuivis.

Une VLT pourrait aider les autorités à prendre les décisions nécessaires en vue de la réalisation de ses objectifs et à établir des indicateurs permettant d'évaluer dans quelle mesure ces objectifs sont atteints. La VLT donnera également aux acteurs privés comme les ménages, les entreprises ou les organisations sociales la possibilité d'inscrire leurs projets dans les objectifs poursuivis par les pouvoirs publics. La VLT proposée en l'espèce se fonde sur les connaissances actuelles en matière sociale, économique et écologique et de gouvernance. Des adaptations auront régulièrement lieu notamment à la suite de changements dans le contexte international, comme lors de l'adoption des objectifs de développement durable de Rio+20.

M. Jean-Maurice Frère, expert du BFP TFDD, souligne qu'en ce qui concerne le pilier social, l'objectif est de parvenir à une société inclusive et solidaire, sans pauvreté, à laquelle tout le monde pourrait participer à chaque étape de sa vie. Cela signifie que chacun doit mener une vie conforme à la dignité humaine, ainsi que le prévoient les conventions relatives aux droits de l'homme, et que les inégalités en matière d'accès aux biens et services nécessaires pour mener une vie conforme à la dignité humaine doivent être réduites.

Pour atteindre ce but, la proposition se concentre sur les cinq thèmes suivants: le genre, l'inclusion sociale, l'emploi, l'enseignement et la formation, la santé. Un certain nombre d'objectifs seront fixés pour chacun de ces thèmes. Des indicateurs seront ensuite élaborés afin de suivre la mise en oeuvre de ces objectifs.

Ce sont principalement les objectifs d'inclusion sociale et d'emploi que l'orateur souhaite développer en l'espèce. En ce qui concerne l'inclusion sociale, chaque personne percevra en 2050 des revenus du travail ou du patrimoine, ou encore des revenus provenant de régimes de protection sociale, et aura accès aux services

op de essentiële behoeften van de toekomstige generaties zowel op economisch, sociaal als ecologisch vlak gecompromitteerd zijn. Ook het verslag van de OESO wijst erop dat het milieu indien geen acties worden ondernomen, er verder zal op achteruitgaan tot 2050 en daarna. Dit kan voor gevolg hebben dat er onomkeerbare schade wordt aangericht waardoor de levensstandaard drastisch achteruit zou gaan. De toekomstige generaties lopen het risico de kost te moeten betalen voor het niet handelen vandaag. Niet handelen nu zal duurder uitvallen dan nu al de noodzakelijke maatregelen te nemen. Er moeten dringend doelstellingen worden vastgelegd zodat de uitdagingen gekend zijn en om de noodzakelijke beslissingen te nemen om de vooropgestelde doelen te realiseren.

Een LTV kan de overheid helpen om de noodzakelijke beslissingen te nemen voor de realisatie van haar oogmerken en om indicatoren op te stellen die toelaten na te gaan in welke mate deze worden bereikt. De LTV zal ook de privéactoren, zoals gezinnen, bedrijven, sociale organisaties in staat stellen om hun projecten te kaderen in functie van wat de overheid nastreeft. De LTV die hier wordt voorgesteld is gebaseerd op de huidige kennis inzake sociale, economische en ecologische aangelegenheden en inzake goed bestuur. Er zullen regelmatig aanpassingen plaatsvinden onder meer door de veranderingen in de internationale context, zoals bij de goedkeuring van doelstellingen van duurzame ontwikkeling die voortvloeien uit Rio+20.

De heer Jean-Maurice Frère, deskundige van het FPB TFDO, onderstreept dat voor de sociale pijler een inclusieve en solidaire samenleving zonder armoede wordt nagestreefd, waaraan iedereen gedurende alle fasen van zijn leven kan deelnemen. Dit houdt in dat iedereen een leven leidt in overeenstemming met de menselijke waardigheid, zoals bepaald in de Mensenrechten. Bovendien zijn de ongelijkheden verminderd op het gebied van de toegang tot goederen en diensten die noodzakelijk zijn om menswaardig te kunnen leven.

Om dit te bereiken focust het voorstel op vijf thema's. Deze thema's zijn gender, sociale inclusie, werk, onderwijs en vorming, en gezondheid. Binnen elke thema is er steeds een aantal doelstellingen waarvoor dan weer indicatoren worden opgesteld om de uitvoering ervan te kunnen opvolgen.

De spreker wenst vooral in te gaan op de thema's van sociale inclusie en werk. Betreffende sociale inclusie heeft iedereen in 2050 een inkomen uit arbeid, uit vermogen of afkomstig uit sociale beschermingsstelsels en heeft toegang tot diensten van algemeen belang. Met dit inkomen kan iedereen in 2050 in alle fasen van

d'utilité publique. Grâce à ces revenus, chacun pourra, en 2050, pourvoir dans toutes les phases de sa vie à ses besoins afin de mener une vie conforme à la dignité humaine. Cet objectif découle du droit constitutionnel à une vie conforme à la dignité humaine, notamment rappelé lors de la conférence sur le développement durable organisée en 2012 par les Nations unies, qui a réaffirmé le droit à un niveau de vie suffisant.

Cela signifie également que dans le futur, les inégalités de revenus ne pourront pas s'accroître, conformément aux indications de l'OCDE. En effet, de telles inégalités vont de pair avec toute une série de problèmes sociétaux et minent la confiance des jeunes dans un avenir durable.

En ce qui concerne l'objectif "travail", la proposition considère que chaque personne en âge de travailler doit avoir la possibilité de trouver un emploi rémunéré. Les limites supérieures et inférieures de l'âge actif ne sont pas précisées, car elles pourront évoluer dans le futur, à la suite d'une réglementation du travail élaborée selon un processus démocratique. En 2050, il faudra atteindre un niveau d'emploi aussi stable et élevé que possible, ainsi que le prévoit également l'article 23 de la Constitution. Ce travail respectera les critères de dignité définis par l'Organisation internationale du travail. Il contribuera également à améliorer les perspectives de développement personnel, en permettant notamment de concilier vie privée et vie professionnelle. Enfin, il sera adapté aux capacités de chacun — et notamment à celles des travailleurs âgés, eu égard au vieillissement de la population. En 2050, le chômage n'aura pas disparu, mais il devra se situer à un niveau aussi bas que possible, à savoir celui du chômage fonctionnel. La VLT entend également réduire les inégalités en matière de risques de chômage, en particulier celles existant entre les personnes peu qualifiées et les personnes hautement qualifiées. Il s'agit en effet d'un des principaux facteurs d'accès au marché de l'emploi. Les chômeurs disposent d'un revenu de remplacement découlant d'un régime de protection sociale, qui leur permet de mener une vie conforme à la dignité humaine.

Mme Patricia Delbaere, experte du BFP TFDD, fait observer que la vision 2050 est d'avoir atteint un état d'environnement considérablement amélioré par rapport au début du XXI^e siècle. L'environnement est protégé pour permettre à chacun de vivre une vie conforme à la dignité humaine.

Neuf objectifs ont été fixés pour trois thèmes: le réchauffement global, la pollution et la biodiversité. L'oratrice s'attarde sur les deux objectifs en matière de biodiversité, qui se basent sur des engagements internationaux. La biodiversité est valorisée, conser-

zijn leven voorzien in zijn behoeften om menswaardig te kunnen leven. Deze doelstelling vloeit voort uit het grondwettelijk recht op een menswaardig leven onder meer conform de VN conferentie van duurzame ontwikkeling van 2012 dat het recht op een toereikende levensstandaard heeft herbevestigd.

Verder wijst deze doelstelling erop, conform de indicaties van de OESO, dat de inkomensongelijkheden in de toekomst niet mogen stijgen. Dit gaat immers gepaard met diverse maatschappelijke problemen en omdat het vertrouwen van jongeren in een duurzame toekomst wordt ondermijnd.

Met betrekking tot het objectief van werk stelt het voorstel dat iedereen op arbeidsleeftijd de mogelijkheid moet hebben om betaald werk te vinden. De boven — en ondergrens van de arbeidsleeftijd wordt niet verder gedefinieerd omdat deze in de toekomst zouden kunnen veranderen in functie van democratisch besloten arbeidsregels. In 2050 bereikt het werkgelegenheidsniveau een zo hoog mogelijk en stabiel pijl zoals ook bepaald in artikel 23 van de Grondwet. Dit werk respecteert de criteria van waardig werk zoals verduidelijkt in de Internationale Arbeidsorganisatie. Het draagt ook bij tot de verbetering van de persoonlijke ontwikkelingsperspectieven, zoals onder meer de combinatie van gezin en arbeid. Ten slotte is het aangepast aan ieders capaciteiten zoals van oudere werknemers, gezien de veroudering van de bevolking. Werkloosheid in 2050 wordt niet uitgesloten maar het zal het laagst mogelijk niveau benaderen in het bijzonder dat van frictionele werkloosheid. De LTV streeft ook een daling van ongelijkheden op het vlak van werkloosheidsrisico's na in het bijzonder ongelijkheden tussen laag- en hooggeschoolden. Dit is immers één van de meest bepalende factoren voor toegang tot de arbeidsmarkt. Werklozen beschikken over een vervangingsinkomen afkomstig van een sociaal beschermingsstelsel dat hen toelaat te leven in menselijke waardigheid.

Mevrouw Patricia Delbaere, deskundige van het FPB FFDO, merkt op dat de visie 2050 een aanzienlijke verbetering van de toestand van het milieu ten opzichte van het begin van de 21^e eeuw voorstelt. Het milieu wordt beschermd opdat iedereen menswaardig zou kunnen leven.

Er werden negen doelstellingen gedefinieerd voor drie thema's: globale opwarming, vervuiling en biodiversiteit. De spreker gaat dieper in op de twee doelstellingen betreffende biodiversiteit die worden ondersteund door internationale engagementen. De biodiversiteit

vée, restaurée et utilisée en Belgique, en assurant le maintien des biens et services rendus par l'écosystème, tels que la nourriture, l'eau, la purification de l'air et la pollinisation. Les disparitions d'espèces et d'habitats sont irréversibles et sont donc susceptibles de priver les générations actuelles et futures de ressources nécessaires à la satisfaction de leurs besoins. Des études scientifiques ont montré que des changements soudains pourraient se produire d'ici 240 ans, à la suite du changement climatique actuel et d'activités humaines directes ayant un impact sur le fonctionnement des écosystèmes. La disparition d'espèces et les changements subis par les écosystèmes influencent également les êtres humains, car la survie de l'espèce humaine dépend des services rendus par ceux-ci. La nourriture, l'eau, la pollinisation, la formation des sols, la régulation des inondations et des sécheresses n'en constituent que quelques exemples. La protection et le maintien de la biodiversité sont des aspects à prendre en compte lorsqu'on a recours à la biodiversité dans les différents modes de consommation et de production. C'est le cas en matière de transport, de logement et d'alimentation.

Pour préserver la biodiversité et lutter contre la pauvreté, la société belge contribue, au niveau international, à un partage juste et équitable des avantages qui découlent de l'utilisation des ressources génétiques et des savoirs traditionnels qui y sont associés pour développer une large gamme de produits. Les ressources génétiques sont utilisées pour développer une série de produits et de services, tels que les médicaments, l'industrie agro-alimentaire, les cosmétiques et d'autres. La compréhension actuelle de ces ressources est en grande partie basée sur les connaissances traditionnelles des communautés autochtones, accumulées et transmises de génération en génération. La valeur de ces services est très élevée et les entreprises qui développent ces produits les protègent souvent par des droits de propriété intellectuelle. Jusqu'à présent, l'instauration de ces droits de propriété pouvait entraîner des contraintes pour l'usage par les populations locales des ressources génétiques sans qu'elles puissent en retirer de bénéfices. C'est dans ce cadre que le protocole de Nagoya a été adopté en 2010. Les fournisseurs de ressources génétiques offrent dès lors un accès à ces ressources aux utilisateurs qui les recherchent afin d'en retirer divers avantages, par exemple, pour la recherche scientifique fondamentale ou le développement de nouveaux produits. En contrepartie, les fournisseurs obtiennent une part équitable des avantages résultant de leur utilisation. Dans le cas des pays en développement, l'ouverture de l'accès aux ressources génétiques en contrepartie d'avantages, monétaires ou non, pourrait contribuer de manière significative à lutter contre la pauvreté et à réaliser des avancées sur la voie du développement durable.

wordt gevaloriseerd, in stand gehouden, hersteld en gebruikt in België, waarbij het behoud wordt verzekerd van goederen en diensten die de ecosystemen leveren, zoals voedsel, water, luchtzuivering en bestuiving. Het verdwijnen van soorten en habitat is onomkeerbaar en dit kan de huidige en toekomstige generaties hulpmiddelen ontnemen die nodig zijn om in hun behoeften te voorzien. Wetenschappelijke studies hebben aangetoond dat er tussen nu en 240 jaar brutale veranderingen van de situatie kunnen ontstaan. De oorzaken hiervan zijn directe menselijke activiteiten die een invloed hebben op de functionering van de ecosystemen en de huidige klimaatverandering. Het verdwijnen van soorten en het veranderen van ecosystemen beïnvloedt ook de mensen omdat de door hen verleende diensten onmisbaar zijn voor het overleven van de mens. Voedsel, water, bestuiving, bodemvorming, regulering van overstromingen en droogten zijn maar enkele voorbeelden. Het beschermen en in stand houden van biodiversiteit moet een aandachtspunt zijn bij het gebruiken van de biodiversiteit in alle consumptie- en productiepatronen zoals bij transport, huisvesting en voedsel.

Om de biodiversiteit te beschermen en de armoede te bestrijden draagt de Belgische samenleving op het internationale niveau bij tot een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen uit het gebruik van genetische hulpbronnen en de ermee verbonden traditionele kennis voor de ontwikkeling van een breed gamma producten. De genetische hulpbronnen worden gebruikt om een aantal producten en diensten te ontwikkelen zoals geneesmiddelen, agro — voedingsindustrie, cosmetica en andere. De huidige inzichten op deze bronnen zijn in hoge mate gebaseerd op de verzamelde traditionele kennis van de autochtone gemeenschappen die van generatie tot generatie wordt doorgegeven. De waarde van deze diensten is zeer hoog en de ondernemingen die deze producten ontwikkelen beschermen ze vaak met intellectuele eigendomsrechten. Tot nu toe konden deze eigendomsrechten beperkingen inhouden voor het gebruik van deze genetische hulpbronnen voor de plaatselijke bevolking zonder dat ze hieruit voordeel konden halen. In dit kader werd in 2010 het Nagoya protocol aangenomen. Daardoor geven de leveranciers van genetische hulpbronnen een toegang aan de gebruikers die deze bronnen zoeken om er voordelen uit te halen bijvoorbeeld voor fundamenteel onderzoek of voor de ontwikkeling van nieuwe producten. Als tegenprestatie krijgen de leveranciers een eerlijk en billijk deel van de voordelen die voortvloeien uit dit gebruik. Voor de ontwikkelingslanden zou de openstelling van de toegang tot genetische hulpbronnen in ruil voor al dan niet monetaire voordelen aanzienlijk kunnen bijdragen voor de strijd tegen de armoede en tot vooruitgang op weg naar duurzame ontwikkeling.

Mme Natacha Zuinen, experte du BFP TFDD, fait observer que pour atteindre les objectifs sociaux et environnementaux qui viennent d'être exposés, les modes de production et de consommation actuels devront être substantiellement modifiés. Dans la VLT, la consommation et la production de biens et services ont évolué de manière à réduire très fortement leurs impacts négatifs sur l'être humain et son environnement. Les performances sociales et environnementales de tous les biens et services ont été améliorées sur l'ensemble de leur cycle de vie, depuis l'extraction des matières premières jusqu'à leur réutilisation ou leur élimination.

Dix-sept objectifs ont été définis pour réaliser les changements des modes de consommation et de production. Trois d'entre eux sont directement liés au mode de production et de consommation de manière transversale. Les quatorze objectifs restants portent sur quatre thèmes, à savoir l'énergie, le transport, le logement et l'alimentation, qui sont connus pour avoir une grande incidence sur l'environnement et générer des problèmes sociaux.

En ce qui concerne les trois objectifs transversaux sur les modes de consommation et de production, ils portent chacun sur la responsabilité d'un acteur clé dans le changement des modes de consommation et production non durables: les producteurs, les consommateurs et les pouvoirs publics. Le premier objectif est celui de la responsabilité des producteurs. En 2050, le producteurs assument leurs responsabilités sociales en proposant des emplois qui correspondent aux critères du travail décent, et en réduisant et en maîtrisant la pression négative que leurs modèles de production exercent sur l'environnement. Ces objectifs complètent dès lors les objectifs en matière d'emploi du premier défi ainsi que les objectifs en matière de protection de l'environnement. Le deuxième objectif porte sur la responsabilité des consommateurs. En 2050, les consommateurs assument également leurs responsabilités en choisissant et en utilisant certains biens et services afin de limiter leur impact négatif sur l'homme et sur l'environnement. Afin d'encourager cette transition, les pouvoirs publics montrent l'exemple en inscrivant des critères de développement durable dans leurs modes de consommation et de production.

Le texte contient également plusieurs indicateurs qui permettent de vérifier dans quelle mesure les objectifs fixés ont aussi été effectivement atteints.

M. Alain Henry, expert du BFP TF DD, répète que plusieurs objectifs ont été fixés pour chacun des thèmes spécifiques tels que l'énergie, les transports, le logement et l'alimentation, et que ces objectifs sont liés à

Mevrouw Natacha Zuinen, deskundige van het FPB TFDO, wijst erop dat om de sociale en de milieudoelstellingen die net werden uiteengezet te bereiken de huidige productie- en consumptiepatronen grondig moeten worden gewijzigd. In de LTV zijn de consumptie en de productie van goederen en diensten zo geëvolueerd om hun negatieve impact op de mens en zijn milieu zeer sterk te verminderen. De sociale en milieuprestaties van alle goederen en diensten zijn verbeterd over hun hele levenscyclus, vanaf de ontginning van de grondstoffen tot hun hergebruik of verwijdering.

Voor het bereiken van de wijzigingen in consumptie- en productiepatronen zijn er zeventien doelen gedefinieerd. Drie daarvan hebben een onmiddellijke band met de wijze van produceren en consumeren op een transversale wijze. De veertien overige oogmerken hebben betrekking tot vier thema's, vooral energie, vervoer, huisvesting en voeding waarvan gekend is dat ze een grote invloed op het milieu hebben en sociale problemen veroorzaken.

De drie transversale doelstellingen over de consumptie- en de productiepatronen hebben elk betrekking op de verantwoordelijkheid van een van de sleutelactoren voor de verandering van niet-duurzame consumptie- en de productiepatronen: de producenten, de consumenten en de overheid. De eerste doelstelling is deze over de verantwoordelijkheid van de producenten. In 2050 nemen de producenten hun maatschappelijke verantwoordelijkheid op door banen aan te bieden die beantwoorden aan criteria van waardig werk en door de negatieve druk die hun productiepatronen uitoefenen op het milieu te verminderen en te beheersen. Deze oogmerken vullen dus deze betreffende tewerkstelling van de eerste uitdaging aan evenals de op het gebied van bescherming van het milieu bepaalde doelen. De tweede doelstelling betreft de verantwoordelijkheid van de consumenten. In 2050, nemen ook de consumenten hun verantwoordelijkheid op bij de keuze en het gebruik van goederen en diensten om de negatieve impact ervan op de mens en het milieu te beperken. Om de transitie aan te moedigen speelt de overheid een voorbeeldrol door criteria betreffende duurzame ontwikkeling op te nemen in haar consumptie — en productiemethodes.

De tekst bevat ook een aantal indicatoren die toelaten na te gaan in welke mate de vooropgestelde doelen ook effectief worden bereikt.

De heer Alain Henry, deskundige van het FPB TFDO, herhaalt dat er voor elk van de specifieke thema's zoals energie, vervoer, huisvesting en voeding een aantal oogmerken werden vastgelegd die een band hebben

des objectifs déjà mentionnés. En effet, dans chacun de ces thèmes, le premier objectif est l'amélioration de l'accès aux biens et services concernés, ce qui exprime de manière concrète comment l'inclusion sociale peut être renforcée. Cet objectif complète dès lors celui qui vise à ce que chacun ait accès à un revenu suffisant qui lui permette de mener une vie conforme à la dignité humaine. L'annexe technique du texte mentionne les indicateurs qui doivent permettre de contrôler si ces objectifs sont atteints.

Ces objectifs sont également liés aux objectifs environnementaux et aux objectifs relatifs au changement climatique. On peut citer, à cet égard, l'objectif prévoyant d'accroître l'efficacité énergétique et celui d'augmenter la part des sources d'énergie renouvelables. Une étude actuellement en cours (ICEDD-BFP-VITO) étudie la possibilité d'arriver à 100 % d'énergie renouvelable. Cette étude permettra de préciser cet objectif. L'objectif d'efficacité énergétique peut également être atteint en augmentant l'usage des transports collectifs, un des objectifs du thème transport. Ceci permettra ensuite d'atteindre les objectifs en matière de changement climatique. En matière de logement, il convient d'améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments. L'Alimentation, au niveau mondial, représente 18 % des émissions de gaz à effet de serre. Modifier les habitudes alimentaires et éviter le gaspillage de nourriture peuvent également avoir d'importants effets sur les émissions de gaz à effet de serre.

Les objectifs en matière d'alimentation et de sécurité routière sont directement liés aux objectifs en matière de santé. L'orateur souligne les liens réciproques entre tous ces objectifs.

Mme Nadine Gouzée, coordinatrice du BFP TFDD, indique que la réalisation des objectifs de la vision 2050 requiert que l'on mette progressivement l'ensemble de l'administration au service des objectifs de développement durable tels qu'ils ont été précédemment spécifiés et que, l'État fédéral collabore de manière cohérente et complémentaire avec les autres niveaux de pouvoir. Pour réaliser ces objectifs, les autorités devront collaborer également avec la société civile, de manière à générer une dynamique d'apprentissage de l'ensemble de la société, au service de la vie et du bien-être des générations actuelle et futures.

Ce mode de gestion est particulièrement souhaitable sur les plans de la coopération internationale, de la gestion des ressources financières, de l'enseignement et du développement. C'est la raison pour laquelle six objectifs ont été fixés, en attendant que d'autres, plus

met reeds vermelde doelen. In elk van de thema's is de eerste doelstelling immers de toegang tot de betreffende goederen en diensten te verbeteren en wat een concrete manier is om uit te drukken hoe de sociale inclusie wordt versterkt. Dit leidt rechtstreeks tot het verlenen van toegang voor iedereen tot een waardige baan met voldoende inkomen om een menswaardig leven te kunnen leiden. De technische bijlage van de tekst vermeldt de indicatoren die moeten toelaten te controleren of deze doelstellingen worden bereikt.

Deze doelen hebben ook een link met de doelstellingen over milieu en klimaatverandering. Hierbij kan men verwijzen naar de doelstelling om de energie-efficiëntie te verhogen en hernieuwbare energiebronnen te vergroten. Momenteel is er een studie aan de gang (ICEDD - FPB - VITO) die de mogelijkheid onderzoekt om 100 % van hernieuwbare energie te bereiken. Deze studie zal het mogelijk maken om deze doelstelling te specificeren. De doelstelling energie-efficiëntie kan ook worden bereikt door meer collectief vervoer te gebruiken namelijk een van de doelen van het thema vervoer. Dit laat op zijn beurt toe de vooropgestelde doelen betreffende klimaatverandering te bereiken. Bij huisvesting moet de energieprestatie van de gebouwen verbeteren. De voeding veroorzaakt op wereldniveau 18 % van de uitstoot van broeikasgassen. Een aanpassing van de eetgewoontes en het voorkomen van het wegwerpen van voedsel kan ook hier belangrijke effecten hebben op de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen.

De oogmerken op het gebied van voeding en betreffende veiligheid op de weg hebben een directe link met de doelstellingen op het gebied van gezondheid. De spreker wijst op de onderlinge verbanden tussen al deze doelen.

Mevrouw Nadine Gouzée, coördinatrice van het FPB TFDO, duidt erop dat voor de realisatie van de doelstellingen van de visie 2050 het volledige bestuur geleidelijk aan ten dienste wordt gesteld van de doelstellingen van duurzame ontwikkeling zoals die voorafgaandelijk werden gespecificeerd en dat de federale overheid op een coherente en aanvullende wijze samen met de andere beleidsniveaus werkt. Om deze doelstellingen te realiseren, zullen de overheden eveneens moeten samenwerken met het maatschappelijk middenveld. Op die manier bevindt de volledige samenleving zich in een leerdynamiek ten dienste van de levenskwaliteit en het welzijn van de huidige en toekomstige generaties.

Een dergelijk bestuur wordt in het bijzonder nagestreefd op het vlak van de internationale samenwerking, het beheer van de financiële middelen, onderwijs en ontwikkeling. Daarvoor werden zes doelstellingen vastgelegd in afwachting dat nog meer ambitieuze doelen

ambitieux encore, soient définis. Ces objectifs seront adoptés dans le contexte des futurs plans fédéraux en matière de développement durable.

En ce qui concerne la coopération internationale, la Belgique assume, dans ses relations bilatérales et multilatérales, un rôle clair et actif au profit du développement durable. Elle veille à ce que ses politiques intérieure et étrangère correspondent aux principes et aux engagements internationaux en matière de développement durable. Il en ressort que la Belgique poursuit ses engagements à l'égard des pays les moins développés, tout en accordant une importance majeure à la cohérence de sa politique. Sur le plan intérieur, elle évite de transférer la dette aux générations futures et au reste du monde.

En conclusion, ces 43 objectifs qui figurent dans la vision 2050 visent à concrétiser la VLT. Le débat doit se poursuivre mais cette proposition peut aider à orienter des décisions politiques en vue de la réalisation de ces quatre priorités interdépendantes que sont une société inclusive et solidaire sans pauvreté, une amélioration considérable de l'état de l'environnement, une modification des modes de consommation et de production non durables pour concrétiser ces priorités sociales et écologiques et une gouvernance au service de ces priorités.

Ces quatre priorités sont déjà présentes dans les VLT présentées par les autres acteurs, même si elles reposent sur d'autres bases conceptuelles et méthodes. Il y a également une forte convergence concernant la nécessité d'effectuer un travail politique sur le long terme afin de mieux diriger les actions à court terme en faveur d'un développement durable.

L'oratrice fait remarquer que le Bureau du plan, qui travaille méthodiquement à l'interface entre les connaissances scientifiques et les questions politiques, espère que les convergences entre acteurs sur ces questions pourront s'accroître et que le parlement y consacrerait davantage d'attention dans le cadre de l'intérêt général.

2. Échange de vues

Mme Nathalie Muylle (CD&V) souhaiterait savoir quel est le calendrier actuel pour la poursuite de l'élaboration de la VLT. Elle rappelle qu'en principe, les contributions des différents acteurs devaient déjà être présentées au parlement en février. Quelle est la cause de ce retard et la CIDD connaît-elle déjà ce texte?

Le texte contient des objectifs concernant, par exemple, l'enseignement, la santé, le bien-être et le transport,

zullen worden bepaald. Deze oogmerken zullen in de context van de toekomstige federale plannen op het gebied van duurzame ontwikkeling worden aangenomen.

Wat de internationale samenwerking betreft gaat België in zijn bilaterale en multilaterale betrekkingen een duidelijke en actieve rol aan ten gunste van een duurzame ontwikkeling. Het ziet erop toe dat zijn binnenlandse en buitenlandse beleid overeenstemmen met de internationale principes en verbintenissen betreffende duurzame ontwikkeling. Hieruit blijkt dat België zijn engagement ten opzichte van de minst ontwikkelde landen voortzet evenals veel belang hecht aan de coherentie van zijn beleid. Op intern vlak wordt voorkomen dat de interne schuld naar toekomstige generaties en aan de rest van de wereld wordt overgedragen.

Tot besluit, deze 43 doelstellingen van de visie 2050 hebben als doel om de LTV te concretiseren. Het debat moet nog verder worden gevoerd maar dit voorstel kan helpen om beleidsbeslissingen te richten op de realisatie van deze vier onderling afhankelijke prioriteiten vooral een inclusieve, solidaire samenleving zonder armoede, een aanzienlijk verbeterde milieutoestand, een wijziging van de niet — duurzame consumptie — en productiepatronen om deze sociale en milieuprioriteiten te bereiken en een bestuur ten dienste van deze prioriteiten.

Deze vier prioriteiten zijn al aanwezig in de door de overige actoren voorgestelde LTV's ook al zijn ze gestoeld op andere conceptuele basissen en methodes. Er is ook een sterke convergentie over de nood aan het realiseren van beleidswerk op de lange termijn om de acties voor duurzame ontwikkeling op korte termijn beter te sturen.

De spreekster merkt op dat het Planbureau dat methodisch op het raakvlak tussen de wetenschappelijke kennis en de politieke vraagstukken werkt hoopt dat de convergenties tussen actoren over deze vragen zal kunnen groeien en dat het parlement er in het kader van het algemeen belang meer aandacht zal aan geven.

2. Gedachtewisseling

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) wenst te vernemen wat nu de timing is voor het verder verloop van de uitwerking van de LTV. Ze herinnert eraan dat in principe de bijdragen van de verschillende actoren al in februari aan het parlement moesten worden voorgesteld. Van waar komt deze vertraging en kent het ICDO deze tekst al?

De tekst bevat doelstellingen, zoals met betrekking tot onderwijs, gezondheid, welzijn en vervoer, die niet

qui ne relèvent pas de la compétence fédérale. Les régions travaillent également à une VLT. Dans quelle mesure y a-t-il eu une concertation avec les Communautés et les Régions? Le résultat de ce travail pourra-t-il également être transmis aux entités fédérées?

L'intervenante peut souscrire aux objectifs, qui sont définis de manière large et correcte. Les indicateurs lui posent cependant plus de problèmes. Elle espère ainsi que, pour l'instauration d'un objectif en matière d'égalité homme-femme, par exemple, on ne se basera pas seulement sur le nombre de ministres féminins que le gouvernement fédéral comptera en 2050. Outre l'écart salarial, l'accès à la santé et à l'enseignement doivent également être déterminants. Il est en effet notoire que la vulnérabilité d'un enfant dans l'enseignement est déterminé par le diplôme de la mère. L'intervenante estime que la qualité des indicateurs doit être améliorée pour donner plus de crédibilité au document.

En ce qui concerne également la qualité de l'alimentation et son empreinte écologique, il est insuffisant de vérifier quel pourcentage de la nourriture sera préparé de manière biologique. D'autres éléments qui doivent être soulignés sont, notamment, la sécurité alimentaire, la bonne qualité du contrôle alimentaire, et le fait qu'il faut consacrer plus d'attention aux produits locaux. Le consommateur doit être incité à consommer davantage d'aliments de saison.

En matière de transports, il n'est prêté attention qu'aux voitures et aux transports en commun. Rien n'est dit à propos des piétons, des cyclistes, ni de l'infrastructure. Il n'est pas facile d'être toujours complet en matière d'indicateurs mais il y a encore du travail dans ce domaine. Plus d'indicateurs seront-ils préparés pour l'automne? Dans quelle mesure ce document sera-t-il encore adapté aux accords conclus au cours de la conférence des Nations unies sur le développement durable (Rio+20)?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) a comparé les trois contributions, de la CIDD, du CFDD et du Bureau du plan, et comparé les objectifs proposés.

Un premier objectif concerne la santé. La CIDD a accordé une grande attention au lien entre l'environnement et la santé. L'un des objectifs importants de cet exercice pourrait être d'essayer de réduire l'exposition du citoyen aux substances toxiques.

tot de federale bevoegdheid behoren. De regio's werken ook aan LTV. In welke mate werd er overlegd met de Gemeenschappen en Gewesten? Zal het resultaat van dit werk ook kunnen worden doorgegeven aan de deelgebieden?

De spreekster kan akkoord gaan met de doelstellingen die ruim zijn gesteld en correct zijn omschreven. Ze heeft wel meer problemen met de indicatoren. Zo hoopt ze dat bijvoorbeeld voor de invoering van een doelstelling betreffende gendergelijkheid niet enkel zal worden nagegaan hoeveel vrouwelijke ministers de federale overheid zal tellen in 2050. Naast de loonkloof moeten ook toegang tot gezondheid, onderwijs bepalend zijn. Het is immers gekend dat de kwetsbaarheid van een kind in het onderwijs bepaald wordt door het diploma van de moeder. De spreekster is van oordeel dat de kwaliteit van de indicatoren moet worden verbeterd om meer geloofwaardigheid aan het document te geven.

Ook met betrekking tot de kwaliteit van het voedsel en de ecologische footprint ervan is het onvoldoende na te gaan welk percentage van het voedsel op een biologische manier zal worden bereid. Andere elementen die moeten worden onderlijnd zijn onder meer de veiligheid van het voedsel, de goede kwaliteit van de voedselcontrole en er moet ook meer aandacht gaan naar lokale producten. De consument moet ertoe aangezet worden om meer seizoensgebonden voedsel te gebruiken.

Met betrekking tot vervoer wordt enkel aandacht besteed aan wagens en openbaar vervoer. Er wordt niets gezegd met betrekking tot voetgangers, fietsers en infrastructuur. Het is niet gemakkelijk om steeds volledig te zijn met betrekking tot indicatoren maar daar is toch nog werk. Zullen er tegen het najaar nog meer indicatoren worden voorbereid? In welke mate zal dit document nog worden aangepast aan de tijdens VN-conferentie betreffende duurzame ontwikkeling (Rio+20) gemaakte afspraken?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) heeft een vergelijking gemaakt tussen de drie bijdrages in het bijzonder deze van het ICDO, van de FRDO en van het Planbureau en heeft de voorgestelde doelen vergeleken.

Een eerste doelstelling betreft de gezondheid. De ICDO heeft veel belang gehecht aan de link tussen milieu en gezondheid. Eén van de belangrijke doelstellingen in deze oefening zou kunnen zijn te trachten om de blootstelling van de burger aan giftige stoffen te verminderen.

Concernant le changement climatique et les ressources naturelles, l'orateur estime qu'il ne faut pas seulement être attentif à la production de CO₂ sur place mais aussi à la production de CO₂ que nous causons ailleurs, par exemple à la production causée par nos habitudes alimentaires, la déforestation, et la production de biens de consommation. Il conviendrait dès lors de déterminer un indicateur qui tende à réduire l'empreinte écologique de notre consommation.

Concernant les modèles de production et de consommation, il faut également poser, pour 2050, la question des limites absolues de l'environnement. Il y a lieu de disposer que ces limites ne peuvent en aucun cas être dépassées. Il convient de réaliser une répartition équitable des droits sur la planète. Il s'agit du thème de la bio-capacité de la terre et il conviendrait de fixer un objectif qui prévoit que nos modèles de production et de consommation ne peuvent pas dépasser la bio-capacité moyenne de la terre.

À cela s'ajoute la question de savoir s'il n'est pas possible de traduire des objectifs chiffrés en matière d'énergie et de transport.

M. David Clarinval (MR) estime également que le calendrier des travaux à venir est très important. Il convient également de définir les indicateurs devant permettre de contrôler la réalisation des objectifs.

Pour l'intervenant, il manque deux critères dans le travail qui a été réalisé. Le premier concerne la compétitivité des entreprises et l'économie. Cet aspect doit en tout cas être davantage souligné dans la recherche du développement durable.

Le deuxième point concerne la ruralité. Selon un des objectifs mentionnés, chacun doit avoir accès aux transports en commun à moins de cinq cents mètres de son domicile. On est en droit de se demander si cet objectif est réalisable en milieu rural. Il en va de même pour les frais de transport. Si l'internalisation des coûts entraîne le paiement d'une taxe carbone, les frais de transport seront beaucoup plus élevés pour les habitants des zones rurales. En ce qui concerne l'objectif d'organisation des noyaux d'habitat, comment le problème des terrains à bâtir situés dans des zones reculées sera-t-il résolu? Voilà une autre difficulté typique des zones rurales, les terrains à bâtir risquant de se dévaloriser.

Met betrekking tot klimaatverandering en natuurlijke hulpbronnen is de spreker van oordeel dat niet enkel belang moet worden gehecht aan de productie van CO₂ hier ter plaatse maar ook aan de CO₂ productie die we elders veroorzaken zoals de CO₂ productie tengevolge van onze voedingsgewoontes, ontbossing, en de productie van consumptiegoederen. Er zou dus een indicator moeten worden bepaald die ertoe strekt de ecologische afdruk van onze consumptie te doen afnemen.

Met betrekking tot de productie — en consumptiepatronen moet tegen 2050 ook de vraag met betrekking tot de absolute grenzen van de mogelijkheden van het milieu worden gesteld. Er moet worden bepaald dat deze grenzen in geen geval mogen worden overschreden. Er moet een gelijke verdeling van de rechten over de planeet worden gerealiseerd. Dit is het thema van de biocapaciteit van de aarde en er zou een doel moeten worden bepaald dat stelt dat de productie — en consumptiepatronen bij ons de gemiddelde biocapaciteit van de aarde niet mogen overschrijden.

Verder is de vraag of het niet mogelijk is om met betrekking tot energie en transport becijferde doelstellingen weer te geven.

Ook de heer *David Clarinval (MR)* is van oordeel dat de *timing* van de verdere werkzaamheden van groot belang is. Ook de definitie van de indicatoren die het mogelijk moeten maken om de realisatie van de doelen te controleren is noodzakelijk.

De spreker mist twee criteria in het geleverde werk. Een eerste betreft de competitiviteit van de ondernemingen en de economie. Dit punt moet in ieder geval meer worden benadrukt wanneer een duurzame ontwikkeling wordt nagestreefd.

Het tweede aspect gaat over de plattelandsvraagstukken. Een van de vermelde oogmerken is dat iedereen toegang moet krijgen tot openbaar vervoer op minder dan vijfhonderd meter van zijn woonplaats. De vraag is of deze doelstelling kan worden bereikt in een landelijke omgeving. Hetzelfde geldt voor de transportkosten. Wanneer een CO₂ taks moet worden betaald tengevolge van de internalisering van de kosten zullen de transportkosten voor plattelandsbewoners veel hoger oplopen. Hoe zal het probleem van de bouwgronden die op afgelegen gebieden liggen worden aangepakt in het bijzonder bij de doelstelling van het creëren van woonkernen. Ook dit is een typisch probleem voor landelijke zones, de bouwgronden het risico immers lopen in waarde te verminderen.

L'objectif relatif à l'accès à l'eau constitue un autre obstacle spécifique pour les campagnes. Dans certaines régions isolées, c'est la commune elle-même qui a pris en charge l'approvisionnement public en eau, car elle était la seule à pouvoir le faire. Jusqu'à présent, tous les Belges bénéficient d'un accès à l'eau. D'où vient ce critère? Il aurait peut-être été préférable d'améliorer la qualité des canalisations d'eau afin d'éviter le gaspillage.

Mme Karine Lalieux (PS) insiste sur la difficulté de se projeter dans le futur et de définir des objectifs de développement durable à si long terme. Élaborer des indicateurs valables pour une période aussi longue n'est pas chose aisée, et cette tâche est d'ailleurs inachevée.

Elle se réjouit de la formulation d'un objectif en faveur d'une société inclusive. La protection de l'environnement est un élément important, mais il convient surtout d'œuvrer à la justice sociale, d'éradiquer la pauvreté et de créer des emplois solides et dignes. Le changement de mentalité considérable à venir doit être opéré par le biais de la formation et de l'éducation.

L'intervenante déplore qu'au cours de la conférence mondiale de Rio+20, les droits de la femme aient régressé dans les domaines de la médecine reproductive et de l'autodétermination des femmes en matière de procréation. Cette évolution est vivement regrettable. L'on ne peut accepter que la femme ne puisse plus prendre elle-même en charge sa procréation. Le contrôle démographique joue également un rôle important dans le cadre du développement durable.

Mme Nadine Gouzée, coordinatrice du BFP TFDD, souligne que le document a été prêt tardivement parce que l'on a essayé de le rendre le plus lisible possible. Le ministre en charge du Développement durable a maintenant tous les leviers en mains pour assurer le suivi du dossier. Le Bureau du plan est disposé à poursuivre sa collaboration si on le lui demande.

Certaines entités fédérées, comme la Communauté germanophone et la Flandre, ont également élaboré une VLT. À l'avenir, la concertation va donc s'amplifier avec les entités fédérées ce qui rendra possible plus de convergences entre les différents niveaux de pouvoir.

En ce qui concerne les indicateurs, le document reprend les indicateurs existants ainsi que les indicateurs sur lesquels on travaille actuellement. Tous les indica-

De doelstelling over de toegang tot water is een ander typisch probleem voor de plattelandszones. In sommige afgelegen gemeenten heeft de gemeente zelf voor de watervoorziening gezorgd. Ze waren de enige die dit op een doeltreffende wijze konden realiseren. Tot nu toe heeft iedere Belgische burger toch toegang tot water. Vanwaar komt dit criterium. Een beter criterium zou misschien de kwaliteit van de waterleidingen verbeteren om zo het verkwisten van water te voorkomen.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wijst op de moeilijkheid om in de toekomst te kijken en duurzame ontwikkelingsdoelstellingen voor een zo lange termijn vast te stellen. Verder onderstreept ze de moeilijkheid voor het opstellen van indicatoren die voor zo een lange termijn moeten gelden. Er moet nog verder worden gewerkt aan het opstellen van deze indicatoren.

Ze verheugt zich over de vooropgestelde doelstelling van een inclusieve maatschappij. Milieubescherming is belangrijk maar het is vooral zaak de sociale rechtvaardigheid, uitbannen van armoede, goede en waardige werkgelegenheid te creëren. De belangrijke mentaliteitsverandering die moet komen moet gestuurd worden via de vorming en opleiding.

De spreekster betreurt dat tijdens de Rio+20 conferentie op wereldvlak de rechten van de vrouw werden beperkt inzake reproductieve geneeskunde en de rechten van de vrouw op haar eigen voortplanting. Dit is een zeer spijtige zaak. Het is niet aanvaardbaar dat de vrouw niet zelf haar voortplanting kan regelen en in de hand kan houden. Ook in het kader van duurzame ontwikkeling is een demografische controle van belang.

Mevrouw Nadine Gouzée, coördinatrice van de FPB TFDO wijst erop dat het document laat klaar was omdat men heeft getracht het zo leesbaar mogelijk te maken. De minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling heeft nu de touwtjes in handen voor de verdere opvolging van het dossier. Het planbureau is beschikbaar om verder mee te werken indien het gevraagd wordt.

Sommige gefedereerde entiteiten, zoals Vlaanderen en de Duitse gemeenschap, hebben eveneens een LTV uitgewerkt. In de toekomst zal er dus meer overleg worden gepleegd met de deelgebieden wat meer convergenties tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus mogelijk zal maken.

Met betrekking tot de indicatoren werden de al bestaande indicatoren en deze waaraan momenteel wordt gewerkt in het document opgenomen. Het is inderdaad

teurs ne sont effectivement pas encore disponibles. Mais la situation est différente d'un indicateur à l'autre.

En ce qui concerne Rio+20, Mme Gouzée confirme que les décisions prises à propos de la santé reproductive sont un pas en arrière. Cette décision n'a en outre aucun lien avec le développement durable et n'est donc pas liée au contexte spécifique de Rio.

Le texte comprend les objectifs de Rio+20, à savoir qu'il faut donner un poids égal à l'économie, au social et à l'écologie. Le processus a été lancé à Rio pour que la Communauté internationale puisse encore travailler à la définition de ces objectifs au cours des prochaines années.

En ce qui concerne l'internalisation des coûts, l'imposition de taxes n'est pas la seule possibilité, il y a d'autres pistes permettant d'aboutir au même résultat: fiscalité mais aussi accords volontaires et permis négociables. Les entreprises le font déjà automatiquement en partie. L'internalisation des coûts doit demeurer un objectif central, la façon de procéder relève cependant du débat politique.

Le prochain rapport fédéral sera consacré à la prospective, en essayant, plus encore que dans le passé, de le réaliser en collaboration avec les acteurs de société civile. Le Bureau fédéral du Plan essaye, comme le *Intergovernmental Panel on Climate Change* (IPCC), de se situer à la frontière entre la science et la politique lorsqu'il fait de la prospective.

Mme *Natacha Zuinen, experte, du BFP TF DD*, indique à propos de la biocapacité qu'il faut prendre en compte l'ensemble des objectifs de la vision. Il ne faut pas considérer les objectifs MCP de manière isolée car ils sont complétés par des objectifs qui font référence aux limites environnementales, notamment en matière de changements climatiques ou d'utilisation des ressources.

Concernant la prise en compte des impacts internationaux, les objectifs relatifs aux changements des modes de consommation et de production non durables portent bien sur tout le cycle de vie des produits. Un des indicateurs proposés pour suivre les objectifs et qui est à encore élaborer concerne la consommation de matières premières. Cet indicateur inclut le contenu en matières des biens finis et semi-finis importés.

M. *Alain Henry, expert du BFP TFDD* ajoute qu'à l'heure actuelle, on n'a élaboré que des indicateurs

zo dat alle indicatoren nog niet voorhanden zijn maar de situatie verschilt van de ene tot de andere indicator.

Met betrekking tot Rio+20 beaamt mevrouw Gouzée dat de genomen beslissingen met betrekking tot de reproductieve gezondheid een stap achteruit zijn. Deze beslissing heeft bovendien niets te maken met duurzame ontwikkeling en is dus niet gekoppeld aan de specifieke context van Rio.

De tekst bevat de doelen van Rio+20 voornamelijk dat een gelijk gewicht aan het economische, het sociale en het ecologische moet worden gegeven. De volgende jaren zal nog verder gewerkt moeten worden aan de definitie van deze oogmerken.

Met betrekking tot de internalisering van de kosten is het opleggen van taksen niet de enige mogelijkheid, er zijn andere sporen om hetzelfde resultaat te bereiken: fiscaliteit, maar ook vrijwillige akkoorden en verhandelbare vergunningen. Dit wordt al ten dele automatisch door de bedrijven gedaan. De internalisering van de kosten moet een centraal doel blijven, hoe dit te doen is echter een politiek debat.

Het volgende federaal rapport zal over toekomstverkenning gaan en meer nog dan in het verleden zal gepoogd worden het op te stellen in samenwerking met de actoren van het maatschappelijk middenveld. Het Federaal Planbureau tracht zich, net zoals het *Intergovernmental Panel on Climate Change* (IPCC), te situeren in het grensgebied tussen de wetenschap en de politiek wanneer het aan toekomstverkenning doet.

Mevrouw *Natacha Zuinen, expert van het FPB TFDO*, wijst er met betrekking tot de biocapaciteit op dat de doelstellingen van de visie als een geheel bekeken moeten worden. De doelstellingen betreffende consumptie- en de productiepatronen mogen niet geïsoleerd beschouwd worden aangezien zij aangevuld worden met doelstellingen die verwijzen naar de milieugrenzen, onder andere wat betreft klimaatverandering en het gebruik van hulpbronnen.

Wat betreft het rekening houden met internationale effecten, hebben de doelstellingen voor consumptie- en de productiepatronen betrekking op de hele levenscyclus van producten. Een van de voorgestelde indicatoren om de doelstellingen op te volgen moet nog uitgewerkt worden en betreft het verbruik van grondstoffen. Deze indicator bevat de inhoud aan materialen van ingevoerde afgewerkte en halfafgewerkte producten.

De heer *Alain Henry, expert van het FPB TFDO*, voegt eraan toe dat momenteel enkel indicatoren wer-

destinés à mesurer les émissions de gaz à effet de serre en Belgique, parce qu'il n'existe pas de consensus scientifique ou politique sur une méthode qui permettrait de prendre en compte les émissions liées aux importations de biens..

Le texte traite de la pollution de l'air, de l'eau et du sol. C'est une vision plus large que la seule pollution de l'air, parce que les substances toxiques peuvent pénétrer par différentes voies.

En ce qui concerne le transport, aucun objectif n'est proposé pour le vélo et la marche à pied, afin de ne limiter le nombre d'objectifs et d'indicateurs. Des choix ont dû être opérés dans les différents thèmes. Pour le transport, aucun objectif chiffré n'est proposé, parce qu'il n'existe pas de documents scientifiquement validés ou d'accords politiques, sur lesquels de telles propositions pourrait être basée.

Pour les mêmes raisons, à savoir l'absence d'études, aucun objectif chiffré n'a non plus été fixé pour les énergies renouvelables. Lorsque l'étude "100 % renouvelable" sera prête en Belgique, on pourra y référer.

En ce qui concerne les problèmes ruraux, il faut souligner que la distance de 500 mètres pour accéder aux transports en commun fait référence à un indicateur et pas à un objectif à atteindre. L'objectif est bien que quiconque puisse accéder à un transport durable. La définition de ce concept relève d'un choix politique. Il en va de même pour les noyaux d'habitat et leur accessibilité. Il y a différentes manières d'atteindre cet objectif.

Le thème de l'alimentation relève davantage du domaine des compétences régionales. C'est pourquoi nous n'avons pas approfondi la question. Toutefois des objectifs sont possibles sur des matières relevant des compétences des Régions, car certaines mesures fédérales peuvent influencer leur réalisation.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) demande comment les différents documents seront intégrés. Elle pose également la question de ce qui doit advenir à moyen terme. Va-t-on établir une feuille de route?

Mme Nathalie Muylle (CD&V) demande également, en particulier à la représentante de la CIDD, quelle doit être la suite des événements. Quand et de quelle manière établira-t-on un document final qui sera transmis au gouvernement?

den opgesteld om de uitstoot van broeikasgassen in België te meten omdat er nog geen wetenschappelijke of beleidsconsensus bestaat over een methode die zou toelaten om de uitstoot van geïmporteerde goederen in rekening te nemen.

De tekst handelt over de vervuiling van de lucht, het water en de grond. Dit is een ruimere visie dan enkel luchtvervuiling omdat giftige stoffen langs verschillende wegen kunnen binnendringen.

Met betrekking tot het transport werd geen enkele doelstelling voorgesteld voor de fiets of het te voet gaan om het aantal doelen en indicatoren te beperken. Keuzes moesten gemaakt worden bij de verschillende thema's. Voor het transport werd geen enkel becijferd doel voorgesteld omdat er geen wetenschappelijk gevalideerde documenten of beleidsakkoorden bestaan om dergelijke voorstellen op te baseren.

Met betrekking tot de hernieuwbare energie werden om dezelfde reden, namelijk het gebrek aan studies, geen becijferde doelen vastgelegd. Wanneer de studie 100 % hernieuwbaar in België klaar zal zijn zal er daar naar kunnen worden verwezen.

Met betrekking tot de plattelandsproblemen moet worden onderstreept dat de 500 meter tot de toegang tot het openbaar vervoer een indicator is en geen te bereiken doelstelling. Het doel is wel dat iedereen toegang kan krijgen tot duurzaam transport. Het is een politieke keuze om dit concept te definiëren. Hetzelfde geldt voor de woonkernen en de toegankelijkheid ertoe. Er zijn verschillende manieren om deze doelstelling te bereiken.

Het thema van de voeding behoort meer tot het bevoegdheidsdomein van de regio's. Daarom werd er niet verder op ingegaan. Doelstellingen over aangelegenheden waarvoor de gewesten bevoegd zijn, zijn echter mogelijk, omdat bepaalde federale maatregelen de realisatie ervan kunnen beïnvloeden.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) vraagt hoe de verschillende documenten zullen worden geïntegreerd. Verder is er de vraag naar wat er op middellange termijn moet gebeuren? Zal er een *roadmap* worden opgesteld?

Ook mevrouw Nathalie (CD&V) vraagt er meer in het bijzonder aan de vertegenwoordiger van het ICDO hoe het nu verder moet? Wanneer en op welke wijze zal een einddocument worden opgesteld dat aan de regering zal worden gezonden?

Mme Sophie Sokolowski, présidente a.i. du SPP Développement durable, rappelle que le SPP Développement durable a pour mission de coordonner le travail. Les trois acteurs ont fourni leur contribution, et le SPP attend maintenant encore celle du parlement. Le SPP DD rassemblera en premier lieu les points de convergence, afin que les responsables politiques puissent faire les choix nécessaires. Le SPP DD y travaillera fin août et début septembre. Durant la seconde moitié du mois de septembre, il y aura une réunion inter-cabinets. L'arrêté royal devrait ainsi pouvoir être publié fin octobre.

L'établissement d'indicateurs doit permettre d'assurer le suivi de la mise en œuvre de la VLT et de la réalisation des objectifs. L'on rédigera, à court terme, les plans fédéraux en matière de développement durable, où figureront les mesures devant mener à la réalisation de ces objectifs.

Le président, M. Flahaut, souligne que le parlement aimerait et compte pouvoir prendre connaissance du texte définitif de l'arrêté royal avant sa publication.

Mevrouw Sophie Sokolowski, waarnemend voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling herinnert eraan dat de POD Duurzame Ontwikkeling als opdracht heeft het werk te coördineren. De drie actoren hebben hun bijdrage geleverd en nu wacht de POD nog op de bijdrage van het parlement. De PODDO zal in de eerste plaats de convergentiepunten samen zetten zodat de politici de noodzakelijke keuzes zouden kunnen maken. De PODDO zal daar eind augustus begin september aan werken. In de tweede helft van de maand september is er een inter-kabinetten vergadering. Het zou op deze wijze mogelijk moeten zijn dat het koninklijk besluit eind oktober wordt gepubliceerd.

Het opstellen van indicatoren moet het mogelijk maken om de uitvoering van de LTV en het realiseren van de doelen te kunnen opvolgen. Op korte termijn zullen de federale plannen duurzame ontwikkeling worden opgesteld waarin de maatregelen die tot het realiseren van deze doelstellingen moeten leiden zullen worden opgenomen.

De voorzitter de heer Flahaut wijst erop dat het parlement de definitieve tekst van het koninklijk besluit wil raadplegen vooraleer het wordt gepubliceerd.

VI. — PROJET DE TEXTE

1. Présentation du projet de texte

Mme Nathalie Muylle (CD&V) souligne que la proposition de résolution, qui a été élaborée par le groupe de travail technique, s'appuie sur les différents aspects du développement durable. L'on s'efforce de formuler dans le texte des propositions axées sur une société inclusive, une croissance économique durable, un respect de l'environnement et des actions menées dans le cadre de la solidarité internationale et des principes de bonne gouvernance.

L'intervenante exprime le souhait qu'avant que le texte définitif de la vision à long terme ne soit arrêté, le ministre soumette ce texte au parlement et, en particulier, à la commission spéciale. Le ministre devra également fournir des explications sur les indicateurs qui seront élaborés pour contrôler la réalisation des objectifs.

Le projet de texte suivant est soumis à la commission:

Proposition de résolution sur la vision à long terme en matière de développement durable

La Chambre des représentants,

A. considérant que les trois acteurs de la loi (CIDD, CFDD, TFDD du BFP) ont apporté leur contribution à une vision du développement durable axée sur le long terme;

B. considérant que la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable demande un débat parlementaire préalable à l'élaboration de la vision à long terme;

C. considérant que le Parlement entend jouer pleinement son rôle dans la problématique du développement durable et qu'il constitue le lieu adéquat pour mener le débat à ce sujet;

D. considérant qu'une transition équitable doit être à la base de la vision fédérale à long terme du développement durable 2050;

E. considérant qu'il est essentiel de maintenir une économie compétitive;

F. considérant que les soins et la solidarité intra- et intergénérationnels constituent les fondements d'une transition équitable;

VI. — ONTWERPTEKST

1. Voorstelling van de ontwerptekst

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) wijst erop dat het voorstel van resolutie dat door de technische werkgroep werd uitgewerkt steunt op de verschillende aspecten van duurzame ontwikkeling. Er wordt naar gestreefd om in de tekst voorstellen te formuleren voor een inclusieve samenleving, een duurzame economische groei, zorg voor het milieu, acties binnen het kader van de internationale solidariteit en de principes van goed bestuur.

De spreekster drukt de wens uit dat de minister voordat de definitieve tekst van de langetermijnvisie wordt vastgesteld deze tekst aan het parlement, en meer in het bijzonder aan de bijzondere commissie, zou voorstellen. Tevens zal de minister uitleg moeten geven over de indicatoren die zullen worden opgesteld om het bereiken van de doelstellingen te controleren.

De volgende ontwerptekst wordt aan de commissie voorgelegd:

Voorstel van resolutie betreffende de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling

De Kamer van volksvertegenwoordigers,

A. gezien de drie actoren van de wet (ICDO, FRDO, FPB TFDO) hun bijdrage hebben geleverd met betrekking tot de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling;

B. gezien de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling voorafgaand aan het uitwerken van de langetermijnvisie een parlementair debat vraagt;

C. gezien het Parlement zijn rol inzake de problematiek van duurzame ontwikkeling ten volle wil opnemen en de geschikte plaats is om het debat hierover te voeren;

D. overwegende dat een rechtvaardige transitie aan de basis moet liggen van de federale langetermijnvisie duurzame ontwikkeling 2050;

E. overwegende dat het essentieel is om een competitieve economie te behouden;

F. overwegende dat intra- en intergenerationele zorg en solidariteit de bouwstenen vormen voor een rechtvaardige transitie;

G. considérant que des systèmes de sécurité sociale forts et efficaces sont essentiels pour atteindre l'objectif d'un développement durable;

H. vu le rôle essentiel des autorités publiques pour amener la société vers une économie verte;

demande au gouvernement fédéral:

1. d'ériger en principe, dans sa vision à long terme, sa volonté de tendre vers une société socialement inclusive

a) en œuvrant à la lutte contre la pauvreté et les inégalités, une attention particulière étant accordée aux groupes vulnérables;

b) en veillant à ce que chacun puisse librement participer à la société, ce qui constitue la pierre angulaire de l'intégration sociale;

c) en veillant à ce que chacun ait accès à l'enseignement et à la formation tout au long de la vie;

d) en veillant à ce que chacun ait accès aux soins de santé;

e) en éliminant toute discrimination fondée sur le sexe, la race, la culture, l'orientation sexuelle, etc.

f) en menant une politique d'encadrement sociale pour faire face aux effets négatifs potentiels de la transition vers une économie durable;

g) en tenant compte des spécificités rurales et urbaines;

2. d'inscrire, dans sa vision à long terme, la recherche d'une croissance économique durable

a) en garantissant la compétitivité de l'économie belge, en particulier dans le respect de la loi de 1996 sur la compétitivité, qui prévoit que les écarts entre les salaires belges et ceux de nos voisins ne peuvent être disproportionnés;

b) en assurant à tous le bien-être matériel et la croissance de la qualité de vie;

c) en favorisant une politique du marché de l'emploi durable par l'accompagnement des chômeurs vers un nouvel emploi sur le marché du travail et la création de la possibilité de mener une carrière flexible, en étant attentif au travail décent;

G. overwegende dat een sterke en efficiënte sociale zekerheid essentieel zijn om de doelstellingen betreffende duurzame ontwikkeling te behalen;

H. gezien de essentiële rol van de overheid om de samenleving naar een groene economie te begeleiden;

verzoekt de federale regering:

1. in haar langetermijnvisie het nastreven van een sociaal inclusieve samenleving voorop te stellen door

a) werk te maken van de strijd tegen armoede en ongelijkheid, met speciale aandacht voor kwetsbare groepen;

b) erover te waken dat iedereen vrij kan participeren in de samenleving als hoeksteen van sociale integratie;

c) erover te waken dat iedereen toegang heeft tot onderwijs en levenslang leren;

d) erover te waken dat iedereen toegang heeft tot gezondheidszorg;

e) discriminatie op basis van geslacht, ras, cultuur, seksuele oriëntatie, etc. te elimineren;

f) een sociaal omkaderend beleid te voeren om de potentiële negatieve effecten van een transitie naar een duurzame economie op te vangen;

g) rekening te houden met de eigenheid van het platteland en de stad;

2. in haar langetermijnvisie het nastreven van duurzame economische groei voorop te stellen door:

a) de competitiviteit van de Belgische economie te waarborgen, in het bijzonder met respect voor de wet op de competitiviteit van 1996, op basis waarvan lonen niet disproportioneel mogen verschillen van deze van onze buurlanden;

b) voor iedereen materieel welzijn en toegenomen levenskwaliteit te verzekeren;

c) een duurzaam arbeidsmarktbeleid te bevorderen via de begeleiding van werklozen naar een (nieuw) plaats in de arbeidsmarkt, het creëren van de mogelijkheid om een flexibele loopbaan te doorlopen, en dit met aandacht voor waardig werk;

d) en partant du principe que, dans le concept d'économie sociétale, les bénéfices ne sont pas seulement envisagés sous l'angle économique, mais aussi comme un indicateur de progrès positif de la société. À cette fin, il y a lieu de développer un indicateur alternatif au PIB;

e) en misant sur une production et une consommation durables, notamment en ce qui concerne les matériaux, l'alimentation équilibrée, l'agriculture, etc., en encourageant notamment la consommation de produits locaux;

f) en tenant compte du coût des externalités sociales et environnementales;

g) en misant sur un mix énergétique équilibré où la sécurité de l'approvisionnement énergétique est assurée, où le prix de l'énergie est abordable et l'accessibilité garantie pour les citoyens et les entreprises et de façon prépondérantes dans des énergies renouvelables et efficaces;

h) en misant sur l'efficacité énergétique;

i) en promouvant l'entrepreneuriat social et la responsabilisation sociale et environnementale au sein des entreprises;

j) en investissant dans la recherche, le développement et l'innovation;

k) en assurant la pérennité des instruments du dialogue social;

3. de privilégier, dans sa vision à long terme, le respect de l'environnement

a) en ne dérogeant en aucun cas aux objectifs climatiques;

b) en misant sur une réduction ambitieuse conformément aux objectifs européens des émissions de CO₂ et des particules fines, en matière de transport notamment;

c) en misant sur la gestion durable des ressources naturelles, notamment du patrimoine forestier et aquatique et en luttant contre la déforestation;

d) en protégeant la biodiversité;

e) en réduisant considérablement les émissions des produits polluants;

d) het idee van gemeenschapseconomie als uitgangspunt te nemen, waarbij winst niet louter economisch bekeken wordt maar als een indicator voor de positieve vooruitgang van de samenleving. Hiertoe dient een alternatieve indicator voor het BBP te worden ontwikkeld;

e) in te zetten op duurzame productie en consumptie onder meer wat materialen, evenwichtige voeding, landbouw, enz., betreft door onder andere de consumptie van lokale producten aan te moedigen;

f) rekening te houden met de kosten van sociale- en milieu-externaliteiten;

g) door te streven naar een evenwichtige energiemix waarbij de bevoorradingszekerheid gewaarborgd blijft, die betaalbaar en toegankelijk blijft voor de burgers en de bedrijven en die inzet op efficiënte vormen van her(nieuw)bare energie;

h) in te zetten op energetische efficiëntie;

i) het sociaal ondernemerschap te promoten en de sociale en ecologische verantwoordelijkheid van de bedrijven te bevorderen;

j) te investeren in onderzoek en ontwikkeling en innovatie;

k) duurzame vormen van sociaal overleg te verzekeren;

3. in haar langetermijnvisie de zorg voor het leefmilieu voorop te stellen door

a) onder geen beding af te wijken van het naleven van de klimaatdoelstellingen;

b) conform de Europese doelstellingen in te zetten op een ambitieuze vermindering van CO₂-emissies en fijn stof, onder andere op het vlak van transport;

c) in te zetten op duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen, onder andere op het beheer van bos- en waterbestanden en de strijd tegen de ontbossing;

d) het beschermen van de biodiversiteit;

e) de uitstoot van vervuilende producten gevoelig te verminderen;

4. d'intégrer dans sa vision à long terme la solidarité internationale

a) en fondant nos actions dans le domaine de la coopération au développement sur des valeurs de développement durable en ce qui concerne l'enseignement, l'agriculture, la migration, les soins de santé et d'autres domaines;

b) en étant attentif à la cohérence de la coopération au développement;

c) en associant l'aide publique au développement au transfert de connaissances et au renforcement des capacités;

d) en plaidant pour la participation des pays en développement à la politique internationale;

5. d'être attentif, dans sa vision à long terme, à la bonne gouvernance:

a) en soulignant la nécessité de la coopération entre les différentes autorités de notre pays, à l'instar de la Conférence interministérielle du Développement durable, récemment instituée par le Comité de concertation;

b) en soulignant le rôle d'exemple assumé par les autorités dans la prise de responsabilité sociale sur le plan de la production et de la consommation durables et de la gestion durable des finances publiques;

c) en préservant la position de pionner au sein de l'Union européenne;

d) en contribuant à la mise en œuvre des accords internationaux conclus à la Conférence des Nations Unies Rio+20;

e) en continuant à souscrire à la concertation avec les parties prenantes à tous les niveaux (au niveau local, au niveau des entités fédérées, aux niveaux national, européen et international);

f) en intégrant l'importance des partenariats public-privé dans la formulation et la mise en œuvre des objectifs de développement durable;

g) en adoptant comme principe une gestion durable des finances publiques qui tienne compte des générations futures;

6. de présenter sa vision à long terme au Parlement avant son approbation par le Conseil des ministres;

4. in haar lange termijnvisie internationale solidariteit mee te nemen door

a) de acties op het vlak van ontwikkelingssamenwerking te laten inspireren door duurzame ontwikkelingswaarden met betrekking tot onderwijs, landbouw, migratie, gezondheidszorg en andere domeinen;

b) aandacht te hebben voor de coherentie van ontwikkelingssamenwerking;

c) officiële ontwikkelingshulp te koppelen aan kennisoverdracht en capaciteitsopbouw;

d) te pleiten voor participatie van de ontwikkelingslanden aan het internationale beleid;

5. in haar langetermijnvisie aandacht te hebben voor "good governance" door:

a) de noodzaak te onderstrepen van de samenwerking tussen de verschillende overheden van ons land naar het voorbeeld van de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling, recentelijk opgericht door het Overlegcomité;

b) de voorbeeldfunctie van de overheid te onderstrepen in het opnemen van maatschappelijke verantwoordelijkheid op het vlak van duurzame productie en -consumptie én duurzaam beheer van overheidsfinanciën;

c) het spelen van een voortrekkersrol binnen de EU als blijvend uitgangspunt aan te houden;

d) bij te dragen tot de uitvoering van de internationale afspraken gemaakt op de Rio+20 Conferentie van de Verenigde Naties;

e) stakeholderoverleg op alle niveaus (lokaal, deelstatelijk, nationaal, Europees en internationaal) te blijven onderschrijven;

f) het belang van publiek-private partnerschappen in het formuleren en uitvoeren van duurzame ontwikkelingsdoelstellingen mee te nemen;

g) duurzame overheidsfinanciën als uitgangspunt te nemen die rekening houden met de toekomstige generaties;

6. om haar langetermijnvisie voor te stellen in het parlement voorafgaand aan de goedkeuring door de Ministerraad;

7. de considérer la vision à long terme fédérale comme la contribution fédérale à la stratégie nationale de développement durable;

8. d'utiliser la vision à long terme élaborée comme axe d'orientation et de référence pour sa politique et d'informer les décideurs privés (ménages, entreprises, groupes sociaux...) de sorte que la vision puisse guider leur prise de décisions;

9. d'évaluer périodiquement à l'aide d'indicateurs objectifs et crédibles la vision à long terme élaborée et, si nécessaire, de l'adapter aux dernières évolutions.

2. Amendements

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) fait remarquer que le groupe Ecolo-Groen souhaite encore apporter une série de modifications au texte à l'examen. Premièrement, il convient encore d'apporter des modifications en ce qui concerne la méthodologie utilisée, plus particulièrement la manière dont le gouvernement doit élaborer et présenter la VLT. Au début de chaque document, il convient de décrire les défis économiques, sociaux et écologiques qui lui servent de point de départ.

En outre, il est demandé au gouvernement de présenter sa VLT au parlement avant qu'elle soit adoptée par le Conseil des ministres.

Elle présente également des amendements tendant à ce que l'on soit suffisamment attentif aux limites de l'environnement dans le cadre de l'activité économique.

La croissance économique doit être réalisée dans les limites de la capacité de l'environnement.

Un autre amendement vise à reprendre dans le texte un objectif chiffré concernant la réduction d'émissions de CO₂. En ce qui concerne la santé, il convient de s'attaquer de manière préventive aux facteurs qui ont une influence négative sur la santé.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers présente les amendements suivants à la commission:

Amendement n° 1:

Dans le considérant D, ajouter "préservant les droits des générations futures".

7. om de federale langetermijnvisie als de federale bijdrage te nemen voor de nationale strategie duurzame ontwikkeling;

8. om de ontwikkelde langetermijnvisie als oriëntatie en toetssteen te gebruiken voor haar beleid en private beslissers (gezinnen, ondernemingen, maatschappelijke groepen...) te informeren over deze toekomstvisie zodat ze sturend kan werken bij hun beslissingen;

9. om de ontwikkelde langetermijnvisie aan de hand van objectieve en geloofwaardige indicatoren op regelmatige tijdstippen te evalueren en indien nodig aan te passen aan de laatste evoluties.

2. Amendementen

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen) merkt op dat de Ecolo-Groen fractie nog een aantal wijzigingen wil aanbrengen aan de ter bespreking voorliggende tekst. In de eerste plaats moeten nog wijzigingen worden aangebracht met betrekking tot de gebruikte methodologie meer bepaald over de wijze waarop de regering de LTV moet uitwerken en voorstellen. In de aanhef van elk document moeten de economische, de sociale en de ecologische uitdagingen die als vertrekpunt gelden worden beschreven.

Bovendien wordt aan de regering gevraagd dat ze haar LTV aan het parlement zou voorstellen voor ze door de Ministerraad wordt aangenomen.

Er worden tevens amendementen ingediend die tot doel hebben dat bij de economische activiteit voldoende aandacht zou worden besteed aan de beperkingen van het milieu.

De economische groei moet binnen de perken van de capaciteit van het milieu worden gerealiseerd.

Een volgend amendement heeft als doel een becijferde doelstelling voor de CO₂ uitstoot vermindering in de tekst op te nemen. Met betrekking tot de gezondheid moeten de factoren die een negatieve invloed hebben op de gezondheid preventief worden aangepakt.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers legt de volgende amendementen voor aan de commissie:

Amendement nr. 1:

Considerans D aanvullen met de woorden "waarbij de rechten van de toekomstige generaties worden gevrijwaard".

Amendement n° 2:

Ajouter un I.

“Considérant les engagements internationaux déjà pris par la Belgique,”

Amendement n° 3:

Dans les demandes au gouvernement, introduire une distinction entre les demandes de contenu et les demandes de méthodes.

“En A. Sur la méthodologie d’élaboration de la vision

En B. Sur le contenu de la vision.”

Amendement n° 4:

Dans le point A, ajouter deux demandes concernant la méthode rédigées comme suit:

“1. de veiller à ce que les défis et les hypothèses quant à la situation en 2050 soient rédigés de façon très synthétique avant les objectifs de long terme;

2. de présenter sa vision à long terme au parlement avant son approbation par le Conseil des ministres afin que celle-ci ait la chance de refléter l’assentiment de la plus grande part des forces politiques;”

Amendement n° 5:

Dans le dispositif, point 1, d), insérer les mots “, tout en réduisant les causes de mauvaise santé,” entre les mots “en veillant à ce que” et les mots “chacun ait accès aux soins de santé”.

Amendement n° 6:

Dans le dispositif, dans le titre du point 2, remplacer les mots “croissance économique” par les mots “économie performante et”.

Amendement n° 7:

Dans le dispositif, remplacer le point 2, a), par ce qui suit:

“a) en garantissant la compétitivité de l’économie belge, en particulier du fait de l’écart salarial avec nos voisins et tous les compétiteurs futurs qui ne peut être disproportionné, mais également du fait de la rareté

Amendement nr. 2:

Een considerans I toevoegen, luidende:

“I. Gezien de reeds door België aangegane verbin-
tenissen;”

Amendement nr. 3:

Bij de verzoeken aan de regering een onderscheid invoeren tussen de inhoudelijke vragen en de vragen over de methode, en wel op de volgende manier:

“A. In verband met de methode ter uitwerking van de visie

B. In verband met de inhoud van de visie.”

Amendement nr. 4:

In punt A, twee verzoeken over de methode invoegen, luidende:

“1. erop toe te zien dat de uitdagingen en hypothesen in verband met de toestand in 2050 met veel zin voor synthese worden verwoord, vóór de langetermijndoelstellingen;

2. haar langetermijnvisie aan het parlement voor te stellen vóór ze door de Ministerraad wordt goedgekeurd, opdat die visie de instemming van de meeste politieke krachten kan weerspiegelen;.

Amendement nr. 5:

In het verzoekend gedeelte, punt 1, d), aanvullen met de woorden “, waarbij tegelijk de oorzaken van een slechte gezondheid worden ingeperkt”.

Amendement nr. 6:

In het verzoekend gedeelte, in de titel van punt 2, de woorden “Duurzame economische groei” vervangen door de woorden “een slagvaardige en duurzame economie”.

Amendement nr. 7:

In het verzoekend gedeelte, punt 2, a), vervangen door wat volgt:

“a) de concurrentiekracht van de Belgische economie te waarborgen, met name gelet op de loonkloof met onze buurlanden en alle andere toekomstige mededingers, die niet disproportioneel mag zijn, alsook gelet op de

des ressources et de l'obligation de conservation du capital naturel;"

Amendement n° 8:

Dans le dispositif, compléter le point 2, e) par les mots "et en veillant à atteindre une économie qui recycle au mieux les matières".

Amendement n° 9:

Dans le dispositif, point 2, g), insérer les mots "dont les émissions de GES sont réduites de 80 %" après les mots "mix énergétique équilibré".

Amendement n° 10:

Dans le dispositif, point 3, e), remplacer le mot "considérablement" par les mots "jusqu'à un niveau inoffensif pour l'être humain";

Amendement n° 11:

Supprimer le point 6.

Amendement n° 12:

Compléter le point 9 par ce qui suit:

"d'évaluer périodiquement à l'aide d'indicateurs objectifs et crédibles la vision à long terme élaborée et, si nécessaire, de l'adapter aux dernières évolutions. Les indicateurs doivent être construits en fonction de besoins et ne peuvent être limités aux méthodologies et données d'aujourd'hui."

3. Discussion du projet de texte

Considéranrs A à C

Ces considérants ne donnent lieu à aucune observation.

Considéranrs D

L'amendement n° 1 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers est adopté et le considérant est complété par les mots "préservant les droits des générations futures."

uitputting van de natuurlijke hulpbronnen en de verplichting het natuurlijk patrimonium in stand te houden;"

Amendement nr. 8:

In het verzoekend gedeelte, punt 2, e), aanvullen met de woorden "en een economie te bewerkstelligen die de grondstoffen zo goed mogelijk *recyclet*".

Amendement nr. 9:

In het verzoekend gedeelte, punt 2, g), na de woorden "een evenwichtige energiemix" de woorden "waarvan de broeikasgasuitstoot 80 % lager ligt en" invoegen.

Amendement nr. 10:

In het verzoekend gedeelte, punt 3, e), het woord "gevoelig" vervangen door de woorden "tot een voor de mens onschadelijk niveau".

Amendement nr. 11:

Punt 6 weglaten.

Amendement nr. 12:

Punt 9 aanvullen met wat volgt:

"om voorts de ontwikkelde langetermijnvisie aan de hand van objectieve en geloofwaardige indicatoren op regelmatige tijdstippen te evalueren en indien nodig aan te passen aan de laatste evoluties; de indicatoren moeten uitgaan van behoeften en mogen zich niet beperken tot de thans gebruikte methoden en beschikbare gegevens."

3. Bespreking van de ontwerpstekst

Consideransen A tot C

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Considerans D

Amendement van nr. 1 van Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers wordt aangenomen en de considerans wordt aangevuld met de woorden: "waarbij de rechten van de toekomstige generaties worden gevrijwaard."

Considérant E

Ce considérant ne donne lieu à aucune observation.

Considérant F

Mme Christiane Vienne (PS) fait observer que ce considérant doit également être complété par les mots “préservant les droits des générations futures.”

Considéran­ts G et H

Ces considérants ne donnent lieu à aucune obser­vation.

Considérant I (*nouveau*)

La commission adopte l’amendement n° 3 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers et insère un consi­dérant I dans le texte.

L’amendement n° 3 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers tend à demander au gouvernement d’intro­duire une distinction entre les demandes de contenu et les demandes de méthodes, et ce, de la manière suivante:

A. Sur la méthodologie d’élaboration de la vision;

B. Sur le contenu de la vision.

La commission marque son accord sur ce point.

La commission adopte également l’amendement n° 4 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers.

Au point A, il est par conséquent inséré deux de­mandes sur la méthode, rédigées comme suit:

“1. de veiller à ce que les défis et les hypothèses quant à la situation en 2050 soient rédigés de façon très synthétique avant les objectifs de long terme;

2. de présenter sa vision à long terme au parlement avant son approbation par le Conseil des ministres afin que celle-ci ait la chance de refléter l’assentiment de la plus grande part des forces politiques.”

Considerans E

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt.

Considerans F

Mevrouw Christiane Vienne (PS) merkt op dat ook deze considerans met de woorden “waarbij de rechten van de toekomstige generaties worden gevrijwaard” moet worden aangevuld.

Consideransen G en H

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Considerans I (*nieuw*)

De commissie neemt amendement nr. 3 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers aan en voegt de conside­rans I aan de tekst toe.

Amendement nr. 3 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers strekt ertoe bij de verzoeken aan de regering een onderscheid in te voeren tussen de inhoudelijke vragen en de vragen over de methode, en wel op de volgende manier:

A. In verband met de methode ter uitwerking van de visie;

B. In verband met de inhoud van de visie.

De commissie stemt hiermee in.

De commissie stemt ook in met amendement nr. 4 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers

In punt A, worden bijgevolg twee verzoeken over de methode ingevoegd, luidende:

“1. erop toe te zien dat de uitdagingen en hypothesen in verband met de toestand in 2050 met veel zin voor synthese worden verwoord, vóór de langetermijndoel­stellingen;

2. haar langetermijnvisie aan het parlement voor te stellen vóór ze door de Ministerraad wordt goedgekeurd, opdat die visie de instemming van de meeste politieke krachten kan weerspiegelen.”

Le président, M. Flahaut, souligne que le point 2 doit être précisé. Le Parlement ne peut pas charger le gouvernement de lui soumettre un texte. Cette demande doit être adressée au ministre compétent. La commission se rallie à ce point de vue et modifie le point comme suit: “que le ministre en charge du Développement durable présente sa vision à long terme au parlement...”

Mme Rita De Bont (VB) estime que l’expression “la plus grande part des forces politiques” est trop large. Son groupe politique n’a pas encore eu l’occasion de s’exprimer sur la proposition de résolution relative à la vision à long terme.

Sur proposition de *Mme Marie-Martine Schyns (cdH)*, la commission accepte de remplacer les mots “l’assentiment de la plus grande part des forces politiques” par les mots “l’assentiment le plus large possible du Parlement”.

Points 1, a) à c)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Point 1, d)

L’amendement n° 5 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers, qui tend à compléter ce point par les mots “, tout en réduisant les causes de mauvaise santé,” est adopté.

Points 1, e) à g)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Dispositif dans le titre du point 2

L’amendement n° 6 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers, qui tend, dans le titre du point 2, à remplacer les mots “croissance économique durable” par les mots “économie performante et durable”, est adopté.

Point 2, a)

L’amendement n° 7 de Mme Thérèse Snoy et d’Oppuers tend à ajouter, à ce point, les mots “mais

De voorzitter, de heer Flahaut wijst erop dat punt 2 moet worden verduidelijkt. Het Parlement kan de regering niet opdragen om haar een tekst voor te leggen. Dit moet aan de bevoegde minister worden gevraagd. De commissie stemt daarmee in en wijzigt het punt als volgt: “dat de minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling zijn langetermijnvisie aan het parlement zou voorstellen...”

Mevrouw Rita De Bont (VB) is van oordeel dat de term “de meeste politieke krachten” te ruim is. Haar politieke fractie heeft nog niet de kans gehad om zich over het voorstel van resolutie met betrekking tot de langetermijnvisie uit te spreken.

Op voorstel van *mevrouw Marie-Martine Schyns (cdH)* stemt de commissie ermee in de woorden “van de meeste politieke partijen” te vervangen door de woorden “de ruimst mogelijke instemming van het Parlement”.

Punten 1, a) tot c)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 1, d)

Amendement nr. 5 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers dat ertoe strekt dit punt aan te vullen met de woorden “, waarbij tegelijk de oorzaken van een slechte gezondheid worden ingeperkt” wordt aangenomen.

Punten 1, e) tot g)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Verzoekend gedeelte in de titel van het punt 2

Amendement nr. 6 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers dat ertoe strekt in de titel van punt 2, de woorden “Duurzame economische groei” te vervangen door de woorden “een slagvaardige en duurzame economie” wordt aangenomen.

Punt 2, a)

Amendement nr. 7 van mevrouw Thérèse Snoy et d’Oppuers strekt ertoe aan dit punt de woorden “alsook

également du fait de la rareté des ressources et de l'obligation de conservation du capital naturel”.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers insiste pour que cette phrase soit ajoutée au point à l'examen dès lors qu'il importe d'indiquer explicitement que les ressources naturelles sont limitées et qu'il y a lieu d'éviter de les épuiser.

M. David Clarinval (MR) fait observer que l'amendement à l'examen n'a pas fait l'objet d'un accord au sein du groupe de travail technique. Cependant, le groupe de travail s'est accordé sur l'adoption d'un texte de compromis renvoyant explicitement à l'écart salarial avec les pays voisins et tous les compétiteurs futurs. L'intervenant évoque deux possibilités: l'adoption du texte de compromis ou la mise au vote du maintien du point 2, a) initial.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tenant au maintien de son amendement, le président met au vote le maintien du point 2, a) initial. Ce dernier est adopté par 8 voix contre une.

Points 2, b) à d)

Ces points ne font l'objet d'aucune observation.

Point 2, e)

L'amendement n° 8 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tend à ajouter, au point 2, e), les mots “et en veillant à atteindre une économie qui recycle au mieux les matières”. L'amendement à l'examen est adopté.

Point 2, f)

Ce point ne fait l'objet d'aucune observation.

Point 2, g)

L'amendement n° 9 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tend à ajouter les mots “dont les émissions de GES sont réduites de 80 %” après les mots “mix énergétique équilibré”.

L'amendement à l'examen est rejeté par 8 voix contre une et le point 2, g) est adopté sans modification.

gelet op de uitputting van de natuurlijke hulpbronnen en de verplichting het natuurlijk patrimonium in stand te houden”, toe te voegen.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers dringt erop aan dat deze zin aan het punt wordt toegevoegd omdat het belangrijk is uitdrukkelijk te vermelden dat de natuurlijke hulpbronnen beperkt zijn en de uitputting ervan vermeden moet worden.

De heer David Clarinval (MR) merkt op dat er in de technische werkgroep geen akkoord was over dit amendement. De werkgroep ging er wel mee akkoord om een compromistekst aan te nemen waarin uitdrukkelijk wordt verwezen naar de loonkloof met de buurlanden en alle andere toekomstige mededingers. Er zijn volgens de spreker twee mogelijkheden: ofwel wordt de compromistekst aangenomen ofwel wordt er gestemd over het behoud van het oorspronkelijk punt 2, a).

Aangezien mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers haar amendement wenst te behouden legt de voorzitter het behoud van het oorspronkelijke punt 2, a) ter stemming voor. Met 8 tegen 1 stem wordt het oorspronkelijk punt 2, a) aangenomen.

Punten 2, b) tot d)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 2, e)

Amendement nr. 8 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers strekt ertoe punt 2, e), aan te vullen met de woorden “en een economie te bewerkstelligen die de grondstoffen zo goed mogelijk recyclet”; Dit amendement wordt aangenomen.

Punt 2, f)

Over dit punt worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 2, g)

Amendement nr. 9 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers strekt ertoe na de woorden “een evenwichtige energiemix” de woorden “waarvan de broeikasgas-uitstoot 80 % lager ligt en” in te voegen.

Het amendement wordt met 8 tegen 1 stem verworpen en het punt 2, g) wordt ongewijzigd aangenomen.

Points 2, h) à k)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Points 3, a) à d)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Point 3, e)

L'amendement n° 10 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tend à remplacer, dans le point 3), e), le mot "considérablement" par les mots "jusqu'à un niveau inoffensif pour l'être humain". Cet amendement est adopté.

Point 4, a) à d)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Point 5, a) à g)

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Point 6

L'amendement n° 11 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tend à supprimer le point 6. Cet amendement est adopté.

Points 7 et 8

Ces points ne donnent lieu à aucune observation.

Point 9

L'amendement n° 12 de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers tend à compléter le point par ce qui suit: "Les indicateurs doivent être construit en fonction de

Punten 2, h) tot k)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punten 3, a) tot d)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 3, e)

Amendement nr. 10 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers strekt ertoe in het punt 3, e), het woord "gevoelig" te vervangen door de woorden "tot een voor de mens onschadelijk niveau". Dit amendement wordt aangenomen.

Punt 4, a) tot d)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 5, a) tot g)

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 6

Amendement nr. 11 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers strekt ertoe punt 6 weg te laten. Dit amendement wordt aangenomen.

Punt 7 en 8

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 9

Amendement nr. 12 van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers strekt ertoe het punt aan te vullen met wat volgt "om voorts de ontwikkelde langetermijnvisie aan

besoins et ne peuvent être limités aux méthodologies et données d'aujourd'hui."

Cet amendement est adopté.

VII. — VOTE SUR LE PROJET DE TEXTE DU GROUPE DE TRAVAIL

Les considérants, les points du dispositif, ainsi que les modifications apportées par la commission spéciale sont adoptés à l'unanimité.

VIII. — TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION SPÉCIALE

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

sur la vision à long terme en matière de développement durable

La Chambre des représentants,

A. considérant que les trois acteurs de la loi (CIDD, CFDD, TFDD du BFP) ont apporté leur contribution à une vision du développement durable axée sur le long terme;

B. considérant que la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable demande un débat parlementaire préalablement à l'élaboration de la vision à long terme;

C. considérant que le Parlement entend jouer pleinement son rôle dans la problématique du développement durable et qu'il constitue le lieu adéquat pour mener le débat à ce sujet;

D. considérant qu'une transition équitable doit être à la base de la vision fédérale à long terme du développement durable 2050 préservant les droits des générations futures;

E. considérant qu'il est essentiel de maintenir une économie compétitive;

F. considérant que les soins et la solidarité intra- et intergénérationnels constituent les fondements d'une transition équitable préservant les droits des générations futures;

de hand van objectieve en geloofwaardige indicatoren op regelmatige tijdstippen te evalueren en indien nodig aan te passen aan de laatste evoluties; de indicatoren moeten uitgaan van behoeften en mogen zich niet beperken tot de thans gebruikte methoden en beschikbare gegevens.

Dit amendement wordt aangenomen.

VII. — STEMMING OVER DE ONTWERPTEKST VAN DE WERKGROEP

De consideransen, de punten van het verzoekend gedeelte alsook de door de bijzondere commissie aangebrachte wijzigingen worden eenparig aangenomen.

VIII. — TEKST AANGENOMEN DOOR DE BIJZONDERE COMMISSIE.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling

De Kamer van volksvertegenwoordigers,

A. gezien de drie actoren van de wet (ICDO, FRDO, FPB TFDO) hun bijdrage hebben geleverd met betrekking tot de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling;

B. gezien de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling voorafgaand aan het uitwerken van de langetermijnvisie een parlementair debat vraagt;

C. gezien het Parlement zijn rol inzake de problematiek van duurzame ontwikkeling ten volle wil opnemen en de geschikte plaats is om het debat hierover te voeren;

D. overwegende dat een rechtvaardige transitie aan de basis moet liggen van de federale langetermijnvisie duurzame ontwikkeling 2050 waarbij de rechten van de toekomstige generaties worden gevrijwaard;

E. overwegende dat het essentieel is om een competitieve economie te behouden;

F. overwegende dat intra- en intergenerationele zorg en solidariteit de bouwstenen vormen voor een rechtvaardige transitie waarbij de rechten van de toekomstige generaties worden gevrijwaard;

G. considérant que des systèmes de sécurité sociale forts et efficaces sont essentiels pour atteindre l'objectif d'un développement durable;

H. considérant le rôle indispensable des autorités publiques pour amener la société vers une économie verte;

I. considérant les engagements internationaux déjà pris par la Belgique.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

A. Sur la méthodologie d'élaboration de la vision

1. de veiller à ce que les défis et les hypothèses quant à la situation en 2050 soient rédigés de façon très synthétique avant les objectifs de long terme;

2. que le ministre en charge du Développement durable présente sa vision à long terme au Parlement avant son approbation par le Conseil des ministres afin que celle-ci ait la chance de refléter l'assentiment le plus large possible du Parlement; [vérifier si identique à la séquence 8]

B. Sur le contenu de la vision

1. d'ériger en principe dans sa vision à long terme sa volonté de tendre vers une société socialement inclusive

a) en oeuvrant à la lutte contre la pauvreté et les inégalités, une attention particulière étant accordée aux groupes vulnérables;

b) en veillant à ce que chacun puisse librement participer à la société, ce qui constitue la pierre angulaire de l'intégration sociale;

c) en veillant à ce que chacun ait accès à l'enseignement et à la formation tout au long de la vie;

d) en veillant à ce que, tout en réduisant les causes de mauvaise santé, chacun ait accès aux soins de santé;

e) en éliminant toute discrimination fondée sur le sexe, la race, la culture, l'orientation sexuelle, etc.

f) en menant une politique sociale pour encadrer les potentiels effets sociaux négatifs de la transition vers une économie durable;

G. overwegende dat een sterke en efficiënte sociale zekerheid essentieel zijn om de doelstellingen betreffende duurzame ontwikkeling te behalen;

H. gezien de essentiële rol van de overheid om de samenleving naar een groene economie te begeleiden;

I. gezien de reeds door België aangegane verbindenissen;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

A. In verband met de methode ter uitwerking van de visie

1. erop toe te zien dat de uitdagingen en hypothesen in verband met de toestand in 2050 met veel zin voor synthese worden verwoord, vóór de langetermijndoelstellingen;

2. dat de minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling zijn langetermijnvisie aan het Parlement zou voorstellen vóór ze door de Ministerraad wordt goedgekeurd, opdat die visie de ruimst mogelijke instemming van het parlement zou weerspiegelen;

B. In verband met de inhoud van de visie

1. in haar langetermijnvisie het nastreven van een sociaal inclusieve samenleving voorop te stellen door

a) werk te maken van de strijd tegen armoede en ongelijkheid, met speciale aandacht voor kwetsbare groepen;

b) erover te waken dat iedereen vrij kan participeren in de samenleving als hoeksteen van sociale integratie;

c) erover te waken dat iedereen toegang heeft tot onderwijs en levenslang leren;

d) erover te waken dat iedereen toegang heeft tot gezondheidszorg waarbij tegelijk de oorzaken van een slechte gezondheid worden ingeperkt;

e) discriminatie op basis van geslacht, ras, cultuur, seksuele oriëntatie, etc. te elimineren;

f) een sociaal omkaderend beleid te voeren om de potentiële negatieve effecten van een transitie naar een duurzame economie op te vangen;

g) en tenant compte des spécificités rurales et urbaines;

2. d'inscrire dans sa vision à long terme la recherche d'une économie performante et durable:

a) en garantissant la compétitivité de l'économie belge, en particulier dans le respect de la loi de 1996 sur la compétitivité, qui prévoit que les écarts entre les salaires belges et ceux de nos voisins ne peuvent être disproportionnés;

b) en assurant à tous le bien-être matériel et visant la croissance de la qualité de vie pour tous;

c) en favorisant une politique du marché de l'emploi durable par l'accompagnement des chômeurs vers un nouvel emploi sur le marché du travail et la création de la possibilité de mener une carrière flexible, en étant attentif au travail décent;

d) partant du principe que dans le concept d'économie sociétale, les bénéfices ne sont pas seulement envisagés sous l'angle économique mais aussi comme un indicateur de progrès positif de la société, il y a lieu de développer un indicateur alternatif au PIB;

e) en misant sur une production et une consommation durables, notamment en ce qui concerne les matériaux, l'alimentation équilibrée, l'agriculture, etc., en encourageant notamment la consommation de produits locaux et en veillant à atteindre une économie qui recycle au mieux les matières;

f) en tenant compte du coût des externalités sociales et environnementales;

g) en misant sur un mix énergétique équilibré où la sécurité de l'approvisionnement énergétique est assurée, où le prix de l'énergie est abordable et l'accessibilité garantie pour les citoyens et les entreprises et de façon prépondérantes dans des énergies renouvelables et efficaces;

h) en misant sur l'efficacité énergétique;

i) en promouvant l'entrepreneuriat social et la responsabilisation sociale et environnementale au sein des entreprises;

j) en investissant dans la recherche, le développement et l'innovation;

g) rekening te houden met de eigenheid van het platteland en de stad;

2. in haar langetermijnvisie het nastreven van een slagvaardige en duurzame economie voorop te stellen door:

a) de competitiviteit van de Belgische economie te waarborgen, in het bijzonder met respect voor de wet op de competitiviteit van 1996, op basis waarvan lonen niet disproportioneel mogen verschillen van deze van onze buurlanden;

b) voor iedereen materieel welzijn en toegenomen levenskwaliteit te verzekeren;

c) een duurzaam arbeidsmarktbeleid te bevorderen via de begeleiding van werklozen naar een nieuwe plaats in de arbeidsmarkt, het creëren van de mogelijkheid om een flexibele loopbaan te doorlopen, en dit met aandacht voor waardig werk;

d) het idee van gemeenschapseconomie als uitgangspunt te nemen, waarbij winst niet louter economisch bekeken wordt maar als een indicator voor de positieve vooruitgang van de samenleving. Hiertoe dient een alternatieve indicator voor het BBP te worden ontwikkeld;

e) in te zetten op duurzame productie en consumptie onder meer wat materialen, evenwichtige voeding, landbouw, enz., betreft door onder andere de consumptie van lokale producten aan te moedigen en een economie te bewerkstelligen die de grondstoffen zo goed mogelijk *recyclet*;

f) rekening te houden met de kosten van sociale- en milieu-externaliteiten;

g) door te streven naar een evenwichtige energiemix waarbij de bevoorradingszekerheid gewaarborgd blijft, die betaalbaar en toegankelijk blijft voor de burgers en de bedrijven en die inzet op efficiënte vormen van hernieuwbare energie;

h) in te zetten op energetische efficiëntie;

i) het sociaal ondernemerschap te promoten en de sociale en ecologische verantwoordelijkheid van de bedrijven te bevorderen;

j) te investeren in onderzoek en ontwikkeling en innovatie;

k) en assurant la pérennité des instruments du dialogue social;

3. de privilégier, dans sa vision à long terme, le respect de l'environnement

a) en ne dérogeant en aucun cas aux objectifs climatiques;

b) en misant sur une réduction ambitieuse conformément aux objectifs européens des émissions de CO₂ et des particules fines, en matière de transport notamment;

c) en misant sur la gestion durable des ressources naturelles, notamment du patrimoine forestier et aquatique et en luttant contre la déforestation;

d) en protégeant la biodiversité;

e) en réduisant jusqu'à un niveau inoffensif pour l'être humain les émissions des produits polluants;

4. d'intégrer dans sa vision à long terme la solidarité internationale

a) en fondant nos actions dans le domaine de la coopération au développement sur des valeurs de développement durable en ce qui concerne l'enseignement, l'agriculture, la migration, les soins de santé et d'autres domaines;

b) en étant attentif à la cohérence de la coopération au développement;

c) en associant l'aide publique au développement au transfert de connaissances et au renforcement des capacités;

d) en plaçant pour la participation des pays en développement à la politique internationale;

5. d'être attentif, dans sa vision à long terme, à la bonne gouvernance:

a) en soulignant la nécessité de la coopération entre les différentes autorités de notre pays; à l'instar de la Conférence interministérielle du Développement durable, récemment instituée par le Comité de concertation;

b) en soulignant le rôle d'exemple assumé par les autorités dans la prise de responsabilité sociale sur le plan de la production et de la consommation durables et de la gestion durable des finances publiques;

k) duurzame vormen van sociaal overleg te verzekeren;

3. in haar lange termijnvisie de zorg voor het leefmilieu voorop te stellen door

a) onder geen beding af te wijken van het naleven van de klimaatdoelstellingen;

b) conform de Europese doelstellingen in te zetten op een ambitieuze vermindering van CO₂-emissies en fijn stof, onder andere op het vlak van transport;

c) in te zetten op duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen, onder andere op het beheer van bos- en waterbestanden en de strijd tegen de ontbossing;

d) het beschermen van de biodiversiteit;

e) de uitstoot van vervuilende producten tot een voor de mens onschadelijk niveau te verminderen;

4. in haar langetermijnvisie internationale solidariteit mee te nemen door

a) de acties op het vlak van ontwikkelingssamenwerking te laten inspireren door duurzame ontwikkelingswaarden met betrekking tot onderwijs, landbouw, migratie, gezondheidszorg en andere domeinen;

b) aandacht te hebben voor de coherentie van ontwikkelingssamenwerking;

c) officiële ontwikkelingshulp te koppelen aan kennisoverdracht en capaciteitsopbouw;

d) te pleiten voor participatie van de ontwikkelingslanden aan het internationale beleid;

5. in haar langetermijnvisie aandacht te hebben voor "good governance" door:

a) de noodzaak te onderstrepen van de samenwerking tussen de verschillende overheden van ons land; naar het voorbeeld van de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling, recentelijk opgericht door het Overlegcomité;

b) de voorbeeldfunctie van de overheid te onderstrepen in het opnemen van maatschappelijke verantwoordelijkheid op het vlak van duurzame productie en -consumptie én duurzaam beheer van overheidsfinanciën;

c) en préservant la position de pionner au sein de l'Union européenne;

d) en contribuant à la mise en œuvre des accords internationaux conclus à la Conférence des Nations Unies Rio+20;

e) en continuant à souscrire à la concertation avec les parties prenantes à tous les niveaux (au niveau local, au niveau des entités fédérées, aux niveaux national, européen et international);

f) en intégrant l'importance des partenariats public-privé dans la formulation et la mise en œuvre des objectifs de développement durable;

g) en adoptant comme principe une gestion durable des finances publiques qui tienne compte des générations futures;

6. de considérer la vision à long terme fédérale comme la contribution fédérale à la stratégie nationale de développement durable;

7. d'utiliser la vision à long terme élaborée comme axe d'orientation et de référence pour sa politique et d'informer les décideurs privés (ménages, entreprises, groupes sociaux...) de sorte que la vision puisse guider leur prise de décisions;

8. d'évaluer périodiquement à l'aide d'indicateurs objectifs et crédibles la vision à long terme élaborée et, si nécessaire, de l'adapter aux dernières évolutions. Les indicateurs doivent être construits en fonction de besoins et ne peuvent être limités aux méthodologies et données d'aujourd'hui.

La rapporteuse,

Thérèse
SNOY ET D'OPPUERS

Le président,

Andre FLAHAUT

c) het spelen van een voortrekkersrol binnen de EU als blijvend uitgangspunt aan te houden;

d) bij te dragen tot de uitvoering van de internationale afspraken gemaakt op de Rio+20 Conferentie van de Verenigde Naties;

e) *stakeholder*overleg op alle niveaus (lokaal, deelstatelijk, nationaal, Europees en internationaal) te blijven onderschrijven;

f) het belang van publiek-private partnerschappen in het formuleren en uitvoeren van duurzame ontwikkelingsdoelstellingen mee te nemen;

g) duurzame overheidsfinanciën als uitgangspunt te nemen die rekening houden met de toekomstige generaties;

6. om de federale langetermijnvisie als de federale bijdrage te nemen voor de nationale strategie duurzame ontwikkeling;

7. om de ontwikkelde langetermijnvisie als oriëntatie en toetssteen te gebruiken voor haar beleid en private beslissers (gezinnen, ondernemingen, maatschappelijke groepen...) te informeren over deze toekomstvisie zodat ze sturend kan werken bij hun beslissingen;

8. om de ontwikkelde langetermijnvisie aan de hand van objectieve en geloofwaardige indicatoren op regelmatige tijdstippen te evalueren en, indien nodig, aan te passen aan de laatste evoluties. De indicatoren moeten uitgaan van behoeften en mogen zich niet beperken tot de thans gebruikte methoden en beschikbare gegevens.

De rapporteur,

Thérèse
SNOY ET D'OPPUERS

De voorzitter,

Andre FLAHAUT

ANNEXES - BIJLAGEN

VISION À LONG TERME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

- I. Contribution de la Commission Interdépartementale pour le Développement Durable (CIDD)
- II. Contribution du Conseil Fédéral de Développement Durable
- III. Contribution de la Task Force Développement Durable du Bureau Fédéral du Plan

LANGETERMIJNVISIE INZAKE DUURZAME ONTWIKKELING

- I. Bijdrage van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO)
- II. Bijdrage van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO)
- III. Bijdrage van de Task Force Duurzame Ontwikkeling van het Federale Planbureau



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

**CONTRIBUTION DE LA COMMISSION INTERDEPARTEMENTALE POUR LE
DEVELOPPEMENT DURABLE A LA**

VISION STRATEGIQUE FEDERALE A LONG TERME DE DEVELOPPEMENT DURABLE



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

TABLE DES MATIERES

Partie 1 : une société inclusive et solidaire

1.1 Lutte contre la précarité et cohésion sociale	p. 2
1.2 Santé	p. 2
1.3 Emploi et compétences	p. 3

Partie 2 : une société résiliente qui adapte son économie aux défis économiques, sociaux et environnementaux

2.1 Economie qui adapte ses modes de consommation et production	p. 4
2.2 Energie	p. 5
2.3 Mobilité et transports	p. 6
2.4 Alimentation	p. 6

Partie 3 : une société qui préserve son environnement

3.1 Changements climatiques	p. 7
3.2 Air extérieur et intérieur	p. 8
3.3 Biodiversité	p. 8

Partie 4 : une société soutenue par des pouvoirs publics assumant leur responsabilité sociétale

4.1 Pouvoirs publics	p. 9
4.2 Finances publiques	p. 9
4.3 Recherche scientifique	p. 10
4.4 Coopération au développement	p. 11



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

Introduction

Processus

Le projet de vision stratégique à long terme de développement durable (VLT) présenté dans ce document constitue la contribution de la CIDD en vue de l'adoption par le gouvernement en octobre prochain de sa VLT comme prévu par la loi du 05 mai 1997 modifiée par la loi du 30 juillet 2010. Il a été préparé par de nombreux experts de tous les SPF et SPP qui ont participé au groupe de travail ad hoc entre septembre 2011 et avril 2012.

Ce projet de VLT est soutenu par un document d'accompagnement motivant les choix proposés sur base d'une analyse de la situation, des tendances en cours et d'un recensement des objectifs existants.

Un comité de pilotage composé des acteurs de la loi (la CIDD, le CFDD, TFDD et SPP DD) a été mis en place en juin 2011. Pour assurer une cohérence entre les exercices réalisés en parallèle, il a notamment défini les thèmes à aborder par les différents acteurs. Ensuite, durant la réalisation de son exercice, la CIDD a entendu les grands groupes sociétaux du CFDD. Par ailleurs, dans le cadre d'une convention entre le SPP DD et le BfP, la TFDD a formulé des propositions de contenu et de méthode en ce qui concerne la VLT. Dans ce même cadre, la TFDD a participé à deux réunions de la CIDD sur la vision à long terme, selon les vœux de cette dernière, pendant les mois de mars et d'avril.

Objectifs à long terme de développement durable

Comme le précise l'exposé des motifs de la loi, « Ces objectifs de développement durable à long terme pourront mieux être atteints si des coopérations entre tous les niveaux de pouvoirs se mettent en place comme le prévoit l'accord-cadre sur la stratégie nationale de développement durable. La vision stratégique à long terme peut constituer dans ce contexte une contribution fédérale à ce processus. » Plusieurs objectifs chiffrés précis sont donc encore à fixer en concertation avec les autres niveaux de pouvoir. Cette vision à long terme vise notamment à répondre aux engagements souscrits par la Belgique aux niveaux international et européen, il est donc entendu que l'action de l'Etat fédéral s'inscrit dans le contexte européen et international. Par ailleurs, les objectifs proposés tentent de présenter l'état de la situation souhaité à l'horizon 2050 pour la société belge en développement durable. Ils ont été conçus comme un ensemble cohérent nécessitant une réalisation conjointe. Ils ont été proposés s'il a été établi que l'Etat fédéral dispose de leviers pour contribuer à leur réalisation. Les indicateurs proposés sont soit existants soit à définir (notamment en tant que mesure potentielle pour le prochain Plan fédéral de développement durable). Ils sont soit liés directement à l'objectif, soit une valeur proche permettant de cerner partiellement l'état de la situation souhaitée.

La CIDD est bien consciente des limites inhérentes à l'exercice. En effet, le projet de VLT se base sur l'état des connaissances disponibles et est donc empreint d'une certaine « temporalité ». La société étant en perpétuelle mutation, des ajustements seront indéniablement nécessaires. Par ailleurs, les propositions d'objectifs ambitieux ont été motivées par une volonté d'approche systémique et transversale des défis sociétaux même si parfois des politiques sectorielles restent nécessaires. Ce document vise avant tout à ouvrir le débat sociétal et à accélérer la transition vers un



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be



**Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable**

développement durable en montrant qu'il est possible d'agir dès aujourd'hui pour réaliser ces
objectifs pas si lointains.



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be

Vision stratégique à long terme de développement durable

Partie 1 : Une société inclusive et solidaire

Une société inclusive est une société pour tous, où chacun dispose d'un accès égal à tous les domaines de la vie. Elle favorise et facilite l'intégration en dépassant toutes les discriminations pouvant exister entre les individus (genre, culture, origines, etc.). Elle tisse le lien social en valorisant les différences entre générations, cultures et catégories sociales et en gérant les conflits pour assurer une sécurité de base à tous et la cohésion sociale.

Les conditions et ressources préalables au bien-être des citoyens sont réunies, à savoir : la paix, l'éducation, le revenu, la sécurité alimentaire, la santé, le logement décent, un écosystème stable, des ressources durables et la justice sociale. Favorisant le bien-être de chaque individu, elle met un point d'honneur à lutter contre la pauvreté et les inégalités sociales, notamment en matière de santé. Elle s'adapte aux nouvelles données de la santé publique, comme les maladies chroniques. Elle préserve en outre le meilleur niveau de vie possible pour tous grâce à l'éducation et par le biais d'emplois appropriés et respectueux des conditions de vie et de santé.

1.1. Lutte contre la précarité et cohésion sociale

En 2050 tout citoyen dispose de ressources lui permettant de satisfaire ses besoins de base et relatifs et, le cas échéant, de bénéficier d'une aide sociale (revenus de substitution) pour combattre l'exclusion. Il s'agit de garantir à tous un accès abordable à des services de qualité notamment en matières de santé, d'enseignement, de mobilité, au logement et à une alimentation saine.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Chaque citoyen dispose de moyens de subsistance suffisants, lui permettant de satisfaire ses besoins de base.	- % de la population en dessous du seuil de pauvreté
2. Chaque citoyen dispose de moyens pour développer ses capacités à porter un projet, vecteur d'intégration sociale.	- Taux d'endettement des ménages - Taux d'illettrisme fonctionnel
3. Les facteurs de risque de précarité sont régulièrement identifiés et font l'objet de politiques ciblées et provisoires.	- % de la population présentant un risque de pauvreté - % pauvreté infantile ; - % familles monoparentales sous le seuil de pauvreté (femmes - dimension genre)
4. La cohésion sociale est assurée grâce à la redistribution des richesses produites et à la vitalité associative.	- GINI (avant et après transferts sociaux) ou ratio S80/S20 - Indicateurs à développer sur base du Baromètre interfédéral de la pauvreté



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

1.2. Santé

En 2050, les êtres humains mènent une vie saine et digne dans un environnement sain (air intérieur et extérieur, eau, alimentation, produits de consommation, de construction, etc.). Les maladies chroniques et les inégalités sociales en matière de santé sont fortement réduites, des politiques gèrent les effets des déterminants sociaux et environnementaux de la santé et une politique de santé « whole of government » et « whole of society » (*Health In All Policies*) est le standard.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. L'écart entre l'espérance de vie et surtout l'espérance de vie en bonne santé selon les niveaux d'éducation et selon le genre est réduit en moyenne de 50%.	- Différences d'espérance de vie et espérance de vie en bonne santé, (homme - femme) entre les niveaux d'éducation supérieur et inférieur, ou autres indicateurs sociaux économiques (à définir, y compris pour couvrir la dimension internationale)
2. La morbidité/la mortalité liée aux maladies chroniques est réduite.	- Taux de mortalité par sexe, âge et catégories socio-économiques lié aux maladies cardiovasculaires, cancers, diabètes et maladies respiratoires chroniques
3. Les soins de santé de qualité sont accessibles à tous et en particulier pour les groupes vulnérables (handicapés, populations précarisées, femmes en âge de procréer et enceintes et enfants etc.).	- % du ticket modérateur - Indicateurs de santé environnementale pour les groupes précarisés, les mères et enfants (POPs dans le lait humain, exposition des enfants aux substances chimiques présentes dans l'alimentation) (à définir)
4. Les effets des dégradations environnementales sur la santé sont pris en compte.	- Indicateurs environnement - santé de l'OMS ventilés selon le genre (à définir)
5. Les connaissances et système de veille sont développés pour affiner la compréhension des liens directs de cause à effet entre l'environnement et la santé, en ce compris les risques émergents liés par ex. aux changements climatiques, à l'introduction de nouveaux produits ou aux combinaisons de polluants.	- Développer un mode de calcul des doses journalières acceptables en tenant compte de l'effet cocktail (à définir). - Registre des nanomatériaux et produits de consommation contenant des substances reconnues ou soupçonnées d'être nuisibles (à définir) - Suivi d'indicateurs environnement - santé liés aux risques émergents (à définir) - % de professionnels de la santé et des autres professionnels (urbanisme, enseignants, etc.) formés à la santé environnementale (à définir)

1.3. Emplois et compétences

En 2050, chaque citoyen en âge de travailler et qui le souhaite a accès à un travail décent. L'emploi est considéré comme un vecteur d'intégration sociale parmi d'autres. Le chômage est réduit au niveau du chômage frictionnel et la société assure un filet de sécurité afin que le chômage ne mène pas à la précarité. Les conditions de travail garantissent une meilleure qualité de vie : la santé et la



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

sécurité au travail sont soutenues par un système de veille épidémiologique et une culture de prévention. Par ailleurs, la transition de notre société vers un développement durable a été accompagnée de nouvelles mutations de l'emploi, par exemple des emplois verts ou liés à l'aide aux personnes.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Le marché de l'emploi est accessible à tous et propose un emploi décent à chaque citoyen en âge de travailler.	- Taux d'emploi des femmes, des jeunes, des personnes âgées, peu qualifiés, des handicapés physiques et mentaux - % travail à temps partiel involontaire, ventilé selon le genre - % travailleurs pauvres, % abandons scolaires prématurés - Taux d'activité
2. Le niveau de chômage est réduit au niveau du chômage frictionnel.	- % de chômage
3. Les conditions de travail sont adaptées tout au long de la carrière en vue d'assurer une meilleure qualité de vie et de pouvoir travailler plus longtemps.	- % des accidents au travail - % des personnes en invalidité, suicides (ventiler tous les indicateurs selon le genre) (à définir) - écart de salaires entre hommes et femmes à travail égal. - % participation à la formation continuée



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidb.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

Partie 2 : Une société résiliente qui adapte son économie aux défis économiques, sociaux et environnementaux

En 2050, les activités de production et de consommation sont fondées sur une utilisation efficace des ressources naturelles dans le respect des limites de notre planète, et elles contribuent au développement social et économique. La croissance économique est découplée de façon absolue de la dégradation de l'environnement et couplée à la création d'emplois décents, tout en garantissant l'offre d'une quantité suffisante de biens et services répondant aux besoins fondamentaux. Cet objectif implique des performances environnementales et sociales élevées de tous les biens et services sur leur cycle de vie (depuis l'extraction des matières premières jusqu'à leur élimination). Les énergies renouvelables sont massivement développées et la consommation d'énergie est significativement réduite. La mobilité et les transports contribuent au développement social et économique et sont respectueux de l'environnement grâce à un système multimodal intégré, des conditions maximales de sécurité, une réduction drastique des nuisances environnementales, notamment grâce à une intégration des coûts externes dans les prix des transports et un aménagement du territoire approprié. Les modes alimentaires n'ont d'incidence négative ni sur la santé ni sur l'environnement grâce à des produits sains, une agriculture intégrée, une réduction du gaspillage alimentaire.

2.1. Economie qui adapte ses modes de consommation et production

En 2050 l'activité économique contribue pleinement au développement durable. Elle développe, dans une logique d'accroissement du bien-être, des projets créateurs d'emplois décents, d'épanouissement humain et de bien-être physique et psychologique. Le développement se mesure à l'aide d'une série d'indicateurs complétant le PIB pour couvrir les multiples dimensions d'un développement durable.

La gouvernance économique, financière et monétaire, appliquée au niveau de pouvoir le plus efficace (mondial, européen, fédéral, régional, ou communal), garantit une gestion équitable des biens publics mondiaux, une concurrence plus équitable entre les différents acteurs, et valorise les échanges non-monétaires.

Les activités de production et de consommation de la Belgique sont fondées sur une utilisation efficace des ressources le respect des limites de notre planète, contribuant ainsi à une transformation globale de l'économie, y compris aux niveaux européen et international. Toutes les ressources naturelles sont gérées de façon durable, des matières premières à l'énergie, en passant par l'eau, l'air, les terres et les sols.

Les logiques de consommation sont innovantes, par exemple, les besoins ne sont pas nécessairement satisfaits par l'acquisition de nouveaux biens ; ils peuvent être satisfaits entre autres par la réutilisation de biens existants ou par l'usage de services permettant de rencontrer le même objectif. Les citoyens disposent d'informations suffisantes et fiables sur les incidences de leurs habitudes de



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

consommation afin de pouvoir faire des choix éclairés et responsables entre des produits et services ayant des performances environnementales et sociales élevées tout au long de leur cycle de vie. L'obsolescence programmée des produits n'a plus cours, la surconsommation est réduite, et in fine, le pouvoir d'achat est augmenté.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Le développement économique de la société est mesuré en tenant compte de ses impacts sur l'homme et l'environnement.	- Indicateur de découplage entre le PIB et la consommation de matières (la biomasse, les métaux et minéraux et les combustibles fossiles) - Productivité des ressources (y compris les importations (à définir) - Utilisation des indicateurs de découplage et de productivité des ressources dans le système des comptes nationaux
2. Les prix des biens et services donnent des signaux clairs reflétant directement les externalités environnementales et sociales.	- Indicateur à définir
3. Les performances environnementales et sociales de tous les biens et services mis sur le marché sont maximales et ce, sur l'ensemble de leur cycle de vie.	- % de produits et services mis sur le marché qui détiennent un label certifié par les autorités publiques (label écologique européen, label pour les produits issus de l'agriculture biologique, label équitable, label social)
4. Les organisations contribuent aux objectifs de développement durable en accroissant leurs performances environnementales et sociales.	- Nombre d'organisations (pouvoirs publics, entreprises, ONG, etc.) ayant mis en place un système de gestion durable (ISO14001, EMAS, ISO26000, SA8000) (à définir) - % d'entreprises ayant défini l'empreinte écologique et le bilan carbone de leur organisation
5. Différentes formes d'organisations économiques coexistent pour répondre aux besoins sociétaux.	- Indicateur à définir
6. Le soutien à l'innovation respecte les principes de développement durable.	- Indicateur à définir

2.2. Energie

La raréfaction progressive des carburants fossiles et la production de gaz à effet de serre qu'entraîne leur utilisation obligent notre société à répondre dans les années à venir à un défi colossal : se passer progressivement de ces carburants qui représentent actuellement une très grande partie de notre consommation énergétique, tout en assurant la sécurité de l'approvisionnement en énergie (via l'intégration des systèmes énergétiques au niveau européen), un niveau de confort équivalent et l'accès à tous à l'énergie pour les besoins de base.



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Les énergies renouvelables sont massivement développées et constituent la part la plus élevée dans la consommation d'énergie.	% de la consommation finale brute d'énergie produite à partir de sources renouvelables
2. La production d'électricité est fortement décarbonisée (de 96 à 99 % dans la "Feuille de route pour l'énergie à l'horizon 2050" de la Commission européenne).	% d'électricité produite sans libération concomitante sous forme de CO ₂ de carbone d'origine fossile % d'électricité produite à partir de sources renouvelables
3. La consommation d'énergie primaire est significativement réduite.	- Consommation d'énergie primaire
4. Le recours à la biomasse à des fins énergétiques s'opère sans nuire aux autres usages, en particulier à l'alimentation, et à la l'environnement (qualité des sols, biodiversité, etc.).	- Respect de critères de durabilité pour l'importation de biomasse à des fins énergétiques
5. La notion de sécurité d'approvisionnement énergétique s'appréhende au niveau national et au niveau européen.	- Indicateurs à définir
6. L'énergie est accessible à tous.	- Indicateur à définir (% de ménages en précarité énergétique ou nombre de limiteur de puissance) - Indicateur international à définir après Rio+20 (Energy4All)

2.3. Mobilité et transports

En 2050, la mobilité et les transports sont des vecteurs de développement social et économique respectueux de l'environnement. Leurs impacts sur le climat et l'exploitation des ressources naturelles sont fortement réduits et ils assurent un développement socialement équitable et conforme à la dignité humaine, tout en rencontrant les défis liés à la gestion de la demande de transport de personnes et de marchandises. La mobilité et les transports tendent à devenir accessibles en toute sécurité au plus grand nombre et sont compatibles avec les objectifs et contraintes socio-économiques de tous les acteurs sociétaux (pouvoirs publics, entreprises notamment).

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Le système de transport multimodal intégré est privilégié, il met l'accent sur les modes alternatifs à l'autosolisme et sur le transfert modal pour les marchandises.	- % d'utilisation des différents modes de transport (part modale des transports collectifs (privés ou publics) de personnes, part modale du rail et de la voie d'eau pour le transport de marchandises) - Doubler le nombre de déplacements parcourus en vélo par rapport à 2011 - Nombre de km parcourus, nombre de voyageurs-km, tonnes-km Indicateur de transfert modal (personnes et marchandises) - Indice d'accessibilité aux transports en commun (à définir)



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

	- Indicateur couvrant la dimension internationale (à définir)
2. La mobilité et les transports sont réalisés dans des conditions maximales de sécurité visant le « zéro tué ».	- Nombre annuel des victimes de la route : morts/ blessés graves par milliard de km parcourus ventilés selon le genre, l'âge et le mode de transport
3. Les émissions de CO2 liées à l'ensemble des modes de transports en Belgique sont réduites de 60 % au minimum par rapport à 1990.	- Emissions de CO2 globales dans le secteur du transport et par mode
4. La mobilité et les transports sont à faible émission de polluants et de nuisances sonores, efficaces en énergie de sources fossiles et alternatives. Les émissions dans l'air de NOx, PM 2.5, PM 5 et PM 10 sont réduites de 80% par rapport à 2005.	- Performance énergétique et taux de renouvellement des véhicules de transport terrestre, aérien et de la flotte maritime battant pavillon belge - Emissions de NOx, PM 2.5, PM 5 et PM 10
5. Les coûts externes (climat, biodiversité, pollutions, santé, accidents, dégradation des infrastructures, congestion, bruit) sont intégrés dans les prix du transport.	- % des coûts externes des transports intégrés dans les prix (à définir) - Indicateur de saturation des réseaux de transport (personnes et marchandises, privés et publics)(à définir)

2.4. Alimentation

En 2050, l'impact social et environnemental de nos modes de production et de consommation alimentaires est réduit considérablement. Des produits sains, moins transformés et à haute valeur nutritionnelle sont accessibles à tous, ici comme ailleurs, et majoritairement produits via des circuits courts de production. La transition opérée vers ces régimes alimentaires plus adéquats a permis de réduire fortement la prévalence et la morbidité/mortalité liées aux maladies chroniques et en particulier au surpoids, à l'obésité et à la malnutrition.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. L'accès à des produits sains, peu transformés et à haute valeur nutritionnelle est garanti pour tous.	- Prévalence de personnes en surpoids et obèses dans population belge (par sexe, âge, catégories socio-économiques) - % de consommation de fruits et légumes - Indicateur international (en lien avec la malnutrition à définir)
2. L'impact environnemental et social de nos modes de production (par une agriculture intégrée et biologique) et de consommation alimentaires est considérablement réduit.	- % de consommation de produits locaux - % de consommation de produits équitables - Réduction de x% de l'utilisation des ressources dans la chaîne alimentaire (à décliner par ressources prioritaires) - Traces de résidus de pesticides de synthèse, de composés perturbateurs endocriniens dans la production agricole et les êtres humains (biomonitoring) - Nombre de mises sur le marché de ces produits - % d'agriculture intégrée ; % d'agriculture biologique - Gr/portion de viande journalière à 75 gr maximum ;
3. Le gaspillage alimentaire est réduit de 75 %.	% des denrées alimentaires non périmées gaspillées



Secrétariat de la CIDDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



**Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable**

4. Nos modes alimentaires n'ont plus d'impacts néfastes sur la sécurité alimentaire des pays en développement.	- Ratio cultures alimentaires/cultures industrielles destinées à l'exportation (y compris les biocarburants) - % de déforestation pour des cultures industrielles destinées à l'exportation - Indicateur en lien avec la sécurité alimentaire à définir suite à Rio+20
---	---



Secrétariat de la CIDDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

Partie 3 : Une société qui préserve son environnement

En 2050, l'objectif d'un environnement sain a été atteint. La Belgique a réalisé de manière juste sa transition vers une société bas carbone et efficace en ressources. Elle a pris les mesures nécessaires pour prévenir ou, à défaut corriger, les impacts environnementaux dus aux activités humaines : le réchauffement global a été limité et reste limité à 1.5 à 2°C à long terme, la pollution de l'eau et de l'air sont maîtrisées et n'ont plus d'incidence significative sur la santé, la biodiversité et les écosystèmes. Les biens et services rendus par ces derniers sont restaurés, valorisés et utilisés avec précaution et de manière durable contribuant ainsi à la préservation de la biodiversité. La biodiversité elle-même est ainsi valorisée, conservée, protégée et restaurée et participe pleinement à une prospérité durable tout en encourageant la cohésion économique, territoriale et sociale et en sauvegardant notre héritage culturel.

3.1. Changements climatiques

L'objectif à long terme est de limiter à 1.5 à 2°C maximum la hausse de température mondiale moyenne afin de prévenir les impacts majeurs associés aux changements climatiques, qui mettent gravement en péril la pérennité des systèmes naturels, la santé, la prospérité et la sécurité internationale. A cette fin, il convient d'opérer la transition systémique vers une société bas carbone. Cette transition, qui se doit d'être équitable, implique la mobilisation de toutes les ressources et instruments politiques requis et l'appui des pays en développement dans leurs efforts, dans un contexte de développement durable, de lutte contre la pauvreté et de justice climatique. Elle doit se faire en garantissant le bien-être collectif et individuel, présent et futur.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Les émissions de gaz à effet de serre mondiales sont réduites d'au moins 50% par rapport à leur niveau en 1990.	- Emissions mondiales de GES (tonnesCO ₂ -éq.)
2. Les émissions de gaz à effet de serre belges sont réduites domestiquement d'au moins 80 % à 95% en 2050 par rapport à leur niveau en 1990. Après 2050, la Belgique devra tendre vers la neutralité carbone.	- Emissions de GES en Belgique (tonnesCO ₂ -éq.)
3. En termes d'adaptation, le risque climatique est intégré dans la planification et les différents domaines de l'action publique, afin d'aboutir à une société belge « climate-resilient ».	- Ensemble d'indicateurs à développer pour mesurer la résilience climatique (à définir)
4. L'ensemble des PVD a assuré une transition vers des sociétés bas-carbone et aussi « climate-resilient » que possible grâce, notamment, à des ressources financières à hauteur de leurs besoins d'ici 2050, basées sur de l'aide publique additionnelle à l'APD, en provenance de l'ensemble des pays industrialisés en fonction de la responsabilité et de la capacité de ces derniers et dans un contexte de justice climatique.	- Les émissions annuelles GES dans les PVD (tonnesCO ₂ -éq.) - Leur résilience (cf. ci-dessus) - Fonds publics alloués aux PVD d'ici 2050 (pays industrialisés et Belgique)



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



3.2. Air extérieur et intérieur

En 2050, la pollution de l'air intérieur et extérieur est maîtrisée. Ainsi, la pollution anthropique de l'air n'a plus d'impact significatif sur la santé humaine et les écosystèmes.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. La pollution de l'air par les sources anthropiques telles que l'industrie et le transport ne représente qu'une part négligeable de la pollution de fond (pollution hors événements de pics de pollution).	- Mesures de la qualité de l'air (concentrations dans l'air de CO, SO₂, NO_x, COV, pm, etc.) - Dépassements des pics de pollution (ex : concentration d'ozone : nombre de jours annuels de dépassement des seuils d'information et des seuils d'effet sur la santé) - Emissions de polluants issus des activités industrielles et domestiques, du transport, des sources naturelles - Indicateurs environnement - santé
2. La pollution de l'air intérieur est maîtrisée et ce, y compris dans des bâtiments à très haute efficacité énergétique. Pour cela, la conception des bâtiments et des produits qui y sont utilisés est adaptée.	- Quantité de produits mis sur le marché ayant un taux d'émissions limité - Suivi de la qualité des systèmes de chauffage et de ventilation dans les bâtiments (performance du parc) - Mesures de la qualité de l'air intérieur - Indicateurs environnement santé

3.3. Biodiversité

En 2050, la biodiversité est valorisée, conservée, restaurée et les pressions exercées sur celle-ci ont été éliminées, les ressources biologiques sont utilisées d'une manière durable et les avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques sont partagés d'une manière juste et équitable. Les écosystèmes ont été restaurés, sont résilients et continuent de fournir, avec la biodiversité, des services essentiels à tous les peuples, préservant ainsi la diversité de la vie sur Terre, maintenant la planète en bonne santé et contribuant au bien-être humain et à l'élimination de la pauvreté.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. L'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation sont assurés et contribuent efficacement à la conservation de la diversité biologique et à l'utilisation durable de ses éléments.	- Nombre d'engagements pris par la Belgique au niveau international en matière de partage des avantages (Protocole de Nagoya, Traité International sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture,...) - % des avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques fournies par la Belgique dans un cadre bilatéral qui sont alloués à la conservation de la diversité biologique et à l'utilisation durable de ses éléments (à définir)



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

2. Les zones marines et côtières sont protégées, restaurées et valorisées notamment par l'établissement d'aires marines protégées (y compris hors juridiction nationale), en incluant les aspects de protection des zones marines et côtières dans les différents processus de développement durable, y compris en matière de pêche et par le développement de l'économie bleue.	- Nombre de plans OSPAR, UE, ONU mis en œuvre - Nombre d'objectifs du Johannesburg Plan of Implementation atteints - Conclusion du protocole additionnel à la Convention Droit de la Mer des Nations Unies (dit "Implementation Agreement")
3. Les biens et les services rendus par les écosystèmes sont restaurés, valorisés et utilisés avec précaution et de manière durable, contribuant ainsi directement à la préservation de la biodiversité.	- 100% des services écosystémiques sont 'fonctionnels', non détériorés et protégés (à définir) - Tendances en matière d'intégration des valeurs relatives à la biodiversité et aux services écosystémiques dans les politiques sectorielles et de développement (indicateurs en cours de négociations dans le processus CBD)
4. La propagation de nouvelles espèces exotiques envahissantes est effectivement jugulée tandis que celles déjà implantées sont en nette diminution. Ces résultats contribuent à améliorer la conservation et la préservation de la biodiversité indigène.	- Nombre d'espèces nouvellement implantées - Nombre d'espèces éradiquées - évolution de la population des espèces implantées
5. Les zones terrestres et les eaux intérieures sont protégées, restaurées et valorisées notamment via l'établissement d'aires protégées et la reconnectivité des habitats ; les écosystèmes dégradés ont été restaurés.	- % d'espèces de vertébrés et invertébrés menacés d'extinction - % d'espèces menacées de surexploitation - % morcellement des terres - % d'écosystèmes terrestres, aquatiques, marins considérés comme dégradés/restaurés - Indicateurs en cours de négociations dans les processus UE et internationaux (CBD, etc.)



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

Partie 4 : Une société soutenue par des pouvoirs publics assumant leur responsabilité sociétale

En 2050, l'Etat, acteur majeur de la société, est le garant de l'intérêt général et collectif : acteur central du lien social fort entre tous les citoyens, base essentielle de toute société inclusive, solidaire, innovante et qui préserve les ressources (ici comme ailleurs). Il a développé des politiques transversales pour opérer la transition vers un développement durable, notamment en ce qui concerne le fonctionnement des pouvoirs publics et les finances publiques que la recherche scientifique ou la coopération au développement.

4.1. Pouvoirs publics

En 2050, une nouvelle gouvernance politique est mise en place. Elle implique que l'Etat remplisse un rôle d'impulsion et de régulation par rapport à des objectifs précis et convenus et qu'il se concerte et peut créer des partenariats avec tous les acteurs de la société civile (partenaires sociaux et organisations non-gouvernementales) afin de répondre rapidement aux changements de la société. L'Etat remplit aussi un rôle de veille pour anticiper les incidences des politiques publiques et des nouveaux défis sociétaux sur l'ensemble des citoyens et en particulier sur les plus démunis.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. L'Etat garantit le fonctionnement de la démocratie parlementaire et des organes de concertation et de consultation.	- Indicateur sur le fonctionnement de la démocratie parlementaire (à définir) - Nombre de demandes gouvernementales annuelles aux conseils d'avis
2. L'Administration procure à tous les usagers, quelle que soit leur condition sociale et culturelle, un service répondant à leurs attentes	- Indicateur à définir (nombre de plaintes/an auprès du médiateur fédéral et des SPF ou autre)
3. Les politiques publiques sont développées en adéquation avec les objectifs de la vision à long terme de développement durable (ce qui implique une évaluation ex ante et post des politiques publiques).	- % d'EIDD - Suivi de l'exécution des PFDD

4.2. Finances publiques

En 2050, la gestion des finances publiques tiendra pleinement compte des grands défis sociétaux, notamment le vieillissement de la population et la lutte contre le réchauffement climatique. Des glissements de la fiscalité ont été opérés afin d'intégrer les coûts des externalités environnementales et sociales. Par ailleurs, une grande attention est portée au contenu des dépenses publiques, vues comme une contribution aux différents "capitaux" de la société. Quant à la fraude fiscale et sociale, elle aura pratiquement disparu, du fait d'une réaction en chaîne déclenchée par une intensification temporaire de la politique de répression.



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale
pour le Développement Durable

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Les finances publiques ont fait face aux conséquences budgétaires des multiples défis sociétaux (démographie, changements climatiques, ...)	- Indicateur en vue de quantifier le Coût du vieillissement (à définir) - Taux d'emploi des personnes de 55 à 64 ans - Dette brute consolidée des administrations publiques/PIB
2. Une autre approche des finances publiques est adoptée, consistant à ne plus voir le résultat de l'action passée de l'Etat uniquement en termes de dette publique (c'est-à-dire de passif) mais à valoriser également l'actif (au sens large) correspondant à la contribution de l'Etat aux différents "capitaux": capital physique (bâtiments et infrastructures) mais aussi "capital" formation, "capital" R&D, capital environnemental, etc. Cette approche est appelée à modifier la politique suivie en matière de dépenses publiques (en ce compris les dépenses fiscales).	- Bilan de l'Etat (méthodologie à améliorer)
3. La fiscalité a intégré les coûts externes, en ayant fait glisser la fiscalité sur le travail vers une fiscalité sur les externalités environnementales et sociales.	- Tax shifting ratio entre fiscalité sur le travail et fiscalité sur autre (énergie fossile, environnement, congestion...) (à définir)
4. La fraude fiscale et sociale aura disparu par le déclenchement d'une réaction en chaîne dans le sens d'une "compliance" croissante, et ce au moyen d'une politique temporaire de contrôles renforcés.	-- Indicateur de l'économie souterraine : écart entre taux théorique moyen de TVA et taux effectif moyen

4.3. Recherche scientifique

En 2050, la recherche et l'innovation sont communément comprises comme un levier de développement durable et les investissements dans la recherche et l'innovation sont dès lors conséquents. La recherche scientifique en matière de développement durable met à disposition des connaissances robustes et actualisée pour permettre aux pouvoirs publics de contribuer au développement durable par la formulation de politiques et décisions scientifiquement fondées. Afin d'appréhender les enjeux de développement durable et de mener les analyses systémiques et intégrées nécessaires à l'échelle la plus appropriée, la recherche est réinventée avec un décloisonnement entre disciplines scientifiques, types de recherche (fondamentale, appliquée...), acteurs (scientifiques, stakeholders) et entre régions et pays.

Objectifs stratégiques à 2050	Indicateurs
1. Les budgets de recherche & développement ont atteint au moins les 3% du PIB.	- % PIB consacré aux dépenses de R&D.
2. Les résultats de la recherche sont pris en compte dans l'élaboration des politiques, en impliquant les parties prenantes et les utilisateurs de ces résultats dès le début : dans l'identification des problèmes, et dans la formulation des questions et des objectifs de la recherche.	- % des recherches fédérales avec un comité d'accompagnement actif - % de satisfaction des comités d'accompagnement des projets



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.ciddd.be



Commission Interdépartementale pour le Développement Durable

3. Les collaborations scientifiques sont généralisées.	- % des recherches fédérales en réseau - % des recherches fédérales comprenant des partenaires étrangers
4. La recherche stratégique se focalise sur les défis sociétaux et de développement durable.	- % des recherches fédérales contribuant à des objectifs de DD
5. L'égalité homme/femme est atteinte jusqu'au sommet de la carrière scientifique.	- % de femmes promoteurs de projets de recherche

4.4. Coopération au développement

La coopération au développement vise l'amélioration du bien-être de la population la plus pauvre dans les pays en développement et s'inscrit dans le respect des droits fondamentaux de l'être humain cités dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme et le premier principe de la Déclaration de Rio (1992). Le concept de développement recouvre plusieurs dimensions (démographique, sociale, économique, environnementale, culturelle et politique) et demande donc une approche pluridisciplinaire et une plus grande cohérence des politiques à tous les niveaux.

Objectifs stratégiques à 2050	indicateurs
1. L'évaluation ex-ante de l'impact des politiques belges sur le développement des pays en voie de développement (en particulier les pays les moins avancés) est instaurée dans tous les départements.	- Indicateur à définir
2. La Belgique participe activement à l'élaboration d'un Partenariat mondial fort et inclusif pour une coopération efficace au service du développement (Busan outcome).	- Indicateurs à définir en fonction du processus de révision des Objectifs du Millénaire pour le Développement et de la discussion à Rio+20 sur les objectifs de développement durable
3. L'aide publique au développement portera en priorité sur le développement des capacités dans les secteurs prioritaires et les thématiques particulières telles que les changements climatiques, la biodiversité, la gestion durable des forêts et la désertification, la gestion durable des ressources naturelles et la consommation et production durable, la gouvernance et la protection sociale et autres défis émergents identifiés lors de la Conférence des Nations Unies à Rio en juin 2012.	- Indicateurs à définir après Rio+20 (SDG en lien avec MDG)



Secrétariat de la CIDD – Finance Tower – Boulevard du Jardin Botanique 50/8 – 1000 Bruxelles
Tél. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@sppdd.belgique.be – www.cidb.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

**BIJDRAGE VAN DE INTERDEPARTEMENTALE COMMISSIE VOOR
DUURZAME ONTWIKKELING AAN DE**

**STRATEGISCHE LANGETERMIJNVISIE
INZAKE DUURZAME ONTWIKKELING**



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddobelgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

INHOUDSTAFEL

Deel 1 : een inclusieve en solidaire maatschappij

1.1. Kansarmoedebestrijding en sociale cohesie	blz. 2
1.2. Gezondheid	blz. 2
1.3. Banen en bekwaamheden	blz. 3

Deel 2 : een weerbare maatschappij die haar economie aanpast aan de economische, sociale en ecologische uitdagingen

2.1. Een economie die haar consumptie- en productiewijzen aanpast	blz. 4
2.2. Energie	blz. 5
2.3. Mobiliteit en vervoer	blz. 6
2.4. Voeding	blz. 6

Deel 3 : een maatschappij die haar leefmilieu beschermt

3.1. Klimaatveranderingen	blz. 7
3.2. Buiten- en binnenlucht	blz. 8
3.3. Biodiversiteit	blz. 8

Deel 4 : een maatschappij ondersteund door overheden die hun maatschappelijke verantwoordelijkheid opnemen

4.1. Overheden	blz. 9
4.2. Overheidsfinanciën	blz. 9
4.3. Wetenschappelijk onderzoek	blz. 10
4.4. Ontwikkelingssamenwerking	blz. 11



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be

Inleiding

Proces

Het ontwerp van langetermijnvisie (LTV) inzake duurzame ontwikkeling dat in dit document wordt voorgesteld, vormt de bijdrage van de ICDO om in oktober van dit jaar haar LTV te laten goedkeuren door de regering, zoals voorzien door de wet van 5 mei 1997 en gewijzigd door de wet van 30 juli 2010. Tal van experts van alle FODs en PODs hebben het ontwerp voorbereid in een ad hoc werkgroep die bijeenkwam van september 2011 tot april 2012.

Dit ontwerp van LTV wordt ondersteund door een begeleidend document waarin de voorgestelde keuzes worden gemotiveerd op basis van zowel een analyse van de situatie en van de waargenomen trends als van een inventarisering van de bestaande doelstellingen.

In juni 2011 werd een stuurgroep opgericht met de actoren van de wet (de ICDO, de FRDO, de TFDO en de POD DO). Om de samenhang te bewaken tussen de diverse werkzaamheden die gelijktijdig werden gerealiseerd, heeft dit comité met name de thema's bepaald die de verschillende actoren dienden te behandelen. Bij het uitvoeren van haar werkzaamheden heeft de ICDO vervolgens de grote maatschappelijke groepen van de FRDO gehoord. In het kader van een overeenkomst tussen de POD DO en het FPB heeft de TFDO daarnaast voorstellen geformuleerd inzake de inhoud en methodes met betrekking tot de LTV. Binnen datzelfde kader heeft de TFDO twee vergaderingen van de ICDO bijgewoond over de LTV. Dat gebeurde op verzoek van de ICDO in maart en april.

Langetermijndoelstellingen van duurzame ontwikkeling

De memorie van toelichting van de wet stelde duidelijk: "Deze langetermijndoelstellingen inzake duurzame ontwikkeling zullen beter kunnen worden bereikt als er samenwerking wordt opgezet tussen alle overheidsniveaus waarin het kaderakkoord over de nationale strategie voor duurzame ontwikkeling voorziet. In die context kan de beleidsvisie op lange termijn een federale bijdrage vormen aan dit proces." Bijgevolg dienen in overleg met de andere beleidsniveaus nog verscheidene nauwkeurig becijferde doelstellingen te worden vastgelegd. Deze langetermijnvisie streeft er met name naar de verbintenissen die België op internationaal en Europees niveau heeft aangegaan na te komen. Het spreekt dus vanzelf dat de acties van de federale staat passen binnen de internationale en Europese context. Bovendien proberen de voorgestelde doelstellingen een beeld te schetsen van de gewenste stand van zaken waarin de Belgische maatschappij zich tegen 2050 op het vlak van duurzame ontwikkeling zou moeten bevinden. Zij zijn opgevat als een samenhangend geheel en vereisen bijgevolg een gezamenlijke verwezenlijking. Deze doelstellingen werden voorgesteld wanneer vast stond dat de federale staat over hefboomen beschikt om bij te dragen tot hun verwezenlijking. De voorgestelde indicatoren bestaan reeds of zijn nog te bepalen (met name als mogelijke maatregel in het volgende Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling). Ofwel houden ze rechtstreeks verband met de doelstelling, ofwel vormen ze een benaderende waarde die de gewenste stand van zaken gedeeltelijk vat.



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be

**Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling**

De ICDO is zich terdege bewust van de beperkingen die eigen zijn aan de redactie van dit ontwerp. Het ontwerp van LTV steunt immers op de huidige beschikbare kennis en draagt dus de stempel van een zekere “tijdelijkheid”. Doordat de maatschappij voortdurend verandert, zullen aanpassingen ontegensprekelijk nodig zijn. Daarnaast werden de voorgestelde ambitieuze doelstellingen onderbouwd door een wens om maatschappelijke uitdagingen systeemgebonden en transversaal aan te pakken, ook al blijven sectorale beleidslijnen soms noodzakelijk. Dit document wil bovenal het maatschappelijk debat op gang brengen en de transitie naar duurzame ontwikkeling versnellen door aan te tonen dat wij vanaf vandaag kunnen handelen om deze niet zo ver verwijderde doelstellingen te realiseren.



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

Strategische langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling

Deel 1: Een inclusieve en solidaire maatschappij

Een inclusieve maatschappij is een maatschappij voor iedereen, waar iedereen gelijke toegang heeft tot alle levensdomeinen. Zij bevordert en vergemakkelijkt de integratie door alle vormen van discriminatie die tussen personen kunnen bestaan te weren (geslacht, cultuur, afkomst, enz.). Zij creëert sociale relaties door de verschillen tussen generaties, culturen en maatschappelijke categorieën te valoriseren en door conflicten aan te pakken om zo iedereen een basiszekerheid en sociale cohesie te garanderen.

De voorwaarden en hulpmiddelen die aan de basis liggen van het welzijn van de burgers zijn vervuld, namelijk: vrede, onderwijs, inkomen, voedselzekerheid, gezondheid, waardige huisvesting, een stabiel ecosysteem, duurzame hulpmiddelen en sociale rechtvaardigheid. Aangezien zij het welzijn van elke persoon wil bevorderen, maakt zij er een erezaak van om armoede en sociale ongelijkheden te bestrijden, inzonderheid op het vlak van gezondheid. Zij past zich aan de nieuwe situaties inzake volksgezondheid aan, zoals de chronische ziekten. Daarenboven handhaaft zij voor iedereen de best mogelijke levensstandaard dankzij onderwijs en door geschikte banen die zowel de levens- als de gezondheidsomstandigheden respecteren.

1.1. Kansarmoedebestrijding en sociale cohesie

In 2050 beschikt elke burger over de middelen waarmee hij aan zijn basisbehoeften en de daarmee relatieve behoeften kan voldoen en desgevallend van sociale bijstand (vervangingsinkomens) kan genieten om exclusie tegen te gaan. Het gaat erom iedereen een betaalbare toegang te garanderen tot kwaliteitsvolle dienstverlening op het vlak van gezondheid, onderwijs, mobiliteit, huisvesting en gezond voeding.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. Elke burger beschikt over voldoende bestaansmiddelen waarmee hij aan de basisbehoeften kan voldoen.	- % van de bevolking onder de armoededrempel
2. Elke burger beschikt over middelen om zijn capaciteiten te ontwikkelen om een project te ondernemen dat zorgt voor sociale integratie	- Percentage schuldenlast van de huishoudens - Percentage functionele ongeletterdheid
3. De risicofactoren op kansarmoede worden regelmatig geïdentificeerd en vormen het voorwerp van doelgerichte en tijdelijke beleidslijnen.	- % van de bevolking dat een risico op armoede vertoont - % kinderen in armoede ; - % eenoudergezinnen onder de armoededrempel



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

	(vrouwen - genderdimensie)
4. De sociale cohesie wordt gegarandeerd door de herverdeling van de geproduceerde welvaart en door de vitaliteit van het verenigingsleven.	- GINI (voor en na sociale transfers) of ratio S80/S20 - Indicatoren uit te werken op basis van de interfederale armoedebaarometer

1.2. Gezondheid

In 2050 leiden de mensen een gezond en waardig leven in een gezonde omgeving (binnen- en buitenlucht, water, voeding, verbruiksgoederen, bouwproducten, enz.). De chronische ziekten en sociale ongelijkheden op het vlak van gezondheid zijn sterk teruggeschroefd, beleidslijnen beheren de invloeden van de sociale en milieugebonden determinanten van de gezondheid en een “whole of government” en “whole of society” gezondheidsbeleid (*Health In All Policies*) is de norm.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. Het verschil tussen de levensverwachting en vooral de levensverwachting in goede gezondheid naargelang van het opleidingsniveau en naargelang het geslacht is met gemiddeld 50% verlaagd.	- Verschillen in levensverwachting en levensverwachting in goede gezondheid, (man - vrouw) tussen de hogere en lagere opleidingsniveaus of andere sociaaleconomische indicatoren (te bepalen, ook om er de internationale dimensie in te omvatten)
2. Het ziektecijfer/sterftecijfer verbonden aan chronische ziekten is verlaagd.	- Sterftepercentage per geslacht, leeftijd en sociaaleconomische categorieën in verband met hart- en bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten
3. Kwaliteitsvolle gezondheidszorg is toegankelijk voor iedereen en in het bijzonder voor kwetsbare groepen (mensen met een handicap, kansarmen, vruchtbare en zwangere vrouwen en kinderen, enz.).	- % Remgeld - Indicatoren inzake milieugezondheid voor kansarme groepen, moeders en kinderen (te bepalen)
4. Er wordt rekening gehouden met de gevolgen van milieubederf op de gezondheid.	- Indicatoren leefmilieu – gezondheid van de WHO verdeeld volgens het geslacht (te bepalen)
5. De kennis en het toezichtstelsel worden ontwikkeld om het inzicht in de rechtstreekse verbanden qua oorzaak en gevolg tussen het milieu en de gezondheid te verbeteren, met inbegrip van opkomende risico's die bijvoorbeeld verbonden zijn aan de klimaatveranderingen, aan de invoering van nieuwe producten of aan combinaties van vervuulende stoffen.	- Een methode uitwerken om de aanvaardbare dagelijkse doses te berekenen, rekening houdend met het cocktail-effect (te bepalen) - “Nanomaterialen” en verbruiksproducten registreren die stoffen vatten die als schadelijk zijn erkend of waarvan dat wordt vermoed (te bepalen) - Indicatoren milieu - gezondheid opvolgen die verbonden zijn aan opkomende risico's (te bepalen) - % vakmensen uit de gezondheidssector en andere vakmensen (stedenbouw, leerkrachten, enz.) met een opleiding in milieugezondheid (te bepalen)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

1.3. Werkgelegenheid en vaardigheden

In 2050 heeft elke burger in de werkende leeftijd die dat wenst toegang tot waardig werk. Werkgelegenheid wordt als een van de overbrengers van sociale integratie beschouwd. De werkloosheid is beperkt tot de frictiewerkloosheid en de maatschappij zorgt voor een vangnet zodat werkloosheid niet tot kansarmoede leidt. De arbeidsomstandigheden garanderen een betere levenskwaliteit: de gezondheid en de veiligheid op het werk worden ondersteund door een epidemiologisch toezichtstelsysteem en een preventiecultuur. Bovendien ging de transitie van onze maatschappij naar duurzame ontwikkeling gepaard met nieuwe arbeidsverschuivingen, bijvoorbeeld groene banen of banen op het vlak personen hulp.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De arbeidsmarkt is voor iedereen toegankelijk en biedt elke burger in de werkende leeftijd waardig werk aan.	- Tewerkstellingspercentage van vrouwen, jongeren, bejaarden, laaggeschoolden, personen met een fysieke en mentale handicap - % ongewild deeltijds werk, verdeeld volgens geslacht - % arme werknemers, % voortijdige schoolverlaters - Activiteitsgraad
2. Het werkloosheidsniveau is beperkt tot de frictiewerkloosheid.	- % werkloosheid
3. De arbeidsomstandigheden worden gedurende de hele loopbaan aangepast om ervoor te zorgen dat de levenskwaliteit verbetert en dat men langer kan werken.	- % arbeidsongevallen - % personen in invaliditeit, zelfmoorden (te bepalen) (alle indicatoren verdelen volgens geslacht) - Salariskloof tussen mannen en vrouwen bij gelijk werk - % deelname aan bijscholing



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

Deel 2: Een weerbare maatschappij die haar economie aanpast aan de economische, sociale en ecologische uitdagingen

In 2050 zijn de productie- en consumptieactiviteiten gebaseerd op een efficiënt gebruik van de natuurlijke hulpbronnen met inachtneming van de grenzen van onze planeet. Bovendien dragen ze bij tot de sociale en economische ontwikkeling. De economische groei wordt volledig losgekoppeld van het milieubederf en wordt gekoppeld aan het creëren van waardig werk, waarbij tegelijkertijd een aanbod van voldoende goederen en diensten wordt verzekerd die aan de basisbehoeften tegemoetkomen. Deze doelstelling houdt hoge ecologische en sociale prestaties in van alle goederen en diensten over hun hele levenscyclus (van de ontginning van de grondstoffen tot hun verwijdering). Er wordt op grote schaal hernieuwbare energie ontwikkeld en het energieverbruik is aanzienlijk verlaagd. Mobiliteit en vervoer dragen bij tot de sociale en economische ontwikkeling en zijn milieuvriendelijk dankzij een geïntegreerd multimodaal vervoersysteem, maximale veiligheidsomstandigheden, een drastische vermindering van de milieuhinder, meer bepaald door de externe kosten te integreren in de vervoersprijs en door een aangepaste ruimtelijke ordening. De voedingspatronen hebben geen negatieve invloed op de gezondheid noch op het milieu dankzij gezonde producten, een geïntegreerde landbouwproductie en minder voedselverspilling.

2.1. Een economie die haar consumptie- en productiewijzen aanpast

In 2050 draagt de economische activiteit volop bij aan duurzame ontwikkeling. Binnen een context van toenemend welzijn ontwikkelt zij projecten die waardig werk, persoonlijke ontplooiing en lichamelijk en mentaal welzijn creëren. De ontwikkeling wordt gemeten met behulp van een reeks indicatoren die het BBP aanvullen om zo de talrijke dimensies van duurzame ontwikkeling te omvatten.

Het economisch, financieel en monetair beheer, dat op het meest efficiënte beleidsniveau wordt toegepast (mondiaal, Europees, federaal, gewestelijk of gemeentelijk), garandeert een rechtvaardig beheer van de mondiale collectieve goederen, een eerlijkere concurrentie tussen de verschillende actoren en het valoriseert de niet-monetaire uitwisselingen.

De productie- en consumptieactiviteiten van België zijn gebaseerd op een efficiënt gebruik van de hulpbronnen en op het respecteren van de beperkingen van onze planeet. Op die manier draagt het land bij tot een algemene omvorming van de economie, ook op internationaal en Europees niveau. Alle natuurlijke hulpbronnen worden duurzaam beheerd, zowel de grondstoffen zelf, als de opgewekte energie. Ongeacht of die nu worden geproduceerd met water, wind of uit de grond komt.

De consumptielogica is innovatief. Zo worden behoeften bijvoorbeeld niet noodzakelijk ingevuld door nieuwe goederen te verwerven. Ze kunnen onder meer worden ingelost door bestaande goederen te hergebruiken of door diensten te gebruiken waarmee hetzelfde doel kan worden bereikt. De burgers beschikken over voldoende en betrouwbare informatie over de gevolgen van hun consumptiegewoonten zodat zij verstandige en verantwoordelijke keuzes kunnen maken tussen



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddobelgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

producten en diensten met hoge milieu- en sociale prestaties gedurende hun hele levenscyclus. De geprogrammeerde veroudering van producten is niet langer van kracht, de overconsumptie is verlaagd en, uiteindelijk, is de koopkracht vergroot.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De economische ontwikkeling van de maatschappij wordt gemeten door rekening te houden met de invloeden ervan op de mens en het milieu.	- Ontkoppelingsindicator tussen het BBP en het grondstoffenverbruik (biomassa, metalen en fossiele brandstoffen) - Productiviteit van de hulpbronnen (inclusief de invoer - te bepalen) - Gebruik van de ontkoppelings- en productiviteitsindicatoren van de hulpbronnen in het systeem van de nationale rekeningen
2. De prijzen van goederen en diensten geven duidelijke signalen die rechtstreeks de sociale en milieu-externaliteiten weergeven.	- Indicator te bepalen
3. Alle op de markt gebrachte goederen en diensten hebben maximale ecologische en sociale prestaties gedurende hun hele levenscyclus.	- % van op de markt gebrachte producten en diensten met een label dat door de overheden is gecertificeerd (Europees ecologisch label, label voor biologische landbouwproducten, eerlijk label, sociaal label)
4. De organisaties dragen bij tot duurzame ontwikkeling door hun milieu- en sociale prestaties te vergroten.	- Aantal organisaties (overheden, ondernemingen, NGO's, enz.) die een duurzaam beheersysteem hebben ingevoerd (ISO14001, EMAS, ISO26000, SA8000) (te bepalen) - % van ondernemingen die de ecologische afdruk en de koolstofbalans van hun organisatie hebben bepaald
5. Er bestaan verschillende vormen van economische organisaties naast elkaar om te beantwoorden aan de maatschappelijke behoeften.	- Indicator te bepalen
6. De steun aan innovatie respecteert de principes van duurzame ontwikkeling.	- Indicator te bepalen

2.2. Energie

Het feit dat fossiele brandstoffen geleidelijk uitgeput raken evenals de productie van broeikasgassen als gevolg van hun gebruik, dwingen onze maatschappij ertoe de komende jaren een immense uitdaging aan te gaan: het geleidelijk aan stellen zonder deze brandstoffen die momenteel een groot deel van ons energieverbruik uitmaken en tegelijkertijd de bevoorradingszekerheid inzake energie (via de integratie van de energiesystemen op Europees niveau), een gelijkwaardig comfortniveau en aan iedereen de toegang tot energie voor zijn basisbehoeften garanderen.



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. Hernieuwbare energie wordt op grote schaal ontwikkeld en maakt het grootste deel uit van het energieverbruik.	- % van het bruto finaal energieverbruik dat op basis van hernieuwbare energiebronnen wordt geproduceerd
2. De elektriciteitsproductie is sterk verminderd in koolstof (van 96 tot 99 % in de "Roadmap voor energie tegen 2050" van de Europese Commissie).	- % elektriciteit die wordt geproduceerd zonder de ermee gepaard gaande CO ₂ -ontwikkeling van fossiele koolstof - % elektriciteit die wordt geproduceerd op basis van hernieuwbare energiebronnen
3. Het primaire energieverbruik is aanzienlijk verlaagd.	- Primair energieverbruik
4. De toevlucht tot biomassa voor energie-doeleinden gebeurt zonder de andere gebruiksvormen te schaden, in het bijzonder de voeding en het milieu (bodemkwaliteit, biodiversiteit, enz.).	- Respecteren van duurzaamheidscriteria voor de invoer van biomassa voor energiedoeleinden
5. Het begrip energiebevoorradingsekerheid wordt op nationaal en Europees niveau begrepen.	Indicatoren te bepalen
6. Energie is voor iedereen toegankelijk.	- Indicatoren te bepalen (% van kansarme huishoudens op het vlak van energie of aantal vermogenbegrenzers) - Internationale indicator te bepalen na Rio+20 (Energy4All)

2.3. Mobiliteit en vervoer

In 2050 zorgen mobiliteit en vervoer voor milieuvriendelijke sociale en economische ontwikkeling. Hun impact op het klimaat en de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen is sterk gedaald en zij garanderen een sociaal rechtvaardige ontwikkeling die overeenstemt met de menselijke waardigheid. Tegelijk gaan zij de uitdagingen aan die verbonden zijn aan het beheren van de vraag naar personen- en goederenvervoer. Mobiliteit en vervoer streven ernaar in alle veiligheid toegankelijk te worden voor zoveel mogelijk mensen en zijn afgestemd op de sociaaleconomische doelstellingen en vereisten van alle maatschappelijke actoren (meer bepaald overheden en ondernemingen).

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De voorkeur wordt gegeven aan het geïntegreerde multimodale vervoerssysteem, het benadrukt de alternatieven voor het autosolisme en de modal shift voor het goederenvervoer.	- % gebruik van de verschillende vervoerswijzen (modaal aandeel van het (privaat of openbaar) gemeenschappelijk personenvervoer, modaal aandeel van de spoor- en waterwegen voor het goederenvervoer). - Het aantal verplaatsingen per fiets verdubbelen ten opzichte van 2011 - Aantal afgelegde km, aantal reizigers-km, ton-km. Modal shift indicator (personen en goederen). -Toegankelijkheidspercentage tot het openbaar vervoer (te bepalen)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

	- Indicator die de internationale dimensie omvat (te bepalen)
2. Mobiliteit en vervoer vinden plaats in maximale veiligheidsomstandigheden met "nul doden" als doel.	- Aantal verkeersslachtoffers op jaarbasis: doden/zwaargewonden per miljard afgelegde km verdeeld volgens geslacht, leeftijd en de vervoerswijze
3. De CO ₂ -uitstoot van alle vervoerswijzen in België is met minstens 60 % verminderd ten opzichte van 1990.	- Totale CO ₂ -uitstoot in de transportsector en per vervoerswijze
4. Mobiliteit en vervoer stoten weinig vervuilende stoffen uit en veroorzaken weinig geluidshinder, ze zijn energie-efficiënt op basis van fossiele en alternatieve bronnen. De uitstoot in de lucht van NO _x , PM 2.5, PM 5 en PM 10 is met 80% verminderd ten opzichte van 2005.	- Energieprestatie en vervangingspercentage van transport-voertuigen op het land, in de lucht en van de onder Belgische vlag varende zeevloot - Emissies NO _x , PM 2.5, PM 5 en PM 10
5. De externe kosten (klimaat, biodiversiteit, vervuiling, gezondheid, ongevallen, aantasting van de infrastructuur, files, geluidsoverlast) zijn verrekend in de vervoersprijs.	- % van de externe vervoerskosten verrekend in de prijzen (te bepalen) - Indicator van de verzadiging van de transportnetwerken (personen en goederen, privaat en openbaar)(te bepalen)

2.4. Voeding

In 2050 is de sociale en ecologische impact van onze productie- en consumptiewijzen van voedingsmiddelen aanzienlijk verlaagd. Gezonde, in geringe mate verwerkte producten met een hoge voedingswaarde zijn toegankelijk voor iedereen, zowel hier als elders, en in hoofdzaak producten uit korte productieketen. Dankzij de transitie naar deze meer passende voedingsregimes konden zowel de prevalentie als het ziekte-/sterftecijfer verbonden aan chronische ziekten en in het bijzonder aan overgewicht, zwaarlijvigheid en ongezonde voeding sterk worden teruggedrongen.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De toegang tot gezonde, in geringe mate verwerkte producten met een hoge voedingswaarde is voor iedereen gegarandeerd.	- Prevalentie van personen met overgewicht of zwaarlijvigheid onder de Belgische bevolking (per geslacht, leeftijd, sociaaleconomische categorieën) - % van de consumptie van fruit en groenten - Internationale indicator (in verband met gezonde voeding - te bepalen)
2. De sociale en ecologische impact van onze productiewijzen (via geïntegreerde en biologische landbouw) en consumptiewijzen op het vlak van voedingsmiddelen is aanzienlijk verlaagd.	- % consumptie van lokale producten - % consumptie van eerlijke producten - Vermindering met x% in het gebruik van hulpbronnen in de voedselketen (te verdelen volgens primaire hulpbronnen) - Sporen van resten van chemische bestrijdingsmiddelen, van hormoonontregende stoffen in de landbouwproductie en bij mensen (biomonitoring)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



**Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling**

	- Aantal van deze producten dat op de markt is gebracht - % geïntegreerde landbouw; % biologische landbouw - Gr/dagelijkse portie vlees tot maximaal 75 gr ;
3. De voedselverspilling is met 75 % verminderd.	% van verspilde niet-vervallen levensmiddelen
4. Onze voedingswijzen hebben niet langer een nadelige invloed op de voedselzekerheid van de ontwikkelingslanden.	- Ratio voedselteelten/industriële teelten bestemd voor de uitvoer (inclusief de biobrandstoffen) - % ontbossing voor industriële teelten bestemd voor de uitvoer. - Indicator in verband met de voedselzekerheid te bepalen na Rio+20



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddobelgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

Deel 3: Een maatschappij die haar leefmilieu beschermt

In 2050 is de doelstelling van een gezond leefmilieu bereikt. België heeft zijn transitie naar een koolstofarme en resource-efficiënte maatschappij op een rechtvaardige manier verwezenlijkt. Het heeft de nodige maatregelen genomen om de milieu-impact veroorzaakt door menselijke activiteiten te voorkomen, of indien niet, bij te sturen: de totale opwarming werd beperkt en blijft beperkt tot 1,5 tot 2° C op lange termijn, de water- en luchtverontreiniging zijn onder controle en hebben geen noemenswaardige invloed meer op de gezondheid, de biodiversiteit en de ecosystemen. De goederen en diensten die deze laatste leveren, zijn hersteld en gevaloriseerd. Ze worden behoorlijk en duurzaam gebruikt, waardoor ze bijdragen tot het in stand houden van de biodiversiteit. Op die manier wordt de biodiversiteit zelf gevaloriseerd, bewaard, beschermd en hersteld en draagt zij volop bij tot een duurzame welvaart, waarbij zij tegelijk ook de economische, territoriale en sociale cohesie stimuleert en ons cultureel erfgoed beschermt.

3.1. Klimaatveranderingen

De doelstelling op lange termijn bestaat erin de gemiddelde wereldwijde temperatuurstijging te beperken tot maximaal 1,5 tot 2° C om de grote gevolgen van de klimaatveranderingen te voorkomen die het voortbestaan van de natuurlijke systemen, de gezondheid, de welvaart en internationale veiligheid ernstig in gevaar brengen. Hiertoe doen wij er goed aan systematisch over te gaan naar een koolstofarme maatschappij. Deze transitie, die rechtvaardig moet zijn, houdt in dat alle vereiste hulpmiddelen en beleidsinstrumenten worden ingezet en dat de ontwikkelingslanden bij hun inspanningen worden gesteund, binnen een context van duurzame ontwikkeling, armoedebestrijding en klimaatgerechtigheid. Deze moet plaatsvinden met de garantie van het collectieve en individuele welzijn, zowel nu als in de toekomst.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De emissies van broeikasgassen op wereldvlak zijn met minstens 50% verminderd ten opzichte van hun niveau in 1990.	- Emissies van broeikasgassen op wereldvlak (ton CO ₂ -eq.)
2. De Belgische emissies van broeikasgassen zijn in 2050 in eigen land met minstens 80 tot 95% gedaald ten opzichte van hun niveau in 1990. Na 2050 zal België moeten streven naar koolstofneutraliteit.	- Emissies van broeikasgassen in België (ton CO ₂ -eq.)
3. In termen van aanpassing is het klimaatrisico opgenomen in de planning en in de verschillende publieke actiedomeinen, om te leiden tot een Belgische "climate resilient" maatschappij.	- Alle uit te werken indicatoren om de weerbaarheid van het klimaat te meten (te bepalen)
4. Alle ontwikkelingslanden hebben een transitie gerealiseerd naar koolstofarme en zo 'climate resilient' mogelijke maatschappijen dankzij, met name, financiële middelen ten belope van hun behoeften tegen 2050, op basis van ontwikkelingshulp bovenop ODA, afkomstig van alle industrielanden naargelang hun verantwoordelijkheid en vermogen en binnen een context van klimaatgerechtigheid.	- De emissies op jaarbasis van broeikasgassen in de ontwikkelingslanden (ton CO ₂ -eq.) - Hun klimaatweerbaarheid (zie hierboven) - Ontwikkelingshulp toegekend aan de ontwikkelingslanden tegen 2050 (industrielanden en België)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



3.2. Buiten- en binnenlucht

In 2050 is de vervuiling van de binnen- en buitenlucht onder controle. Zo heeft de antropogene luchtvervuiling geen noemenswaardige invloed meer op de menselijke gezondheid en de ecosystemen.

Strategische doelstellingen tegen 2050	indicatoren
1. De luchtvervuiling door antropogene bronnen zoals de industrie en het vervoer vertegenwoordigt nog slechts een te verwaarlozen gedeelte van de basisvervuiling (vervuiling buiten vervuilingsspieken).	- Metingen van de luchtkwaliteit (concentraties aan CO, SO₂, NO_x, COV, pm, enz. in de lucht) - Overschrijdingen van de pollutiepieken (bv.: ozonconcentratie: aantal dagen per jaar waarop de informatie- en gezondheidsdrempels worden overschreden) - Emissies van vervuilende stoffen afkomstig uit industriële en huishoudelijke activiteiten, uit het vervoer, uit natuurlijke hulpbronnen - Indicatoren leefmilieu - gezondheid
2. De vervuiling van de binnenlucht is onder controle, ook in gebouwen met een zeer hoge energie-efficiëntie. Hiertoe zijn het ontwerp van de gebouwen en de producten die er worden gebruikt, aangepast.	- Hoeveelheid op de markt gebrachte producten met een beperkt emissiegehalte - Opvolgen van de kwaliteit van de verwarmings- en ventilatiesystemen in gebouwen (prestaties van het gebouwenpark) - Metingen van de binnenluchtkwaliteit - Indicatoren leefmilieu gezondheid

3.3. Biodiversiteit

In 2050 is de biodiversiteit gevaloriseerd, bewaard en hersteld en is de druk die erop werd uitgeoefend weggenomen. De biologische hulpbronnen worden duurzaam gebruikt en de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische hulpbronnen zijn rechtvaardig en eerlijk verdeeld. De ecosystemen zijn hersteld, ze zijn veerkrachtig en blijven, samen met de biodiversiteit, essentiële diensten leveren aan alle volkeren. Op die manier beschermen zij de diversiteit van het leven op aarde, houden zij de planeet gezond en dragen zij bij tot het menselijk welzijn en het bannen van armoede.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De toegang tot genetische hulpbronnen en het rechtvaardig en eerlijk delen van de voordelen die voortvloeien uit hun gebruik is verzekerd en draagt efficiënt bij tot het behoud van de biologische diversiteit en tot het duurzame gebruik van de elementen ervan.	- Aantal verbintenissen dat België op internationaal niveau heeft aangegaan inzake het delen van de voordelen (Protocol van Nagoya, Internationaal verdrag inzake fytogenetische hulpbronnen voor de voeding en de landbouw,...) - % voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische hulpbronnen die door België in een bilateraal kader zijn geleverd en die toegekend zijn aan het behoud van de biologische diversiteit en aan het duurzame gebruik van de elementen ervan (te bepalen)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

2. De mariene zones en kustzones zijn beschermd, hersteld en gevaloriseerd, met name door beschermde mariene zones te creëren (inclusief buiten nationale rechterlijke instanties), door de aspecten inzake de bescherming van mariene zones en kustzones op te nemen in de verschillende duurzame ontwikkelingsprocedures, met inbegrip van de visvangst, en door de ontwikkeling van de blauwe economie.	- Aantal uitgevoerde plannen van OSPAR, EU, VN - Aantal behaalde doelstellingen van het Johannesburg Plan of Implementation - Afsluiten van het bijkomend protocol bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee ("Implementation Agreement" genaamd)
3. De goederen en diensten die de ecosystemen leveren zijn hersteld, gevaloriseerd en ze worden behoedzaam en duurzaam gebruikt, waardoor zij rechtstreeks bijdragen tot het in stand houden van de biodiversiteit.	- 100% van de ecosystemendiensten zijn 'functioneel', onbeschadigd en beschermd (te bepalen) - Tendensen inzake de integratie van waarden betreffende de biodiversiteit en de ecosystemendiensten in de sectorale beleidsvoering en het ontwikkelingsbeleid (over indicatoren wordt momenteel onderhandeld in het VBD-proces)
4. De verspreiding van invasieve exotische soorten is daadwerkelijk een halt toegeroepen, terwijl de reeds ingevoerde soorten duidelijk in aantal dalen. Deze resultaten dragen ertoe bij de instandhouding en bescherming van de inheemse biodiversiteit te verbeteren.	- Aantal nieuw ingevoerde soorten - Aantal verdwenen soorten - Evolutie van de ingevoerde soorten
5. De landgebieden en binnenwateren zijn beschermd, hersteld en gevaloriseerd, met name via het creëren van beschermde gebieden en de heraansluiting van natuurlijke vindplaatsen, de beschadigde ecosystemen werden hersteld.	- % met uitsterving bedreigde gewervelde en ongewervelde soorten - % met uitputting bedreigde soorten - % landversnippering - % land- en waterecosystemen, ecosystemen in de zee die als beschadigd/hersteld worden beschouwd - Indicatoren waarover momenteel wordt onderhandeld in de EU-processen en internationale processen (VBD, enz.)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddobelgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie
voor Duurzame Ontwikkeling

Deel 4: Een maatschappij ondersteund door overheden die hun maatschappelijke verantwoordelijkheid opnemen

In 2050 waarborgt de Staat, als belangrijkste speler in de maatschappij, het algemeen en collectief belang: de Staat is de hoofdspeler van de sterke sociale band tussen alle burgers, de essentiële basis van elke inclusieve, solidaire, vernieuwende maatschappij die de hulpbronnen in stand houdt (zowel hier als elders). De Staat heeft transversale beleidslijnen ontwikkeld om de transitie naar duurzame ontwikkeling te bewerkstelligen. Meer specifiek wat betreft de werking van de overheden en de overheidsfinanciën enerzijds, en het wetenschappelijk onderzoek of de ontwikkelingssamenwerking anderzijds.

4.1. Overheden

In 2050 is een nieuwe politieke governance ingevoerd. Dit houdt in dat de Staat een stimulerende en regulerende rol vervult ten opzichte van welomschreven en afgesproken doelstellingen en dat er wordt overlegd en partnerships kan creëren met alle actoren van het maatschappelijk middenveld (sociale partners en niet-gouvernementele organisaties) om snel een antwoord te bieden op de veranderingen in de maatschappij. De Staat vervult ook een toezichthoudende rol om te anticiperen op de gevolgen van het overheidsbeleid en nieuwe maatschappelijke uitdagingen voor alle burgers en in het bijzonder voor de meest kansarmen.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De Staat garandeert de werking van de parlementaire democratie parlementaire en van de organen voor overleg en beraadslaging.	- Indicator voor de werking van de parlementaire democratie (te bepalen) - Aantal vragen op jaarbasis vanuit de regering aan de adviesraden
2. De overheid biedt alle gebruikers, ongeacht hun sociale en culturele status, een dienstverlening die aan hun verwachtingen beantwoordt	- Indicator te bepalen (aantal klachten/jaar bij de federale bemiddelaar en de FODs of andere)
3. Het overheidsbeleid wordt uitgewerkt in overeenstemming met de doelstellingen van de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling (dit houdt een evaluatie ex ante en post in van het overheidsbeleid).	- % DOEB. - Opvolging van de uitvoering van de FPDO

4.2. Overheidsfinanciën

In 2050 houdt het beheer van de overheidsfinanciën ten volle rekening met de grote maatschappelijke uitdagingen, meer bepaald de vergrijzing van de bevolking en de strijd tegen de klimaatopwarming. Er werden fiscale verschuivingen doorgevoerd om de kostprijs van ecologische en sociale externe factoren te integreren. Daarnaast wordt veel aandacht besteed aan de inhoud van de overheidsuitgaven. Die worden gezien als een bijdrage aan de verschillende “kapitalen” van de maatschappij. Fiscale en sociale fraude zijn nagenoeg verdwenen als gevolg van een kettingreactie veroorzaakt door een tijdelijke opvoering van het repressieve beleid.



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De overheidsfinanciën hebben de budgettaire gevolgen aangepakt van de talrijke maatschappelijke uitdagingen (demografie, klimaatveranderingen,...).	- Indicator om de kostprijs van de vergrijzing in cijfers uit te drukken (te bepalen) - Werkgelegenheidsgraad van personen van 55 tot 64 jaar - Geconsolideerde bruto schuld van de overheden/BBP
2. De overheidsfinanciën worden op een andere manier benaderd, namelijk door het resultaat van de voorbije actie van de Staat niet langer uitsluitend te bekijken in termen van overheidsschuld (dit wil zeggen van passiva) maar om ook de activa (in de brede zin) te valoriseren die overeenstemmen met de bijdrage van de Staat tot de verschillende "kapitalen": fysiek kapitaal (gebouwen en infrastructuur) maar ook het "kapitaal" vorming, het "kapitaal" R&D, het milieukapitaal, enz. Deze aanpak brengt een wijziging met zich mee van het gevolgde beleid inzake overheidsuitgaven (met inbegrip van het fiscaal beleid).	- Staatsbalans (methodologie te verbeteren)
3. De fiscaliteit heeft de externe kosten geïntegreerd door de fiscaliteit op arbeid te laten verschuiven naar een fiscaliteit op ecologische en sociale externe factoren.	- Tax shifting ratio tussen fiscaliteit op arbeid en fiscaliteit op andere aspecten (fossiele energie, milieu, files...) (te bepalen)
4. Fiscale en sociale fraude zijn verdwenen door het inzetten van een kettingreactie naar een toenemende "compliance"; die is ontstaan door een tijdelijk beleid van opgevoerde controles.	- Indicator van ondergrondse economie : verschil tussen gemiddeld theoretisch btw-percentage en gemiddeld effectief percentage

4.3. Wetenschappelijk onderzoek

In 2050 worden onderzoek en innovatie over het algemeen beschouwd als een stimulans voor duurzame ontwikkeling en bijgevolg wordt aanzienlijk geïnvesteerd in onderzoek en innovatie. Wetenschappelijk onderzoek inzake duurzame ontwikkeling stelt stevige en bijgewerkte kennis ter beschikking die de overheden in staat stelt bij te dragen tot duurzame ontwikkeling door wetenschappelijk onderbouwde beleidslijnen en beslissingen te formuleren. Om de uitdagingen van duurzame ontwikkeling te begrijpen en de nodige geïntegreerde systeemanalyses op het meest geschikte niveau uit te voeren, wordt het onderzoek heruitgevonden, met een doorstroming tussen wetenschappelijke disciplines, onderzoekstypes (fundamenteel, toegepast...), actoren (wetenschappers, stakeholders). Dit gebeurt eveneens tussen regio's en landen.

Strategische doelstellingen tegen 2050	Indicatoren
1. De budgetten voor onderzoek & ontwikkeling bedragen minstens 3% van het BBP.	- % BBP gewijd aan uitgaven voor R&D
2. Bij het uitwerken van het beleid wordt rekening gehouden met de onderzoeksresultaten door de betrokken partijen en de gebruikers van deze resultaten er van bij het begin bij te betrekken: bij het identificeren van de problemen en bij het formuleren van vragen en onderzoeksdoelstellingen.	- % van het federaal onderzoek met een actief begeleidingscomité - % tevredenheid van de begeleidingscomités van de projecten



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be



Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling

3. Wetenschappelijke samenwerking wordt veralgemeend.	- % federaal netwerkonderzoek - % federaal onderzoek waarbij buitenlandse partners betrokken zijn
4. Het strategisch onderzoek concentreert zich op de maatschappelijke uitdagingen en die van duurzame ontwikkeling.	- % federaal onderzoek dat bijdraagt tot de doelstellingen inzake DO
5. De gelijkheid mannen/vrouwen is bereikt tot aan de top van de wetenschappelijke loopbaan.	- % vrouwen als promotor van onderzoeksprojecten

4.4. Ontwikkelingssamenwerking

De ontwikkelingssamenwerking streeft ernaar het welzijn van de armste bevolking in de ontwikkelingslanden te verbeteren en sluit zich aan bij het respecteren van de fundamentele mensenrechten die worden vernoemd in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en in het eerste principe van de Verklaring van Rio (1992). Het begrip ontwikkeling omvat meerdere dimensies (demografische, sociale, economische, ecologische, culturele en politieke) en vereist dus een multidisciplinaire benadering en een grotere samenhang van het beleid op alle niveaus.

Strategische doelstellingen tegen 2050	indicatoren
1. De evaluatie ex ante van de impact van het Belgische beleid op de vooruitgang van de ontwikkelingslanden (in het bijzonder de minst ontwikkelde landen) is in alle departementen ingevoerd.	- Indicator te bepalen
2. België werkt actief mee aan het uitwerken van een krachtig en inclusief mondiaal partnerschap voor een efficiënte samenwerking ten dienste van de ontwikkeling (Busan outcome).	- Indicatoren te bepalen naargelang van de herzieningsprocedure van de Milleniumdoelstellingen voor ontwikkeling en van de discussie op Rio+20 over de doelstellingen van duurzame ontwikkeling
3. De ontwikkelingshulp betreft in de eerste plaats het ontwikkelen van bekwaamheden in de primaire sectoren en de specifieke thema's zoals de klimaatveranderingen, biodiversiteit, duurzaam bosbeheer en woestijnvorming, het duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen en duurzame productie en consumptie, governance en de sociale bescherming en andere opkomende uitdagingen die op de VN-conferentie van juni 2012 in Rio werden geïdentificeerd.	- Indicatoren te bepalen na Rio+20 (SDG in verband met MDG)



ICDO-secretariaat – Financietoren – Kruidtuinlaan 50/8 – 1000 Brussel
Tel. 02 524 88 54 – Fax 02 524 88 70 - contact@poddo.belgie.be – www.icdo.be

Vision à long terme

Développement durable

2050

Contribution du Conseil Fédéral du Développement Durable

Mai 2012



Préface

Cette publication constitue la contribution du Conseil fédéral du développement durable à l'élaboration d'une vision de long terme pour l'horizon 2050.

Nous sommes heureux d'avoir pu réaliser ce travail sur la vision de long terme. Développer une pratique politique qui tienne davantage compte des défis que nous pose le long terme est une forme de développement durable que le Conseil préconise depuis longtemps. Nous voyons que les ONG, les organisations sociales et les entreprises intègrent de plus en plus une vision de long terme dans leurs réflexions. Ceci peut contribuer à ajuster les décisions prises aujourd'hui. Ceci est plus que bienvenu, compte tenu de la gravité et de l'urgence des défis sociaux et environnementaux auxquels nous sommes confrontés.

Les différents acteurs fédéraux qui sont cités dans la loi sur le développement durable, ont chacun un rôle complémentaire à jouer pour renforcer une vision de long terme qui soit mobilisatrice. Dans ce contexte, construire un dialogue à ce propos entre les différents groupes sociétaux qui composent notre Conseil est un exercice primordial. Il est en effet particulièrement utile que nous puissions en tant que conseil fournir une contribution à la rédaction des textes de loi qui seront établis d'ici la fin 2012. Nous espérons que notre contribution pourra constituer l'ébauche d'un dialogue sociétal structurel sur les défis de 2050.

Notre Conseil a opté pour un processus intensif. Dans une première phase, les quatre groupes de membres ont établi une vision 2050, au sein de leurs organisations. Ce processus a abouti à la confection de quatre textes de vision. Dans une deuxième étape, lors d'une journée de dialogue, chaque groupe a exposé sa vision aux autres groupes. Dans une troisième phase, les différents groupes ont travaillé à un avis commun.

Le résultat de ce processus est cette publication. Vous y trouverez à la fois l'avis de Conseil et les quatre textes de vision rédigés par chacun des groupes membres. Par cela, le Conseil veut permettre l'expression de la diversité des points de vue et des opinions qui existent en son sein à propos de la vision de long terme. Nous estimons que cette diversité constitue une richesse. Nous ne sommes en effet encore qu'au début d'un processus structurel. Il est impossible et il ne serait d'ailleurs pas souhaitable de déjà fixer aujourd'hui une vision. Le processus en cours nécessite d'ancrer chez chacun la prise de conscience des grands défis qui se présentent simultanément, ce qui nécessite une culture ouverte qui permette d'élaborer et d'intégrer dans le processus de nouvelles perspectives. Nous sommes également convaincus que le Conseil pourra jouer un rôle important dans les prochaines années comme lieu d'un large dialogue sociétal qui puisse aboutir à une vision 2050.

Les textes que vous trouverez dans cette publication forment un ensemble particulièrement intéressant de points de vue et d'idées novatrices. Il est frappant de constater que toutes les parties prenantes partagent le même sentiment qu'il est nécessaire d'intégrer une vision à long terme mobilisatrice dans la politique du gouvernement fédéral. Nous attendons avec impatience les textes de loi qui seront approuvés à la fin de cette année et nous sommes convaincus que les propositions du Conseil seront prises en compte.

Theo Rombouts

Avis du conseil

1. Contexte

- [a] Dans le cadre de la mise en place d'une vision à long terme sur le développement durable à l'horizon 2050 comme le prévoit la loi sur le développement durable, plusieurs acteurs mentionnés dans la loi ont été conviés à contribuer au processus.
- [b] Les quatre groupes membres du Conseil ont chacun élaboré leur propre « vision 2050 ». Le présent avis doit être considéré en relation avec ces quatre textes.

2. Avis

2.1. Statut du présent avis

- [1] Le Conseil apprécie beaucoup la possibilité de contribuer à la mise en place d'une vision fédérale à long terme sur le développement durable à l'horizon 2050.
- [2] Le Conseil souhaite traduire dans le présent avis toute la richesse des différentes visions et opinions de ses membres. Il a donc été choisi de joindre les différentes visions des groupes membres du Conseil au présent avis. L'avis commente l'ensemble des textes. Il est proposé au ministre, aux acteurs et au parlement avec les visions comme une contribution au processus de mise en place d'une vision à long terme.
- [3] Les membres du Conseil s'accordent sur les grands défis qui nous attendent à l'horizon 2050 sur les plans social, économique et écologique et qui ne pourront être relevés qu'au travers d'une cohésion entre ces trois dimensions. La question sur la « société dans laquelle nous voulons vivre en 2050 » semble également recueillir un large consensus. La première partie du présent avis est consacrée à ce dernier. Ce consensus social peut faciliter la transition nécessaire qui doit nous rapprocher de la vision d'avenir que nous souhaitons voir se réaliser en 2050. Sur la voie à suivre et notamment sur le choix des étapes précises pour atteindre cette vision d'avenir, les opinions divergent parfois. Pour le Conseil, cela n'est pas un problème, au contraire. Le Conseil est convaincu qu'à ce niveau du processus, la diversité des visions et des idées peut être profitable. Cet aspect sera analysé dans le dernier volet du présent avis. Pour le Conseil, une ouverture suffisante de la procédure ainsi que la participation structurelle de tous les intéressés et un dialogue social organisé sont des conditions sine qua non à un bon processus. Cette partie mentionne quelques pistes ou questions abordées dans les visions des différents groupes membres mais qui ne recueillent pas encore de consensus.
- [4] Le présent avis s'adresse aux autorités fédérales et se concentre avant tout sur la politique du gouvernement belge. Cette politique doit naturellement se profiler dans un contexte international (architecture politique, développements politiques, écologiques et sociaux...) et sera notamment traduite par les différentes structures internationales de gouvernance (comme l'UE) dont notre pays est membre.

2.2. Vision d'avenir 2050 : l'ébauche d'un modèle de société souhaitable

- [5] Dans la partie vision d'avenir pour 2050, une économie performante orchestrée dans des limites écologiques garantit une qualité de vie élevée et tenable avec un travail de qualité pour tous dans une société inclusive.
- [6] La génération de 2050 ainsi que les suivantes doivent pouvoir s'épanouir en toute liberté, étant entendu que cette liberté fait partie intégrante de la responsabilité sociale. Une sécurité sociale performante et correctement consolidée ainsi qu'une santé publique accessible sont des caractéristiques de la société de l'année 2050. A cet horizon, notre pays doit être sur la voie de l'éradication de la pauvreté. Dans le reste du monde, le fossé entre riches et pauvres s'atténue aussi clairement et les bases d'un système mondial

de sécurité sociale sont jetées.

- [7] Notre vision de 2050 parle d'une inversion significative de la dégradation des ressources planétaires afin d'arriver à un rétablissement total du capital naturel. Cela implique une transformation de nos modes de consommation et de production non durables axée sur le respect des limites des ressources écologiques de la planète.
- [8] La réalisation de la vision souhaitée en 2050 nécessite un climat macroéconomique stable et des entreprises saines et dynamiques qui puissent opérer dans un contexte économique international. Innovatrice et dynamique, notre économie répond promptement aux changements rapides qui se produisent. Bien que nous optons expressément pour le maintien de notre capacité industrielle, nous nous rendons bien compte que celle-ci va devoir subir des changements radicaux. Tous les secteurs économiques vont subir un verdissement approfondi d'ici 2050, permettant une économie à faibles émissions de carbone – notamment grâce aux circuits fermés – considérablement moins gourmande en ressources naturelles tout au long de la chaîne.
- [9] Des finances publiques saines et un cadre politique institutionnel axé sur une bonne gouvernance permettent au pouvoir fédéral de soutenir pleinement les développements souhaités. L'harmonisation avec les autorités infranationales et supranationales doit aboutir à une cohérence maximale. Cela implique que la Belgique plaide pour un cadre institutionnel international du développement durable qui soit robuste. Dans les différents domaines politiques externes (notamment la coopération au développement, le commerce, le fonctionnement des institutions financières comme le FMI ou la banque mondiale, la politique agricole), la cohérence signifie que la justice sociale dans les limites de notre planète est l'objectif à atteindre.
- [10] Pour matérialiser la vision 2050, les autorités vont devoir convenir et définir des objectifs politiques concrets ainsi que des indicateurs cohérents avec ceux-ci.

2.3. Vision d'avenir 2050 : un cadre facilitant la transition

- [11] Pour réaliser la vision de 2050, des changements sociétaux profonds vont devoir être réalisés dans le cadre d'un processus de transition à l'origine d'une série de changements systémiques. Dans les points suivants, le Conseil suggère quelques éléments de ce cadre sans pour autant avoir la volonté d'être exhaustif.
- [12] Le changement et le verdissement profonds de notre économie devront se faire dans le cadre d'une transition juste. Cela signifie que les travailleurs doivent pouvoir s'adapter à des circonstances changeantes. Ils doivent pouvoir intégrer de nouvelles aptitudes. L'apprentissage tout au long de la vie doit contribuer à atteindre un taux d'emploi élevé avec des emplois de qualité. La transition requiert le maintien d'une sécurité sociale performante. Pour y arriver, un dialogue social continu est essentiel.
- [13] Les entrepreneurs devront pouvoir réagir rapidement au changement. Une économie petite et ouverte comme la nôtre devra continuellement tenir compte des développements européens et internationaux.
- [14] Encore plus qu'aujourd'hui, nous devons stimuler une culture de l'innovation et de l'entrepreneuriat par des investissements dans des réseaux de connaissances et un cadre institutionnel adapté. La recherche et les développements vont devoir aider à répondre aux grands défis économiques, écologiques et sociaux. L'innovation a davantage la préoccupation d'encourager la résilience économique et sociétale. L'innovation technologique, l'innovation systémique et l'innovation sociale doivent coexister et se renforcer.
- [15] Des changements systémiques des modes de production et de consommation sont nécessaires pour arriver à une économie pauvre en carbone et peu gourmande en ressources naturelles, qui préserve les limites écologiques. Ils doivent permettre de garantir un niveau attrayant de prospérité avec une empreinte écologique beaucoup plus faible. De nouveaux modèles économiques, qui permettent par exemple de proposer des services (ex. leasing d'appareils, pièces de rechange...) et ne sont plus axés sur

la possession de produits, à l'instar d'un modèle ambitieux d'écoconception axé sur la réutilisation et le recyclage de produits, peuvent jouer un rôle croissant dans la future économie et offrir aux entreprises de nouvelles opportunités.

- [16] Pour rendre tout cela possible, il faut investir continuellement dans le développement des connaissances au sein d'un cadre international coordonné (entre autres via l'UE). Aucun projet commun n'est actuellement proposé sur la meilleure façon d'arriver à la situation souhaitée en 2050. Les scénarios doivent inclure des objectifs à long terme clairs et être suffisamment flexibles pour répondre à de nouvelles attentes. Pour cela, nous avons besoin de plus de connaissances étayées scientifiquement et de connaissances tirées de la pratique ; une démarche interdisciplinaire est également nécessaire pour pouvoir préparer les prochaines étapes du processus de transition. L'interface entre le monde scientifique, les centres de décision publics, le monde de l'entreprise et la société civile doit aussi être renforcée.
- [17] Le modèle de transition pourrait se clôturer par le choix d'une approche participative poussée. Les modèles top-down classiques ne suffisent plus pour faire face aux défis complexes qui nous attendent. L'implication active de toutes les parties prenantes dans le processus de transition, ainsi que l'investissement dans des initiatives de niche sont des nécessités (ex. la proposition du Conseil de créer une plateforme de transition des systèmes alimentaires durables). L'attention pour des processus à long terme doit être ancrée structurellement dans les institutions et les pratiques démocratiques. Il est en outre indispensable d'augmenter la résilience des institutions.

2.4. Vision d'avenir 2050 : besoin d'un plus grand débat sociétal

- [18] Bien que les membres du Conseil s'accordent sur les grands défis qui nous attendent, il reste certains éléments sur lesquels les visions actuelles divergent. Bien que l'unanimité totale soit utopique – et que la diversité des opinions soit une richesse – il est préférable de continuer à réfléchir à ces différences de vision dans le cadre d'un large dialogue sociétal. Nous abordons ici une série de divergences capitales.
- [19] Bien que tous les membres du Conseil attribuent un rôle actif aux entreprises, au marché et aux autorités, les appréciations divergent sur l'équilibre optimal entre l'intervention étatique (avec une régulation de la part des autorités et le rôle des entreprises publiques) et la liberté des mécanismes de marché dans le cadre de la vision d'avenir 2050. Une réflexion commune plus approfondie est également nécessaire sur la protection internationale optimale des services publics et des biens communs (« *commons* »). Un débat ultérieur est nécessaire pour savoir si à long terme, une croissance économique constante est nécessaire et possible, ainsi que sur les instruments adéquats à utiliser pour mesurer la performance économique, le bien-être et la prospérité.
- [20] Tous les membres s'accordent sur l'importance capitale d'une culture de l'innovation ancrée dans une perspective de transition. L'un des objectifs de cette dernière est l'innovation systémique. Mais aucun consensus n'a encore été atteint sur les adaptations institutionnelles qui seront nécessaires à cette fin (ex les droits de propriété intellectuelle, l'impact de la fiscalité sur l'entrepreneuriat...), ainsi que sur l'attention qui doit leur être consacrée.
- [21] Les membres sont d'avis que tous les pays et les citoyens du monde ont droit à un développement durable. La transformation économique qui va se dérouler à l'échelle mondiale à l'horizon 2050 doit entre autres aboutir à une plus grande équité dans l'utilisation des ressources naturelles entre les riches et les pauvres (entre les différents pays et au sein des différents pays). Aucun consensus ne règne toutefois sur l'idée que ceci se produira automatiquement par la convergence économique et/ou sur le principe qu'il faut tenir compte de la responsabilité historique.
- [22] Les membres partagent l'idée que les finances publiques doivent être saines. Mais il est sans aucun doute encore nécessaire de mener un débat sociétal sur la manière dont les coûts du vieillissement et des soins de santé pour les pouvoirs publics doivent être gérés et pris en charge, ainsi que sur la demande d'opérer un glissement à l'intérieur de notre système fiscal.

- [23] Tous les membres s'accordent sur le fait qu'où que ce soit dans le monde, l'utilisation de ressources naturelles ne peut mettre en péril les droits de la population locale mais aucun consensus n'a été atteint sur la traduction concrète de cette notion dans la réglementation internationale (entre autres pour le commerce mondial). Le conseil demande aux autorités d'acquérir des connaissances et d'élaborer une vision dans ce débat complexe, de préférence sur fond multi niveaux.

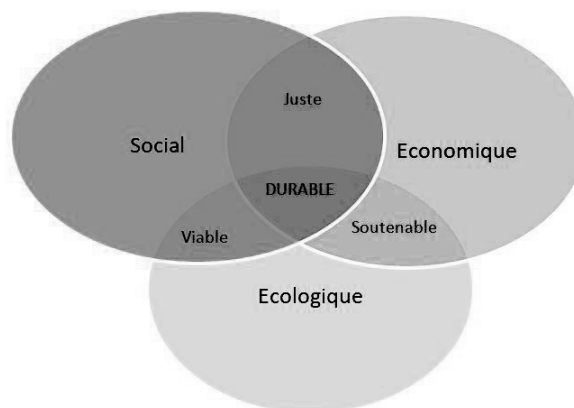
Textes de vision des groupes membres du conseil

Mouvement environnemental

La vision à long terme du développement durable

Le message central du mouvement environnemental

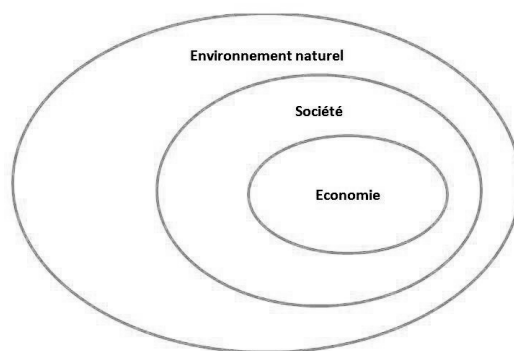
Dans le modèle classique de développement durable, les piliers économique, social et environnemental sont de taille équivalente et la durabilité naît de leur interaction réciproque :



Défendre cette interprétation du développement durable devient de plus en plus difficile dans l'actuel modèle occidental de croissance et de protection sociale. Ce modèle est trop unilatéralement axé sur la croissance économique et est par essence non durable. Pour pouvoir maintenir notre modèle actuel, il nous faudrait deux planètes Terre supplémentaires d'ici 2050. Mais nous ne les avons pas. Par ailleurs, l'atteinte de conditions de vie équitables est sous pression. Le bien-être que nous créons n'est pas équitablement réparti – ni au sein des générations actuelles, ni pour ce qui est des générations futures. Cette situation conduit à une crise du système dont les symptômes sont e.a. le changement climatique, la perte de la biodiversité, la pollution, la pauvreté et les pénuries (e.a. alimentaire).

La question centrale en matière de développement durable est dès lors : comment pouvons-nous réaliser, dans les limites écologiques qui sont les nôtres, une qualité de vie supérieure, accompagnée de justice sociale et d'une croissance économique satisfaisante ?

Nous devons mettre en place un modèle de développement durable fondamentalement différent, dans lequel l'économie est au service d'objectifs sociétaux plus larges, où le système économique sert le bien-être humain et où les deux systèmes, la société et l'économie, ne dépassent pas les limites du système écologique. Le système économique et social ne peut continuer à fonctionner que dans un environnement naturel sain. Une reproduction figurative donne ceci :



L'écosystème terrestre constitue la base et la limite de tous les autres systèmes, mais il est sous une pression intenable. Pour y remédier et pour pouvoir offrir aux générations actuelles et à toutes les générations futures un même niveau de confort et de bien-être, nous devons fondamentalement repenser notre manière quotidienne de manger, de nous loger, de nous déplacer, de voyager ... Dans les piliers socio-economiques il faut utiliser notre capital écologique d'une manière complètement différente. Ce qui représente trois défis majeurs :

- un système durable énergétique qui permet, grâce à une haute efficacité et un découplage absolu, une consommation énergétique substantiellement réduite, dont les sources sont 100 % renouvelables et qui fonctionne dans un réseau européen intelligent bien organisé. Ceci permettra de réduire les émissions de CO₂ de 80 à 95 %.
- des circuits fermés de matériaux et de matières fermés, gérés de manière durable et une importante réduction des flux de matériaux et d'énergie d'un facteur de 10 ou plus.
- utiliser l'espace de manière plus intelligente et plus efficace en stimulant le développement des noyaux centraux d'habitat et en préservant les espaces ouverts et la nature.

Afin de mettre en œuvre ce modèle de développement durable, il est indispensable d'introduire progressivement des transformations fondamentales dans nos méthodes de travail, nos habitudes et nos structures en ce qui concerne nos activités quotidiennes .

1. Une société inclusive

Inclusion sociale

Les changements mis en place pour développer un modèle durable doivent se fonder sur la justice sociale. Un système durable socialement équitable est un système dans lequel le capital écologique, social et économique est réparti de manière juste et égale entre les êtres humains, les pays et les générations. Une société durable s'intéresse à ceux qui sont menacés par les effets de la dégradation écologique (p. ex. le changement climatique) et veille à ce que les efforts demandés à la population soient faisables et abordables pour chacun. Les changements nécessaires n'auront une chance de succès que s'ils remportent l'adhésion de la population. Il est nécessaire de modifier les systèmes et mécanismes qui contribuent à créer l'inégalité, la vulnérabilité et des risques pour certains groupes de la population.

Emploi et aptitudes

Les transformations à opérer dans divers systèmes essentiels sont autant des défis que des opportunités pour créer des emplois de qualité et sains et de nouvelles compétences. Les nouveaux emplois verts dans de nouveaux secteurs (énergie renouvelable, tourisme durable,...) présupposent de nouvelles aptitudes et une formation appropriée. Les emplois des secteurs énergivores et fort consommateurs de matériaux disparaîtront à défaut d'organiser leur transformation en des activités dont les émissions de carbone sont réduites. Mais le principal défi se situe au niveau de la transformation des secteurs traditionnels (p. ex. la chimie), où tant l'employeur que le travailleur devront se réorienter. Les transformations dans l'économie demandent non seulement des innovations techniques, mais également des innovations au niveau des structures, des méthodes de travail, des compétences, des attitudes et des habitudes. Il faut pouvoir y répondre de manière

flexible. Tant les établissements de l'enseignement que le FOREM, les syndicats et les employeurs ont un rôle à jouer dans ce domaine. Et la participation des travailleurs est essentielle. Nous avons en effet besoin d'un échange plus intensif et structurel entre des instances qui réfléchissent à la gestion du marché du travail et ceux qui s'occupent de la transition écologique, p. ex. au sein du CNT (Conseil national du travail).

Santé publique

Les inégalités de santé ne cessent d'augmenter en Belgique et les facteurs environnementaux y contribuent significativement : pollution de l'air extérieur et intérieur, bruit, alimentation trop sucrée et trop grasse, présence de perturbateurs endocriniens dans la chaîne alimentaire, etc. Pour garantir de bien-être des citoyens et réduire ces inégalités, les autorités doivent combiner les mesures normatives (réduction des niveaux de pollution des produits), et incitatives (favorisant l'achat des produits/services plus bénéfiques).

2. Protection de l'environnement

Diversité biologique

Les écosystèmes offrent une foule de services gratuits à l'homme (les services écosystémiques) : ceux-ci comprennent les services d'approvisionnement tels que la nourriture et l'eau, les services de régulation tels que la régulation du climat, des inondations, les services culturels tels que les bénéfices spirituels, récréatifs et les services de soutien qui maintiennent des conditions favorables à la vie sur Terre, tels que le cycle des éléments nutritifs. Ces services rendus par les écosystèmes sont gratuits, mais certainement pas sans valeur.

Si la perte de biodiversité (et donc des services écosystémiques) continue comme aujourd'hui, d'ici 2050, cela coûtera au monde 7% du PIB (rapport "The Economics of Ecosystem and Biodiversity (TEEB)").

A noter que des investissements, même relativement faibles dans la protection de la biodiversité, engendrent au contraire de grands avantages, avec un rapport coût-bénéfice d'1 pour 100.

Dans les pays du Sud, ces services écosystémiques sont souvent encore plus cruciaux et les populations en dépendent plus directement pour leur survie. En effet, le rapport TEEB indique que la valeur de la biodiversité et des services écosystémiques pour les populations pauvres des pays en voie de développement représente entre 47 et 89 % de leur GDP. La perte en biodiversité hypothèque la réalisation des Objectifs du millénaire. La protection de la biodiversité n'est donc pas simplement une obligation morale ou éthique, elle a aussi un impact direct sur le développement de millions de personnes.

De manière générale, pour s'attaquer efficacement à la perte de biodiversité, il faut :

- S'attaquer à la production et au système de consommation non durable (et donc réduire notre empreinte écologique);
- Reconnaître la valeur de la biodiversité et la prendre en compte dans les décisions économiques et politiques du pays. Le coût de sa préservation est inférieur au coût de sa dégradation. Les coûts environnementaux de la production et de la consommation doivent être internalisés pour s'attaquer aux causes plutôt qu'aux symptômes de la perte de la biodiversité ;
- Supprimer les subsides dommageables à l'environnement ;
- Lutter contre le changement climatique;
- Que la biodiversité soit reprise dans d'autres domaines politiques comme la pêche, l'agriculture, la gestion forestière, etc.;
- Que chacun (les autorités locales et les communautés, le monde des entreprises, etc.) soit impliqué dans la politique liée à la gestion de la biodiversité.

Climat

Pour éviter des conséquences irréversibles et destructrices pour les sociétés humaines et les écosystèmes dont elles dépendent, les scientifiques recommandent dans le dernier rapport d'évaluation du GIEC de ne pas dépasser + 2 à 2,4° C de réchauffement de la température mondiale par rapport à l'ère préindustrielle. Pour

atteindre cet objectif, les émissions mondiales devraient diminuer de 50% à 85% à l'horizon 2050 et commencer à décliner d'ici 2015. Pour les pays développés, le GIEC recommande de réduire les émissions de GES de 25% à 40% d'ici 2020 et de 80 % à 95% d'ici 2050.

La Belgique doit ainsi effectuer une transition d'ici 2050 en une société neutre en carbone. Économies d'énergie, efficacité énergétique et énergies renouvelables sont les axes à développer pour nous permettre d'atteindre les objectifs climatiques et, en même temps, assurer notre approvisionnement en énergie, améliorer la compétitivité des entreprises et créer des emplois supplémentaires. La Belgique doit fournir aux pays en développement un soutien adéquat pour les aider à assurer leur transition vers un futur sobre en carbone

Réduire les émissions internes de gaz à effet de serre reste la priorité absolue. L'achat de crédits d'émissions étrangers doit en tout temps être limité et doit uniquement être utilisé pour des crédits d'émissions répondant à des critères de durabilité stricts et contribuant à une réduction supplémentaire réelle de CO₂.

Les économies d'énergie sont le moyen le moins cher et le plus efficace de lutter contre le changement climatique. Nos bâtiments en particulier disposent d'un énorme potentiel d'économie d'énergie qui doit être davantage exploité. À côté de mesures visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre, il est désormais inévitable de porter notre attention aux impacts du changement climatique. Les conséquences pour la population, l'économie, la santé publique, la nature et la biodiversité sont considérables. Les principales victimes seront les personnes économiquement défavorisées tant chez nous que dans les pays du Sud. Par conséquent, la Belgique doit se doter d'un plan global identifiant les différents niveaux de coordination politique.. Il est urgent d'adopter des politiques d'adaptation au réchauffement global et à ses conséquences.

Ressources naturelles

L'actuel système de production économique a pour objectif de répondre aux besoins matériels de la population. L'actuelle culture de consommation part de l'idée que le bien-être (= la satisfaction des besoins humains) ne peut être atteint que par la consommation de produits. La demande de produits génère un bénéfice financier qui est utilisé pour faire croître la production, tandis que les revenus résultant du travail nécessaire à la fabrication de ces produits, stimulent la demande d'autres produits.

Les matières premières utilisées pour la production de marchandises sont en grande partie extraites de sources non renouvelables. La production et la consommation de biens génèrent des déchets, dont la fraction résiduelle est perdue, étant mise en décharge ou incinérée. L'extraction, la production et le traitement des déchets contribuent à la pression sur l'écosystème, au changement climatique et à la perte de la biodiversité. Par ailleurs, le système de production et de consommation actuel implique un important besoin en transport et en énergie, lequel a à son tour un impact sur le climat et la biodiversité.

Pour les ressources renouvelables de matière (biomasse/aliments), l'analyse est quelque peu différente : l'utilisation de la biomasse pour les produits et l'alimentation n'entraîne pas nécessairement l'épuisement des ressources renouvelables ni un impact environnemental inacceptable. En effet, ces ressources s'intègrent dans un circuit fermé de CO₂. Ce circuit fermé est aujourd'hui déséquilibré par le système actuel d'agriculture intensive, qui a un impact environnemental considérable et génère une importante demande de transport, et par l'importante demande d'aliments qui a aussi un impact considérable sur le climat et la biodiversité ainsi que sur la surexploitation de la biomasse pour la production. S'ajoute au tableau la forte croissance, durant les prochaines décennies, de la demande d'aliments et de matières premières pour des produits biosourcés.

Pour diminuer de 90% l'utilisation de matériaux d'ici 2050, les principaux défis sont les suivants :

- Transformer le modèle de consommation sur la base duquel nous répondons à nos besoins, de manière à ce qu'il soit basé sur des services plutôt que sur l'achat de produits. Ceci demande un changement de la culture de consommation, de l'offre de services et des politiques mises en place par les pouvoirs publics.
- Nous devons également transformer le système de production, passer d'un modèle de consommation linéaire vers un modèle d'économie circulaire, en stimulant la réutilisation, le recyclage et en imposant un développement de produits axé sur la réutilisation et le recyclage.

- Maintenir l'impact de la production d'aliments et de biomasse dans des limites gérables par notre planète requiert une approche différente. La production d'aliments et de biomasse pour les matériaux repose sur la biodiversité et la qualité environnementale, qu'elle doit préserver, et elle doit avoir un impact minimal sur le climat. L'actuelle culture de surconsommation s'accompagne d'une forte demande de transport pour les aliments et les matières premières, tandis que d'importantes quantités d'aliments sont gaspillées dans la chaîne (jusqu'à 50 % en Europe).

3. Développement économique y compris les modes de consommation et de production durables (énergie, transport, logement, alimentation)

L'actuel système économique a un grand impact sur ces facteurs et peut contribuer à des désorientations profondes du système. L'actuel modèle économique vise uniquement la croissance quantitative. Même si cette croissance génère un tas de nouveaux produits et services, elle ne nous procure pas forcément plus de bonheur, elle crée par contre, à défaut de redistribution, des inégalités dans la société et entraîne une exploitation abusive des ressources naturelles nécessaires aux générations futures et aux pays en voie de développement. Bref, le modèle économique érode les fondements de sa propre survie.

Nous devons nous libérer de ce credo de croissance quantitative, de la spirale de la production et de la consommation accrues. En effet, une consommation illimitée avec des ressources limitées n'est pas une option possible. Le modèle économique préconisé par le mouvement environnemental, doit en premier lieu respecter les limites du potentiel écologique et doit être axé sur une contribution offerte à toute la société et à tous les citoyens. Il doit poursuivre avant tout la « dématérialisation » : nous devons fabriquer des produits et des services avec beaucoup moins de matières premières et beaucoup moins d'énergie. De cette manière, nous pourrions offrir à tous les habitants de la terre un développement (économique) souhaitable. Le PIB comme indicateur de la performance économique est une convention vieille de plusieurs décennies, qui ne tient nullement compte des problèmes actuels. L'indicateur permettant d'examiner la situation de notre société ne peut plus être purement économique; le bien-être et la satisfaction des besoins sont tout aussi importants. Un autre ensemble d'indicateurs peut refléter d'une manière toute aussi précise l'état de notre développement, en prenant mieux en compte les développements au plan écologique et social.

(cf. the Stiglitz-Sen-Fitoussi report : <http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/en/index.htm>)

La suppression des subsides dommageables à l'environnement doit être une priorité.

Par rapport aux pays voisins, la Belgique applique une taxation environnementale et énergétique très faible. Par contre, les charges générales sur le travail sont parmi les plus élevées en Europe. Cette situation a conduit à un haut taux de chômage associé à une consommation énergétique considérable. Dès lors, la Belgique a beaucoup de mal à réaliser les objectifs européens, tant en matière d'emploi et de pauvreté qu'en matière d'efficacité énergétique. Il est urgent pour la Belgique d'entamer des démarches afin de mettre en place une écofiscalité et de réduire progressivement, de manière judicieuse et en instaurant une répartition correcte, les charges pesant sur les salaires. Ces étapes participeront au verdissement de l'économie et à la réduction du chômage. (cf. également FMI, OCDE, COM EU, AEE)

Un glissement vers une fiscalité environnementale, internalisant les coûts externes de l'activité économique, serait à la fois une source de revenu pour l'État et un incitant à adopter des comportements positifs. Elle devrait en même temps se donner l'objectif de réduire le déficit et la dette de l'État.

Le gouvernement pourrait lever des financements par des obligations vertes dans le but d'offrir aux citoyens et aux sociétés privées une opportunité de placer leur épargne dans un produit solide et crédible qui vise à la transformation de l'économie. De cette manière, on pourrait récupérer l'épargne des ménages notamment et atténuer le paradoxe de l'épargne de Keynes (un particulier qui décide, en période de ralentissement économique, de restreindre ses dépenses et d'épargner davantage adopte un comportement parfaitement rationnel. Mais si ce même comportement se généralise à l'ensemble de la population, il devient nuisible : il aggrave cette récession dont chacun essaie de se protéger et crée ainsi un cercle vicieux).

L'Etat a un rôle majeur d'exemple à jouer dans l'inclusion de clauses pour que les marchés publics soient durables, pour prioriser les dépenses en fonction de leur caractère durable ou non et avancer sur la question de la répartition du temps de travail.

4. Dimensions transversales

4.1. Instruments de mise en œuvre : gouvernance économique, recherche et développement, éducation et formation

Pour construire une société durable, le mouvement environnemental met en avant diverses conditions préalables essentielles qui doivent être présentes dans la société :

Transition

Un processus de changement radical de la société demande bien plus qu'une approche classique. Le management de transition stimule les changements qui doivent avoir lieu tant au niveau des structures sous-jacentes et des rapports de force, qu'au niveau de notre culture, nos routines, nos règles et nos comportements. Le management de transition essaie d'améliorer les conditions du changement. Cela se fait entre autres en laissant de la place à l'expérimentation et à l'innovation, en faisant participer de multiples acteurs différents (non seulement des représentants des pouvoirs publics, des entreprises, du monde de la recherche, mais également des personnes adhérant à des organisations de la société civile, des travailleurs, des citoyens...) à l'élaboration d'une vision à long terme commune, en agissant à plusieurs niveaux en même temps en créant des rencontres entre les pionniers locaux d'expérimentations et les acteurs participant aux pratiques dominantes usuelles.

Recherche et développement : innovation sociale

Les recettes classiques de l'innovation technique ne suffisent plus pour relever des défis tels que le changement climatique, l'épuisement des matières premières et des ressources, la perte de la biodiversité. Ces défis demandent également une créativité d'un autre type : des innovations qui peuvent susciter des changements culturels et comportementaux tant chez les producteurs que chez les consommateurs. L'innovation qui constitue un levier social doit recevoir tout le soutien nécessaire de la part des pouvoirs publics ainsi que les moyens publics indispensables.

Démocratie participative

En tant que mouvement environnemental, nous voulons créer une culture où la politique forme un élément normal de la vie quotidienne, contrairement au modèle actuel où un petit groupe (trop) professionnalisé et dirigé s'occupe de politique et où les individus - de plus en plus apathiques - restent sur le côté, même au niveau local. Nous voulons mettre en place une culture où les gens se sentent être des citoyens responsables et pas uniquement des consommateurs. Chacun prend part au débat public, non pas en criant sur le bord du terrain ou en bloquant la situation en raison d'un intérêt personnel, mais en participant, bien informé, pleinement et en temps opportun, au processus décisionnel.

Pour permettre aux citoyens et aux acteurs sociaux de jouer un rôle responsable, les instruments adéquats doivent être disponibles :

- Des processus décisionnels transparents, basés sur toutes les connaissances disponibles. Les pouvoirs publics font naître la confiance réciproque par une structure et une culture publiques ouvertes.
- Des processus décisionnels participatifs où la population peut collaborer dans un stade précoce aux plans et à la politique. La politique y gagnera en pertinence et en efficacité et y trouvera son assise renforcée. Les décisions doivent systématiquement être justifiées au regard des remarques des citoyens.
- Nous continuons à défendre le maintien des conseils locaux de l'environnement. Nous utiliserons également de manière active d'autres possibilités de concertation.

- Un meilleur accès à la justice pour la défense de l'intérêt général. Et plus généralement, une mise en œuvre proactive et complète de la convention d'Aarhus.
- Plus de structures coopératives pour favoriser la propriété et la responsabilité citoyennes.

Education et formation

L'enseignement poursuit une visée émancipatrice et est en cela indissociable de la construction de la société. Son objectif devrait être de proposer une structure claire, à l'intérieur de laquelle il s'agit avant tout de développer les talents et les compétences des enfants, de favoriser leur épanouissement, de stimuler leur créativité et de leur apprendre à assumer des responsabilités. La Belgique devrait privilégier des pédagogies actives et des méthodes participatives dans tous les niveaux de l'enseignement, un travail par projet et une école ouverte sur l'extérieur.

Plus de moyens humains et financiers devraient être consacrés à l'éducation pour garantir une plus grande égalité des chances.

Les médias ont un rôle à jouer dans l'attention portée aux initiatives positives en matière de transition vers la société durable. L'information doit être formative. Citoyens et associations peuvent y contribuer. La durabilité doit être intégrée au cœur de l'enseignement, du travail des journalistes, des acteurs culturels et des médias. Ainsi se crée une fonction narrative décrivant le futur souhaitable, donnant une perspective à chaque citoyen.

Multi-level governance

Depuis longtemps, l'Etat national n'est plus l'unique instance de régulation. Nous avons vu naître un système complexe, dans lequel le pouvoir et le contrôle se sont déplacés vers des niveaux multiples : la décentralisation (vers les régions, les communes, les provinces, les zones urbaines...) et l'internationalisation (l'Union européenne, les conventions commerciales internationales et des instances de libre commerce telles que l'Organisation mondiale du Commerce et les Nations Unies).

Pour que de tels modèles complexes puissent bien fonctionner et contribuer au développement durable, ils ont besoin de compétences et de moyens judicieusement attribués, de structures de concertation parfaitement adaptées ainsi que d'une interaction et d'une concertation transparentes.

Pouvoirs publics dirigeants?

La dynamique et les solutions requises pour les problèmes d'aujourd'hui ne peuvent pas venir (uniquement) des pouvoirs publics. Le nombre croissant de conventions environnementales multilatérales et la diminution inversement proportionnelle de la qualité de l'environnement partout dans le monde, en sont la meilleure preuve. À un niveau inférieur, nous constatons également que d'autres acteurs (par exemple des entreprises, des citoyens individuellement) jouent un rôle de précurseur et que les pouvoirs publics suivent. En même temps, des hommes et des femmes politiques démocratiquement élus doivent prendre leurs responsabilités via les instruments spécifiques qu'ils sont les seuls à pouvoir utiliser, tels que la normalisation et la répression.

En fonction de la nature de la 'problématique', les pouvoirs publics ont un rôle d'autorité et d'exemple à jouer, ils favorisent le dialogue, ou sont un des acteurs dans un réseau plus large. En tant que pouvoir dirigeant, les pouvoirs publics peuvent stimuler de nouveaux secteurs économiques et de nouveaux emplois écologiques via un subventionnement équilibré et efficace. Ils doivent également assumer un rôle d'exemple, en particulier lors de l'attribution de marchés publics.

En tant qu'autorité, les pouvoirs publics appliquent les principes de base suivants :

- Les pouvoirs publics examinent sérieusement si les décisions politiques prises répondent aux critères de durabilité. La durabilité est ancrée (intégrée) de manière structurelle dans tous les domaines politiques.
- Les pouvoirs publics cadrent leur politique dans une vision à long terme – 2050 et plus loin – qui peut servir de trame pour la politique ultérieure et l'action sociale. Une vision à long terme est une

boussole qui indique la direction que les pouvoirs publics veulent prendre afin de renforcer la durabilité de la société, ainsi que la manière dont ils veulent le faire. Elle voit le jour en concertation avec tous les acteurs sociaux. Elle constitue la base des choix stratégiques et des activités menées par les pouvoirs publics et les acteurs sociaux et elle définit des priorités pour les processus mis en chantier ou soutenus par les pouvoirs publics. La mise en forme d'une politique à long terme relève plutôt des compétences du parlement. Alors que le gouvernement doit mener à bon terme le 'présent', le parlement peut devenir un lieu d'expérimentation pour un large débat public, avec des audiences et des experts, des missions de recherche... Mais le passage vers le pouvoir exécutif doit être garanti. En effet, lors de la mise en œuvre de la politique, la prise en compte des objectifs à long terme est d'une importance capitale.

- Les pouvoirs publics sont garants de l'utilisation efficace et effective de leurs instruments politiques.

Des instruments efficaces et effectifs

- La participation le plus en amont possible et la transparence sont les leviers centraux pour assurer des décisions efficaces.
- Les pouvoirs publics doivent budgétiser et libérer les moyens nécessaires pour permettre tant la participation que la réalisation effective de leurs intentions.
- Les rapports d'incidences sur l'environnement et les analyses sociales des coûts et bénéfices constituent des instruments essentiels pour soutenir et évaluer correctement les décisions relatives à une affectation optimale des budgets publics et des mesures politiques. Les pouvoirs publics doivent chercher l'investissement et les mesures assurant la plus haute valeur ajoutée, procurant le plus d'emplois et représentant un progrès pour l'environnement et la qualité de vie. Ces rapports doivent ensuite effectivement faire sentir leurs effets dans les décisions définitives, même si les conclusions s'opposent à des accords politiques conclus antérieurement.
- Les mécanismes de prix et de marché constituent un élément nécessaire de la politique. En intégrant des coûts (environnementaux) externes dans les taxes, impositions et subventions, les pouvoirs publics stimulent un comportement durable.
- La mise en œuvre des politiques par l'octroi de permis doit être en concordance avec les objectifs à long terme. Actuellement, la planification et la politique d'octroi de permis sont trop souvent dissociées. Les permis doivent être délivrés sur la base de considérations objectives et bien étayées. Les résultats des études d'incidences sur l'environnement jouent un rôle déterminant en la matière.
- Un suivi correct est indispensable pour pouvoir évaluer les effets de la politique menée et les corriger au besoin. À l'aide d'instruments de back casting, les pouvoirs publics peuvent vérifier si les objectifs à long terme sont réalisables.
- La répression parfait toute politique. Une politique qui n'est pas respectée ouvre la voie aux « gangsters » et perd son potentiel.

4.2. Coopération au développement

De l'eau potable, des terres fertiles, de l'air pur, des zones de pêche et des forêts, voilà les bases de notre bien-être. 70 % de la population pauvre mondiale vit à la campagne, où elle dépend pour sa survie directement des ressources naturelles disponibles et des écosystèmes sains. C'est pourquoi un environnement de bonne qualité est essentiel pour pouvoir éradiquer la pauvreté.

La conservation de la nature peut contribuer à la lutte contre la pauvreté et au développement durable par le maintien des services écosystémiques et la fourniture de nouveaux moyens d'existence. Or, très souvent, la valeur des habitats naturels et des services écosystémiques est négligée, ce qui peut entraîner des coûts sociaux et écologiques imprévus, conséquence d'une politique économique et de développement apparemment intelligente.

Il est donc primordial d'intégrer la préservation de la nature et la protection de l'environnement dans la coopération au développement. En effet, notre avenir est lié à celui du reste du monde, tant en ce qui concerne notre dépendance aux ressources naturelles qu'en ce qui concerne l'impact de notre mode de vie sur le développement durable dans les autres pays.

Par ailleurs, la Belgique doit adhérer aux engagements européens visant la libération de moyens supplémentaires (nouveaux et additionnels) pour l'adaptation aux changements climatiques et les mesures d'atténuation de ses effets dans le Sud et pour le soutien aux pays en voie de développement afin de combattre la perte de biodiversité.

La crise actuelle a une conséquence sur l'aide publique au développement qui, pour la première fois depuis 14 ans est une diminution nette. En pourcentage du PIB, l'aide au développement est passée de 0,32 à 0,31 % du PIB en 2011. Les pays riches s'éloignent encore davantage de leur promesse de consacrer 0,7 % de leurs revenus nationaux au développement.

« Réduire les dépenses en matière d'aide au développement n'est pas une façon d'équilibrer les budgets. Même les réductions les plus minimales coûtent des vies en empêchant l'accès à l'eau potable ou à des médicaments vitaux. L'aide au développement constitue une part tellement infime des budgets que ces réductions n'auront qu'un impact minime sur les déficits – c'est comme si vous vous coupiez les cheveux pour perdre du poids ! ». Garantir l'accès à l'énergie durable est un défi qui s'ajoute aux objectifs du millénaire pour le développement, dont l'atteinte est déjà compromise par la réduction des moyens concédés par les pays riches.

4.3. Dimension externe

La dimension externe la plus évidente du développement durable est la traduction dans le droit belge des traités internationaux à l'élaboration desquels la Belgique aura participé.

La dimension externe du développement durable passe pour une grande partie par la coopération au développement qui doit donc atteindre un niveau substantiel pour pouvoir avoir un minimum d'effet et intégrer pleinement la dimension environnementale dans sa conception. Mais la coopération au développement pourrait aussi, par un certain niveau de conditionnalité, être utilisée comme un levier pour inviter les pays aidés à augmenter leurs ambitions en matière environnementale, notamment de régulation de l'usage des ressources naturelles et de la biodiversité et à leur fournir les compétences techniques éventuelles. Des dispositifs comme le "Fonds Climat" ou le dispositif REDD, doivent être soutenus financièrement par la Belgique qui a la responsabilité de s'assurer que les pays du Sud les utiliseront au profit du plus grand nombre et du bien-être collectif.

Dans le cadre de ses importations, il convient que la Belgique applique des standards élevés en matière environnementale : la directive européenne dite "Timber Law" portant sur l'importation de grumes est une illustration des exigences à avoir en matière d'importation afin qu'elles soient identiques aux exigences nationales ou qu'elles induisent une forme indirecte de régulation, mais qu'en tous les cas, il n'y ait pas d'effet d'aubaine engendré par des normes peu élevées. Il doit en être de même des exportations de déchets : le principe premier est que les déchets produits en Belgique doivent être traités ou entreposés en Belgique (c'est le cas des déchets nucléaires notamment, après leur retraitement hors de nos frontières), voire en EU et non ailleurs. Si dérogation à ce principe il y a exceptionnellement, la destination finale des déchets, la manière dont ils seront (re)traités et l'impact sur les populations locales et l'environnement devront être conformes aux normes en vigueur dans notre pays.

Cette problématique du commerce international comme enjeu environnemental n'est toujours pas prise en compte par les accords de l'OIC-WTO : nombre d'arbitrages réalisés par le WTO vont à l'encontre de réglementations de protection de l'environnement : il est temps que la dimension environnementale soit intégrée dans les négociations sur le commerce d'une manière telle qu'elle prévaille à la libéralisation excessive des transactions commerciales.

Mais au-delà de la seule dimension environnementale du commerce, c'est à terme tout le paradigme du commerce international qui doit être revu si on veut arriver à l'économie mondiale décarbonée qui est requise pour combattre le réchauffement climatique.

On le sait : la piste à suivre est de favoriser la production et la consommation locale. Or, le système actuel favorise l'inverse. A la différence de coût de main-d'œuvre entre pays développés et pays en développement s'ajoute l'absence de taxation sur le kérosène ou les transports maritimes (qui, pour rappel, constituent

jusqu'à 3 % des émissions mondiales de GES). Ceci favorise des transports incessants, inutiles pour nombre de biens qui peuvent être produits ou traités localement et est nuisible à l'environnement, le transport aérien constituant quant à lui de 1 à 2% des émissions totales de CO₂, sans tenir compte des émissions liées à la réfrigération des biens alimentaires et autres mesures nécessaires au transport de certains biens.

Plusieurs pistes sont possibles : taxation du carburant à l'achat (avec compensation pour les pays en développement obligés d'importer des biens essentiels), taxation CO₂ aux frontières de l'EU (ce qui nous ramène à l'adaptation des accords commerciaux internationaux cités supra) ou encore prise en compte des tonnes CO₂ consommées et non plus seulement produites dans les objectifs de réduction des émissions de CO₂ que le nouvel accord international (qui finira bien par succéder à Kyoto) devra fixer.

Enfin, il est temps que se mette en place une Cour Internationale à même de juger des crimes environnementaux commis aussi bien par des gouvernements ou par des entreprises, à l'image des cours de Rome (droits de l'homme) ou La Haye (crimes de guerre).

4.4. *Egalité des genres*

L'égalité de genre est définie comme l'égalité de statut, de condition sociale et de responsabilité entre les hommes et les femmes dans toutes les sphères de l'existence. Cette égalité permet aux femmes de participer avec et au même niveau de décision que les hommes à la définition des politiques qui affectent leurs vies et la société entière, en se fondant sur leurs propres intérêts et priorités.

Le Conseil de l'Europe définit le « gender mainstreaming » : « la (ré)organisation, l'amélioration, le développement et l'évaluation des processus de prise de décision, aux fins d'incorporer la perspective de l'égalité entre les femmes et les hommes dans tous les domaines et à tous les niveaux, par les acteurs généralement impliqués dans la mise en place des politiques ».

Les femmes sont des acteurs de changement, la transition de notre société vers plus de durabilité doit organiser leur implication à tous les niveaux.

L'approche genre pointe des différences entre les hommes et les femmes dans le développement durable, notamment :

- l'accès et le contrôle des ressources naturelles (terre, eau, semences, etc.)
- l'accès aux nouvelles technologies (outils, technologies, etc.) et leur contrôle
- l'accès aux marchés et aux ressources économiques (subsidés, crédits, infrastructure, etc.)
- la liberté de circuler
- les droits formels (égalité juridique, héritage, accès à la terre, égalité dans le mariage, etc.)
- les droits reproductifs et sexuels, l'accès à la contraception, à l'IVG
- l'accès aux savoirs (alphabétisation, enseignements secondaire et supérieur, métiers du développement durable)
- l'accès à un emploi décent c'est-à-dire un travail reconnu, valorisé qui permet de vivre dignement
- la lutte contre les violences (intrafamiliales, viols de guerre, mutilations génitales...)
- l'accès au pouvoir.

En Belgique, l'écart salarial entre les femmes et les hommes s'élève encore aujourd'hui à 23% (bruts, en moyenne, temps partiels compris). L'action politique doit permettre d'atteindre une réelle égalité des salaires entre hommes et femmes. Les emplois créés doivent donner accès à des revenus qui permettent aux femmes une réelle autonomie financière et des droits complets en matière de sécurité sociale.

Les inégalités de genre constituent un obstacle au développement. Le genre est en effet un facteur extrêmement significatif de pauvreté et d'absence de pouvoir, et l'inégalité de genre reste l'un des obstacles les plus omniprésents et les plus fondamentaux à l'éradication de la pauvreté et au respect des droits humains.

La scolarisation au-delà du primaire possède le plus fort impact en matière d'accroissement des capacités des femmes. Dans ses programmes d'aide au développement la Belgique doit se donner pour objectif 'achèvement des études secondaires des jeunes filles.

La Belgique doit reconnaître que les femmes sont plus fortement affectées par le changement climatique et font partie des groupes vulnérables prioritaires. Elle doit également considérer les femmes comme actrices clé dans la définition et la mise en place des politiques d'adaptation au changement climatique et de gestion des ressources naturelles.

La Belgique devrait mettre au point des mécanismes de financement du changement climatique adéquats, durables, prévisibles, nouveaux, additionnels à l'aide publique au développement (APD) et accessibles tant par les hommes que les femmes. Leur affectation et leur mise en œuvre répondra aux exigences du gender mainstreaming et d'empowerment des femmes (soutenir leur leadership, construire un cadre légal garantissant les droits égaux, assurer leur accès à la scolarité, renforcer les réseaux associatifs de femmes, etc.).

Employeurs

Vision à long terme sur le développement durable

Résumé

L'objectif principal de la vision de la FEB consiste à garantir une qualité de vie élevée pour les générations actuelles et futures. Dans ce cadre, les leviers suivants sont déterminants : une économie performante entraînant un taux d'emploi élevé, une sécurité sociale performante, une empreinte écologique plus faible, une mobilité intelligente, verte et sûre, une bonne gouvernance, la liberté et la responsabilité individuelles. ■

1. Introduction

La FEB présente dans ce document sa vision long terme du Développement durable pour la Belgique. Cet exercice, tout comme celui des autres partenaires du Conseil fédéral du développement durable, doit servir d'input à la vision que le gouvernement fédéral doit élaborer d'ici la fin de l'année.

2. La portée de la vision de la FEB

L'élaboration d'une vision à long terme sur le développement durable n'est pas un exercice facile. Il faut veiller à ne pas se perdre dans la complexité. En effet, il serait possible d'écrire des thèses entières sur chacun des trois piliers du développement durable (à savoir l'économie, le social et l'environnement) et sur leurs interactions mutuelles. De surcroît, il faut idéalement aussi tenir compte des interactions entre les niveaux local, régional, national, européen et international. C'est pourquoi la FEB souhaite préciser d'emblée la portée de sa vision à long terme :

- Il s'agit, comme précisé dans la loi sur la politique fédérale de développement durable, d'une vision à long terme pour la Belgique. Cela ne signifie naturellement pas que toutes les décisions doivent se prendre au niveau belge. En effet, de plus en plus de mesures émanent de la législation européenne (par ex. en matière de climat et environnement, 'economic governance', marché intérieur, ...). Cette vision à long terme se limitant au niveau belge, la FEB n'y a pas intégré la dimension Nord-Sud. Cela ne signifie évidemment pas que celle-ci est sans importance pour le monde des entreprises, que du contraire. Si l'on parlait de développement durable au niveau mondial (par ex. dans le cadre la préparation de Rio+20), cette dimension serait bien entendu un élément clé du puzzle auquel notre pays devrait aussi apporter sa contribution.
- Les différents éléments de la vision à long terme ne peuvent être dissociés les uns des autres. Ainsi, l'innovation n'est pas seulement un facteur essentiel pour une économie compétitive à l'international, elle est aussi déterminante pour réduire l'empreinte écologique, améliorer la qualité et l'efficacité des soins de santé, ... On peut en dire autant d'une sécurité sociale performante : non seulement elle doit offrir une protection sociale forte, mais elle doit aussi être conçue de manière à répondre à la nécessité d'assainissement des finances publiques. Ce n'est donc pas parce que les différents éléments sont présentés ici séparément qu'il n'existe pas de lien entre eux, que du contraire. La vision à long terme forme un tout et il importe de rechercher en permanence un équilibre entre ses composantes.

3. Sur quoi la FEB s'est-elle basée ?

La FEB n'a pas réinventé la roue pour définir sa vision à long terme. Soucieuse de bien comprendre les différentes composantes, elle s'est entre autres basée sur d'importants documents internationaux :

- BUSINESSEUROPE (2010). *Go for growth. An agenda for the European Union in 2010-2014*
- Commission on growth and development (2008). *The growth report. Strategies for sustained growth and inclusive development*
- EC (2007). *Towards common principles of flexicurity. More and better jobs through flexibility and security*
- EC (2007). *Opportunities, access and solidarity: towards a new social vision for 21st century Europe*
- EC (2010). *Europe 2020. A strategy for smart, sustainable and inclusive growth*
- ERT (2009). *A competitive Europe in 2025: the proposed ERT vision*
- OECD (2009). *The political economy of reform*
- WEF (2012). *Global Competitiveness Report*
- WBCSD (2010). *Vision 2050. The new agenda for business*

4. La vision à long terme de la FEB : six grandes composantes

Afin d'illustrer visuellement la vision à long terme de la FEB, nous avons choisi d'utiliser l'outil mind map. Celui-ci est annexé à la présente note. La suite de cette note expose brièvement la vision à long terme de la FEB.

L'objectif central de notre vision à long terme consiste à **garantir une qualité de vie élevée pour les générations actuelles et futures**. Cela passe par la mise en œuvre des leviers suivants :

1. Une **économie performante entraînant un taux d'emploi élevé**. En effet, le travail est source de revenus, de contacts sociaux, de possibilités de développement personnel, ... Le travail est aussi la meilleure protection contre la pauvreté et l'exclusion sociale.
2. Une **sécurité sociale performante**. Celle-ci permet en effet de limiter les effets négatifs de difficultés temporaires, comme le chômage ou la maladie, sans pour autant compromettre l'assise financière de la sécurité sociale.
3. Une **empreinte écologique plus faible**. C'est la seule manière de garantir que les générations futures continuent aussi à bénéficier d'une qualité de vie élevée.
4. Une **mobilité intelligente, verte et sûre**. Il s'agit d'une composante transversale qui participe tant à une économie performante, qu'à la liberté et la responsabilité individuelles, ainsi qu'à la réduction de l'empreinte écologique.
5. Une **bonne gouvernance**. Il s'agit avant tout d'assurer la sécurité tant des personnes que des biens, mais aussi la sécurité juridique. Cela implique, d'une part, un cadre réglementaire précis et suffisamment prévisible et, d'autre part, une assise sociale suffisamment solide pour mener à bien les réformes. Une bonne gouvernance implique aussi une organisation efficace des pouvoirs publics.
6. La **liberté et la responsabilité individuelles**. Cette liberté et cette responsabilité individuelles doivent s'inscrire dans des valeurs compatibles avec une vision sociétale de long terme. Cela engendre pour les individus des droits, mais également des devoirs.

Ci-dessous une explication plus détaillée de ces différentes composantes.

1. Une économie performante entraînant un taux d'emploi élevé

Seule une **économie performante** peut garantir un **taux d'emploi élevé**. Notre économie est en effet le moteur d'un taux d'emploi élevé. Une économie performante est caractérisée par les quatre piliers suivants :

- a. La **reconnaissance et la valorisation de l'entrepreneuriat** sont un must absolu pour obtenir une économie performante. Pour ce faire, il faut tendre vers un meilleur **climat d'entreprise** et promouvoir la **responsabilité sociétale de l'entreprise**. Il est important aussi que cet entrepreneuriat s'inscrive dans le cadre du **progrès scientifique** et de l'**innovation**.
- b. Un **climat macro-économique stable**. La crise au sein de la zone euro a montré qu'il s'agit d'une condition nécessaire (mais pas suffisante) pour pouvoir continuer à garantir un taux d'emploi élevé. Des **finances publiques saines** (aussi dans le cadre du vieillissement de la population !) et un **système financier stable** en constituent deux aspects importants. Il convient en outre d'éviter l'accumulation de **déséquilibres macro-économiques** dans l'économie (par ex. une inflation ou une déflation trop

élevée, un endettement privé excessif, des bulles de savon sur le marché du logement, des dérapages salariaux, ...). Au cours des derniers mois et des dernières semaines, l'emprise de l'Europe sur ce pilier a fortement augmenté.

- c. Une **économie compétitive à l'international**. Quatre éléments sont importants : la **garantie d'un level playing field international** en termes de coûts et de réglementations, un **système d'innovation performant** où les investissements dans l'innovation sont encouragés et rapportent, un **capital humain de très grande qualité (grâce e.a. à l'enseignement)**, une **infrastructure de qualité** dans les domaines de l'énergie, des transports, des bâtiments, ainsi que **l'accès à l'énergie et aux matières premières**.
- d. Une **grande faculté d'adaptation** aux évolutions technologiques et sociétales auxquelles nous sommes en permanence confrontés. Cela implique, d'une part, que notre économie doit reposer sur une **concurrence libre et loyale entre entreprises**. Dans un souci d'optimalité, il faut des règles précises et contraignantes (e.a. lutte contre la corruption, la fraude, ...). D'autre part, cela requiert aussi un **marché du travail flexible**, passant de la notion de sécurité d'un emploi à celle de sécurité du travail. Cela permet aux entreprises de s'adapter rapidement aux circonstances changeantes et les travailleurs passent aisément d'entreprises à croissance lente vers des entreprises à croissance rapide. Dans ce contexte, la **formation continue** est également essentielle.

2. Une sécurité sociale performante

Par sécurité sociale performante, on entend :

- a. Que chacun bénéficie d'une solide **protection contre les risques sociaux** tels que la maladie, le chômage, ... Cela veut dire qu'on tâche, le cas échéant, de limiter le plus possible la perte de revenus.
- b. Une bonne protection contre les risques sociaux va de pair avec une **politique de l'emploi très activatrice**. Les chômeurs reprennent le travail dès que possible. À l'avenir, il faut tendre vers une situation où on enregistrerait uniquement du chômage frictionnel et non structurel.
- c. Chacun a droit à des **soins de santé de qualité et efficaces**. En effet, la santé est l'un des principaux piliers d'une qualité de vie élevée.

Il est évident qu'une sécurité sociale performante doit être durable et ne peut donc être dissociée de la nécessité de finances publiques saines (voir supra).

3. Une empreinte écologique plus faible

L'objectif poursuivi consiste à réduire sensiblement l'impact de nos modes de consommation et de production sur l'environnement. Cela implique notamment le passage à une **économie sobre en carbone** qui utilise **très efficacement l'énergie, les matériaux et les autres ressources**. **L'écotoxicité de nos modes de consommation et de production** doit également être fortement réduite.

Ici aussi, on note l'existence d'un lien fort entre ce pilier et les trois piliers d'une économie performante (voir supra). Ainsi, une réduction sensible de l'empreinte écologique ne sera par exemple possible qu'avec un système d'innovation performant. Dans le cadre de la transition vers une économie sobre en carbone, il faudra également veiller à ne pas trop porter atteinte au level playing field international. Par ailleurs, une telle transition comporte d'énormes opportunités de croissance pour les entreprises.

4. Une mobilité intelligente, verte et sûre

Cette composante transversale devient de plus en plus centrale pour la qualité de vie des générations présentes et futures. La question qui se pose dès lors est d'assurer la fonction mobilité mais avec des émissions fortement réduites et plus de sécurité. Cela implique des améliorations au niveau de l'infrastructure, des véhicules et des comportements.

L'infrastructure doit être mieux conçue, aménagée, utilisée et être rendue plus intelligente.

Les chaînons manquants, les goulets d'étranglement favorisant la formation d'embouteillages et les points névralgiques de notre réseau routier doivent être éliminés. Les TIC doivent fournir et mettre à la disposition des citoyens et des entreprises des informations routières mises à jour. La gestion du trafic doit optimiser la capacité disponible et veiller à une fluidité et une sécurité accrues des flux de trafic.

Des concepts de véhicule et de mobilité innovants limiteront plus avant l'impact environnemental de la mobilité. Les combustibles et systèmes de propulsion alternatifs seront garants de fortes réductions d'émissions pour les véhicules de demain. De nouveaux concepts de mobilité partageant les modes et services de transport permettront de limiter la pression automobile (trafic et stationnement) dans les villes de demain.

Le comportement en matière de mobilité peut être influencé par les pouvoirs publics par le biais d'une plus grande complémentarité entre les modes de transport et d'une adaptation de la fiscalité automobile.

Les différents modes de transport doivent se renforcer plutôt que de s'opposer les uns aux autres. La co-modalité est la clé du succès.

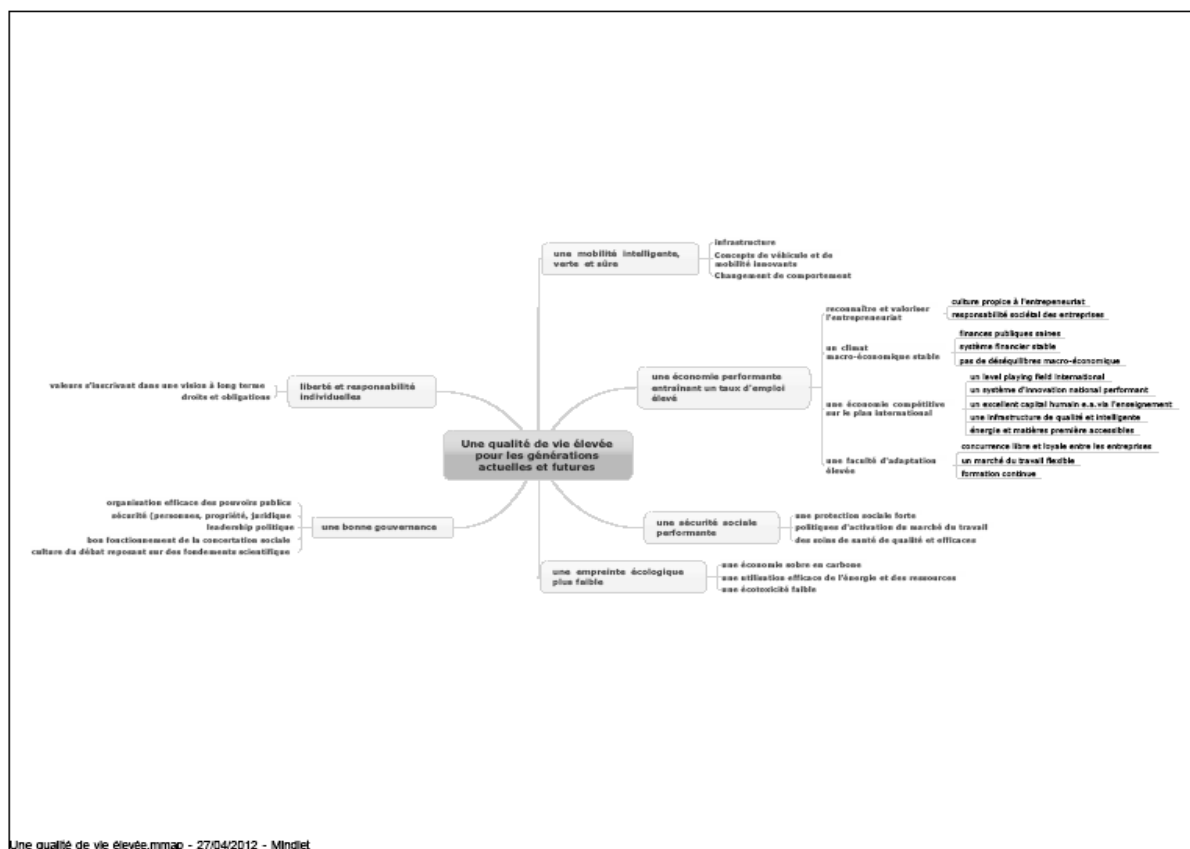
Enfin, la mobilité implique également des opportunités sur le plan économique et social. La mobilité doit donc rester accessible financièrement, pour le transport des personnes comme pour celui des marchandises.

5. Une bonne gouvernance

Il s'agit avant tout d'assurer la **sécurité** tant des **personnes** que des **biens**, mais aussi la sécurité **juridique**. Cela implique, d'une part, un cadre réglementaire précis et suffisamment prévisible et, d'autre part, une assise sociale qui soit assez solide pour mener à bien les réformes qui s'imposent. À cet égard, un **leadership politique, une concertation sociale efficace et une culture du débat reposant sur des fondements scientifiques** doivent être la norme. Une bonne gouvernance suppose également une **organisation efficace des pouvoirs publics** et une diminution radicale de la complexité et des charges administratives actuellement imposées aux entreprises.

6. La liberté et la responsabilité individuelles

La **liberté individuelle** est cruciale, parce qu'une qualité de vie élevée ne signifie pas la même chose pour tous : les individus doivent donc disposer de la liberté nécessaire pour obtenir la qualité de vie qui leur convient le mieux. Par ailleurs, chacun doit être conscient qu'il/elle a une **responsabilité propre** dans la réalisation de certains objectifs collectifs (par ex. la lutte contre les changements climatiques, la nécessité de travailler plus longtemps dans le cadre du vieillissement de la population, le phénomène NIMBY, ...). La vie en commun suppose la promotion de **valeurs** qui rendent possible cette qualité de vie pour les générations actuelles et futures. Cela suppose des **droits** et des **devoirs**.



Syndicats

Vision à long terme

1 Vision sociétale à l'horizon 2050

Nous devons repenser fondamentalement le modèle en vigueur et le faire évoluer. Un développement durable doit avoir la **justice sociale et l'intérêt général** comme **finalités**, le **respect des limites environnementales** comme **cadre**, et refaire de **l'économie** un **moyen**, adapté à cette finalité et à ce cadre.

La crise mondiale représente **l'échec définitif de l'orthodoxie néolibérale** qui a guidé les politiques de développement au cours des dernières décennies. Les recettes appliquées ne sont parvenues à produire ni croissance durable ni progrès social, que ce soit dans le monde en développement, les pays émergents ou le monde industrialisé.

La **transition juste** que nous défendons est centrée sur le travail décent, la distribution équitable des revenus et l'investissement dans les personnes à travers l'éducation et la santé. Elle donne la priorité à l'intégration régionale et respecte l'environnement et les droits des travailleurs.

Elle doit être évaluée aux moyens de **nouveaux indicateurs** de développement et de prospérité permettant de juger de la situation en matière de réduction des inégalités (y compris les inégalités de genre), d'accès aux biens et services fondamentaux, de bien-être, de protection de l'environnement et des groupes les plus vulnérables à la dégradation de celui-ci, etc.

La Déclaration de l'OIT sur une justice sociale de 2008 et le **plein respect des normes fondamentales du travail** doivent constituer un pilier essentiel du régime commercial mondial notamment via l'incorporation d'une clause des droits des travailleurs/euses dans les Statuts de l'OMC. De manière générale, les organisations internationales intergouvernementales doivent être fondamentalement réformées, l'objectif social et les limites environnementales évoquées ci-dessus devenant leur cadre de référence. Conséquemment, la tendance mondiale à la **privatisation des services publics et des « commons »**, qui prive de leurs droits humains fondamentaux des millions de personnes, doit être inversée.

Le **socle universel de protection sociale**, la **taxe sur les transactions financières** et la **transition vers des emplois verts et décents** sont des étapes urgentes dans ce processus de transition juste, comme le sont la re-régulation et la supervision des marchés financiers, l'abolition des paradis fiscaux, la lutte contre l'évasion fiscale et la révision des traités d'investissement pour assurer des finances publiques durables.

Enfin, ce processus ne peut aboutir à un succès sans **dialogue** entre les pouvoirs publics et les principaux acteurs, dont les représentants des entreprises, des syndicats, des autorités locales et régionales et des associations.

2 Cadre thématique

2.1 **Société inclusive : inclusion sociale, santé publique, emplois et compétences**

Si l'on vise une société inclusive, il faut reconnaître l'importance des **pouvoirs publics**, des **législations** et des **budgets publics** pour la mise en œuvre de politiques de développement durable.

Des services publics de qualité et un **leadership du secteur public** doivent être au cœur d'une **réponse globale pour une société durable**. Ils ont un rôle capital dans les secteurs clés tels que **l'éducation, la santé ou le transport, l'accès à l'énergie et à l'eau ou encore le logement**.

De la même manière, une société inclusive **n'est pas compatible avec des inégalités importantes**. Le *Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale* a montré en 2010, en utilisant entre autres l'indice de Gini et les ratios des quintiles supérieurs et inférieurs de revenus, que les inégalités allaient croissantes en Belgique. D'après les derniers chiffres dont nous disposons¹, le salaire d'un PDG belge est en moyenne 18 fois supérieur à celui d'un travailleur. Et selon une étude publiée en novembre 2011, certains patrons britanniques ont vu leurs revenus augmenter de 4.000% ces trente dernières années, tandis que les salaires étaient multipliés par quatre seulement pour la classe moyenne². **Une fiscalité juste est nécessaire et doit mener et maintenir** la Belgique dans le « top 3 » des pays les plus égalitaires de l'OCDE.

Par ailleurs, les pouvoirs publics et les partenaires sociaux doivent tout mettre en œuvre pour exploiter au mieux le potentiel des défis écologiques en termes d'emplois (« emplois verts ») et les soutenir par les stratégies d'innovation et d'investissement. Parallèlement, il faut élaborer une politique pour prévenir et pallier les effets négatifs pour les travailleurs de la transition sociétale suite aux défis écologiques dans tous les secteurs, les entreprises et les PME concernés.

La création d'un **cadre permettant l'anticipation des transitions socio-économiques** et des qualifications et métiers qui y seront associés, de promouvoir le **verdissement** de l'économie comme opportunité de **renforcer l'égalité des genres** sur le marché du travail, d'assurer la **réforme des systèmes éducatifs et de formation en conséquence**, et renforçant le dialogue entre les partenaires sociaux et les pouvoirs publics, est nécessaire.

Les instruments du **dialogue social**, la négociation et les conventions collectives à tous les niveaux (européen, national, régional, sectoriel, entreprise, etc.) sont des instruments essentiels pour atteindre l'objectif d'un développement durable.

Les mécanismes de soutien aux mesures environnementales, entre autres dans le domaine énergétique, doivent être reconsidérés de manière à y faire correspondre, autant que possible, les **objectifs d'équité sociale**. Nous plaçons par exemple pour une conversion des déductions fiscales relatives aux investissements écologiques en subsides directs, comme par exemple des réductions de facture. Cela bénéficierait aux revenus faibles et aux allocataires sociaux.

De la même manière, les compétences « vertes » doivent être intégrées dans les stratégies actives d'éducation et de formation au service d'une économie bas carbone et efficace dans l'utilisation des ressources, dans le même temps que les compétences sociales. Le respect des droits de l'Homme et du travail et la prise de décision démocratique sont indispensables pour garantir une représentation juste des intérêts des travailleurs et des communautés, mais aussi pour s'assurer une forte adhésion aux mesures de protection de l'environnement.

Des systèmes de protection sociale forts et efficaces sont essentiels, à l'échelle mondiale ; le socle universel de sécurité sociale est central dans notre vision du développement durable.

Il faut créer des médiateurs européens et nationaux pour les générations futures, des conseils de développement durable tripartites et/ou des commissions parlementaires ou indépendantes pour les générations futures.

En 2050, Le **plein emploi de qualité et l'éradication de la pauvreté doivent être atteints**. Afin d'atteindre ces objectifs, nos systèmes de protection sociale doivent être renforcés, notamment par une augmentation des allocations de remplacement (chômage, indemnité accident,...) au-delà du seuil de pauvreté (avec un différentiel entre les allocations de sécurité sociale et celles d'aide sociale).

2.2 Protection de l'environnement : diversité biologique, ressources naturelles, changements climatiques

Les limites à ce que l'environnement peut nous offrir en termes de ressources et à ce qu'il peut accepter en termes de perturbations doivent être formalisées sous formes **d'objectifs clairs et impératifs**. De la même

¹ « State of working America 2008/2009 », 2010 – chiffres de 2005

² « Cheques With Balances: why tackling high pay is in the national interest » Final report of the High Pay Commission http://highpaycommission.co.uk/wp-content/uploads/2011/11/HPC_final_report_WEB.pdf

manière et **en cohérence**, les **moyens** pour respecter ces objectifs doivent être déclinés en objectifs formalisés et monitorés.

Jalons à court terme :

- les **normes écologiques** de produits doivent s'imposer par rapport aux incitants fiscaux ou aux subventions à l'achat, coûteuses pour les pouvoirs publics et moins efficaces ;
- des mesures plus sévères et efficaces sont nécessaires pour **réduire la circulation automobile**, entre autres entre le domicile et le lieu de travail. Ceci implique par exemple une **révision des pratiques d'aménagement du territoire** et un investissement massif dans les **transports en communs** ;
- une politique beaucoup plus ferme et mieux coordonnée est nécessaire à tous les niveaux, avec une perspective à long terme, visant à réduire considérablement la consommation d'énergie, y compris en repensant le mode d'habitat et de transport et en maximisant la part des sources d'énergie renouvelable. Ceci est absolument nécessaire, de manière à tout mettre en œuvre pour se donner encore une chance d'atteindre l'objectif des 2 degrés.

2.3 Développement économique y compris les modes de consommation et des production durables : énergie, transport, logement, alimentation

La conception néolibérale du progrès et de la croissance économique doit être revue, pour en refaire des **moyens servant les objectifs sociaux de la transition juste** et respectant **son cadre environnemental**.

Le modèle consumériste n'est pas compatible avec la transition juste et doit faire place à un nouveau schéma, assurant à tous le bien-être matériel et **visant la croissance de la qualité de vie pour tous, plutôt que la croissance de la consommation à l'échelle de l'individu**. Développement économique et innovation doivent s'inscrire dans cette logique, sur la base d'une dimension écologique forte, une sécurité sociale solide et un taux d'emploi de qualité élevé.

Ce bien-être matériel qui fait défaut à une grande partie de la population mondiale et cette qualité de vie collective également largement insuffisante ne peuvent s'appuyer que sur une stabilité et une sécurité fondées sur une politique dynamique de l'emploi et de la protection sociale. Les travailleurs accepteront la mobilité, qu'elle soit liée aux politiques climatiques ou à d'autres politiques, seulement si celle-ci est assurée dans le cadre d'une sécurisation de leur parcours professionnel. Cela ne peut pas être conçu sans le respect du droit social, sans des instruments de dialogue social soutenus, sans l'anticipation des besoins et sans un Etat de droit social réel dans tous les pays.

Jalons à court terme :

- **création massive d'emplois verts et décents³ (50% en 2015 au niveau mondial) grâce à des investissements domestiques dans les (nouvelles) technologies bas carbone, la R&D et l'innovation, et le transfert de technologies. Ceci s'applique à l'ensemble des secteurs et des industries et, par conséquent, à tous les travailleurs, et non pas seulement aux emplois dans les secteurs émergents. Partout dans le monde, la qualité des emplois est tout aussi cruciale que leur quantité, et ils doivent au minimum respecter les normes de l'OIT en matière d'emplois décents ;**
- l'octroi d'un soutien aux investissements écologiques doit toujours être conditionné à la création d'emplois éco-solidaires supplémentaires ;
- l'Etat doit non seulement développer une vision stratégique sur le renouvellement de l'industrie et de l'économie, mais il doit prendre lui-même des initiatives au niveau économique pour percer dans de nouvelles niches et de nouveaux domaines. Les syndicats belges sont partisans d'une **politique industrielle forte**, dans laquelle l'Etat joue un rôle de catalyseur pour des investissements industriels verts et orientés vers l'avenir. Les investissements dans les technologies vertes seront décisifs pour l'avenir de l'industrie : investir dans les secteurs stratégiques qui sont d'une importance cruciale pour une transition durable ;

³ C'est-à-dire contribuant au développement durable du point de vue social et environnemental

- il est indispensable, au niveau européen, de se replacer dans une vision à long terme de l'investissement, anticipatrice, grâce à **une feuille de route** européenne sur la **Juste transition**.
- faire du développement durable un courant dominant au sein de l'UE et de ses Etats membres en appliquant les **clauses horizontales** du Traité de Lisbonne ;
- soutenir fortement l'innovation, en atteignant d'abord l'objectif des **3% du PIB consacrés à la R&D, dictés par la Stratégie EU 2020 ;**
- **pour les entreprises, consacrer 2,5% de la masse salariale à la formation (contre 1,9% de la marge salariale actuellement)**
- gérer correctement les compétences et emplois verts dans le cadre du dialogue social à tous les niveaux et considérer que le développement d'une économie sobre en carbone reposera surtout sur l'amélioration des compétences existantes plutôt que sur les compétences vertes spécialisées,
- **réorienter le budget général de l'UE** et renforcer les fonds structurels et régionaux tout en garantissant des évaluations ex-ante et ex-post des prêts de la BEI et de la BERD, à réaliser sur base de critères sociaux et environnementaux ;
- imposer, aux services et aux entreprises/institutions qui relevant du contrôle des pouvoirs publics, y compris pour le logement social, des normes écologiques et sociales élevées pour les travaux, infrastructures, produits, services achats et adjudications.

2.4 Dimensions transversales

2.4.1 gouvernance économique, recherche et développement, éducation et formation, coopération au développement

Le système est en crise et **en attente de mesures fortes** : la gouvernance doit être améliorée, les marchés financiers **régulés d'urgence, les paradis fiscaux abolis, et l'évasion fiscale combattue**.

Il faut accélérer le passage à un nouveau modèle en **renforçant les moyens de contrôle sur les secteurs clés de l'économie** et en créant une plus grande marge pour des initiatives de l'Etat

Jalons à court terme :

- réviser les traités d'investissement pour assurer des finances publiques durables ;
- se doter au niveau européen **d'instruments ambitieux**, notamment via la mise en œuvre de politiques communautaires renforcées fondées non plus sur une base coopérative intergouvernementale mais sur une dynamique de coordination industrielle communautaire, qui requiert une grande ambition démocratique ;
- assurer **le dialogue entre les pouvoirs publics et les principaux acteurs, dont les représentants des entreprises, des syndicats, des autorités locales et régionales, et des associations**. En particulier, les travailleurs et leurs représentants doivent être considérés comme des acteurs incontournables avec lesquels l'Union Européenne se doit de dialoguer et de négocier la transition vers une économie bas carbone porteuse d'emplois durables et de progrès social. Au niveau belge, les travailleurs doivent être plus étroitement associés à la politique de leur employeur en matière de climat, d'énergie et d'environnement, en dotant de compétences plus importantes le conseil d'entreprise, le CPPT, la délégation syndicale ainsi que les comités d'entreprise européens. Pour les PME, il faut prévoir une plateforme de concertation ;
- progresser vers un **réel agenda d'anticipation** au sein du dialogue social ;
- limiter le décrochage scolaire en Belgique à 4% d'ici 2020

2.4.2 Dimension externe

Pays développés et pays émergents doivent **partager équitablement** les responsabilités communes et différenciées.

La souveraineté alimentaire par une agriculture paysanne durable, l'arrêt de la déforestation à l'horizon 2020, la gestion durable des océans, une diminution des émissions mondiales des gaz à effets de serre dès 2015, la revalorisation des ressources qui s'épuisent (biodiversité, ressources halieutiques), l'accès à l'énergie durable pour tous, l'enseignement, le renforcement des capacités et l'accès aux technologies, sont autant d'impératifs à respecter globalement.

2.4.3 Egalité des genres

Les droits des hommes et des femmes, dans la société comme sur le lieux de travail doivent être respectés, et ils doivent être traités de manière équitable. L'écart de salaire entres hommes et femmes, aujourd'hui encore de 16% en Belgique⁴, constitue un des indicateurs à cet égard. Il doit être comblé en 2020.

DOCUMENTS CLÉS.

Résolutions CSI

Résolutions CES

*Documents de Congrès CSC – Construisons demain, Rapport du congrès CSC, 21-23 octobre 2010.*⁵

*Documents de congrès FGTB : La Solidarité contre les inégalités, Congrès Statutaire de la FGTB, 2-3-4 juin 2010.*⁶

Etude Etui : Worker Participation 2030 four Scenarios, Michael Stollt, Sascha Meinert, ETUI, 2010

*Etude perspective syndicats français : Trajectoires 2020 - 2050 vers une économie sobre en carbone Rapport du Comité présidé par Christian de Perthuis, Paris, 2011.*⁷

Congrès de Vancouver du 21 au 25 juin 2010 Un modèle de développement durable et juste pour le 21^{ème} siècle

Résolution : Les syndicats, le changement climatique et le processus de Rio+20 : Conseil général du 2 au 4 février 2011

⁴ : Direction générale Statistique et information économique – Enquête sur la structure et la répartition des salaires

⁵ http://www.csc-en-ligne.be/Images/synd_730_tcm22-236123.pdf

⁶ [http://www.abvv.be/web/guest/search-](http://www.abvv.be/web/guest/search-fr?p_p_id=search_WAR_tonsaportlet&p_p_lifecycle=1&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_count=1&search_WAR_tonsaportlet_id=21811&search_WAR_tonsaportlet_javax.portlet.action=viewitem&themes=structt)

[fr?p_p_id=search_WAR_tonsaportlet&p_p_lifecycle=1&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_count=1&search_WAR_tonsaportlet_id=21811&search_WAR_tonsaportlet_javax.portlet.action=viewitem&themes=structt](http://www.abvv.be/web/guest/search-fr?p_p_id=search_WAR_tonsaportlet&p_p_lifecycle=1&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_count=1&search_WAR_tonsaportlet_id=21811&search_WAR_tonsaportlet_javax.portlet.action=viewitem&themes=structt)
[heme11&searchparam=solidarité&p_l_id=15249&apx_display_date_year=2010](http://www.abvv.be/web/guest/search-fr?p_p_id=search_WAR_tonsaportlet&p_p_lifecycle=1&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_count=1&search_WAR_tonsaportlet_id=21811&search_WAR_tonsaportlet_javax.portlet.action=viewitem&themes=structt)

⁷ <http://www.strategie.gouv.fr/content/trajectoires-2020-2050-vers-une-economie-sobre-en-carbone-rapport#les-ressources>

Mouvement Nord-Sud

Développement durable : la vision 2050 à long terme du Mouvement Nord-Sud

1. Situation souhaitée en 2050

Développement durable signifie que :

Chaque habitant de cette planète dispose de nourriture et d'eau potable en suffisance, peut faire appel à de l'énergie propre, possède un salaire décent et jouit de droits politiques, sociaux, économiques et culturels. L'enseignement, les soins de santé, la protection et la sécurité sociales sont une réalité pour tous. Chaque habitant est un élément de la société à laquelle il participe et contribue à la politique de manière pacifique et démocratique.

La description ci-dessous est dérivée de la définition du développement de la charte de 11.11.11 (AG du 5/10/2004) :

Le développement n'est pas une faveur mais un droit de base pour tous qui doit être garanti. Chaque personne doit pouvoir faire valoir ce droit et au besoin l'arracher pour elle-même et le groupe auquel elle appartient. Les principaux éléments de ce droit ont été définis par les Nations-Unies dans la Déclaration universelle des droits de l'homme (1948), le Pacte relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (1966), la Convention sur les droits civils et politiques (1966) et la Convention relative aux droits de l'enfant (1989).

Le développement est davantage que la lutte contre la pauvreté ou l'acquisition d'un bien-être matériel minimum. Il est question de vie digne pour l'individu et le groupe, et de leur place dans une société ouverte, démocratique et pacifique.

2. Les conditions

Les conditions de base pour permettre un développement durable sont :

- 1) une redistribution nationale et internationale minutieuse du pouvoir et des moyens. À terme, le développement durable n'est pas conciliable avec des inégalités importantes.
- 2) un comportement financier et économique subordonné à la réalisation d'objectifs sociaux. La réalisation des droits précités est centrale.
- 3) des activités socioéconomiques qui ne mettent pas l'environnement davantage en péril : les biens publics mondiaux tels que l'eau, le sol et l'air sont rééquilibrés et préservés.

Pour concrétiser ces objectifs, un accord international contraignant entre les pays est nécessaire, avec :

- 1) définition des principes ci-dessus (reconnaissance des droits de l'homme et des biens publics mondiaux) qui priment sur le modèle de développement économique actuel;
- 2) accords sur des objectifs à long terme au niveau international et national pour garantir ces droits;
- 3) création d'une architecture institutionnelle internationale qui a la compétence et la capacité d'imposer des sanctions lors du non-respect de traités internationaux : tant vis-à-vis d'autorités que vis-à-vis d'acteurs économiques;
- 4) définition d'indicateurs adéquats pour permettre à l'architecture internationale, aux autorités nationales et aux citoyens de suivre la mise en œuvre, la correction ou la dénonciation de ces objectifs;

5) une « responsabilité commune mais différenciée » comme principe important. Ce principe devra être traduit dans différents domaines en fonction des besoins et de la capacité des pays concernés. Sur la base de ce principe, du fait de leur responsabilité historique et de leur situation actuelle, un flux financier des pays industrialisés vers des pays émergents et d'autres pays en voie de développement sera nécessaire pour matérialiser la société durable susmentionnée. Un financement innovant international supplémentaire viendra compléter ce financement.

3. L'importance du développement durable

Les principes environnementaux et de justice sociale doivent primer sur le modèle économique :

1) Il est nécessaire de s'opposer aux inégalités croissantes : viser la croissance dans le modèle de développement actuel ne permet pas de réduire les inégalités. Au contraire. La globalisation a permis aux quelques pourcents de riches de s'enrichir davantage et d'augmenter le nombre de pauvres. Le modèle économique actuel met non seulement l'environnement sous pression mais met en péril le droit à une nourriture saine, de l'eau potable, une énergie propre, l'enseignement, des soins de santé... La plupart des Objectifs du millénaire ne seront pas atteints en 2015.

2) Nous devons tenir compte des limites de la planète : il semble impossible de garantir à tous les citoyens de la planète les mêmes droits et le même niveau de développement matériel sans tenir compte des limites de notre planète. Si tout le monde copiait le style de vie d'un peu moins de 1 milliard de gens vivant dans les pays industrialisés, nous consommerions entre 3 et 5 fois la capacité de notre planète. Le rapport Brundtland soulignait déjà en 1987 le caractère limité des matières premières. La conférence de l'ONU de Rio de Janeiro (1992) stipulait que le développement durable suppose que les trois piliers (économie, écologie et bien-être social) soient placés sur un pied d'égalité. Nous constatons aujourd'hui que la planète impose ses limites et que la croissance économique doit en tenir compte. Ci-dessous un aperçu de la situation dans les pays industrialisés, les pays émergents et les pays en voie de développement dans la figure 1.⁸

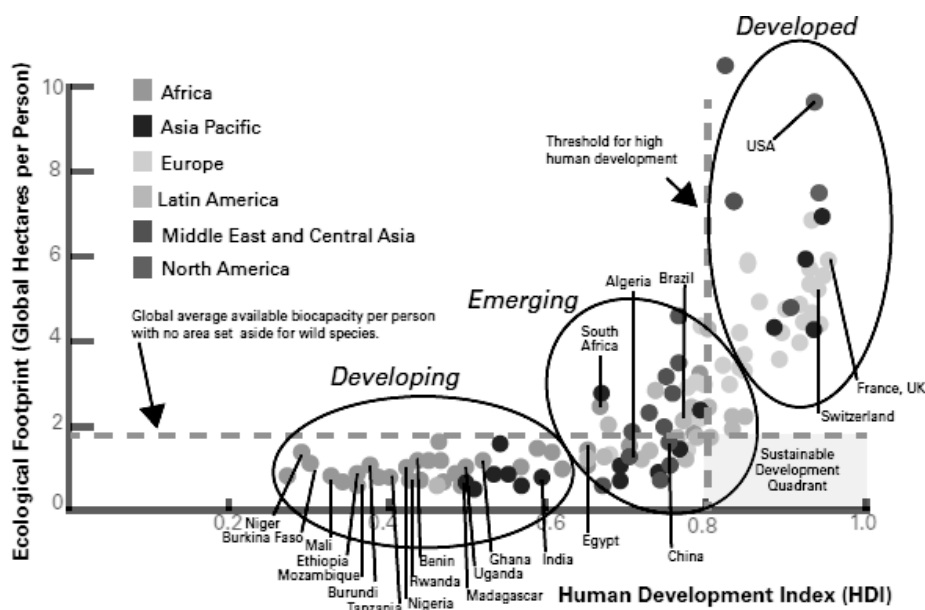


Figure 1 : l'empreinte écologique face au Human Development Index dans les pays industrialisés, émergents et en voie de développement

⁸ Voir : <http://www.christianaid.org.uk/images/constrained-world.pdf>, 23 avril 2012

3) Nous sommes confrontés à une halte à la croissance : étant donné les limites de la planète et l'inégalité sociale croissante, la croissance économique effrénée basée sur le modèle de marché actuel n'est plus envisageable. La croissance doit être subordonnée à un cadre écologique et social.

C'est ce qu'illustre la figure 2⁹

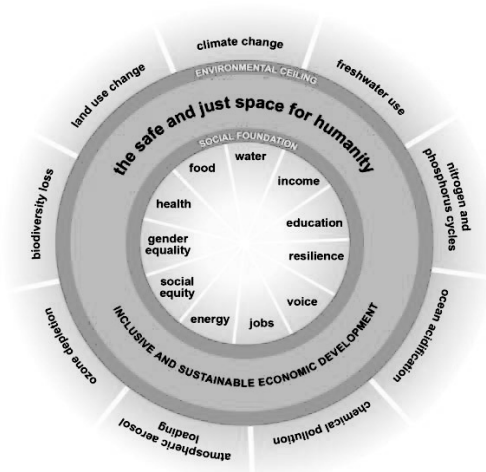


Figure 2 : les défis d'un développement durable socialement juste et inclusif.

4. Lignes directrices des différents domaines politiques

4.1 Environnement

Il faut mettre fin à la production et la consommation basées sur une utilisation croissante de sources d'énergie fossiles et une surexploitation du sol et des océans. Les changements climatiques, la pénurie de matières premières et le déclin de la biodiversité sont non seulement la conséquence de l'absence de normes sur le plan environnemental mais aussi du modèle économique et du manque de politique directive.

- **Les changements climatiques**

La hausse actuelle des températures trouve son origine dans les gaz à effet de serre que les pays industrialisés ont émis pendant des années. Les conséquences des changements climatiques touchent principalement les populations des pays en voie de développement. Un groupe de pays en voie de développement qui connaît une forte croissance économique a aujourd'hui pris à son compte une part croissante des émissions actuelles de CO₂. Ils réclament leur droit au développement et le traduisent partiellement en un droit à se développer à partir de l'énergie fossile. Lors des négociations internationales, les pays industrialisés et les pays émergents se montrent donc du doigt.

Pour sortir de cette impasse, les pays industrialisés doivent impérativement :

- 1) accepter de fournir eux-mêmes les principaux efforts de réduction internes;
- 2) mettre suffisamment d'argent à disposition pour permettre aux pays émergents et en voie de développement de s'adapter et prévoir des compensations pour la gestion durable de la forêt tropicale;
- 3) être prêts à soutenir financièrement les pays en voie de développement afin de leur assurer un développement pauvre en carbone.

⁹ Can we live inside the doughnut? Why the world needs planetary and social boundaries, Kate Raworth, Oxfam international 13 février 2012

Ce n'est qu'à ces conditions que l'on peut demander aux pays émergents de fournir les efforts nécessaires pour garantir un développement pauvre en carbone.

- **Richesses naturelles**

Une part importante de la richesse constituée par les pays industriels provient de l'exploitation, du traitement et de l'utilisation des richesses naturelles. La population de la majorité des pays en voie de développement qui possèdent de telles ressources ne profite généralement pas suffisamment de cette exploitation. Il arrive même souvent qu'une grande dépendance à ces matières premières engendre des problèmes et des conflits sociaux, économiques et politiques. L'exploitation apporte généralement peu d'avantages économiques, ne respecte pas les normes sociales et écologiques, et viole les droits des populations locales.

Pour y remédier, il est possible de :

- 1) définir des normes internationales pour l'exploitation de matières premières et la production de matériaux;
- 2) imposer des pourcentages minimaux de recyclage du minerai;
- 3) définir des zones interdites à l'exploitation en se basant sur les conséquences sociales et écologiques d'un éventuel projet et au minimum dans tous les parcs naturels de catégorie 1 à 4 conformément à la classification UICN.

L'évolution souhaitée ira de pair avec une réduction de la consommation dans les pays industrialisés et une augmentation de la consommation dans les pays en voie de développement dans les limites de la capacité de la planète.

- **Biodiversité**

L'importance de préserver la biodiversité pour la subsistance et la qualité de vie de l'homme est de plus en plus reconnue. La diversité joue un rôle dans plusieurs domaines tels que l'agriculture, l'alimentation, les soins de santé, etc.

La préservation d'une diversité aussi grande que possible augmente les chances que la nature compense le comportement déraisonnable de l'homme et que les gens puissent profiter des services économiques et écologiques fournis par les écosystèmes.

4.2. La dimension économique

La transition vers un modèle économique respectant les normes sociales et environnementales va de pair avec une redistribution et une amélioration de la durabilité dans tous les aspects de la production et de la consommation mondiales. La politique économique doit se baser sur la coopération et la solidarité, et doit être l'instrument d'une redistribution équitable des richesses et des chances de développement.

- **Énergie**

Pour réduire les émissions des gaz à effet de serre, la consommation de carburants fossiles va devoir subir une réduction drastique au travers d'une utilisation économe de l'énergie et du choix pour des énergies renouvelables. L'énergie nucléaire, dangereuse, n'est selon nous pas envisageable. L'utilisation économe de l'énergie inclut la réduction optimale des pertes en utilisant d'autres systèmes de production, en isolant les bâtiments et en limitant le transport de matières premières et de marchandises grâce à l'innovation technologique, la normalisation de produits ainsi que des mécanismes de subvention et de dissuasion des autorités. Tout ceci requiert une organisation différente de notre économie.

L'énergie nécessaire pour la production d'électricité et de chaleur devra provenir de sources d'énergie renouvelables telles que le soleil, le vent, la géothermie, l'énergie houlomotrice, la biomasse... et sera en partie produite de manière décentralisée.

Les pays en voie de développement doivent pouvoir sauter l'étape fossile et être aidés à réduire leur production de carbone grâce à des sources d'énergie renouvelables. L'approvisionnement en énergie doit être profitable à la population locale.

- **Alimentation**

L'alimentation est, après l'eau et l'air, le principal besoin primaire de l'homme. La sécurité alimentaire reste un grand problème de par le monde : un milliard de personnes meurent de faim, un autre milliard n'a pas accès à une alimentation saine et adaptée. Les causes sont diverses : production de biocarburants, excès de l'agro-industrie, acquisition spéculative de terres, spéculation sur les matières premières alimentaires, croissance démographique déséquilibrée, etc.

À l'instar de différentes instances onusiennes au sein de la FAO et l'IAASTD, nous plaidons pour :

- 1) l'abandon du développement agro-industriel et le choix de la souveraineté alimentaire,
- 2) le bannissement de biocarburants,
- 3) la préservation des réservoirs de carbone,
- 4) la promotion de l'agroforesterie,
- 5) le soutien d'une production alimentaire familiale durable,
- 6) le développement de marchés locaux.

- **Travail**

Pour la plupart des gens, les revenus issus du travail sont la principale source de revenus. Dans un contexte de développement durable et de respect des droits de l'homme, les gens ont droit à un travail décent. Les possibilités de créer des emplois de qualité en suffisance sont actuellement sous-exploitées. La création et la suppression d'emplois sont étroitement liées aux investissements de sociétés ou de groupes ou personnes aux moyens financiers importants qui ne tiennent souvent pas compte de l'impact économique et social local de leur politique. Les autorités nationales et internationales n'assument pas leur rôle régulateur.

L'imposition des entreprises et des grandes fortunes est un outil clairement sous-exploité. Une fiscalité juste permettrait une redistribution et donnerait à l'État les moyens d'investir dans une production et des emplois durables. Ce problème est davantage marqué dans les pays en voie de développement.

La politique visant un travail décent doit être associée à la garantie d'une protection sociale et au développement d'un système adéquat de sécurité sociale.

- **Politique commerciale**

Une politique commerciale juste et durable est un élément important du développement d'une économie durable. Une série de principes doivent toutefois être respectés :

- 1) le commerce et les investissements doivent être réalisés au sein d'un cadre contraignant qui permet le respect et la réalisation des droits sociaux, culturels et politiques;
- 2) les pays, les régions et les communautés doivent conserver la possibilité de réguler la production et la commercialisation de marchandises et de services. Il n'est pas envisageable de se fier exclusivement au mécanisme du marché;
- 3) les réseaux commerciaux qui rapprochent producteurs et consommateurs doivent être soutenus;
- 4) il doit y avoir une transparence complète et une répartition juste des revenus dans les chaînes de valeur mondiales;
- 5) l'échange et le libre-accès de connaissances pertinentes doivent être stimulés;
- 6) sur le plan institutionnel, cela implique une profonde réforme de l'Organisation mondiale du commerce, la transparence des accords commerciaux et d'investissement, et une confrontation obligatoire régulière de la politique commerciale et d'investissement aux accords et aux traités relatifs aux droits de l'homme et à la durabilité.

- **Régulation du secteur financier et fiscalité équitable**

Le secteur financier est actuellement souvent plus un danger qu'un instrument favorisant le développement, que ce soit à cause du volume d'argent concerné, de la mainmise des investisseurs et des commanditaires sur le reste de l'économie ou du manque de régulation adéquate.

Ce manque de régulation provoque des crises déstabilisantes pour l'économie dans son ensemble mais aussi au niveau des secteurs (cf. notamment la spéculation sur les matières premières alimentaires).

Grâce à des dispositifs ingénieux, de nombreux acteurs financiers échappent, du moins partiellement, à l'imposition et contribuent donc trop peu au développement et au maintien des biens publics mondiaux. Le préjudice financier provoqué par la fuite des capitaux vers des paradis fiscaux par exemple représente des montants astronomiques par rapport à ce qui est consacré chaque année à la coopération au développement.

Pour y remédier, il faut :

- 1) renforcer l'architecture financière qui peut imposer à tous les acteurs un cadre contraignant en matière de transparence, pour limiter les comportements à risques et la spéculation, et qui fait appel au secteur financier pour stimuler et financer le développement durable;
- 2) élaborer une fiscalité étayée et juste au niveau national et international, avec une meilleure visibilité, traçabilité et imposition fiscale;
- 3) supprimer les paradis fiscaux.

- **Recherche et développement**

De nos jours, la technologie est trop axée sur l'accroissement de la productivité. Dans une économie durable, la recherche et le développement doivent être mis à profit pour produire des produits et des services de meilleure qualité et arriver à une production facilitée et plus durable.

Dans un modèle de développement durable, les autorités doivent orienter les recherches sur la mise en œuvre des droits de base des hommes, et sur le maintien et le rétablissement de l'équilibre avec l'environnement. Les recherches devront reposer sur différentes disciplines, sur la participation des citoyens et sur un système d'open source avec des brevets davantage limités dans le temps.

4.3 La dimension sociale

Les autorités nationales et internationales doivent concentrer leur politique sur la dimension sociale du développement. Il y a actuellement encore trop de gens qui sont pauvres, sous-alimentés, malades, illettrés, discriminés, réduits au silence... Des efforts considérables seront nécessaires d'ici 2050 dans différents domaines comme :

- **La santé publique :**

La santé publique va devoir adopter une attitude clairement préventive. Il va par exemple falloir éviter que des facteurs environnementaux tels que de l'air ou de l'eau polluée rendent les gens malades. La pollution de l'eau est actuellement l'une des principales causes de décès dans les pays en voie de développement. L'alimentation, qu'il s'agisse de suralimentation ou de sous-alimentation, reste un thème important.

Outre la politique préventive, tout le monde doit aussi avoir accès à des soins de santé corrects et abordables. Les systèmes de mutualité ou de sécurité sociale sont donc nécessaires.

- **L'enseignement et la formation :**

L'enseignement reste une bonne garantie du développement de l'individu et de la société. La mise en place d'un enseignement fondamental pour tous les enfants (cf. les Objectifs du millénium) est une condition nécessaire mais pas suffisante. L'accès à des niveaux supérieurs de l'enseignement doit être stimulé et garanti à terme.

- **L'égalité des sexes :**

Dans la plupart des domaines politiques, le retard acquis en matière d'égalité des sexes va devoir être comblé ces prochaines années, que ce soit au niveau international ou national : accès à des soins de santé adéquats, équivalence des salaires, accès aux soins de santé en matière reproductive, garanties de sécurité de l'individu et du groupe, position au sein de la hiérarchie politique et économique, valorisation du travail ménager et des soins à domicile, etc.

- **La participation :**

La transition vers un modèle de développement où les droits et les besoins véritables priment sur l'exploitation et la surconsommation/sous-consommation, n'est possible que si tous les membres de la société participent activement à cette transition. En participant à ce qui est nécessaire et à la façon d'organiser ce modèle social juste, en pouvant suivre le planning politique transparent et grâce à un appareil étatique démocratique contrôlable. La formation d'esprits critiques et l'instauration du dialogue ou de la confrontation avec les autorités sont nécessaires pour atteindre une société durable.

Une telle transition doit tenir compte des groupes défavorisés de notre société. Tous les groupes sociaux ont droit à la parole. C'est souvent comme cela que les solutions prennent forme. Dans les pays en voie de développement ainsi qu'ailleurs, et au niveau international, la participation dans la société civile va devoir être renforcée.

5. Quid de la coopération au développement ?

La situation idéale en 2050

Idéalement, la coopération au développement n'est plus nécessaire en 2050. Le droit au développement des gens, individuellement ou en groupe, est garanti grâce entre autres à un travail décent, des systèmes adéquats de protection sociale et des structures politiques autorisant la participation et une bonne gestion au sein d'un cadre environnemental international. Les pays disposent d'un bon système de fiscalité interne qui garantit la redistribution et des services publics essentiels. Au niveau international, un système financier public contrôle les flux monétaires internationaux et une fiscalité juste à ce niveau. Un système de protection internationale efficace est prévu lorsque les pays ne peuvent pas garantir eux-mêmes une protection sociale suffisante. Des normes environnementales internationales (et des normes de production et de consommation dérivées) garantissent le respect des limites de la planète et la mise en œuvre du droit au développement.

La question est de savoir si, dans ce scénario idéal, tous les pays et tous les groupes de la population peuvent surmonter une série de handicaps économiques, sociaux et écologiques sur une période de 40 ans. Si 40 années sont insuffisantes, il existera encore en 2050 une coopération au développement qui soutiendra certains pays et groupes de population de manière structurelle, temporairement ou à long terme. Dans ce scénario, il est aussi possible que des catastrophes naturelles ou humaines se produisent et requièrent un soutien et une aide (d'urgence) externe.

La situation actuelle

En 2012, la coopération au développement est remise en question de différentes manières et à différents niveaux : les objectifs quantitatifs tels que la contribution de 0,7 % du RNB pour la coopération au développement ne sont pas atteints. L'efficacité de la coopération au développement, la cohérence entre les autres domaines politiques et les objectifs du développement, la sélection de pays qui ont "droit" au soutien ainsi que la place et l'intérêt de la coopération au développement par rapport à d'autres flux financiers, sont remis en cause. Certains estiment même que l'aide a une influence néfaste car elle engendre la dépendance.

Il se produit actuellement une délocalisation importante de la production vers des pays émergents et des acquisitions spéculatives de terrains dans les pays en voie de développement de la part des pays industrialisés et émergents.

La coopération au développement reste d'autre part une source importante voire indispensable de ressources financières pour des pays qui n'ont pas vraiment d'autres moyens d'attirer des capitaux externes, et offre à certains pays une plus grande marge pour affronter des problèmes temporaires ou structurels. Reste à savoir si la coopération au développement peut à l'avenir encore jouer un rôle positif dans la lutte contre la pauvreté et l'inégalité.

Que doit-il se passer ?

La coopération au développement va devoir se conformer à quelques principes et lignes directrices :

- 1) Dérivé du droit au développement : les gens, les groupes de population et les pays ont droit à un soutien dans leur développement s'ils ne peuvent pas l'assurer entièrement de manière structurelle ou temporaire par leurs propres moyens. Il faut prévoir suffisamment de moyens pour financer le besoin de soutien.
- 2) La formulation des objectifs mondiaux du développement durable doivent autant tenir compte des éléments sociaux et politiques que des éléments écologiques et économiques du développement durable.
- 3) Il faut abandonner radicalement la coopération dirigée par le donateur. Il faut garantir des structures internationales adéquates pour arracher la coopération de la relation traditionnelle donateur – bénéficiaire. Il faut donc évoluer vers un système mondial de sécurité sociale à l'horizon 2050.
- 4) Dans cette vision, aucun pays n'est par définition exclu du droit à un soutien (allant d'une aide d'urgence à un soutien à long terme dans la lutte contre l'inégalité). Les pays et les groupes de population les plus pauvres ont toutefois priorité.
- 5) La cohérence entre d'autres domaines politiques et les objectifs du développement doit être garantie. Cela n'implique pas un contrôle des faits mais bien une esquisse préalable de la politique dans différents domaines (commerce, législation financière, agriculture, etc.) pour renforcer le développement durable dans le monde.
- 6) La coopération au développement ainsi que la politique nationale et internationale doivent se fonder sur la transparence, la responsabilité et la participation des acteurs concernés.
- 7) Même dans le domaine de la coopération au développement, l'efficacité doit être assurée.
- 8) Il va toujours falloir chercher des formes et des méthodes adaptées de coopération, faisant appel à des initiatives et la collaboration de différents acteurs au sein d'un cadre fixé par les autorités publiques.

Annexes

Annexe 1, des ONG environnement

1. Le Living Planet Report de WWF: www.wwf.be/lpr
2. Le UNEP Green Economy report
<http://www.unep.org/greeneconomy/greeneconomyreport/tabid/29846/default.aspx>

Annexe 2, du mouvement Nord-Sud

3. On the Commons, Maude Barlow, 15 october 2010 (zie <http://www.alternet.org/story/148519/?page=entire>)
4. A safe and just space for humanity, Oxfam discussion paper, Kate Raworth, february 2012 (zie <http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/dp-a-safe-and-just-space-for-humanity-130212-en.pdf>)
5. The rich, the poor and the future of the earth-equity in a constrained world, Christian Aid, april 2012 (zie <http://www.christianaid.org.uk/images/constrained-world.pdf>)
6. Belgische Coalitie Rio+20, april 2012 (zie <http://www.rioplus20.be/nl/node/45>) | Coalition belge Rio+20, avril 20 (zie <http://www.rioplus20.be/fr/node/44>)

Langetermijnvisie Duurzame Ontwikkeling 2050

Bijdrage van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Mei 2012



Voorwoord

Deze reader vormt de bijdrage van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling aan het proces van de opmaak van een langetermijnvisie 2050.

We zijn blij dat er zo'n langetermijnvisie wordt opgemaakt. Een beleidspraktijk ontwikkelen die meer rekening houdt met de uitdagingen op langere termijn, dat is een vorm van duurzame ontwikkeling die de raad al lang bepleit. We zien dat bij NGO's, sociale organisaties en bedrijven steeds vaker wordt gewerkt met denkoefeningen die een langetermijnvisie proberen uit te werken. Het kan helpen om de beslissingen van nu bij te sturen. Gezien de ernst en de urgentie van de sociaal-ecologische uitdagingen die op ons afkomen is dat meer dan welkom.

De verschillende federale actoren die in de wet duurzame ontwikkeling voorzien zijn, hebben elk een eigen complementaire rol te spelen in het versterken van een wervende langetermijnvisie. Gezien de samenstelling van de raad, met stakeholders uit de verschillende maatschappelijke groepen, is een dialoog tussen die groepen in dit verband een zeer zinvolle oefening. Het is bijzonder nuttig dat we als raad een inbreng kunnen doen bij de opmaak van de wetteksten die tegen eind 2012 klaar zullen zijn. Dat zal hopelijk het begin zijn van een structurele maatschappelijke dialoog over de uitdagingen van 2050.

Binnen de raad werd er gekozen voor een intensief proces. In een eerste fase hebben de vier ledengroepen zelf, binnen hun organisaties, een visie 2050 ontwikkeld. Dat resulteerde in vier uitgewerkte visieteksten. In een tweede fase werden die visies tijdens een dialoogdag aan elkaar voorgesteld. In een derde fase werd dan gewerkt aan een advies.

Het resultaat van dat proces is deze reader. In de reader is enerzijds het advies opgenomen en zijn anderzijds de vier visieteksten te vinden. Hiermee wil de raad uitdrukking geven aan de rijke diversiteit aan visies en meningen die binnen de raad bestaan over een langetermijnvisie. Dat die diversiteit bestaat, vinden wij een meerwaarde. We staan immers nog maar aan het begin van een structureel denkproces. Het is onmogelijk (en het zou ook onwenselijk zijn) om nu al een visie te zeer te willen vastleggen. Het denkproces heeft nood aan een sterk gemeenschappelijk besef van de grote uitdagingen en tegelijk aan een open cultuur om zo maximaal nieuwe inzichten te kunnen integreren in dat proces. We zijn er dan ook van overtuigd dat ook de volgende jaren de raad een belangrijke rol zal kunnen spelen in de vormgeving van een brede maatschappelijke dialoog over de verdere uitwerking van de visie 2050.

De teksten die u in deze reader vindt, vormen een bijzonder interessant geheel aan inzichten en vernieuwende ideeën. Het is opvallend dat er bij alle betrokken stakeholders een sterk besef is van de nood aan het verankeren van een wervende langetermijnvisie in het beleid van de federale overheid. We kijken dan ook uit naar de wetteksten die eind dit jaar zullen worden goedgekeurd en zijn ervan overtuigd dat er met de voorstellen van de raad rekening zal worden gehouden.

Theo Rombouts

Advies van de raad

1. Context

- [a] In het kader van de opmaak van een langetermijnvisie duurzame ontwikkeling 2050, zoals voorzien in de wet duurzame ontwikkeling, werd aan de verschillende actoren van de wet gevraagd een bijdrage te leveren aan dit proces.
- [b] De vier ledengroepen in de raad hebben elk een eigen 'visie 2050' uitgewerkt. Dit advies moet in samenhang met die vier teksten worden gezien.

2. Advies

2.1. Statuut van dit advies

- [1] De raad waardeert sterk de geboden mogelijkheid een bijdrage te kunnen leveren aan de opmaak van een federale langetermijnvisie duurzame ontwikkeling 2050.
- [2] De raad wil in dit advies recht doen aan de rijke diversiteit aan visies en inzichten die bij zijn leden bestaan. Daarom is ervoor gekozen de afzonderlijke visieteksten van de ledengroepen van de raad samen met dit advies aan te bieden. Het advies geeft duiding bij het geheel van die afzonderlijke visieteksten. Het advies wordt samen met de visieteksten aangeboden aan de minister, de andere actoren en het parlement, als bijdrage aan het proces van de opmaak van de langetermijnvisie.
- [3] Bij de leden van de raad bestaat brede overeenstemming over de grote uitdagingen die op ons afkomen in de periode tot 2050. Deze uitdagingen zijn sociaal, economisch en ecologisch van aard. Zij kunnen slechts worden aangegaan en beantwoord door de samenhang tussen deze drie dimensies te bewaken. Ook over de vraag 'in welke samenleving willen wij leven in 2050' blijkt een tamelijk ruime consensus te bestaan. Dit advies wijdt haar eerste deel aan deze overeenstemming. Deze maatschappelijke consensus kan de basis vormen voor de noodzakelijke transitie die ons dichterbij het wensbeeld van 2050 moet brengen. Over de te volgen weg, en zeker ook over de keuze van de precieze stappen die moeten gezet worden om tot het gewenste streefbeeld te komen, zijn er deels convergerende en deels uiteenlopende visies. Dat hoeft volgens de raad geen probleem te zijn, integendeel. De raad is ervan overtuigd dat op dit moment van het proces de diversiteit aan visies en ideeën een meerwaarde kan zijn. Op dit aspect gaan wij in in het laatste luik van dit advies. Een voldoende openheid van het proces en daarmee verankerd een structurele participatie van alle betrokkenen en een georganiseerde maatschappelijke dialoog zijn volgens de raad basisvoorwaarden voor een succesvol traject. In dit onderdeel worden enkele pistes of vragen vermeld die terug te vinden zijn in de visies van de afzonderlijke ledengroepen maar nog geen consensus bij de leden van de raad uitdrukken.
- [4] Dit advies richt zich op de federale overheid en wil het vooral hebben over het uit te werken beleid van de Belgische regering. Dat beleid doet zich vanzelfsprekend voor in een internationale context (beleidsarchitectuur, politieke, ecologische en sociale ontwikkelingen, ...) en wordt mee vorm gegeven door de verschillende internationale governancestructuren waar ons land deel van uitmaakt, onder meer de EU.

2.2. Streefbeeld 2050: contouren van een gewenst maatschappijmodel

- [5] In het gedeelde streefbeeld voor 2050 garandeert een performante economie binnen ecologische grenzen een houdbare hoge levenskwaliteit met kwaliteitsvol werk voor iedereen in een inclusieve samenleving.

- [6] De generatie van 2050 en de daaropvolgende generaties moeten zich in vrijheid kunnen ontplooiën, waarbij die vrijheid is ingebed in maatschappelijke verantwoordelijkheid. Een goed uitgebouwde en performante sociale zekerheid en een toegankelijke gezondheidszorg zijn wezenskenmerken van de samenleving anno 2050. Op dat moment moet ons land op weg zijn naar de uitbanning van de armoede. Wereldwijd is de kloof tussen arm en rijk gevoelig verminderd en is de basis gelegd voor een wereldwijd systeem van sociale zekerheid.
- [7] Tegen 2050 is in ons streefbeeld sprake van een significante omkeer van de degradatie van de planetaire draagkracht, met het oog op een volledig herstel van het natuurlijk kapitaal. Dat impliceert een transformatie van onze niet-duurzame consumptie- en productiepatronen waarbij het respect voor de grenzen aan de ecologische draagkracht van de planeet centraal staat.
- [8] Om de gewenste toestand in 2050 te bereiken, zal er nood zijn aan een stabiel macro-economisch klimaat en gezonde en veerkrachtige ondernemingen die in een internationale economische context kunnen opereren. Onze economie is op dat moment innovatief en veerkrachtig, en kan daardoor vlot inspelen op snelle veranderingen die zich kunnen en zullen voordoen. Terwijl we uitdrukkelijk opteren voor het behoud van onze industriële capaciteit, beseffen wij ten volle dat deze zelf grondige veranderingen zal ondergaan. Vergeleken met de huidige toestand zal tegen 2050 in alle economische sectoren een verregaande vergroening zijn doorgevoerd. Die zal leiden tot een lagekoolstofeconomie die – mee dankzij het sluiten van kringlopen – aanzienlijk minder beslag legt op de natuurlijke hulpbronnen doorheen de hele keten.
- [9] Gezonde overheidsfinanciën en een institutioneel beleidskader gericht op goed bestuur geven de federale overheid de mogelijkheid om de gewenste ontwikkelingen ten volle te ondersteunen. De afstemming met de sub- en supranationale overheden moet zich richten op een maximale coherentie. Dat impliceert verder ook dat België een sterk internationaal institutioneel kader voor duurzame ontwikkeling nastreeft. In de verschillende externe beleidsdomeinen (onder meer ontwikkelingssamenwerking, handel, werking internationale financiële instellingen IMF en Wereldbank, landbouwbeleid) betekent coherentie dat het streven naar sociale rechtvaardigheid binnen planetaire grenzen het streefdoel is.
- [10] Om de gewenste toestand in 2050 te bereiken zal de overheid concrete beleidsdoelstellingen en daarmee samenhangende indicatoren moeten afspreken en vastleggen.

2.3. Streefbeeld 2050: een faciliterend kader dat de transitie mogelijk maakt

- [11] Om het wensbeeld 2050 te realiseren, zullen wij door diepgaande maatschappelijke veranderingen moeten gaan. Dat dient te gebeuren in het kader van een transitieproces dat een aantal systemische veranderingen in gang zet. In de volgende punten suggereert de raad enkele elementen van dat kader, zonder volledig te willen zijn.
- [12] De grondige vernieuwing en vergroening van onze economie zullen moeten gebeuren binnen het kader van een rechtvaardige transitie. Dit betekent dat werknemers zich aan wijzigende omstandigheden moeten kunnen aanpassen. Zij moeten daarbij nieuwe vaardigheden kunnen integreren. Levenslang leren moet bijdragen tot het realiseren van een hoge tewerkstellingsgraad met kwaliteitsvolle jobs. De overgang vergt het behoud van een performante sociale zekerheid. Om dit alles mogelijk te maken, is een voortdurende sociale dialoog nodig.
- [13] Ook ondernemers zullen snel moeten kunnen inspelen op verandering. Daarbij zal een kleine, open economie als de onze permanent rekening moeten houden met de Europese en internationale ontwikkelingen.
- [14] Nog meer dan nu zullen we een cultuur van innovatie en ondernemerschap moeten stimuleren. Dat heeft te maken met investeringen in kennisnetwerken en een aangepast institutioneel kader. Onderzoek en ontwikkeling zullen mee een antwoord moeten formuleren op de verscherpte economische, ecologische en sociale uitdagingen. Innovatie heeft toenemende aandacht voor het bevorderen van economische en

maatschappelijke veerkracht. Technologische innovatie, systeeminnovatie en sociale innovatie moeten samengaan en elkaar versterken.

- [15] Om te komen tot een koolstofarme economie met een laag beslag op natuurlijke hulpbronnen, teneinde de ecologische grenzen te vrijwaren, is er nood aan systemische vernieuwingen in de productie- en consumptiemodellen. Die moeten mogelijk maken dat een aantrekkelijk welvaartsniveau kan worden gegarandeerd met een veel lagere ecologische voetafdruk. Nieuwe businessmodellen, die bijvoorbeeld toelaten diensten aan te bieden (bv. leasing van apparaten, autodelen, ...) waar vroeger het bezit van producten centraal stond, net als een ambitieus model van ecodesign, gericht op herbruikbaarheid en recyclage van producten, kunnen in de toekomstige economie een groeiende rol innemen en bieden ondernemingen nieuwe kansen.
- [16] Om dit alles mogelijk te maken, dient er blijvend geïnvesteerd te worden in kennisontwikkeling, en dat in een internationaal gecoördineerd kader (onder meer via de EU). Over hoe we best van de huidige naar de in 2050 gewenste toestand gaan, bestaat nog geen eenduidige blauwdruk. Scenario's moeten tegelijk heldere langetermijndoelstellingen hebben en ook flexibel genoeg zijn om in te spelen op nieuwe inzichten. Daarom is naast meer wetenschappelijk onderbouwde kennis ook praktijkkennis nodig, evenals een keuze voor meer multidisciplinair onderzoek om de volgende stappen in het transitieproces te kunnen voorbereiden. Daarbij moet de interface tussen de wetenschappelijke wereld, de publieke beleidscentra, de bedrijfswereld en de civiele maatschappij versterkt worden.
- [17] Een cruciaal sluitstuk van het transitiemodel is de keuze voor een doorgedreven participatieve benadering. Klassieke top-down-modellen alleen zijn niet meer toereikend als antwoord op de complexe uitdagingen van de toekomst. Het actief betrekken van alle stakeholders in het transitieproces en het inspelen op niche-initiatieven zijn een noodzaak (bv. het voorstel van de raad om te komen tot een transitieplatform voor een duurzaam voedingsstelsel). Binnen de democratische instituties en praktijken zou de aandacht voor langetermijnprocessen structureel moeten verankerd worden. Tegelijk is het vergroten van de veerkracht van de instituties een noodzaak.

2.4. Streefbeeld 2050: verder maatschappelijk debat vereist

- [18] Ook al is er bij de leden van de raad grote overeenstemming over de grote uitdagingen die op ons afkomen, er blijven ook enkele elementen waarover vandaag geen gedeelde visie bestaat. Ofschoon volledige eensgezindheid een utopie is – en ook diversiteit aan meningen een rijkdom – is het toch wenselijk om over deze visieverschillen te blijven nadenken in een brede maatschappelijke dialoog. Op enkele belangrijke verschillen in visie gaan wij hieronder in
- [19] Hoewel alle leden van de raad een actieve rol toekennen, zowel aan de ondernemingen en de markt als aan de overheid, verschillen de appreciaties over wat de optimale balans is tussen overheidsinterventie (met daarbij overheidsregulering en de rol van publieke bedrijven) en ruimte voor marktmechanismen met het oog op het bereiken van het streefbeeld 2050. Ook over de vraag hoe publieke diensten en 'commons' internationaal best zouden beschermd worden is verdere ideeënvorming nodig. Verder debat is nodig over de vraag of op lange termijn blijvende economische groei noodzakelijk en mogelijk is, en over de juiste instrumenten om economische prestatie, welvaart en welzijn te meten.
- [20] Alle leden zijn het eens over het grote belang van een cultuur van innovatie die verankerd is in een transitieperspectief. Een doel daarvan moet zijn te komen tot systemische innovatie. Over welke institutionele aanpassingen daarvoor nodig zijn (bv. inzake Intellectual Property Rights, impact van belastingen op ondernemerschap, ...) en de aandacht die daaraan moet besteed worden, is nog geen overeenstemming.
- [21] De leden delen de overtuiging dat alle landen en alle burgers van de wereld recht hebben op een duurzame ontwikkeling. In de economische transformatie die mondiaal zal plaatsvinden tussen nu en 2050 zou een grotere gelijkheid in het gebruik van de natuurlijke rijkdommen tussen rijk en arm (tussen en binnen landen) moeten worden nagestreefd. In welke mate dit al dan niet automatisch zal

plaatsvinden via economische convergentie en/of al dan niet rekening zal moeten gehouden worden met de historische verantwoordelijkheid is er op heden geen eensgezindheid.

- [22] De leden delen het belang van gezonde overheidsfinanciën. Over hoe de evolutie in de kosten van de overheid, onder meer door vergrijzing en gezondheidszorg, dient te worden beheerst en bekostigd, en over de vraag naar verschuivingen binnen het belastingsysteem is er zeker nog behoefte aan verder maatschappelijk debat.
- [23] Er is eensgezindheid over het feit dat het gebruik van natuurlijke hulpbronnen de rechten van de lokale bevolking eender waar ter wereld niet in het gedrang mag brengen. Over hoe zich dat moet vertalen in concrete internationale regelgeving (onder meer voor de wereldhandel) bestaat nog geen consensus. De raad vraagt extra aandacht van de overheid om in deze complexe discussie te komen tot kennisverwerving en visievorming, en dat bij voorkeur in een multi-levelkader.

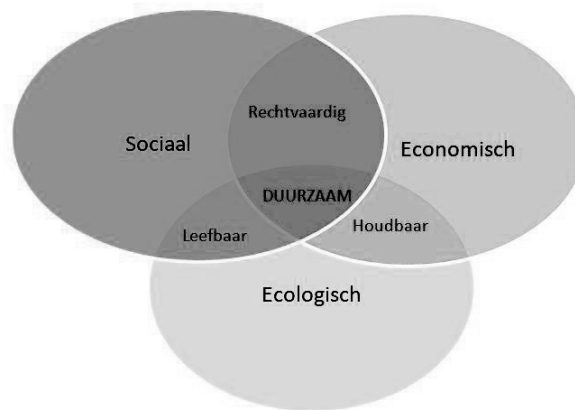
Visieteksten van de ledengroepen van de raad

Milieubeweging

Een langetermijnvisie op duurzame ontwikkeling

De centrale boodschap van de milieubeweging

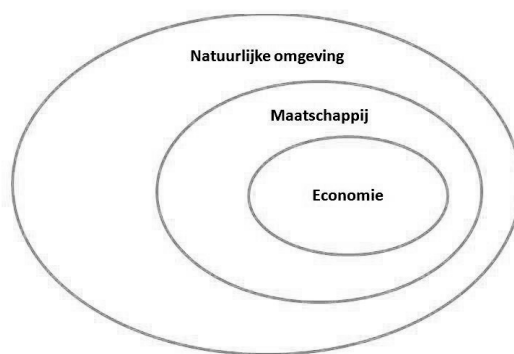
Het klassieke model van duurzame ontwikkeling gaat uit van een evenwaardige economische, sociale en milieupijler, die in interactie met elkaar tot ontplooiing komen:



Vasthouden aan deze interpretatie van duurzame ontwikkeling wordt steeds moeilijker in het huidige Westers groei/welvaartsmodel. Dit model is te eenzijdig gericht op economische groei en is essentieel niet-duurzaam. Om het huidige welvaartsmodel verder te kunnen zetten, hebben we tegen 2050 twee extra planeten nodig. En die hebben we niet. Bovendien komen sociaal rechtvaardige levensomstandigheden onder druk. De welvaart die we creëren, is niet billijk verdeeld – binnen de huidige generaties, noch naar de toekomstige generaties. Deze situatie leidt tot een systeemcrisis met o.a. klimaatverandering, verlies aan biodiversiteit, pollutie, armoede en (voedsel)schaarste als symptomen.

Het centrale vraagstuk van duurzame ontwikkeling is dan: hoe kunnen we binnen de ecologische grenzen een hoge levenskwaliteit realiseren, met sociale rechtvaardigheid en voldoende economische ontwikkeling?

We moeten tot een fundamenteel ander model van duurzame ontwikkeling komen, waarin de economie ten dienste staat van bredere maatschappelijke doelstellingen, waar het economisch systeem in functie van het menselijke welzijn staat en waar beide systemen, maatschappij en economie, de grenzen van ecologisch systeem niet overschrijden. Het economische en sociale systeem kan slechts blijven functioneren binnen een gezonde natuurlijke omgeving. In een tekening ziet dat er dan zo uit:



Het ecosysteem van de aarde is de basis en de beperking voor alle andere systemen, maar staat onder onhoudbare druk vanuit de andere pijlers. Om hier verandering in te brengen en om in staat te zijn om zowel voor de huidige generaties als alle toekomstige generaties een zelfde niveau van welvaart en welzijn te garanderen, moeten we de manier waarop we onze dagdagelijkse activiteiten zoals voeding, wonen, transport, toerisme,... fundamenteel herdenken. De manier waarop we in de socio-economische pijlers ons ecologisch kapitaal aanwenden moet anders. Dit leidt tot drie centrale uitdagingen:

- Een duurzaam energiesysteem, dat door een hoge efficiëntie en absolute ontkoppeling een substantieel lager energieverbruik kent, waarvan de bronnen 100% hernieuwbaar zijn en in een goed verbonden Europees slim netwerk functioneert. Dit draagt bij tot het realiseren van een met 80 tot 95% verminderde CO₂-uitstoot
- duurzaam beheerde gesloten materiaal- en stofkringlopen en verregaande vermindering van materiaal- en energiestromen met een factor 10 of meer.
- slimmer en efficiënter omgaan met ruimte door kernversterking te stimuleren en open ruimte, natuur en biodiversiteit te vrijwaren

Om tot dit model van duurzame ontwikkeling te komen zijn er geleidelijk aan fundamentele transformaties nodig in onze werkmethodes, gewoontes en structuren met betrekking tot dagdagelijkse activiteiten.

1. Inclusieve maatschappij

Sociale inclusie

De verschuivingen om te komen tot een duurzaam model moeten op een sociaal rechtvaardige wijze verlopen. Een duurzaam sociaal rechtvaardig systeem betekent een systeem waar het ecologische, sociale en economische kapitaal eerlijk en gelijk verdeeld is tussen mensen, tussen landen en tussen generaties. Een duurzame samenleving heeft oog voor de mensen die slachtoffer dreigen te worden van de gevolgen van ecologische achteruitgang (bvb de klimaatverandering) en zorgt ervoor dat de inspanningen voor de bevolking, haalbaar en betaalbaar zijn voor iedereen. De veranderingen die nodig zijn hebben het meeste kans op slagen indien er voldoende draagvlak bestaat bij de bevolking. De systemen en mechanismen die bijdragen tot ongelijkheid, kwetsbaarheid en risico's voor bepaalde bevolkingsgroepen moeten veranderen.

Werkgelegenheid en vaardigheden

Transformaties in de economie brengen zowel uitdagingen als opportuniteiten mee op gebied van kwalitatieve, gezonde jobs en nieuwe vaardigheden. Nieuwe groene jobs in nieuwe sectoren (hernieuwbare energie, duurzaam toerisme,...) veronderstellen nieuwe vaardigheden en aangepaste opleiding. Jobs in energie en materiaal intensieve sectoren die zich niet transformeren naar koolstof lage activiteiten zullen verdwijnen. De grootste uitdaging ligt echter in de transformatie van de traditionele sectoren (bv. chemie), waar zowel werkgevers als werknemers zich moeten gaan heroriënteren,... Transformaties in de economie vragen niet enkel technologische innovatie, maar evenzeer innovatie op gebied van structuren, werkmethodes, vaardigheden, attitudes en gewoontes. Er moet flexibel op ingespeeld kunnen worden. Zowel onderwijs, VDAB, vakbonden als werkgevers hebben hier een rol te spelen. Betrokkenheid van werknemers is cruciaal.

We hebben ten slotte behoefte aan een meer intensieve en structurele uitwisseling tussen instanties die nadenken over arbeidsmarktbeleid en degenen die met ecologische transitie bezig zijn, bv. in de NAR.

Volksgezondheid

In België blijven de gezondheidsongelijkheden toenemen. Milieufactoren dragen daar in hoge mate toe bij: vervuiling van de binnen- en buitenlucht, geluid, te zoete en te vette voeding, aanwezigheid van endocriene verstoorders in de voedselketen, enz. Om het welzijn van de burgers te garanderen en deze ongelijkheden te verminderen, moet de overheid normatieve maatregelen (die de vervuilingniveaus van producten verlagen) combineren met aanmoedigende maatregelen (die het aankopen van meer heilzame producten/diensten bevorderen).

2. Milieubescherming

Biologische diversiteit

Ecosystemen bieden de mens een veelheid aan gratis diensten: de ecosysteemdiensten. Ze omvatten bevoorradingsdiensten zoals voedsel en water, regelingsdiensten zoals klimaatregulering of natuurlijke bescherming tegen overstromingen, culturele diensten zoals de geestelijke en recreatieve voordelen en de ondersteunende diensten die de noodzakelijke voorwaarden voor het leven op aarde in stand houden, zoals de voedingstoffencyclus. Deze ecosysteemdiensten zijn gratis, maar zeker niet zonder waarde.

Indien we aan biodiversiteit (en dus aan ecosysteemdiensten) blijven verliezen zoals nu, dan zal dat de wereld tegen 2050 7% van het BBP kosten (rapport "The Economics of Ecosystem and Biodiversity (TEEB)"). Zelfs relatief geringe investeringen in de bescherming van de biodiversiteit leveren daarentegen grote voordelen op, met een kosten/batenverhouding van 1 op 100.

In de landen van het Zuiden zijn deze ecosysteemdiensten vaak van nog fundamenteeler belang en hangt de bevolking er nog meer rechtstreeks van af om te overleven. Het TEEB-rapport wijst er immers op dat de waarde van de biodiversiteit en van de ecosysteemdiensten voor de arme bevolking van de ontwikkelingslanden tussen 47 en 89% van hun BBP vertegenwoordigt. Het verlies aan biodiversiteit hypothekeert de verwezenlijking van de milleniumdoelstellingen. De biodiversiteit beschermen is dus niet enkel een morele of ethische verplichting, het heeft ook een rechtstreekse impact op de ontwikkeling van miljoenen mensen.

Om het verlies aan biodiversiteit aan te pakken, dient algemeen gezien het volgende te gebeuren:

- Niet-duurzame productie- en consumptiesystemen aanpakken (en dus onze ecologische voetafdruk verlagen);
- De waarde van biodiversiteit erkennen en er rekening mee houden bij de economische en politieke beslissingen van het land. De kostprijs om de biodiversiteit in stand te houden is lager dan die van de beschadiging ervan. De milieukosten van de productie en consumptie moeten worden doorgerekend om de oorzaken aan te pakken in plaats van de symptomen van het verlies aan biodiversiteit;
- Milieuschadelijke subsidies afschaffen;
- De klimaatverandering bestrijden;
- Biodiversiteit opnemen in andere beleidsdomeinen zoals de visserij, de landbouw, het bosbeheer,;
- Iedereen (de lokale overheden, burgers en middenveld, de bedrijfswereld, ...) betrekken bij het beleid inzake het beheer van de biodiversiteit.

Klimaat

Om onomkeerbare en desastreuze gevolgen voor de maatschappij en de ecosystemen waarvan zij afhangt te vermijden, raden de wetenschappers in het recentste evaluatierapport van het IPCC aan de opwarming van de temperatuur op wereldschaal niet hoger te laten gaan dan + 2 à 2,4° C ten opzichte van het pre-industriële tijdperk. Om dit doel te halen, moeten de emissies wereldwijd met 50% à 85% dalen tegen 2050 en moet die

daling vanaf 2015 beginnen. Voor de ontwikkelde landen raadt het IPCC aan de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 met 25% à 40% te verminderen en tegen 2050 met 80 % à 95%.

België moet tegen 2050 een transitie naar een koolstofneutrale maatschappij realiseren. Energiebesparingen, energie-efficiëntie en hernieuwbare energie zijn de krachtlijnen waarmee we de klimaatdoelstellingen kunnen halen en tegelijkertijd onze energiebevoorrading veilig kunnen stellen, de concurrentiekracht van ondernemingen kunnen verbeteren en extra banen kunnen creëren. België moet de ontwikkelingslanden gepaste steun bieden om hen te helpen bij hun transitie naar een koolstofarme toekomst.

De topprioriteit blijft het verminderen van de binnenlandse emissies van broeikasgassen. Buitenlandse emissiekredieten aankopen moet te allen tijde beperkt worden en kan uitsluitend worden toegepast voor emissiekredieten die aan strenge duurzaamheidscriteria voldoen en die bijdragen tot een reële bijkomende vermindering van CO₂.

Energiebesparingen zijn het goedkoopste en meest doeltreffende middel in de strijd tegen de klimaatverandering. Vooral onze gebouwen bieden enorme energiebesparende mogelijkheden die we nog meer moeten benutten. Naast de maatregelen om de uitstoot van broeikasgassen te verlagen, dient de aandacht ook onvermijdelijk uit te gaan naar de impact van de huidige klimaatverandering. De gevolgen voor de bevolking, de economie, de volksgezondheid, de natuur en de biodiversiteit zijn aanzienlijk. De grootste slachtoffers zullen de economisch kansarmen zijn, zowel bij ons als in de landen van het Zuiden. België moet dringend een globaal plan opmaken, goed gecoördineerd tussen de verschillende beleidsniveaus, waarin de beleidslijnen worden uitgezet inzake adaptatie aan de wereldwijde opwarming en aan de gevolgen ervan.

Natuurlijke hulpbronnen

De huidige consumptiecultuur vertrekt van het idee dat welzijn (= het invullen van menselijke behoeften) vooral ontstaat door goederen te consumeren.

Voor de productie van goederen zijn grondstoffen nodig, die men voor een groot stuk ontgint uit niet-hernieuwbare bronnen. De productie en consumptie van goederen leidt tot afval, dat grotendeels verloren gaat als restafval. Ontginning, productie en verwerking van restafval leidt tot druk op de ecologische buffer. Bovendien is er in het huidige productie- en consumptiesysteem een grote nood aan transport en energie, die op hun beurt ook een impact hebben op klimaat en biodiversiteit.

Voor hernieuwbare grondstoffen (biomassa/voeding) geldt een enigszins andere analyse: Gebruik van biomassa voor producten en voeding leidt niet noodzakelijk tot uitputting van de hernieuwbare grondstoffen, noch tot onaantoonbare milieu-impact. Hernieuwbare grondstoffen maken immers deel uit van een gesloten kringloop die via CO₂ loopt. Het huidige intensieve landbouwsysteem met hoge milieu-impact en grote transportvraag, de grote vraag naar voeding met grote impact op klimaat en biodiversiteit en overexploitatie van biomassa voor productie brengen deze kringloop echter uit evenwicht. Daarnaast zal de vraag naar voeding en grondstoffen voor biogebaseerde producten nog sterk toenemen de komende decennia.

Om onze natuurlijke hulpbronnen te vrijwaren moeten we tegen 2050 naar een economisch model evolueren dat klimaatneutraal is en waarbij 90% minder materialen wordt verbruikt. Dat doen we, naast pure efficiency verbeteringen, ook door:

- het consumptiemodel, waarmee we onze behoeften invullen, om te vormen zodat het meer gebaseerd is op het verlenen van diensten (bvb. delen, verhuren, hergebruiken ...) van producten, in plaats van op het bezit van producten. Hiervoor is een verandering nodig van de consumptiecultuur, van het aanbod van diensten en van het sturende beleid van de overheid.
- het productiesysteem om te vormen van een lineair verbruiksmodel naar een kringlooeconomie, door het stimuleren van hergebruik, recyclage en verplicht maken van productontwerp dat hergebruik en recyclage centraal stelt.
- Productie van voedsel en van biomassa voor materialen rekening laten houden met en nuttig gebruik maken van biodiversiteit en milieukwaliteit en een minimale impact op klimaat. De huidige consumptiecultuur leidt tot een grote transportvraag voor voedsel en grondstoffen, terwijl grote hoeveelheden voedsel verspild worden doorheen de keten (tot 50% in de EU).

3. Economische ontwikkeling met inbegrip van de duurzame consumptie- en productiewijzen (energie, transport, huisvesting, voeding)

Het huidige economische model richt zich te eenzijdig op kwantitatieve groei. Hoewel die groei een toenemend aantal producten en diensten genereert, maakt hij ons niet altijd gelukkiger, creëert hij, bij het ontbreken van herverdeling, ongelijkheid in de samenleving en pleegt hij roofbouw op de natuurlijke voorraden die nodig zijn voor de volgende generaties en landen in ontwikkeling. Kortom, het economisch model ondergraft de pijlers van haar eigen voortbestaan.

We moeten loskomen van dat kwantitatieve groeicredo, uit de spiraal van steeds meer produceren en consumeren. Oneindige consumptie met eindige (hulp)bronnen is immers geen optie. Een economisch model dat de milieubeweging wil, moet in de eerst plaats passen binnen de grenzen van de ecologische draagkracht en moet gericht zijn op een bijdrage aan de brede maatschappij en haar burgers. Het moet volledig gericht zijn op 'dematerialisatie': we moeten met veel minder grondstoffen en energie de nodige producten en diensten voortbrengen. Zo kunnen we iedereen wereldwijd de kans geven op een goede (economische) ontwikkeling.

Het BNP als indicator voor de economische performantie is een conventie van decennia geleden, die geen rekening houdt met hedendaagse problemen. De maatstaf om de toestand van onze samenleving af te toetsen mag niet langer puur economische zijn. De ecologische toestand, welzijn en welbevinden zijn even belangrijk. Een andere set van indicatoren kan op een even heldere manier de toestand van onze ontwikkeling weergeven, meer rekening houdend met ontwikkelingen op ecologisch en sociaal vlak. (cf. the Stiglitz-Sen-Fitoussi report: <http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr/en/index.htm>)

Het afschaffen van milieuschadelijke subsidies en vergroening van de fiscaliteit moet een prioriteit zijn

België heeft een zeer lage milieu- en energiebelasting in vergelijking met onze buurlanden. De algemene lasten op arbeid zijn daarentegen een van de hoogste van Europa. Deze situatie heeft bijgedragen tot een situatie van hoge werkloosheid met een eveneens hoog energieverbruik. Dit maakt het voor België zeer moeilijk om de Europese doelstellingen te halen, zowel op gebied van tewerkstelling en armoede als op gebied van energie efficiency. België moet dringend stappen ondernemen om haar belastingstelsel te vergroenen en stap voor stap, op een goed doordachte, herverdelende manier de lasten op loon verminderen. Dit zal de vergroening van de economie aanzwengelen, evenals de werkgelegenheid.

Een verschuiving naar een groene fiscaliteit, waarin de externe kosten van de economische bedrijvigheid zijn doorgerekend, zou tegelijk een inkomstenbron voor de overheid zijn en een stimulans tot milieuvriendelijk gedrag. Zij zou tegelijkertijd een vermindering van het overheidstekort en van de staatsschuld moeten nastreven.

De regering zou financiering kunnen aantrekken via groene obligaties waarmee zij de burgers en particuliere vennootschappen een kans biedt hun spaargeld te beleggen in een solide en geloofwaardig product dat gericht is op de hervorming van de economie. Op die manier zou met name het spaargeld van de huishoudens kunnen worden gerecupereerd en zou het 'spaarparadox' van Keynes kunnen worden afgezwakt (een particulier die, in tijden van economische recessie, beslist om zijn uitgaven te beperken en meer te sparen, gedraagt zich perfect rationeel. Maar als de hele bevolking zich op dezelfde manier gaat gedragen, wordt het schadelijk: het maakt deze recessie waartegen iedereen zich probeert te beschermen nog erger en creëert zo een vicieuze cirkel).

De Staat heeft een belangrijke voorbeeldfunctie te vervullen door clausules in te lassen die overheidsopdrachten duurzaam maken, door voorrang te geven aan uitgaven naargelang van hun al dan niet duurzame aard en vooruitgang te boeken inzake de werktijdverdeling.

4. Transversale dimensies

4.1. Uitvoeringsinstrumenten: economisch bestuur, onderzoek en ontwikkeling, onderwijs en opleiding

Om een duurzame samenleving te realiseren, ziet de milieubeweging een aantal belangrijke randvoorwaarden die wezenlijk deel moeten uitmaken van de maatschappelijke trends en bestuurscultuur:

Transitiedenken

Om tot een grondig maatschappelijk veranderingsproces te komen volstaat de klassieke aanpak niet meer. Via transitie management wil men verschuivingen bewerkstelligen zowel op niveau van de structuren en machtsverhoudingen, als op niveau van onze routines, regels en gedrag. Transitie management probeert de voorwaarden voor verandering te verbeteren. Dat gebeurt onder andere door ruimte te maken om te experimenteren en te innoveren, door veel verschillende actoren te betrekken (het gaat niet alleen vertegenwoordigers van de overheid, de bedrijven, de onderzoekswereld, maar ook mensen uit middenveldorganisaties, werknemers, burgers,...) bij een gezamenlijke langetermijnvisie, door op meerdere niveaus tegelijk te ageren en daarbij de lokale pioniers van experimenten in contact te brengen met de spelers binnen de heersende dominante praktijken.

Onderzoek en ontwikkeling: sociale innovatie

Klassieke technologische innovatierecepten volstaan niet langer om uitdagingen zoals de klimaatverandering, de uitputting van grondstoffen en hulpbronnen, verlies aan biodiversiteit, aan te pakken. Deze uitdagingen vergen ook creativiteit van een ander type: innovaties die kunnen zorgen voor cultuurveranderingen en gedragswijzigingen zowel bij producenten als consumenten. Innovatie die een maatschappelijk hefboomeffect heeft, moet alle steun krijgen vanuit de overheid en de nodige publieke middelen.

Participatieve democratie

Als milieubeweging willen we naar een cultuur waar politiek een normaal onderdeel van het dagelijkse leven is. Weg van het huidige model waarbij een kleine, (te) sterk geprofessionaliseerde groep aan politiek doet en waar mensen - steeds apathischer - aan de zijlijn staan, ook op het lokale niveau. We willen naar een cultuur waar mensen zich verantwoordelijke burgers voelen – en niet louter consumenten.

Om burgers en maatschappelijke actoren in staat te stellen om mee een verantwoordelijke rol op te nemen moeten de juiste instrumenten beschikbaar zijn:

- Transparante besluitvormingsprocessen, gebaseerd op alle beschikbare kennis. De overheid geeft en krijgt vertrouwen door een open overheidsstructuur en -cultuur.
- Participatieve besluitvormingsprocessen waarbij de bevolking in een vroeg stadium mee kan werken aan plannen en beleid. Dit maakt het beleid relevanter en efficiënter, met meer draagvlak. De besluiten moeten systematisch gemotiveerd zijn ten opzichte van de opmerkingen van de burgers.
- We blijven voorvechters voor het behoud van lokale milieuraad. We zullen ook actief andere overlegmogelijkheden benutten.
- Betere toegang tot de rechtbank voor de verdediging van het algemeen belang. En meer in het algemeen, een proactieve en volledige uitvoering van het Aarhusverdrag.
- Meer coöperatieve structuren om eigenaarschap en verantwoordelijkheid terug bij burgers te brengen.

Onderwijs en opleiding

Het onderwijs streeft een emancipatorisch plan na en is als dusdanig onlosmakelijk verbonden met de opbouw van de maatschappij. Het zou zijn doelstelling moeten zijn een duidelijke structuur aan te bieden, waarbinnen het er in de eerste plaats om gaat de talenten en bekwaamheden van de kinderen te ontwikkelen, hun ontplooiing te bevorderen, hun creativiteit te stimuleren en hen te leren verantwoordelijkheid te dragen. België zou voorrang moeten geven aan een actieve pedagogie en participatieve methodes op alle onderwijsniveaus, aan projectwerk en een school die openstaat voor de buitenwereld.

Er zouden meer menselijke en financiële middelen aan het onderwijs moeten worden besteed om een grotere gelijkheid van kansen te garanderen.

De media hebben een rol te spelen wat betreft de aandacht die wordt geschonken aan positieve initiatieven op het vlak van de overstap naar een duurzame maatschappij. De informatie moet een vormend karakter hebben. Burgers en verenigingen kunnen hiertoe bijdragen. Duurzaamheid dient centraal te worden geïntegreerd in het onderwijs en in het werk van journalisten, culturele actoren en de media. Op die manier ontstaat een vertellende functie die de gewenste toekomst beschrijft en zo elke burger vooruitzichten biedt.

Multi-level governance

De nationale staat is al lang niet meer de enige regulerende instantie. We zagen een complex systeem ontstaan, waarbij macht en sturing verschoven naar meerdere niveaus: decentralisatie (zoals de regio's, het lokale niveau, de streek, stadsregio's...) en internationalisering (Europese eenmaking, internationale handelsakkoorden en vrijhandelsinstanties zoals de Wereldhandelsorganisatie en de Verenigde Naties).

Opdat dergelijke complexe modellen goed zouden werken en bijdragen aan duurzame ontwikkeling hebben ze nood aan doordacht toekennen van bevoegdheden en middelen, uitgekende overlegstructuren en transparante wisselwerking en overleg.

Sturende overheid?

De dynamiek en de oplossingen voor hedendaagse problemen kunnen niet langer van de overheid (alleen) komen. Het toenemend aantal multilaterale milieuvverdragen en de afname van de wereldwijde milieukwaliteit bewijzen dit. Ook op een lager niveau zien we dat andere actoren (bijvoorbeeld individuele bedrijven, burgers) een voorlopersrol spelen en dat de overheid volgt. Tegelijk moeten democratisch verkozen politici hun verantwoordelijkheden opnemen via de specifieke instrumenten die alleen zij in handen hebben, zoals normering en handhaving.

Afhankelijk van de aard van het 'vraagstuk' heeft de overheid een sturende en leidende rol, bewerkstelligt ze de dialoog, of is ze één van de spelers in een groter netwerk. Als sturende overheid kan ze nieuwe economische sectoren en nieuwe groene jobs impulsen geven via evenwichtige en efficiënte subsidiering. Ze moet ook een voorbeeld rol opnemen, bvb bij openbare aanbestedingen.

Als sturende overheid hanteert ze een aantal basisprincipes:

- De overheid toetst al haar beleidsbeslissingen op een ernstige manier af aan duurzaamheidcriteria. Duurzaamheid wordt structureel verankerd (geïntegreerd) in alle beleidsdomeinen.
- De overheid kadert haar beleid in een langetermijnvisie – 2050 en verder – die kan dienen als kader voor het verdere beleid en maatschappelijke actie. Een langetermijnvisie is een kompas dat aangeeft in welke richting de overheid wil gaan om de samenleving te verduurzamen en op welke manier. Ze komt tot stand in samenspraak met alle maatschappelijke actoren. Ze vormt een basis voor de strategische keuzes en activiteiten van de overheid en de maatschappelijke actoren en ze bepaalt prioriteiten voor de processen die door de overheid aangestuurd of ondersteund kunnen worden. De vormgeving van een langetermijnbeleid hoort eerder thuis bij het parlement. Terwijl de regering het 'heden' in goede banen leidt, kan het parlement een experimenteerplek worden voor een breed maatschappelijk debat, met hoorzittingen en deskundigen, het laten uitvoeren van onderzoeksopdrachten... De doorstroming naar de uitvoerende macht moet dan wel gegarandeerd zijn. Bij de uitvoering van het beleid is het immers van belang dat de langetermijndoelstellingen voorop blijven staan.
- De overheid staat borg voor een efficiënte en effectieve inzet van haar beleidsinstrumenten.

Efficiënt en effectief instrumentarium

- Vroegtijdige participatie en transparantie staan centraal als hefboom om tot efficiënte besluitvorming te komen.
- De overheid moet de nodige middelen begroten en vrijmaken om zowel de participatie als de effectieve uitwerking van haar voornemens mogelijk te maken.

- Milieueffectenrapporten en maatschappelijke kosten-batenanalyses zijn belangrijke instrumenten om een beslissing over de optimale inzet van overheidsbudgetten en beleidsmaatregelen goed te kunnen onderbouwen en afwegen. De overheid moet zoeken naar de investering en maatregelen met de hoogste toegevoegde waarde, die zorgt voor de meeste werkgelegenheid en die een vooruitgang betekent voor milieu en leefkwaliteit. Deze rapporten moeten vervolgens effectief doorwerken in de uiteindelijke beslissingen, ook als de conclusies ingaan tegen vooraf gemaakte politieke afspraken.
- Prijs- en marktmechanismen zijn een noodzakelijk onderdeel van het beleid. Door externe (milieu)kosten door te rekenen met zowel heffingen, belastingen als subsidies, stuurt de overheid naar duurzaam gedrag.
- Uitvoering van het beleid via vergunningen moet in lijn zijn met de langetermijndoelstellingen. Nu staan planning en vergunningenbeleid te vaak los van elkaar. Vergunningen moeten afgeleverd worden op basis van objectieve en goed onderbouwde afwegingen. De resultaten van het milieueffectenrapport spelen daarbij een bepalende rol.
- Een degelijke opvolging is noodzakelijk om de effecten van het gevoerde beleid in te schatten en indien nodig bij te sturen. Met instrumenten voor backcasting kan de overheid beoordelen of de langetermijndoelstellingen in bereik zijn.
- Handhaving vormt het sluitstuk van elk beleid. Een beleid dat niet wordt nageleefd, geeft aanleiding tot vrijbuiters en verliest aan draagvlak.

4.2. Ontwikkelingssamenwerking

Drinkbaar water, vruchtbare bodems, zuivere lucht, visgronden en bossen zijn de basis waarop ons welzijn gebaseerd is. 70% van de arme bevolking wereldwijd leeft op het platteland, waar zij voor hun levensonderhoud rechtstreeks afhankelijk zijn van de beschikbare natuurlijke hulpbronnen en gezonde ecosystemen. Vandaar dat een gezond leefmilieu cruciaal is om armoede te kunnen uitbannen.

Natuurbehoud kan bijdragen tot armoedebestrijding en duurzame ontwikkeling via het behoud van ecosysteemdiensten en het leveren van nieuwe middelen van bestaansmogelijkheden. De waarde van natuurlijke habitats en ecosysteemdiensten worden echter vaak over het hoofd gezien, wat kan leiden tot onvoorziene sociale en ecologische kosten als gevolg van schijnbaar verstandig economisch en ontwikkelingsbeleid.

Het is dus heel belangrijk dat natuurbehoud en milieubescherming geïntegreerd worden in de ontwikkelingssamenwerking. Onze toekomst is immers verbonden met die van de rest van de wereld, zowel in verband met de afhankelijkheid van natuurlijke hulpbronnen als in verband met de impact van onze levenswijze op de duurzame ontwikkeling in andere landen.

Daarnaast moet België zich inschrijven in de Europese engagementen voor het vrijmaken van bijkomende middelen (nieuw en additioneel) voor de klimaatadaptatie en mitigatie maatregelen in het Zuiden en voor de ondersteuning van ontwikkelingslanden om de achteruitgang van de biodiversiteit tegen te gaan.

De huidige crisis heeft een weerslag op de ontwikkelingshulp, want voor het eerst in 14 jaar neemt die duidelijk af. Uitgedrukt in percentage van het BBP liep de ontwikkelingshulp in 2011 terug van 0,32 naar 0,31 % van het BBP. De rijke landen wijken dus nog verder af van hun belofte om 0,7 % van hun nationaal inkomen aan ontwikkelingshulp te besteden.

“De uitgaven voor ontwikkelingshulp verminderen is geen manier om de begrotingen in evenwicht te brengen. Zelfs de geringste verlagingen kosten levens doordat ze de toegang tot drinkbaar water of levensbelangrijke medicatie verhinderen. Ontwikkelingshulp vormt een zodanig klein onderdeel van de begroting dat deze verlagingen slechts een uiterst geringe impact hebben op de tekorten – het is alsof je je haren knipt om gewicht te verliezen!”. De toegang tot duurzame energie garanderen is een bijkomende uitdaging bij de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkelingshulp; het bereiken ervan wordt reeds in gevaar gebracht door het feit dat de rijke landen minder middelen toewijzen.

4.3. Externe dimensie

De meest evidente externe dimensie van duurzame ontwikkeling is de omzetting in Belgisch recht van internationale verdragen waarbij België zal hebben meegewerkt aan de uitwerking ervan.

De externe dimensie van duurzame ontwikkeling wordt grotendeels bepaald door de ontwikkelingssamenwerking. Die moet een aanzienlijk niveau bereiken om een minimaal effect te kunnen hebben en om de milieudimensie volledig in haar denkbeeld te kunnen integreren. Ontwikkelingssamenwerking zou evenwel ook, via een zekere mate van voorwaardelijkheid, als een hefboom kunnen worden gebruikt om de geholpen landen te verzoeken hun milieumambities te verhogen, meer bepaald wat betreft de regulering van het gebruik van de natuurlijke hulpbronnen en van de biodiversiteit en om hen eventueel de technische deskundigheid te leveren. Voorzieningen zoals het "Klimaatfonds" of het REDD-programma dienen financieel te worden ondersteund door België dat de verantwoordelijkheid heeft zich ervan te vergewissen dat de landen van het Zuiden deze voorzieningen gebruiken ten voordele van zoveel mogelijk mensen en het gemeenschappelijk welzijn.

In het kader van zijn invoer dient België hoge milieunormen te hanteren. De Europese richtlijn betreffende de invoer van gekapt stamhout, bijgenaamd "Timber Law", omvat de eisen die we op het vlak van invoer moeten hanteren om gelijkstelling met de nationale vereisten te bewerkstelligen of om op die manier in een indirecte vorm van regelgeving te voorzien. Lagere normen mogen in geen geval een voordeel effect hebben. Hetzelfde moet gelden voor de uitvoer van afval: het hoofdprincipe bestaat erin dat in België geproduceerd afval, in België moet worden opgewerkt of opgeslagen (dat is met name het geval voor kernafval, na de opwerking ervan buiten onze grenzen), of in de EU en nergens anders. Zo er uitzonderlijk wordt afgeweken van dit principe, dan moet de eindbestemming van het afval, de manier waarop het (her)opgewerkt wordt en de impact op de lokale bevolking en het milieu in overeenstemming zijn met de normen die in ons land van kracht zijn.

Bij de overeenkomsten van de IHO-WTO wordt nog steeds geen rekening gehouden met de problematiek van de internationale handel als milieu-uitdaging. Tal van WTO-arbitrages druisen in tegen de regelgeving inzake milieubescherming. Het is tijd dat de milieudimensie op een zodanige manier in de onderhandelingen over de handel geïntegreerd wordt dat zij zwaarder doorweegt dan de overdreven liberalisering van de handelstransacties.

Afgezien van alleen maar de milieudimensie van de handel, dient op termijn evenwel het hele paradigma van de internationale handel te worden herzien als we tot de koolstofvrije wereldeconomie willen komen die nodig is om de klimaatopwarming tegen te gaan.

De te volgen aanpak bestaat erin de lokale productie en consumptie te bevorderen. Het huidige systeem stimuleert echter het omgekeerde. Bovenop het verschil in arbeidskosten tussen de ontwikkelde landen en de ontwikkelingslanden komt nog het gebrek aan belasting op kerosine of op het vervoer over zee (dat, ter herinnering, tot 3 % uitmaakt van de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen). Dit alles bevordert het aanhoudend vervoer, dat nutteloos is voor tal van goederen die lokaal kunnen worden geproduceerd of verwerkt. Bovendien is dit alles ook schadelijk voor het milieu: zo neemt het luchtvervoer 1 à 2% van de totale CO₂-uitstoot voor zijn rekening, zonder dan nog de emissies in rekening te brengen die verbonden zijn aan de koeling van voedingsmiddelen en aan andere maatregelen die nodig zijn om bepaalde goederen te vervoeren. Er zijn verscheidene mogelijkheden: belasting heffen op de brandstof bij de aankoop (met compensatie voor de ontwikkelingslanden die verplicht zijn essentiële goederen in te voeren), CO₂-heffing aan de EU-grenzen (wat ons terugleidt naar de aanpassing van de internationale handelsovereenkomsten waarover we het hierboven hadden) of ook nog rekening houden met het aantal verbruikte ton CO₂ en niet langer enkel met het aantal geproduceerde ton bij de doelstellingen inzake het verlagen van de CO₂-uitstoot die de nieuwe internationale overeenkomst (die uiteindelijk Kyoto moet opvolgen) zal vastleggen.

Tot slot wordt het tijd dat een internationaal gerechtshof wordt geïnstalleerd dat bevoegd is om over milieumisdaden te oordelen die zowel door regeringen als door ondernemingen worden gepleegd, naar het voorbeeld van het gerechtshof van Rome (mensenrechten) of van Den Haag (oorlogsmisdaden).

4.4. Gendergelijkheid

Gendergelijkheid wordt gedefinieerd als gelijkheid van statuut, maatschappelijke positie en verantwoordelijkheid tussen mannen en vrouwen in alle levenssferen. Deze gelijkheid maakt het vrouwen mogelijk om met en op hetzelfde beslissingsniveau als de mannen mee te werken aan de beleidsbepaling die hun leven en de hele maatschappij beïnvloeden. Zij baseren zich daarbij op hun eigen belangen en prioriteiten.

De Raad van Europa omschrijft “gender mainstreaming” als: “de (re)organisatie, verbetering, ontwikkeling en evaluatie van beleidsprocessen, waarbij de actoren die normaal bevoegd zijn voor beleidsvorming een gendergelijkheidsperspectief toevoegen aan alle beleidslijnen, op alle niveaus en in alle stadia”.

Vrouwen zijn actoren van verandering, de transitie van onze maatschappij naar meer duurzaamheid moet ervoor zorgen dat zij op alle niveaus betrokken zijn.

De genderaanpak wijst op verschillen tussen mannen en vrouwen in duurzame ontwikkeling, met name:

- de toegang tot en controle over de natuurlijke hulpbronnen (land, water, zaaigoed, enz.)
- de toegang tot nieuwe technologieën (tools, technologieën, enz.) en hun controle
- de toegang tot de markten en de economische middelen (subsidies, kredieten, infrastructuur, enz.)
- de vrijheid van verplaatsing
- de formele rechten (rechtsgelijkheid, erfenisrechten, toegang tot land, gelijkheid in het huwelijk, enz.)
- de voortplantingsrechten en seksuele rechten, de toegang tot anticonceptie, tot abortus
- de toegang tot kennis (alfabetisering, secundair en hoger onderwijs, duurzame ontwikkelingsberoepen)
- de toegang tot waardig werk, dit wil zeggen een erkende, nuttige baan die het mogelijk maakt waardig te leven
- de strijd tegen geweld (intrafamiliaal geweld, oorlogsverkrachtingen, genitale verminkingen...)
- de toegang tot de macht.

In België bedraagt de loonkloof tussen vrouwen en mannen vandaag nog steeds 23% (bruto, gemiddeld, deeltijds werk inbegrepen). De politiek moet het mogelijk maken tot een daadwerkelijk gelijk loon te komen voor mannen en vrouwen. De gecreëerde banen moeten toegang verlenen tot een inkomen dat vrouwen werkelijk financiële zelfstandigheid en volledige rechten inzake sociale zekerheid kan bieden.

Genderongelijkheden belemmeren de ontwikkeling. Het geslacht is immers een uitermate kenmerkende factor op het vlak van armoede en het gebrek aan macht, en genderongelijkheid blijft een van de meest alomtegenwoordige en meest fundamentele hindernissen bij de uitbanning van armoede en de naleving van de mensenrechten.

De opleiding na het basisonderwijs heeft de grootste impact om de bekwaamheden van vrouwen uit te breiden. België moet zich in zijn programma's voor ontwikkelingshulp 'de voltooiing van het secundair onderwijs door jonge meisjes' tot doel stellen.

België moet erkennen dat vrouwen zwaarder getroffen worden door de klimaatverandering en dat zij tot de prioritaire kwetsbare groepen behoren. Het moet de vrouwen eveneens als sleutelactoren beschouwen in het bepalen en invoeren van een beleid inzake de aanpassing aan de klimaatverandering en het beheer van de natuurlijke hulpbronnen.

België zou mechanismen voor de financiering van de klimaatverandering moeten uitwerken die geschikt, duurzaam, voorzienbaar en nieuw zijn, die de ontwikkelingshulp (OWH) aanvullen en die voor zowel mannen als vrouwen toegankelijk zijn. De bestemming en toepassing ervan zal voldoen aan de vereisten inzake gender mainstreaming en empowerment van vrouwen (hun leiderschap ondersteunen, een wettelijk kader scheppen dat gelijke rechten garandeert, hun toegang tot onderwijs verzekeren, de verenigingsnetwerken van vrouwen versterken, enz.).

Werkgevers

Langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling

Samenvatting

De hoofddoelstelling in de visie van het VBO bestaat erin om een hoge levenskwaliteit voor de huidige én toekomstige generaties te garanderen. Hiervoor zijn de volgende hefboomen van belang: een performante economie die tot een hoge werkgelegenheidsgraad leidt, een performante sociale zekerheid, een lagere ecologische voetafdruk, een slimme, groene en veilige mobiliteit, goed bestuur, individuele vrijheid en verantwoordelijkheid. ■

1. Inleiding

In dit document presenteert het VBO zijn langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling voor België. Deze oefening moet, net zoals die van de overige partners van de Federale raad voor duurzame ontwikkeling, als input dienen voor de visie die de federale regering tegen het eind van het jaar moet uitwerken.

2. De reikwijdte van de VBO-visie

Het opstellen van een langetermijnvisie rond duurzame ontwikkeling is geen gemakkelijke oefening. Men moet oppassen dat men niet verdrinkt in de complexiteit. Over elk van de drie pijlers van duurzame ontwikkeling (namelijk economie, sociaal en milieu) evenals hun onderlinge interactie kunnen immers hele thesen worden geschreven. Bovendien dient men ideaal gezien ook rekening te houden met hoe het lokale, regionale, nationale, Europese en internationale niveau op elkaar inwerken. Daarom wil het VBO van in het begin duidelijk maken wat de reikwijdte van zijn langetermijnvisie is:

- Het gaat, zoals vooropgesteld door de wet rond het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling, om een langetermijnvisie voor België. Dit betekent natuurlijk niet dat alle beslissingen ook op Belgisch niveau moeten worden genomen. Meer en meer maatregelen vinden immers hun oorsprong in Europese wetgeving (bv. op het vlak van klimaat en milieu, 'economic governance', de interne markt,...). Omdat de langetermijnvisie zich beperkt tot het Belgische niveau heeft het VBO de Noord-Zuid-dimensie niet opgenomen. Dit betekent natuurlijk niet dat dit voor het bedrijfsleven niet belangrijk zou zijn, wel integendeel. Wanneer men zou praten over duurzame ontwikkeling op mondiaal niveau (bv. in het kader van de voorbereiding van Rio+20), dan zou dit natuurlijk wel een cruciaal element van de puzzel vormen, waaraan ook ons land een bijdrage moet leveren.
- De verschillende bouwstenen van de langetermijnvisie moeten niet los van elkaar worden gezien. Innovatie, bijvoorbeeld, is niet alleen een essentieel onderdeel van een internationaal competitieve economie, maar is ook van cruciaal belang om te komen tot een lagere ecologische voetafdruk, tot een hoogkwalitatieve en efficiënte gezondheidszorg,... Hetzelfde geldt bijvoorbeeld voor een performante sociale zekerheid: die moet niet alleen een stevige sociale bescherming bieden maar dient ook zo opgevat te worden dat ze in overeenstemming is met de noodzaak van gezonde overheidsfinanciën. Het is dus niet omdat de verschillende bouwstenen zo dadelijk apart zullen worden gepresenteerd, dat er geen verband tussen hen bestaat, wel integendeel. De langetermijnvisie vormt één geheel en er moet steeds op zoek worden gegaan naar een evenwicht tussen de verschillende bouwstenen.

3. Waarop heeft het VBO zich gebaseerd?

Voor haar langetermijnvisie heeft het VBO het wiel niet opnieuw uitgevonden. Om een idee te krijgen van de voornaamste bouwstenen hebben we ons onder andere gebaseerd op de volgende belangrijke internationale documenten:

- BUSINESSEUROPE (2010). *Go for growth. An agenda for the European Union in 2010-2014*
- Commission on growth and development (2008). *The growth report. Strategies for sustained growth and inclusive development*
- EC (2007). *Towards common principles of flexicurity. More and better jobs through flexibility and security*
- EC (2007). *Opportunities, access and solidarity: towards a new social vision for 21st century Europe*
- EC (2010). *Europe 2020. A strategy for smart, sustainable and inclusive growth*
- ERT (2009). *A competitive Europe in 2025: the proposed ERT vision*
- OECD (2009). *The political economy of reform*
- WEF (2012). *Global Competitiveness Report*
- WBCSD (2010). *Vision 2050. The new agenda for business*

4. De langetermijnvisie van het VBO: zes grote bouwstenen

Om in één beeld de langetermijnvisie van het VBO te vatten, werd er gekozen om te werken via een mind map. Deze wordt gepresenteerd in de bijlage van deze nota. In de rest van deze nota zal de langetermijnvisie van het VBO kort in woorden worden uitgelegd.

De hoofddoelstelling van de langetermijnvisie bestaat erin om **een hoge levenskwaliteit te garanderen voor de huidige én toekomstige generaties**. Dit wordt mogelijk gemaakt via de volgende hefbomen:

1. Een **performante economie die tot een hoge werkgelegenheidsgraad leidt**. Een job zorgt immers voor een inkomen, sociaal contact, kansen om zich persoonlijk te ontplooien,... Een job vormt ook de beste bescherming tegen armoede en sociale uitsluiting.
2. Een **performante sociale zekerheid**. Deze zorgt er immers voor dat de negatieve impact van tijdelijke tegenvallers, zoals werkloosheid en ziekte, beperkt blijft, zonder dat dit het financieel draagvlak van de sociale zekerheid onderuit haalt.
3. Een **lagere ecologische voetafdruk**. Enkel op deze manier kan worden gegarandeerd dat de toekomstige generaties eveneens van een hoge levenskwaliteit zullen kunnen blijven genieten.
4. Een **slimme, groene en veilige mobiliteit**. Dit is een transversale component die zowel bijdraagt aan een performante economie, als aan de individuele vrijheid en verantwoordelijkheid en aan de vermindering van de ecologische voetafdruk.
5. **Goed bestuur**. Het komt er bovenal op aan te zorgen voor de veiligheid van zowel personen als goederen, maar ook voor rechtszekerheid. Dit betekent enerzijds een duidelijk en voldoende voorspelbaar reglementair kader en anderzijds een voldoende stevig maatschappelijk draagvlak om de noodzakelijke hervormingen door te voeren. Een goed bestuur veronderstelt ook een efficiënte organisatie van de overheid.
6. **Individuele vrijheid én verantwoordelijkheid**. Deze individuele vrijheid en verantwoordelijkheid moeten aansluiten op waarden die verenigbaar zijn met een maatschappelijke visie op lange termijn. Dat brengt voor personen rechten maar ook plichten met zich.

In wat volgt, zullen deze verschillende bouwstenen meer in detail worden toegelicht.

1. Een performante economie die tot een hoge werkgelegenheidsgraad leidt

Enkel een **performante economie** kan zorgen voor een **hoge werkgelegenheidsgraad**. Onze economie vormt immers de motor om een hoge werkgelegenheidsgraad te garanderen. Een performante economie wordt gekenmerkt door de volgende vier pijlers:

- a. Het **erkennen en stimuleren van ondernemerschap** is een absolute noodzaak om tot een performante economie te komen. Daarvoor moeten we een beter **ondernemingsklimaat** nastreven, alsook het **maatschappelijk verantwoord ondernemen** promoten. Het is ook belangrijk dat dit ondernemerschap past in het kader van **wetenschappelijke vooruitgang en innovatie**.
- b. Een **stabiel macro-economisch klimaat**. De crisis in de eurozone heeft geleerd dat dit een noodzakelijke (maar niet voldoende) voorwaarde is om een hoge werkgelegenheidsgraad te kunnen blijven garanderen. **Gezonde overheidsfinanciën** (ook in het kader van de vergrijzing!) en een **stabiel**

financieel systeem vormen twee belangrijke onderdelen hiervan. Er moet ook vermeden worden dat er zich **macro-economische onevenwichten** opstapelen in de economie (bv. een te hoge inflatie of deflatie, excessieve private schuldopbouw, zeepbellen op de woningmarkt, loonkostenontsporingen,...). In de afgelopen weken en maanden is de greep van Europa op deze pijler sterk toegenomen.

- c. Een **internationaal competitieve economie**. Hiervoor zijn vier elementen van belang: het **garanderen van een internationaal level playing field** op het vlak van kosten en regelgeving, een **performant innovatiesysteem** waarin investeringen in innovatie worden aangemoedigd en renderen, een **zeer hoog menselijk kapitaal, (o.a. door onderwijs)**, een **kwalitatief hoogstaande infrastructuur** op het vlak van energie, transport, gebouwen, alsook **toegang tot energie en grondstoffen**.
- d. Een **hoog vermogen tot aanpassing** aan de technologische en maatschappelijke veranderingen waarmee we continu worden geconfronteerd. Dit impliceert enerzijds dat de **vrije en eerlijke concurrentie tussen ondernemingen** de basis van onze economie vormt. Om dit optimaal te laten verlopen, moeten er duidelijke spelregels bestaan en moet de naleving van deze spelregels worden afgedwongen (o.a. strijd tegen corruptie, fraude, ...). Anderzijds vereist dit ook een **flexibele arbeidsmarkt**, waarbij de shift is gemaakt van job- naar werkzekerheid. Op deze manier passen bedrijven zich snel aan de wijzigende omstandigheden aan en stappen werknemers vlot over van traag naar snel groeiende ondernemingen. **Levenslang leren** is in deze context ook van cruciaal belang.

2. Een performante sociale zekerheid

Onder een performante sociale zekerheid worden de volgende zaken verstaan:

- a. Iedereen geniet een stevige **bescherming tegen sociale risico's** zoals ziekte, werkloosheid,... Dit wil zeggen dat ernaar gestreefd wordt het inkomensverlies in dergelijke gevallen zo laag mogelijk te houden.
- b. Een goede bescherming tegen sociale risico's gaat hand in hand met een **sterk activerend arbeidsmarktbeleid**. Werklozen gaan zo snel mogelijk weer aan de slag. Er moet naar gestreefd worden dat er in de toekomst enkel nog maar frictionele en geen structurele werkloosheid meer bestaat.
- c. Iedereen heeft toegang tot een **hoogkwalitatieve maar ook efficiënte gezondheidszorg**. Een goede gezondheid vormt immers één van de voornaamste bouwstenen van een hoge levenskwaliteit.

Het is duidelijk dat een performante sociale zekerheid duurzaam moet zijn en dus niet los kan worden gezien van de nood aan gezonde overheidsfinanciën (zie hiervoor).

3. Een lagere ecologische voetafdruk

De ambitie bestaat erin de impact van onze consumptie- en productiepatronen op het milieu gevoelig te verminderen. Dit betekent onder andere evolueren naar een **koolstofarme economie** die bovendien **zeer efficiënt omgaat met energie, materialen en andere hulpbronnen**. Ook **het ecotoxisch karakter van onze consumptie- en productiepatronen** wordt aanzienlijk teruggedroefd.

Het is opnieuw duidelijk dat er een sterk verband bestaat tussen deze bouwsteen en de drie pijlers van een performante economie (zie hiervoor). Zo zal bijvoorbeeld een gevoelige vermindering van de ecologische voetafdruk enkel mogelijk zijn dankzij een performant innovatiesysteem. Bij de transitie naar een koolstofarme economie zal men er bijvoorbeeld ook over moeten waken dat het internationaal level playing field niet te zeer wordt geschonden. Bovendien biedt een dergelijke transitie enorme groeikansen voor ondernemingen.

4. Slimme, groene en veilige mobiliteit

Deze transversale component neemt een almaar meer centrale plaats in voor levenskwaliteit van de huidige en toekomstige generaties. Het is dan ook zaak de mobiliteitsfunctie te waarborgen, maar met sterk verminderde emissies en meer veiligheid. Dit houdt verbeteringen in op het stuk van infrastructuur, voertuigen en gedrag.

Infrastructuur moet beter ontworpen, ingericht, benut en slimmer gemaakt worden.

Ontbrekende schakels, filegevoelige flessenhalzen en zwarte punten in ons wegennet moeten worden weggewerkt. ICT moet actuele verkeersinfo opleveren en ter beschikking stellen van burger en onderneming. Verkeersmanagement optimaliseert de beschikbare capaciteit en maakt verkeersstromen vlotter en veiliger.

Innovatieve voertuig- en mobiliteitsconcepten zullen de milieu-impact van mobiliteit verder beperken.

Alternatieve brandstoffen en aandrijfsystemen beloven forse emissiereducties voor de voertuigen van morgen. Nieuwe mobiliteitsconcepten waarbij vervoermodi en -diensten worden gedeeld, kunnen de verkeers- en parkeerdruk in de steden van morgen beperken.

Mobiliteitsgedrag kan vanuit de overheid beïnvloed worden door meer complementariteit tussen vervoermodi en een aangepaste verkeersfiscaliteit.

De diverse vervoersmodi moeten elkaar versterken in de plaats ze tegen elkaar uit te spelen. Co-modaliteit is de sleutel tot succes.

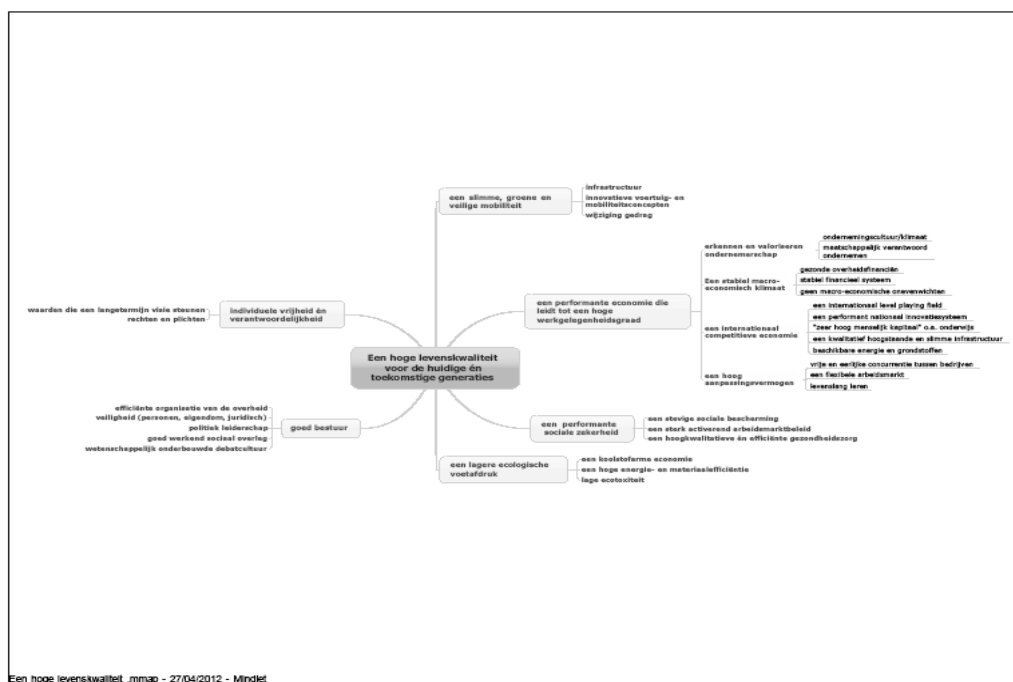
Tot slot betekent mobiliteit ook kansen krijgen op economisch en sociaal. Mobiliteit moet dus betaalbaar blijven, zowel voor personen- als voor vrachtvervoer.

5. Goed bestuur

Het komt er bovenal op aan te zorgen voor de **veiligheid** van zowel **personen** als **goederen**, maar ook voor **rechtszekerheid**. Dit betekent enerzijds een duidelijk en voldoende voorspelbaar reglementair kader en anderzijds een voldoende stevig maatschappelijk draagvlak om de noodzakelijke hervormingen door te voeren. Wat dit laatste betreft, moeten **politiek leiderschap**, **een goed werkend sociaal overleg** en een **wetenschappelijk onderbouwde debatcultuur** de norm zijn. Goed bestuur veronderstelt ook een **efficiënte organisatie van de overheid** en een drastische verlaging van de huidige complexiteit en administratieve lasten voor de bedrijven.

6. Individuele vrijheid én verantwoordelijkheid

Individuele vrijheid is van cruciaal belang omdat een hoge levenskwaliteit niet voor iedereen hetzelfde betekent: individuen moeten dus over de nodige vrijheid beschikken om dit in te vullen op de manier die het best bij hen past. Tegelijkertijd moet iedereen zich er ook van bewust zijn dat hij/zij een **eigen verantwoordelijkheid** draagt om bepaalde collectieve doelstellingen te realiseren (bv. inzake de strijd tegen de klimaatverandering, de noodzaak van langer werken in het kader van de vergrijzing, het NIMBY-fenomeen,...). Het samenleven veronderstelt de bevordering van waarden die deze levenskwaliteit voor de huidige en toekomstige generaties mogelijk maken. Dat veronderstelt **rechten** en **plichten**.



Vakbonden

Langetermijnvisie

1 Maatschappelijke visie tegen 2050

Wij moeten het van kracht zijnde model grondig herzien en ervoor zorgen dat het zich ontwikkelt. Duurzame ontwikkeling dient **sociale rechtvaardigheid en het algemeen belang** als **doel** te hebben, het **respecteren van de grenzen van het leefmilieu** als **kader** en dient van de **economie** opnieuw een **middel** te maken dat aan dit doel en dit kader is aangepast.

De wereldwijde crisis betekent **de definitieve mislukking van de neoliberale orthodoxie** die de voorbije decennia het ontwikkelingsbeleid heeft gestuurd. De toegepaste methodes zijn er niet in geslaagd een duurzame groei of sociale vooruitgang te produceren, zowel in de ontwikkelingslanden, de opkomende landen als in de geïndustrialiseerde wereld.

De **rechtvaardige transitie** die wij verdedigen focust zich op waardig werk, de billijke inkomensverdeling en investeren in personen via onderwijs en gezondheid. Zij geeft voorrang aan regionale integratie en respecteert het milieu en de werknemersrechten.

Zij moet worden geëvalueerd door middel van **nieuwe indicatoren** inzake ontwikkeling en welvaart waarmee de situatie kan worden beoordeeld wat betreft de vermindering van ongelijkheden (met inbegrip van de genderongelijkheden), de toegang tot fundamentele goederen en diensten, het welzijn, de milieubescherming en de groepen die het meest kwetsbaar zijn ten aanzien van de beschadiging van dit milieu, enz.

De IAO-verklaring over sociale rechtvaardigheid uit 2008 en het **volledig naleven van de fundamentele arbeidsnormen** moeten een essentiële pijler vormen van het wereldhandelsstelsel, meer bepaald door een clausule over de rechten van de werknemers/werkneemsters op te nemen in de Statuten van de WTO. Algemeen beschouwd dienen de internationale intergouvernementele organisaties grondig te worden hervormd, waarbij het sociale doel en de grenzen van het leefmilieu die hierboven werden aangehaald hun referentiekader worden. De wereldwijde tendens tot **privatisering van de overheidsdiensten en van de “commons”**, die miljoenen mensen hun fundamentele mensenrechten ontnemt, moet worden omgekeerd.

De **universele sokkel van sociale bescherming**, de **belasting op financiële transacties** en de **transitie naar groene en waardige banen** zijn dringende fases in dit proces naar een rechtvaardige transitie, net zoals de herregulering van en het toezicht op de financiële markten, de afschaffing van belastingparadijzen, de strijd tegen belastingontduiking en de herziening van investeringsovereenkomsten om een duurzame overheidsfinanciën te garanderen.

Tot slot kan dit proces niet tot succes leiden zonder **dialoog** tussen de overheden en de voornaamste actoren, onder wie de vertegenwoordigers van de ondernemingen, vakbonden, lokale en regionale overheden en verenigingen.

2 Thematisch kader

2.1 **Inclusieve maatschappij: sociale inclusie, volksgezondheid, werkgelegenheid en vaardigheden**

Als wij een inclusieve maatschappij nastreven, dan moeten wij het belang erkennen van **overheden, wetten** en **overheidsbegrotingen** om een duurzaam ontwikkelingsbeleid toe te passen.

Kwaliteitsvolle overheidsdiensten en **leiderschap over de overheidssector** moeten **centraal staan in een algemeen antwoord voor een duurzame maatschappij**. Ze spelen een hoofdrol in sleutelsectoren zoals **onderwijs, gezondheid of transport, de toegang tot energie en water of ook nog huisvesting**.

Een inclusieve maatschappij is **evenmin te verenigen met grote ongelijkheden**. Het *Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitkering* heeft in 2010 aan de hand van onder meer de Gini-index en de ratio's van de hogere en lagere inkomenskwintielen aangetoond dat de ongelijkheden in België toenamen. Volgens de recentste cijfers waarover wij beschikken¹, ligt het loon van een Belgische algemeen directeur gemiddeld 18 keer hoger dan dat van een arbeider. En volgens studie die in november 2011 werd gepubliceerd, zagen bepaalde Britse bazen de voorbije dertig jaar hun inkomen met 4.000% stijgen, terwijl de lonen voor de middenklasse slechts met vier werden vermenigvuldigd². **Een rechtvaardige fiscaliteit is noodzakelijk** en moet België in de "top 3" van de meest egalitaire OESO-landen **brengen en houden**.

Daarnaast moeten de overheden en sociale partners alles in het werk stellen om de mogelijkheden van de milieu-uitdagingen in termen van werkgelegenheid ("groene banen") zo goed mogelijk te benutten en ze te ondersteunen met innovatie- en investeringsstrategieën. Tegelijkertijd dient in alle betrokken sectoren, ondernemingen en kmo's een beleid te worden uitgewerkt om de negatieve gevolgen voor de werknemers te voorkomen en op te vangen van de maatschappelijke transitie die zich als gevolg van de milieu-uitdagingen voordoet.

Het is noodzakelijk een **kader te creëren waarmee kan worden vooruitgelopen op de socio-economische transities** en de vaardigheden en beroepen die daarmee gepaard zullen gaan, waarmee de **vergroening** van de economie kan worden aangemoedigd als mogelijkheid om de **gendergelijkheid** op de arbeidsmarkt **te stimuleren** en om **dienovereenkomstig de hervorming van de onderwijs- en opleidingssystemen te verzekeren**, en dat de dialoog tussen de sociale partners en de overheden kan versterken.

De instrumenten van de **sociale dialoog**, onderhandelingen en collectieve arbeidsovereenkomsten zijn op alle niveaus (Europees, nationaal, regionaal, sectoraal, bedrijfsniveau, enz.) essentiële instrumenten om het doel van een duurzame ontwikkeling te bereiken.

De mechanismen die de milieumaatregelen ondersteunen, onder andere op het vlak van energie, moeten opnieuw worden bekeken zodat de **doelstellingen inzake sociale rechtvaardigheid** er, zoveel mogelijk, mee in overeenstemming worden gebracht. Zo zijn wij er bijvoorbeeld voorstander van om de belastingaftrek voor milieu-investeringen om te zetten in rechtstreekse subsidies, zoals bijvoorbeeld de kortingen op factuur. Dit zou de lagere inkomens en de uitkeringsgerechtigden ten goede komen.

Op dezelfde wijze en tegelijk met de sociale vaardigheden moeten de "groene" vaardigheden worden geïntegreerd in de actieve onderwijs- en opleidingsstrategieën ten dienste van een koolstofarme economie die de hulpbronnen efficiënt gebruikt. Het naleven van de mensenrechten en arbeidsrechten en de democratische besluitvorming zijn onontbeerlijke elementen om te garanderen dat de belangen van de werknemers en van de gemeenschappen op een rechtvaardige manier worden vertegenwoordigd, maar ook om zich ervan te verzekeren dat de milieubeschermdende maatregelen in hoge mate worden nageleefd.

Krachtige en doeltreffende sociale beschermingssystemen zijn van essentieel belang, op wereldschaal; de universele sokkel van sociale bescherming staat centraal in onze duurzame ontwikkelingsvisie.

Wij moeten voor de toekomstige generaties Europese en nationale ombudsmannen in het leven roepen, tripartiete raden inzake duurzame ontwikkeling en/of parlementaire of onafhankelijke commissies.

In 2050 **moeten de kwaliteitsvolle volledige werkgelegenheid en de uitbanning van de armoede bereikt zijn**. Om deze doelstellingen te halen, moeten onze sociale beschermingssystemen worden versterkt, meer bepaald door de vervangingsuitkeringen (werkloosheid, ongevallenuitkering,...) op te trekken tot boven de armoededrempel (met een onderscheid tussen de sociale zekerheidsuitkeringen en de sociale bijstandsuitkeringen).

2.2 Milieubescherming: biologische diversiteit, natuurlijke hulpbronnen, klimaatveranderingen

¹ « State of working America 2008/2009 », 2010 – cijfers van 2005

² « Cheques With Balances: why tackling high pay is in the national interest » Final report of the High Pay Commission http://highpaycommission.co.uk/wp-content/uploads/2011/11/HPC_final_report_WEB.pdf

De grenzen van wat het leefmilieu ons kan bieden aan hulpbronnen en van wat het aan verstoringen kan verdragen, moeten in de vorm van **duidelijke en dwingende doelstellingen** worden geformaliseerd. Op dezelfde wijze en **dienovereenkomstig** dienen de **middelen** waarmee wij deze doelstellingen moeten naleven te worden vertaald in geformaliseerde en gecontroleerde doelstellingen.

Richtlijnen op korte termijn:

- de **milieunormen** van producten moeten de bovenhand krijgen op fiscale stimulansen of aankoopsubsidies, die duur zijn voor de overheden en minder efficiënt zijn;
- er zijn strengere en efficiëntere maatregelen nodig om **het autoverkeer te verminderen**, onder meer tussen de woonplaats en het werk. Dit betekent bijvoorbeeld dat **ruimtelijke ordeningspraktijken moeten worden herzien** en dat zwaar moet worden geïnvesteerd in het **openbaar vervoer**;
- op alle niveaus is een veel krachtiger en beter gecoördineerd beleid, met een langetermijnvisie, nodig dat ernaar streeft het energieverbruik aanzienlijk te beperken, met inbegrip van een herziening van de woon- en vervoerswijze en met een maximaal aandeel van hernieuwbare energiebronnen. Dit is absoluut noodzakelijk om er alles aan te doen om nog een kans te maken op het behalen van het doel van de 2 graden.

2.3 Economische ontwikkeling met inbegrip van de duurzame consumptie- en productiewijzen: energie, transport, huisvesting, voeding

De neoliberale opvatting van vooruitgang en economische groei moet worden herzien en omgezet in **middelen** die **de sociale doelstellingen van de rechtvaardige transitie** dienen en die **het milieukader ervan** respecteren.

Het consumentenmodel is niet verenigbaar met de rechtvaardige transitie en moet plaats maken voor een nieuw schema dat voor iedereen materiële welvaart verzekert en dat **voor iedereen streeft naar een hogere levenskwaliteit in plaats van naar meer consumptie op individueel niveau**. Economische ontwikkeling en innovatie dienen binnen deze denkwijze te passen op grond van een krachtige milieudimensie, een stevige sociale zekerheid en een werkgelegenheidsgraad van topkwaliteit.

Dit materiële welzijn waaraan het een groot gedeelte van de wereldbevolking ontbreekt en deze eveneens ruim ontoereikende collectieve levenskwaliteit kunnen enkel steunen op een stabiliteit en zekerheid die berusten op een dynamisch beleid inzake werkgelegenheid en sociale bescherming. De werknemers zullen mobiliteit - ongeacht of die verbonden is met het klimaatbeleid of met een ander beleid - enkel aanvaarden indien deze verzekerd wordt binnen een veiligstelling van hun professionele loopbaan. Dit kan niet worden uitgewerkt zonder het arbeidsrecht na te leven, zonder krachtige instrumenten van sociale dialoog, zonder te anticiperen op de behoeften en zonder een reële sociale rechtsstaat in alle landen.

Richtlijnen op korte termijn:

- op grote schaal groene en waardige banen creëren³ (50% in 2015 op wereldvlak) dankzij binnenlandse investeringen in (nieuwe) koolstofarme technologieën, R&D en innovatie, en technologieoverdracht. Dit geldt voor alle sectoren en industrietakken en, bijgevolg, voor alle werknemers en dus niet enkel voor banen in de opkomende sectoren. Overal ter wereld is de kwaliteit van de banen van even fundamenteel belang als het aantal ervan en moeten zij minstens de IAO-normen inzake waardig werk naleven;
- het toekennen van steun aan milieu-investeringen moet steeds verbonden zijn aan de voorwaarde om bijkomende ecosolidaire banen te creëren;
- de Staat moet niet alleen een strategische visie uitwerken over de vernieuwing van de industrie en de economie, maar moet zelf initiatieven nemen op economisch vlak om nieuwe niches en domeinen aan te boren. De Belgische vakbonden zijn voorstander van een **krachtig industriebeleid** waarin de Staat als katalysator optreedt voor groene en op de toekomst gerichte investeringen in de industrie. De

³ Dit wil zeggen: die vanuit een sociaal en ecologisch standpunt bijdragen tot duurzame ontwikkeling

- investerings in groene technologieën zullen doorslaggevend zijn voor de toekomst van de industrie: investeren in strategische sectoren die van fundamenteel belang zijn voor een duurzame transitie;
- op Europees niveau is het absoluut noodzakelijk opnieuw een anticiperende langetermijnvisie inzake investeringen aan te nemen dankzij **een Europese roadmap** over de **rechtvaardige transitie**.
 - duurzame ontwikkeling uitbouwen tot een overheersende stroming binnen de EU en haar lidstaten door de **horizontale clausules** van het Verdrag van Lissabon toe te passen;
 - innovatie in hoge mate ondersteunen door in de eerste plaats het doel te halen van de **3% van het BBP die aan R&D wordt gewijd, zoals opgelegd door de Strategie EU 2020**;
 - **voor de ondernemingen 2,5% van de loonmassa besteden aan de opleiding (tegenover 1,9% van de huidige loonmarge)**
 - op alle niveaus de vaardigheden en groene banen correct beheren binnen de sociale dialoog en er rekening mee houden dat de ontwikkeling van een koolstofarme economie vooreer zal berusten op het verbeteren van de bestaande vaardigheden dan op de gespecialiseerde groene vaardigheden;
 - **de algemene begroting van de EU aanpassen** en de structurele en regionale fondsen van de EU versterken, terwijl tegelijk ex-ante en ex-post evaluaties worden gegarandeerd van de leningen vanwege de EIB en de EBWO, die op basis van sociale en ecologische criteria dienen te worden uitgevoerd;
 - de diensten en ondernemingen/instellingen die onder overheidstoezicht vallen, met inbegrip van sociale huisvesting, hoge ecologische en sociale normen opleggen voor de werkzaamheden, infrastructuur, producten, aankoopdiensten en aanbestedingen.

2.4 Transversale dimensies

2.4.1 Economisch bestuur, onderzoek en ontwikkeling, onderwijs en opleiding, ontwikkelingssamenwerking

Het systeem bevindt zich in een crisis en **verwacht ingrijpende maatregelen**: het bestuur moet worden verbeterd, de financiële markten moeten **dringend worden gereguleerd, de belastingparadijzen moeten worden afgeschaft en de belastingontduiking moet worden tegengegaan**.

Wij moeten de overgang naar een nieuw model sneller doen verlopen door **de controlemiddelen op de sleutelsectoren van de economie te versterken** en door een ruimere marge te creëren voor overheidsinitiatieven

Richtlijnen op korte termijn:

- de investeringsovereenkomsten herzien om te zorgen voor duurzame overheidsfinanciën;
- op Europees niveau **ambitieuze instrumenten** voorzien, meer bepaald door een versterkt gemeenschapsbeleid toe te passen dat niet langer gebaseerd is op een intergouvernementele samenwerking, maar op een dynamiek van industriële coördinatie binnen de gemeenschap, die een grote democratische ambitie vereist;
- de **dialoog tussen de overheden en de voornaamste actoren verzekeren, onder wie de vertegenwoordigers van ondernemingen, vakbonden, lokale en regionale overheden, en verenigingen. Vooral de werknemers en hun vertegenwoordigers dienen als noodzakelijke actoren te worden beschouwd met wie de Europese Unie in dialoog moet treden en moet onderhandelen over de transitie** naar een koolstofarme economie die duurzame banen en sociale vooruitgang in zich draagt. Op Belgisch niveau moeten de werknemers nauwer betrokken worden bij het beleid van hun werkgever inzake het klimaat, energie en het milieu door belangrijkere bevoegdheden te verlenen aan de ondernemingsraad, het CPBW, de vakbondsafvaardiging en de Europese ondernemingsraden. Voor de kmo's dient een overlegplatform te worden voorzien;
- meer opschuiven naar een **reële anticiperende agenda** binnen de sociale dialoog;
- het vroegtijdig schoolverlaten in België tegen 2020 beperken tot 4%

2.4.2 Externe dimensie

Ontwikkelde landen en opkomende landen moeten de gezamenlijke en afzonderlijke verantwoordelijkheden **op een billijke manier delen**.

Voedselsoevereiniteit via een duurzame artisanale landbouw, de ontbossing stoppen tegen 2020, de oceanen duurzaam beheren, de emissies van broeikasgassen op wereldschaal verminderen vanaf 2015, de hulpbronnen die uitgeput geraken herwaarderen (biodiversiteit, het visbestand), de toegang tot duurzame energie voor iedereen, het onderwijs, de capaciteiten en de toegang tot technologieën versterken: het zijn allemaal voorschriften die wereldwijd moeten worden nageleefd.

2.4.3 Gendergelijkheid

De rechten van mannen en vrouwen moeten zowel in de maatschappij als op de werkvloer worden gerespecteerd en ze moeten op een billijke manier worden behandeld. De loonkloof tussen mannen en vrouwen, die vandaag in België nog 16% bedraagt⁴, vormt hieromtrent een van de indicatoren. In 2020 dient deze kloof gedicht te zijn.

BELANGRIJKE DOCUMENTEN.

Resoluties IVV

Resoluties EVV

*Documenten van het ACV-congres – Morgen mee maken, Verslag van het ACV-congres, 21-23 oktober 2010.*⁵

*Documenten van het ABVV-congres: Solidariteit tegen ongelijkheid, Statutair congres van het ABVV, 2-3-4 juni 2010.*⁶

Studie ETUI: Worker Participation 2030 - Four Scenarios, Michael Stollt, Sascha Meinert, ETUI, 2010

*Studie visie Franse vakbonden: Trajectoires 2020 - 2050 vers une économie sobre en carbone Rapport du Comité présidé par Christian de Perthuis, Paris, 2011.*⁷

Congres van Vancouver van 21 tot 25 juni 2010, Un modèle de développement durable et juste pour le 21^{ème} siècle (Een duurzaam en rechtvaardig ontwikkelingsmodel voor de 21ste eeuw)

Resolutie: De vakbonden, de klimaatverandering en het proces van Rio+20: Algemene Raad van 2 tot 4 februari 2011

⁴ : Direction générale Statistique et information économique – Enquête sur la structure et la répartition des salaires

⁵ http://www.acv-online.be/Images/Vakbeweging_730_tcm9-236075.pdf

⁶ http://www.abvv.be/web/guest/files-nl/-/file/26909/?jsessionid=3mh6-3L5Xyxv2rb8d0PoStX&themes=structtheme08&p_l_id=10184

⁷ <http://www.strategie.gouv.fr/content/trajectoires-2020-2050-vers-une-economie-sobre-en-carbone-rapport#les-ressources>

Noord-Zuidbeweging

Duurzame ontwikkeling: de langetermijnvisie 2050 van de Noord-Zuidbeweging

1. Gewenste situatie in 2050

Duurzame ontwikkeling betekent dat:

Elke bewoner van deze planeet voldoende gezond voedsel en drinkbaar water ter beschikking heeft, beroep kan doen op schone energie, een waardig inkomen heeft en kan genieten van politieke, sociale, economische en culturele rechten. Onderwijs, gezondheidszorg, sociale bescherming en – zekerheid is een realiteit voor elkeen. Elke bewoner is deel van de maatschappij waarin hij participeert en stuurt het beleid ervan mee op een vreedzame en democratische wijze.

Deze omschrijving is afgeleid van de ontwikkelingsdefinitie uit het handvest van 11.11.11 (AV van 5/10/2004):

Ontwikkeling is geen gunst maar een basisrecht dat voor elke mens moet worden gegarandeerd. Iedereen moet dat recht kunnen laten gelden, en desnoods afdwingen voor zichzelf en de groep waartoe hij of zij behoort. De kernelementen van dat recht werden binnen de Verenigde Naties vastgelegd in de universele verklaring van de rechten van de mens (1948), het verdrag over de economische, sociale en culturele rechten (1966), het verdrag over politieke en burgerrechten (1966), en het verdrag over de rechten van het kind (1989).

Ontwikkeling is veel meer dan armoedebestrijding of het halen van een minimum aan materiële welvaart. Het gaat om een waardig leven voor individu en groep, én over hun plaats in een open, democratische en vreedzame maatschappij.

2. De voorwaarden

De basisvoorwaarden om een duurzame ontwikkeling mogelijk te maken zijn:

- 1) een grondige herverdeling van macht en middelen tussen en binnen landen. Duurzame ontwikkeling is op termijn niet verenigbaar met grote ongelijkheid.
- 2) een financieel en economisch handelen dat is ondergeschikt is aan het realiseren van sociale doelstellingen. Het realiseren van voornoemde rechten staat centraal.
- 3) sociaaleconomische activiteiten die de leefmilieuomgeving niet verder uit balans brengen: de globaal publieke goederen zoals water, bodem, lucht worden in evenwicht hersteld en bewaard.

Om dit te realiseren is een bindend internationaal akkoord tussen landen nodig met:

- 1) vastlegging van bovenstaande principes (erkenning van de rechten van de mens en van de globaal publieke goederen) die primeren op het huidige economische ontwikkelingsmodel;
- 2) afspraken over langetermijndoelstellingen voor het internationaal en nationaal niveau om deze rechten te realiseren;
- 3) opbouw van een internationale institutionele architectuur die de bevoegdheid én de capaciteit heeft om sancties op te leggen bij het niet respecteren van internationale afspraken: zowel t.o.v. overheden als t.o.v. de economische actoren;
- 4) vastlegging van aangepaste indicatoren om zowel de internationale architectuur, de nationale overheden als burgers toe te laten om het realiseren van deze doelstellingen te volgen, bij te sturen of aan te klagen;
- 5) een 'gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheid' als belangrijk principe. Het zal noodzakelijk zijn om dit principe te vertalen naar verschillende plannen op basis van de noden en de

capaciteit van de betrokken landen. Vanuit hetzelfde principe, vanwege hun historische verantwoordelijkheid en hun huidige situatie, is een financiële stroom van industrielanden naar opkomende en andere ontwikkelingslanden nodig om tot bovengenoemde duurzame samenleving te komen. Bijkomende internationale innovatieve financiering zal deze financiering moeten aanvullen.

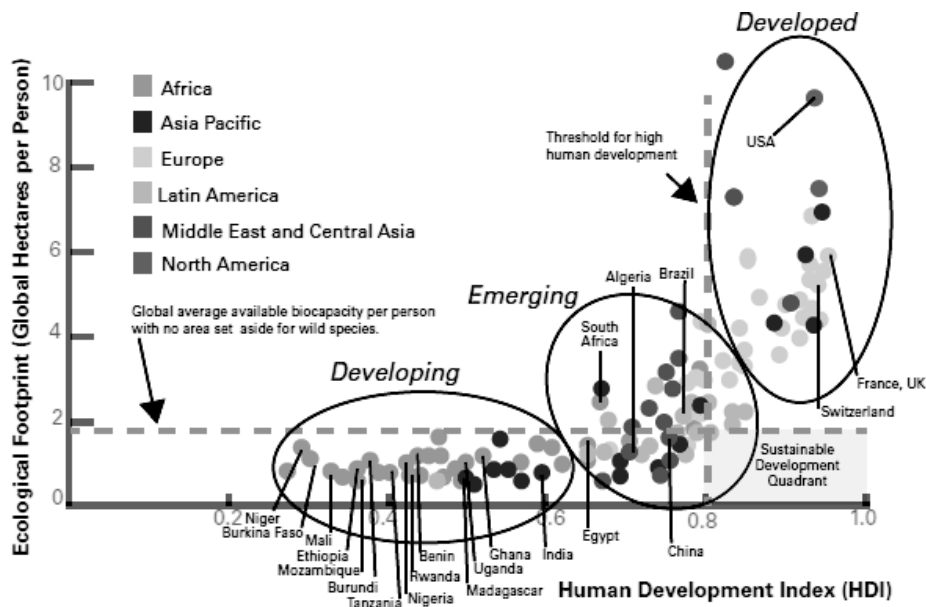
3. Belang van duurzame ontwikkeling

De principes in verband met leefmilieu en sociale rechtvaardigheid moeten primeren op het economische model:

1) Ingaan tegen de groeiende ongelijkheid is nodig: het streven naar groei met het huidige ontwikkelingsmodel betekent geen afname van ongelijkheid. Integendeel. Door de globalisering is het kleine percentage rijken nog rijker geworden en het aantal armen is toegenomen. Het huidige economische model zet niet alleen het leefmilieu verder onder druk, maar zorgt evenmin voor een verbetering van het recht van mensen op gezond voedsel, proper water, schone energie, onderwijs, gezondheidszorg, ... De meeste Millenniumdoelen zullen in 2015 niet worden gehaald.

2) We moeten rekening houden met de grenzen aan de planeet: het blijkt onmogelijk om voor alle wereldburgers dezelfde rechten en graad van materiële ontwikkeling te garanderen zonder rekening te houden met de beperkingen van onze planeet. Als iedereen de levensstijl kopieert van de minder dan 1 miljard mensen in de industrielanden, dan verbruiken we tussen 3 en 5 maal de draagkracht van onze planeet. Het Brundlandrapport wees in 1987 al op de eindigheid van de grondstoffen. De VN-conferentie in Rio De Janeiro (1992) stelde dat duurzame ontwikkeling veronderstelt dat de drie pijlers (economie, ecologie en sociaal welzijn) evenwaardig zijn en naast elkaar gezet moeten worden. We stellen vandaag vast dat de planeet grenzen oplegt en dat economische groei hier rekening moet mee houden.

Een overzicht van de situatie in de industrie-, opkomende en ontwikkelingslanden wordt hieronder weergegeven in figuur 1.⁸

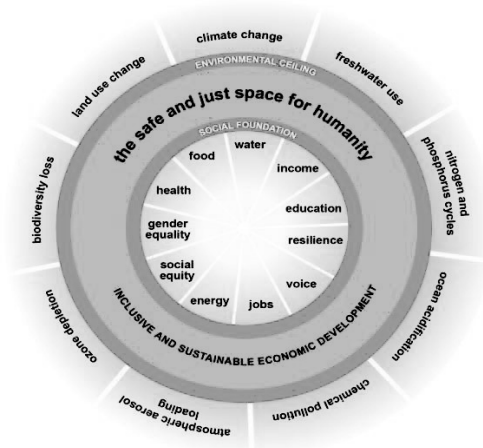


⁸ Zie: <http://www.christianaid.org.uk/images/constrained-world.pdf>, 23 april 2012

Figuur1: de ecologische voetafdruk versus de Human Development Index in industrie-, opkomende en ontwikkelingslanden

3) We stoten op grenzen aan de groei: vanwege de grenzen aan de planeet en de groeiende sociale ongelijkheid, is ongebreidelde economische groei op basis van het huidige marktmodel geen optie meer. Deze moet ondergeschikt worden aan een ecologisch en sociaal kader.

Dit wordt geïllustreerd in figuur 2⁹



Figuur2: de uitdagingen van een sociaal rechtvaardige en inclusieve duurzame ontwikkeling

4. Krachtlijnen voor de verschillende beleidsdomeinen

4.1 Leefmilieu

Er moet een einde komen aan de productie en consumptie gebaseerd op een groeiend verbruik van fossiele energiebronnen en overexploitatie van bodem en oceanen. Klimaatverandering, schaarse grondstoffen en de achteruitgang van de biodiversiteit zijn niet alleen het gevolg van ontbrekende normen op leefmilieuvlak, maar vooral het gevolg van het economisch model en het gebrek aan sturend beleid.

- **Klimaatverandering**

De oorzaak van de huidige temperatuurstijging is de jarenlange uitstoot van broeikasgassen door de industrielanden. De gevolgen van de klimaatverandering treffen vooral de bevolking in ontwikkelingslanden. Een groep van economisch sterk groeiende ontwikkelingslanden heeft intussen een sterk gegroeid aandeel in de actuele CO₂-uitstoot. Ze eisen hun recht op ontwikkeling op en vertalen dat gedeeltelijk in een recht om verder te ontwikkelen op basis van fossiele energie. Binnen de internationale onderhandelingen wijzen industrielanden en opkomende ontwikkelingslanden landen elkaar dan ook met de vinger.

Het doorbreken van deze patstelling is maar mogelijk als industrielanden:

- 1) akkoord gaan om zelf de grootste echte interne reductie-inspanningen op zich te nemen;
- 2) voldoende geld ter beschikking stellen om adaptatie in opkomende en ontwikkelingslanden mogelijk te maken en compensaties te voorzien voor het duurzaam beheer van het tropisch bos;
- 3) bereid zijn om financiële steun te voorzien aan de ontwikkelingslanden voor een koolstofarme ontwikkeling.

⁹ Can we live inside the doughnut? Why the world needs planetary and social boundaries, Kate Raworth, Oxfam international 13 february 2012

Pas dan kan men aan opkomende landen de noodzakelijke inspanningen vragen en wereldwijd een lage koolstofontwikkeling realiseren.

- **Natuurlijke rijkdommen**

Een belangrijk aandeel van de opgebouwde rijkdom in industrielanden is gebaseerd op de ontginning, verwerking en het gebruik van bodemrijksdommen. De bevolking van de meeste ontwikkelingslanden die dergelijke bronnen op het eigen vasteland of aan hun kusten herbergen, genieten meestal niet voldoende van de opbrengst. Vaak leidt een sterke afhankelijkheid van deze grondstoffen tot ernstige sociale, economische en politieke problemen en conflicten. De ontginning realiseert in heel wat gevallen weinig economische meerwaarde, houdt zich niet aan sociale en ecologische normen, en schendt de rechten van lokale gemeenschappen.

Hieraan kan worden verholpen door:

- 1) het internationaal vastleggen van normen voor de ontginning van grondstoffen en de productie van materialen;
- 2) het verplichten van minimale recyclagepercentages van ertsen;
- 3) het aanduiden van no-go zones voor ontginning, gebaseerd op de sociale en ecologische gevolgen van een mogelijk project en minstens in alle natuursparken van categorie 1 tot 4 volgens IUCN-classificatie.

De gewenste toekomstige evolutie zal gepaard moeten gaan met minder consumptie in de industrielanden en met meer consumptie in ontwikkelende landen binnen de draagkracht van de planeet.

- **Biodiversiteit**

Het belang van het behoud van biodiversiteit voor het voortbestaan en de levenskwaliteit van de mens wordt steeds meer erkend. De diversiteit speelt een rol op verschillende terreinen zoals landbouw, voeding, gezondheidszorg, enz.

Het behoud van een zo groot mogelijke diversiteit vergroot de kans dat de natuur een buffer kan zijn voor falend menselijk handelen en dat mensen kunnen genieten van economische en ecologische diensten geleverd door de ecosystemen.

4.2. De economische dimensie

De overgang naar een economisch model met respect voor milieu- en sociale normen gaat samen met een herverdeling en een verbetering van de duurzaamheid in alle aspecten van de wereldwijde productie en consumptie. Het economisch beleid moet gebaseerd zijn op samenwerking en solidariteit, en moet een instrument zijn om rijkdom en ontwikkelingskansen op aarde eerlijk te verdelen.

- **Energie**

Om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen zal het verbruik van fossiele brandstoffen drastisch naar beneden moeten. Dat betekent zuiniger omspringen met energie en kiezen voor hernieuwbare energie. De onveilige kernenergie is voor ons geen optie. Zuiniger omspringen met energie betekent zoveel mogelijk verliezen beperken door andere productiesystemen te gebruiken, gebouwen te isoleren en vervoer van grondstoffen en goederen te beperken. Dit kan via technologische innovatie, productnormering en subsidiëerings- en ontradringsmechanismen vanuit de overheid. Dat vraagt om een andere organisatie van onze economie.

Energie voor elektriciteits- en warmteproductie zal afkomstig moeten zijn van hernieuwbare energiebronnen zoals zon, wind, geothermie, golfslagenergie, biomassa... en zal voor een deel decentraal moeten plaatsvinden.

Ontwikkelingslanden moeten de fossiele stap in ontwikkeling kunnen overslaan en steun krijgen om koolstofarm te ontwikkelen op basis van hernieuwbare energiebronnen. De energievoorziening moet ten goede moet komen aan de plaatselijke bevolking.

- **Voeding**

Na water en lucht is dit de belangrijkste primaire behoefte van mensen. Voedselzekerheid blijft wereldwijd een groot probleem: één miljard mensen lijden honger, nog een miljard heeft geen toegang tot aangepast en gezond voedsel. De oorzaken zijn divers: productie voor biobrandstoffen, de uitwassen van de agro-industrie, het fenomeen van de land grabbing, speculatie op voedingsgrondstoffen, onevenwichtige bevolkingstoename, enz.

Samen met een aantal VN-instanties binnen FAO en de IAASTD pleiten we voor:

- 1) het afstappen van de agro-industriële ontwikkeling, en de keuze voor voedselsoevereiniteit
- 2) het bannen van biobrandstoffen,
- 3) het behoud van koolstofreservoirs,
- 4) het promoten van agroforestry,
- 5) steun aan familiale duurzame voedselproductie,
- 6) de ontwikkeling van lokale markten.

- **Werk**

Voor de meeste mensen is inkomen uit arbeid de belangrijkste bron van inkomen. Binnen een duurzame ontwikkeling en respect voor mensenrechten hebben mensen recht op waardig werk. Mogelijkheden om genoeg en kwaliteitsvolle arbeidsplaatsen te scheppen worden nu onderbenut. Het scheppen en schrappen van arbeidsplaatsen is sterk gekoppeld aan de investeringsintenties van de bedrijven of kapitaalkrachtige groepen of personen. Die houden nu vaak te weinig rekening met de lokale economische en sociale impact van hun beleid. Nationale overheden en internationale instanties schieten daarbij tekort in hun regulerende functie.

Een mogelijkheid die wordt onderbenut, is het belasten van bedrijven en grote vermogens. Rechtvaardige fiscaliteit zou herverdeling mogelijk en de Staat middelen geven om zelf te investeren in duurzame productie en duurzame jobs. In ontwikkelingslanden stelt dit probleem zich nog sterker.

Het beleid om waardig werk te realiseren moet gekoppeld worden aan het garanderen van sociale bescherming en het uitbouwen van een adequaat systeem van sociale zekerheid.

- **Handelsbeleid**

Een eerlijk en duurzaam handelsbeleid is een belangrijk element in het opbouwen van een duurzame economie. Een aantal uitgangspunten moet daarbij worden gerespecteerd:

- 1) handel en investeringen moeten gebeuren binnen een bindend kader dat respect en verwezenlijking van sociale, culturele en politieke rechten mogelijk maakt;
- 2) landen, regio's en gemeenschappen moeten de mogelijkheid behouden om de productie en verhandeling van goederen en diensten te regelen. Enkel vertrouwen op het marktmechanisme is geen optie;
- 3) er moet steun gegeven worden aan handelsnetwerken die de afstand tussen producent en consument klein houden;
- 4) er moet volledige transparantie en eerlijke inkomensverdeling komen in de wereldwijde waardeketens
- 5) de uitwisseling van en de vrije toegang tot relevante kennis moet worden gestimuleerd;
- 6) op institutioneel vlak houdt dit in: grondige hervorming van de Wereldhandelsorganisatie. Transparantie in handels- en investeringsakkoorden, en een regelmatige verplichte toetsing van het handels- en investeringsbeleid aan akkoorden en verdragen m.b.t. mensenrechten en duurzaamheid.

- **Regulering van de financiële sector en een rechtvaardige fiscaliteit**

De financiële sector is vandaag vaak meer een gevaar dan een instrument voor ontwikkeling.

Door het volume geld dat er omgaat, door de greep van beleggers en geldschietters op de rest van de economie, en door het gebrek aan adequate regulering.

Dit gebrek aan regulering zorgt voor crisissen die destabiliserend werken voor de economie in haar geheel, maar ook op niveau van sectoren (cf. onder andere speculatie op voedingsgrondstoffen)

Door allerlei constructies onttrekken veel financiële actoren zich minstens gedeeltelijk aan belastingen. Daardoor dragen ze in verhouding veel te weinig bij tot ontwikkeling en het behoud van de global public goods. De financiële aderlating door kapitaalvlucht naar belastingparadijzen bijvoorbeeld is een veelvoud van wat jaarlijks aan ontwikkelingssamenwerking wordt besteed.

Daaraan moet worden verholpen door:

- 1) het versterken van de financiële architectuur die alle actoren een bindend kader kan opleggen met betrekking tot transparantie, beperken van risicohoudend gedrag en speculatie en die de financiële sector inschakelt in het stimuleren en financieren van duurzame ontwikkeling;
- 2) de uitbouw van een stevige en rechtvaardige fiscaliteit binnen landen en internationaal, met een betere zichtbaarheid, volgbaarheid én belasting van kapitaal;
- 3) de afschaffing van de belastingparadijzen.

- **Onderzoek en ontwikkeling**

Technologie wordt nu te sterk gericht op het doen stijgen van de productiviteit. In een duurzame economie moet onderzoek en ontwikkeling gebruikt worden om producten en diensten van betere kwaliteit en / of om gemakkelijker en op een duurzamere manier te produceren.

In een duurzaam ontwikkelingsmodel zal de overheid het groter deel van het onderzoek moeten richten op het verwezenlijken van de basisrechten van de mensen, en op het behouden en herstellen van de balans met het milieu. Het zal moeten steunen op verschillende disciplines, op de participatie van de burgers, en op een open source-systeem met in tijd beperktere patenten en brevetten.

4.3 De sociale dimensie

In het beleid van nationale overheden, maar ook op internationaal niveau moet meer aandacht en prioriteit gegeven worden aan de sociale dimensie van ontwikkeling. Nu zijn te veel mensen arm, ondervoed, ongezond, ongeletterd, gediscrimineerd, politiek monddood, enz. In de aanloop naar 2050 zullen grote inspanningen nodig zijn op verschillende werkerreinen zoals:

- **Volksgezondheid:**

Gezondheidszorg zal sterk preventief moeten werken. Zo zal men moeten vermijden dat omgevingsfactoren zoals ongezonde lucht of vervuild water mensen ziek maken. Vervuild water is ook nu nog een van de belangrijkste doodsoorzaken in ontwikkelingslanden. Ook voeding, zowel onder- als overvoeding, blijft een belangrijk aandachtspunt.

Naast het preventief beleid, moet iedereen ook toegang hebben tot een degelijke en betaalbare gezondheidszorg. Systemen van mutualisering of sociale zekerheid zijn daarbij noodzakelijk.

- **Onderwijs en vorming:**

Onderwijs blijft ook in de toekomst een goede garantie ontwikkeling van individu en maatschappij. Het realiseren van basisonderwijs voor alle kinderen (cf. de Millenniumdoelen) is daarbij een noodzakelijke, maar geen voldoende voorwaarde. Ook toegang tot hogere niveaus van onderwijs moet worden gestimuleerd en op termijn gegarandeerd.

- **Gendergelijkheid:**

Op bijna alle beleidsterreinen is in de komende jaren internationaal en binnen landen een grote inhaalbeweging nodig met betrekking tot genderspecifieke aanpak en gendergelijkheid: toegang tot adequate gezondheidszorg, gelijkstelling van lonen, toegang tot reproductieve gezondheidszorg, waarborgen van veiligheid van individu en groep, positie in de politieke en economische hiërarchie, waardering van huishoudelijk werk en zorg, enz.

- **Participatie:**

De overgang naar een ontwikkelingsmodel waar rechten en echte behoeftes het halen op uitbuiting en over- of onderconsumptie is maar mogelijk als alle leden van de samenleving actief betrokken zijn en participeren in de overgang. Door inspraak in wat nodig is en hoe dit model sociaal rechtvaardig kan georganiseerd worden, door het kunnen opvolgen van transparante beleidsplanning en via een democratisch controleerbaar overheidsapparaat. Het vormen van kritische geesten en het mogelijk maken van de dialoog of confrontatie met de overheid is nodig om tot een duurzame samenleving te kunnen komen.

Bij een dergelijke overgang moet rekening gehouden worden met de achtergestelde groepen in onze maatschappij. Er moet geluisterd worden naar alle maatschappelijke groepen. Heel dikwijls zijn hier de kiemen van oplossingen te vinden. In ontwikkelingslanden maar ook elders, én op internationaal niveau zal zeer zwaar ingezet moeten worden op het versterken van participatie van de civiele maatschappij.

5. En wat met ontwikkelingssamenwerking?

De ideale situatie in 2050

Ideaal gesproken is er in 2050 geen ontwikkelingssamenwerking meer nodig. Mensen, individueel en als groep, zien hun recht op ontwikkeling gegarandeerd, door onder andere waardig werk, adequate systemen van sociale bescherming en politieke structuren die instaan voor inspraak en goed bestuur binnen een internationaal leefmilieukader. Landen beschikken over een goed systeem van interne fiscaliteit dat zorgt voor herverdeling en essentiële publieke diensten. Internationaal is er een publiek financieel systeem dat controle houdt over internationale geldstromen en ook op dat niveau zorgt voor een rechtvaardige fiscaliteit. Waar landen zelf niet kunnen zorgen voor afdoende sociale bescherming is een efficiënt internationaal beschermingssysteem voorzien. Internationale leefmilieu- (en afgeleide productie- en consumptie)normen zijn een garantie voor het respecteren van de grenzen aan de planeet en het kunnen realiseren van het recht op ontwikkeling.

Ook in dit ideaal scenario is het de vraag of alle landen en alle bevolkingsgroepen een aantal structurele economische, sociale en ecologische handicaps op een periode van 40 jaar kunnen overwinnen. Als 40 jaar te kort is, zal er ook nog in 2050 een systeem van ontwikkelingssamenwerking nodig zijn dat sommige landen en bevolkingsgroepen tijdelijk of langdurig structureel ondersteunt. Ook in dit scenario kunnen zich natuurlijke of menselijke rampen voordoen die om externe steun en (nood)hulp vragen.

De huidige situatie

In 2012 wordt ontwikkelingssamenwerking op verschillende manieren en niveaus in vraag gesteld: kwantitatieve doelstellingen zoals de 0,7% BNI bijdrage voor ontwikkelingssamenwerking worden niet gehaald. Er worden vragen gesteld bij de effectiviteit van de ontwikkelingssamenwerking, naar de coherente van andere beleidsterreinen met de ontwikkelingsdoelstellingen, naar de selectie van landen die 'recht' hebben op steun en naar de plaats en het belang van ontwikkelingssamenwerking naast andere financiële stromen. Sommigen vinden zelfs dat hulp een negatieve invloed op ontwikkeling heeft door het scheppen van hulpafhankelijkheid.

Intussen vindt een belangrijke delokalisering plaats van de productie naar opkomende landen en ontstaat land grabbing in ontwikkelingslanden vanuit industrie- en opkomende landen.

Anderzijds blijft ontwikkelingssamenwerking een belangrijke tot onmisbare bron van financiële middelen voor landen die weinig andere manieren hebben om extern kapitaal aan te trekken, en kan het landen een ruimere marge geven om tijdelijke of structurele handicaps aan te pakken. De vraag is of ontwikkelingssamenwerking ook in de toekomst nog een positieve rol kan spelen in de strijd tegen armoede en ongelijkheid.

Wat moet er gebeuren?

Er zijn enkele uitgangspunten en krachtlijnen waaraan ontwikkelingssamenwerking zich ook in de toekomst zal moeten houden:

- 1) Afgeleid uit het recht op ontwikkeling: mensen, bevolkingsgroepen en landen hebben recht op steun bij hun ontwikkeling als ze die structureel of tijdelijk niet helemaal op eigen kracht kunnen realiseren. Er moeten voldoende middelen voorzien worden om de nood aan ondersteuning te financieren.

- 2) De formulering van wereldwijde doelstellingen voor duurzame ontwikkeling moeten minstens evenveel rekening houden met de sociale en politieke als met de ecologische en economische componenten van duurzame ontwikkeling.
- 3) Er moet radicaal afgestapt worden van donorgestuurde samenwerking. Er moet gezorgd worden voor adequate internationale structuren om de samenwerking weg te halen uit de traditionele donor – ontvanger verhouding. In die zin moet men in de aanloop naar 2050 evolueren naar een wereldwijd systeem van sociale zekerheid.
- 4) In deze visie is geen enkel land per definitie uitgesloten van recht op ondersteuning (gaande van dringende noodhulp tot lange termijn ondersteuning in de strijd tegen ongelijkheid). Maar er is hierbij voorrang voor de armste landen en bevolkingsgroepen.
- 5) Coherentie van andere beleidsterreinen met de ontwikkelingsdoelstellingen moet gegarandeerd worden. Dat betekent niet een impactcheck na de feiten, maar wel op voorhand het beleid op verschillende terreinen (handel, financiële regelgeving, landbouw, enz.) zo uittekenen dat het een duurzame ontwikkeling wereldwijd versterkt.
- 6) Ontwikkelingssamenwerking, maar ook het hele nationaal en internationaal beleid moet uiteindelijk steunen op transparantie, accountability en inspraak van de betrokken mensen.
- 7) Ook binnen het engere terrein van ontwikkelingssamenwerking moet effectiviteit worden verzekerd.
- 8) Er zal steeds moeten gezocht worden naar nieuwe aangepaste vormen en methodes van samenwerking. Daarin is plaats voor initiatieven en samenspel van verschillende actoren binnen een door de publieke overheid vastgelegd kader.

Bijlagen

Bijlage 1, van de milieubeweging

1. Het Living Planet Report van WWF: www.wwf.be/lpr
2. Het UNEP Green Economy report
<http://www.unep.org/greeneconomy/greeneconomyreport/tabid/29846/default.aspx>

Bijlage 2, van de Noord-Zuidbeweging

3. On the Commons, Maude Barlow, 15 oktober 2010 (zie <http://www.alternet.org/story/148519/?page=entire>)
4. A safe and just space for humanity, Oxfam discussion paper, Kate Raworth, february 2012 (zie <http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/dp-a-safe-and-just-space-for-humanity-130212-en.pdf>)
5. The rich, the poor and the future of the earth-equity in a constrained world, Christian Aid, april 2012 (zie <http://www.christianaid.org.uk/images/constrained-world.pdf>)
6. Belgische Coalitie Rio+20, april 2012 (zie <http://www.rioplus20.be/nl/node/45>) | Coalition belge Rio+20, avril 20 (zie <http://www.rioplus20.be/fr/node/44>)



NOTE 10292

Contribution du Bureau fédéral du Plan au débat sur la vision à long terme de développement durable

Juillet 2012

Authors: tfsd@plan.be

Abstract: Cette note est la contribution du Bureau fédéral du Plan au débat sur la vision à long terme de développement durable, présentée par la Task force lors de l'audition organisée par la Commission spéciale "Climat et développement durable" le mardi 3 juillet 2012 à la Chambre des représentants.

Contents

Avant-propos.....	1
1. Objectifs de développement durable	3
1.1. Société inclusive	4
1.2. Protection de l'environnement	5
1.3. Changement des modes de consommation et de production non durables	5
1.4. Bonne gouvernance	7
2. Indicateurs de développement durable.....	9
2.1. Meilleurs indicateurs disponibles et/ou indicateurs à développer	9
2.2. Tableau des objectifs et indicateurs	11

Annexe technique

Cette annexe technique, dont les fiches sont rédigées dans la langue de chacun de leurs auteurs, est présentée dans un document séparé. Ce document est consultable à l'adresse suivante:

www.plan.be/publications/Publication_det.php?lang=fr&TM=30&IS=63&KeyPub=1146

Avant-propos

La communauté internationale place l'être humain au centre de la politique de développement durable. Les objectifs de développement durable à long terme peuvent donc être considérés comme une concrétisation des droits des générations actuelles et futures. Ces droits sont inscrits dans la Constitution belge et la Déclaration universelle des droits de l'homme. Il s'agit plus particulièrement des droits à mener une vie conforme à la dignité humaine, au travail, à une sécurité sociale, à la protection de la santé, à un logement décent, ainsi que du droit à l'épanouissement culturel et social, du droit à l'enseignement, et du droit à la protection d'un environnement sain¹.

C'est dans ce contexte que le gouvernement fédéral adoptera en octobre 2012 une *Vision stratégique à long terme de développement durable fédérale*, comme le prévoit une disposition récente de la loi relative à la *Coordination de la politique fédérale de développement durable*². Cette vision à long terme (2050) comprend des objectifs poursuivis par le gouvernement dans les politiques qu'il mène. Elle fixe également un ensemble d'indicateurs permettant de rendre compte de la réalisation de ces objectifs. Afin que cette vision de 2050 dispose d'une large base sociétale, son adoption par le gouvernement sera précédée d'un débat parlementaire auquel auront participé tous les acteurs publics impliqués ainsi que la société civile organisée.

Ce document est la contribution du Bureau fédéral du Plan (BFP) à ce débat sur la vision à long terme de développement durable³. Outre le BFP, le Service public fédéral de programmation Développement durable, la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD) et le Conseil fédéral du développement durable (CFDD) ont participé à ce processus. Ces institutions ont identifié ensemble les thèmes sur lesquels pourrait porter cette vision. Ensuite, le BFP, la CIDD et le CFDD ont préparé leurs contributions respectives, chacun selon une méthodologie adaptée à son rôle institutionnel⁴.

Ce document du BFP comporte deux parties: d'abord un ensemble d'objectifs pour 2050 (Partie 1), ensuite des indicateurs pour rendre compte de la réalisation de ces objectifs (Partie 2). Il comporte également une annexe technique qui étaye le choix des objectifs à long terme et des indicateurs.

La contribution du BFP est largement basée sur les objectifs des engagements internationaux en matière de développement durable. Elle s'appuie également sur l'expertise du BFP et sur les résultats d'exercices prospectifs, notamment l'exercice participatif de prospective 2011-2012. Ce dernier avait

¹ Constitution belge, articles 23-24.

² Loi du 30 juillet 2010 modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, art. 8. (Moniteur belge du 14.10.2010) et Loi du 29 décembre 2010 portant dispositions diverses, article 84. (Moniteur belge du 31/12/2010).

³ Chambre des représentants, 10 novembre 2009, Projet de loi modifiant la Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable (doc 52 2238/001, p. 6) et Cours des Comptes, juin 2005, La coordination de la politique fédérale de développement durable, §271.

⁴ La CIDD a adopté le 26 avril 2012 sa contribution sous le titre *Vision stratégique à long terme de développement durable*. Le CFDD a adopté le 25 mai 2012 un *Avis sur la vision à long terme de développement durable 2050*. Cet Avis est étroitement lié aux textes sur la vision à long terme des quatre groupes membres du CFDD.

pour but d'élargir les connaissances du BFP sur les thèmes sociaux, environnementaux, économiques et institutionnels de la vision à long terme, étant donné le caractère transdisciplinaire de celle-ci⁵.

Les objectifs à long terme et les indicateurs étant formulés sur la base des connaissances et engagements actuels en matière de développement durable⁶, la vision sera revue et adaptée au fur et à mesure de leurs évolutions⁷. Ces révisions devront notamment prendre en compte les Objectifs de développement durable (ODD) lorsque ceux-ci auront été déterminés par la communauté internationale selon le processus mondial lancé par la Conférence de Rio+20⁸.

⁵ Voir Task Force Développement durable, *Organisation de l'exercice participatif de prospective 2011-2012, Préparatoire à la vision à long terme 2050*, juin 2012 (WP9-12). Les experts, issus pour la majorité du monde académique, y proposent des objectifs pour 2050 et des indicateurs.

⁶ Constitution belge, article 7bis.

⁷ Une révision de la vision à long terme est en outre légalement possible, par exemple dans le cadre des futurs plans fédéraux de développement durable.

⁸ United nations (2012), *The future we want*, United nations conference on sustainable development Rio+20. A/CONF.216/L.1. 19 June 2012

1. Objectifs de développement durable

La *Vision stratégique à long terme de développement durable* demandée par la loi⁹ comprend des objectifs poursuivis par le gouvernement fédéral dans les politiques qu'il mène en prenant soin de ne pas compromettre la capacité des générations futures de répondre à leurs propres besoins. L'horizon 2050 de cette *Vision* est relativement proche puisque non seulement les enfants d'aujourd'hui, mais aussi les jeunes et les ménages adultes jusqu'aux quadragénaires, seront pour la plupart présents dans la population à cette échéance.

Cette partie 1 propose un ensemble cohérent de 43 objectifs à long terme que le gouvernement fédéral peut réaliser, conformément à la Constitution¹⁰. Ils sont numérotés en fin de phrase et repris dans le tableau de la partie 2 de ce document, qui propose une liste d'indicateurs correspondant à ces objectifs. Les références à la base de chaque objectif sont précisées dans l'annexe technique. Elles reposent largement sur les engagements en matière de développement durable pris par la communauté internationale¹¹, considérant que tous les pays et toutes les institutions internationales se sont engagés à réaliser un développement durable et contribueront eux aussi à la réalisation de tels objectifs¹². Ces engagements comprennent les objectifs d'éradication de la pauvreté, de gestion et protection de l'environnement, comme fondement du développement social et économique, et de changement des modes de consommation et de production non durables¹³.

Quatre grands défis sont à relever ensemble pour atteindre cette société durable: rendre la société inclusive (1.1), protéger l'environnement (1.2), changer les modes de consommation et de production non durables (1.3) et garantir une bonne gouvernance (1.4). Ces 4 grands défis et leurs objectifs sont interdépendants et complémentaires car la société est indissociable de son environnement et tant la société que l'environnement évoluent en fonction des modes de développement et de gouvernance. Rendre la société inclusive et protéger l'environnement sont des activités liées: plus une société est inclusive, moins elle souffre de pauvreté, et plus elle pourra contribuer à la protection de l'environnement. Réciproquement: plus l'environnement est sain et plus il contribue à l'amélioration du bien-être. Relever ces défis exige des changements fondamentaux des modes actuels de consommation et de production. Mais ces changements ne peuvent avoir lieu que si la gouvernance est au service d'un développement durable.

Comment mettre cette gouvernance au service d'un développement durable? L'utilité d'une vision à long terme serait d'offrir un cadre commun à l'ensemble de la société, tant aux pouvoirs publics qu'à la société civile, pour guider les actions en faveur d'une transition vers un développement durable. Les objectifs d'une telle vision pourraient guider cette transition de la société pour que les générations fu-

⁹ Loi du 30 juillet 2010 Loi modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, art. 8. Moniteur belge du 14.10.2010.

¹⁰ Constitution belge, articles 7bis.

¹¹ Notamment la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement qui s'est tenue à Rio en 1992, le Sommet mondial sur le développement durable de Johannesburg en 2002 et la Conférence des Nations unies sur le développement durable qui s'est à nouveau tenue à Rio en 2012.

¹² PBL Netherlands Environmental Assessment Agency (2012). Roads from Rio+20. Pathways to achieve global sustainability goals by 2050. The Hague: PBL Netherlands Environmental Assessment.

¹³ Nations unies (2002), *Plan d'application du Sommet mondial sur le développement durable*, section 2.

tures ne supportent pas les impacts des modes de vie actuels. En effet si notre développement continue à être aussi peu durable, ces générations supporteront la plus grosse partie des coûts de l'inaction due à leur incapacité de peser aujourd'hui sur le débat politique concernant leurs conditions de vie à venir. Ne pas organiser cette transition serait non seulement un manque de solidarité à leur égard mais aussi une erreur économique, plusieurs études ayant évalué que le niveau de ces "coûts de l'inaction" à long terme serait plus élevé que le coût des politiques qui pourraient réaliser ces objectifs dès aujourd'hui. Il est donc urgent d'adopter ces objectifs pour pouvoir ensuite définir les mesures politiques et les décisions privées à prendre aussi rapidement que possible pour les atteindre.

1.1. Société inclusive

La vision 2050 est d'avoir atteint une société inclusive, solidaire et exempte de pauvreté à laquelle toute personne peut participer durant les diverses étapes de sa vie. Dans cette vision, toute personne mène une vie conforme à la dignité humaine, telle que définie par les Droits de l'homme. De plus, les inégalités face à l'accès aux biens et services nécessaires pour mener une vie digne sont réduites.

Les femmes et les hommes exercent leurs droits et contribuent à tous les aspects du développement de la société et à l'amélioration des conditions de vie sans distinction, exclusion ou restriction sur la base du sexe [1].

Toute personne dispose de revenus du travail, du patrimoine ou de remplacement et a accès aux services d'intérêt général. Elle peut ainsi, au cours des différentes étapes de son existence, subvenir à l'ensemble des besoins inhérents à une **vie conforme à la dignité humaine** [2]. Les inégalités de revenu n'ont pas augmenté entre 2010 et 2050 [3].

Le **niveau d'emploi** est aussi stable et élevé que possible. Toute personne d'âge actif a la possibilité de trouver un emploi rémunéré conforme aux critères d'un emploi décent contribuant à améliorer ses perspectives de développement personnel et adapté à ses capacités, en particulier pour les travailleurs âgés [4]. Le taux de chômage tend vers un niveau aussi bas que possible [5] et les inégalités face au risque de chômage sont réduites par rapport à 2010 [6].

Le niveau d'éducation de la population a progressé et reste élevé [7]. Durant toutes les étapes de leur vie et de leur carrière professionnelle, les personnes disposent des **compétences et connaissances** techniques et sociales nécessaires pour concrétiser leurs objectifs personnels et professionnels et pour participer à la vie en société, notamment par le biais d'un emploi rémunéré [8].

La **santé publique** a été améliorée et elle est maintenue à un niveau élevé. L'espérance de vie en bonne santé a augmenté par rapport à 2010 [9]. Les soins de santé sont davantage axés sur la prévention qu'en 2010 [10]. De plus, les inégalités socioéconomiques en matière d'état de santé et d'accès aux soins de santé sont réduites par rapport à 2010 [11].

1.2. Protection de l'environnement

La vision 2050 est d'avoir atteint un état de l'environnement considérablement amélioré par rapport au début du 21^{ème} siècle. Dans cette vision, l'environnement est protégé pour que toute personne puisse mener une vie conforme à la dignité humaine.

En 2050, la Belgique a réduit très significativement ses émissions de gaz à effet de serre, conformément à l'objectif européen *"de diminuer les émissions de 80 à 95% d'ici 2050, par rapport aux niveaux atteints en 1990"* (Conseil européen des 29 et 30 octobre 2009) et à l'objectif mondial de limiter le **réchauffement global** à 2°C au-dessus des températures préindustrielles (Conférence de Cancun 2010) [12]. La société belge est adaptée aux changements climatiques déjà engagés [13]. Par ailleurs, elle participe à l'effort international de financement et d'aide à la mise en place des politiques climatiques dans les pays les moins avancés [14].

Les émissions de polluants, tels que oxydes d'azote, particules fines, polluants organiques persistants, métaux lourds, nitrates et phosphates, sont considérablement réduites et la **pollution** de l'air, de l'eau et des sols n'a plus d'incidence significative, directe ou indirecte, ni sur la santé ni sur l'environnement [15].

La quantité de **matières premières** non renouvelables consommées a significativement diminué et celles-ci ne sont exploitées que lorsque le recyclage n'offre aucune alternative à cette exploitation [16]. Les matières premières renouvelables, et notamment l'eau douce, sont exploitées sans mettre en danger la capacité des générations futures à exploiter ces ressources à un même niveau [17]. Toute personne a accès à une quantité d'eau de qualité suffisante pour mener une vie conforme à la dignité humaine [18].

La **diversité biologique** est valorisée, conservée, restaurée et utilisée en Belgique en assurant le maintien des biens et services fournis par les écosystèmes tels que la nourriture, l'eau, la purification de l'air et la pollinisation [19]. Au niveau international, pour protéger la diversité biologique et lutter contre la pauvreté, la société belge contribue à un partage juste et équitable des bénéfices découlant de l'utilisation des ressources génétiques et des savoirs traditionnels associés pour développer une large gamme de produits notamment pharmaceutiques et alimentaires [20].

1.3. Changement des modes de consommation et de production non durables

La vision 2050 est d'avoir réalisé un changement des modes de consommation et de production non durables pour atteindre les objectifs sociaux et environnementaux énoncés aux sections 1.1 et 1.2. ci-dessus. Dans cette vision, la consommation et la production des biens et des services ont évolué de façon à réduire très fortement leurs impacts négatifs sur l'être humain et son environnement. Les performances sociales et environnementales de tous les biens et services ont été améliorées sur tout leur cycle de vie (depuis l'extraction des matières premières jusqu'à leur réutilisation ou leur élimination). Et l'offre d'une quantité suffisante de biens et services est assurée pour que toute personne puisse mener une vie conforme à la dignité humaine.

En 2050, les **producteurs** assument leur responsabilité sociétale en offrant des emplois décents et en veillant à réduire et maîtriser toutes les pressions négatives que leurs modes de production exercent

sur l'environnement [21]. Les **consommateurs** assument aussi leur responsabilité lors du choix et de l'utilisation des biens et services pour en réduire les impacts négatifs sur l'être humain et l'environnement [22]. Pour encourager cette transition, les **pouvoirs publics** montrent l'exemple en intégrant des critères de développement durable dans leurs activités de consommation et de production [23].

Ces changements de modes de consommation et de production impliquent une transformation considérable des activités économiques d'ici à 2050. Les outils statistiques et économiques actuellement disponibles ne permettent pas d'évaluer l'impact d'une telle transformation sur la croissance économique étant donné la multitude de variables à considérer et la complexité de leurs interactions. Il est d'ailleurs tout aussi difficile de concevoir la croissance économique à long terme en l'absence de cette transformation, les outils actuels ne prenant pas en compte les effets en retour des conditions environnementales et sociales dégradées sur la croissance économique. De tels effets sont pourtant à craindre: une étude récente de l'OCDE relative à l'environnement montrant par exemple que si le patrimoine naturel dont dépend toute vie n'est pas géré et restauré, « *les conséquences seront lourdes [...] et compromettront à terme la croissance économique et le développement des générations futures* »¹⁴.

Ces changements profonds des modes de consommation et de production prennent les formes suivantes dans les domaines de l'énergie, du transport, de l'habitat et de l'alimentation.

Dans le domaine de l'**énergie**, toute personne a accès à une quantité d'énergie telle qu'elle puisse mener une vie conforme à la dignité humaine [24]. L'efficacité énergétique aura augmenté beaucoup plus rapidement entre 2010 et 2050 qu'entre 1970 et 2010 [25] et les énergies renouvelables sont devenues prépondérantes dans le mix énergétique [26].

En matière de **transport**, toute personne a accès à un mode de transport dont les émissions de gaz à effet de serre et de polluants, les impacts sur la diversité biologique et sur la qualité de vie sont très faibles [27]. La population a la possibilité de privilégier dès lors les modes de transport collectifs qui sont plus utilisés que les modes de transport individuels [28]. Quant au transport de marchandises, ce sont les transports ferroviaires et fluviaux qui sont les plus largement utilisés [29]. Cette évolution des modes de transport va de pair avec l'intégration de l'ensemble des externalités environnementales (gaz à effet de serre, pollution, bruit...) et sociétales (accidents, congestion...) dans les prix du transport [30]. Par ailleurs, le nombre d'accidents est fortement réduit et les accidents mortels sont devenus exceptionnels [31].

En ce qui concerne l'**habitat**, toute personne a accès à un logement décent [32] et tous les bâtiments sont à très haute performance énergétique suite à une rénovation progressive de l'ensemble du parc immobilier [33]. De plus, l'habitat est densifié autour des nœuds de transports collectifs, tout en assurant un développement équilibré de l'ensemble du territoire [34].

Dans le domaine de l'**alimentation**, toute personne a accès à une alimentation saine et nutritive [35]. Par ailleurs, les modes de consommation et de production alimentaires auront été profondément modifiés dans le sens d'une incidence beaucoup plus positive de ces modes sur la santé et sur

¹⁴ OCDE(2012). *Perspectives de l'environnement de l'OCDE à l'horizon 2050. Les conséquences de l'inaction*. Paris : OCDE.

l'environnement [36]. Le gaspillage alimentaire tout au long de la chaîne alimentaire aura en particulier été significativement réduit [37]. Ces changements des modes alimentaires auront contribué à éradiquer la faim dans le monde.

1.4. Bonne gouvernance

La vision 2050 est que l'ensemble de la gouvernance a été progressivement mise au service d'objectifs de développement durable tels que ceux décrits dans les trois sections précédentes. Dans cette vision, les pouvoirs publics fédéraux travaillent de façon cohérente et complémentaire avec les autres niveaux de pouvoir. Ils travaillent aussi en partenariat avec la société civile à la réalisation de ces objectifs. Ainsi, la société dans son ensemble se trouve dans une dynamique d'apprentissage au service de la qualité de vie et du bien-être des générations présentes et futures.

Une telle gouvernance est notamment suivie en matière de coopération internationale, de gestion des ressources financières, d'éducation et de recherche et développement qui sont des moyens d'exécution indispensables d'une transition vers un développement durable. Les objectifs qui suivent seront progressivement remplacés par des objectifs de gouvernance plus ambitieux adoptés par les gouvernements fédéraux dans le contexte des plans fédéraux de développement durable réussis.

En matière de **coopération internationale**, la Belgique prend un engagement clair et actif en faveur d'un développement durable dans ses relations bilatérales et multilatérales. Elle veille en effet à ce que sa politique intérieure et extérieure soit en accord avec les principes et engagements internationaux de développement durable [38].

Concernant les **ressources financières**, elles sont réallouées et mobilisées en faveur de cette transition vers un développement durable. Cela aura permis en 2050 d'éviter des coûts sociaux et environnementaux insoutenables, mais aussi d'éviter de reporter ces coûts sur les générations futures. C'est pourquoi l'endettement, tant privé que public, résultant à la fois d'évolutions sociales, en particulier des pensions et des soins de santé, et d'évolutions environnementales et économiques, est maintenu à des niveaux soutenable c'est-à-dire ne pénalisant pas les générations futures [39]. Par ailleurs, la Belgique est en situation d'équilibre dans ses relations commerciales et financières avec les autres pays [40].

Enfin, les efforts d'investissement dans la **recherche et développement** sont accrus [41]. Ces efforts portent notamment sur l'augmentation de la capacité d'absorption des innovations pour mieux diffuser, intégrer et utiliser les nouvelles technologies, processus et formes d'organisation [42]. Par ailleurs, la recherche et développement comme l'enseignement sont mis au service d'une gestion avisée de l'environnement et du développement [43]. A cet égard, les nouveaux produits et les nouvelles technologies, par exemple les nanotechnologies, sont introduits avec beaucoup de vigilance pour réduire tout impact négatif sur l'être humain et son environnement.

2. Indicateurs de développement durable

2.1. Meilleurs indicateurs disponibles et/ou indicateurs à développer

Cette contribution du Bureau fédéral du Plan à la vision à long terme de développement durable propose une liste d'indicateurs disponibles et/ou à développer pour suivre les objectifs proposés dans la section précédente.

Ces indicateurs sont présentés dans le tableau ci-dessous. La première colonne indique le thème auquel se rapporte l'indicateur. Les deuxième et troisième colonnes reprennent respectivement les numéros des objectifs et leur définition telle que formulée dans les sections 1.1 à 1.4.

La quatrième colonne présente « les meilleurs indicateurs disponibles »¹⁵. Il s'agit des indicateurs qui peuvent être élaborés sur la base des données existantes. Ces indicateurs sont pour la plupart issus des travaux belges et européens sur les indicateurs de développement durable. Ils sont aussi issus de processus politiques actuels prévoyant une surveillance de leurs objectifs à l'aide d'indicateurs (ex : stratégie de développement durable de l'Union européenne). C'est ainsi par exemple que cette liste reprend les 8 indicateurs de la stratégie EU2020.

Dans certains cas, les « meilleurs indicateurs disponibles » sont loin d'être le choix idéal et ne sont retenus qu'à défaut d'indicateurs plus représentatifs de l'objectif recherché. C'est pourquoi ce tableau comprend une cinquième colonne intitulée « indicateurs à développer ». Il s'agit des indicateurs qui permettraient de mieux mesurer les progrès vers les objectifs de la vision mais pour lesquels des données et/ou une méthodologie n'existent pas encore ou pour lesquels des données existent, mais leur qualité est mauvaise ou leur disponibilité trop irrégulière.

Quand un indicateur est indiqué dans cette 5^{ème} colonne, cela signifie qu'il devrait à terme remplacer l'indicateur mentionné dans la 4^{ème} colonne « meilleur indicateur disponible ». Par contre, si aucun indicateur n'est indiqué dans la 5^{ème} colonne, cela signifie que l'indicateur mentionné dans la 4^{ème} colonne « meilleur indicateur disponible » existe et permet, sur la base des connaissances actuelles, de suivre l'objectif. Cela n'exclut pas que la définition de ces indicateurs puisse être modifiée à l'avenir en fonction de l'évolution des connaissances sur les phénomènes qu'ils décrivent.

Pour certains objectifs, un seul indicateur, disponible ou à développer, est proposé car l'indicateur est suffisamment englobant, alors que pour d'autres, plusieurs indicateurs sont à développer pour suivre complètement l'objectif. En outre, certains indicateurs se rapportent parfois à plusieurs objectifs, ce qui est indiqué à l'aide d'une astérisque dans le tableau.

Tous ces indicateurs sont présentés de façon détaillée dans l'annexe technique.

¹⁵ Cette terminologie de même que celle d'indicateurs nécessaires provient des travaux d'Eurostat sur les indicateurs de développement durable. Voir Commission européenne (2005). *Indicateurs de développement durable pour suivre la mise en œuvre de la stratégie de développement durable de l'UE*. Communication de M. Almunia aux membres de la Commission. SEC(2005) 161 final

2.2. Tableau des objectifs et indicateurs

Défis et thèmes		N°	Objectifs	Meilleurs indicateurs disponibles		Indicateurs à développer
Société inclusive						
Genre	1	Les femmes et les hommes exercent leurs droits et contribuent à tous les aspects du développement de la société et à l'amélioration des conditions de vie sans distinction, exclusion ou restriction sur la base du sexe.	- Ecart de revenu entre les femmes et les hommes - Parts des hommes et des femmes dans le gouvernement fédéral	- Indice d'égalité des genres		
	2	Toute personne dispose de revenus du travail, du patrimoine ou de remplacement et a accès aux services d'intérêt général. Elle peut ainsi, au cours des différentes étapes de son existence, subvenir à l'ensemble des besoins inhérents à une vie conforme à la dignité humaine.	- Nombres de personnes confrontées à un risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (UE-2020). - Nombres d'enfants (0-17ans) confrontés à un risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (UE-2020).	- Nombres de personnes disposant d'un revenu inférieur au revenu minimum défini selon la méthode de budget de référence		
	3	Les inégalités de revenu n'ont pas augmenté entre 2010 et 2050.	- Le rapport S20/S80			
Emploi	4	Le niveau d'emploi est aussi stable et élevé que possible. Toute personne d'âge actif a la possibilité de trouver un emploi rémunéré conforme aux critères d'un emploi décent contribuant à améliorer ses perspectives de développement personnel et adapté à ses capacités, en particulier pour les travailleurs âgés.	- Taux d'emploi parmi la population âgée de 20 à 64 ans (UE-2020) - Nombre de travailleurs pauvres	- Indicateur de travail décent*		
	5	Le taux de chômage tend vers un niveau aussi bas que possible.	- Taux de chômage basé sur des données administratives (définition de chômage Bureau Fédéral du Plan) - Taux de chômage basé sur enquêtes (définition de chômage Enquête sur les forces de travail)			
	6	Les inégalités face au risque de chômage sont réduites par rapport à 2010.	- Ratio entre le taux de chômage des personnes peu qualifiées et le taux de chômage des personnes très qualifiées.			
Enseignement et formation	7	Le niveau d'instruction de la population a progressé et reste élevé.	- Nombres de personnes âgées de 30 à 34 ans titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur (UE-2020)			
	8	Durant toutes les étapes de leur vie et de leur carrière professionnelle, les personnes disposent des compétences et connaissances techniques et sociales nécessaires pour concrétiser leurs objectifs personnels et professionnels et pour participer à la vie en société, notamment par le biais d'un emploi rémunéré.	- Nombre de jeunes ayant quitté prématurément l'éducation et la formation (UE-2020) - Nombre d'adultes participant à des activités de formation dans le cadre de la formation tout au long de la vie. - Taux d'alphabétisme fonctionnel			
Santé	9	La santé publique a été améliorée et elle est maintenue à un niveau élevé. L'espérance de vie en bonne santé a augmenté par rapport à 2010.	- Espérance de vie en bonne santé selon le sexe			
	10	Les soins de santé sont davantage axés sur la prévention qu'en 2010.		- Indicateur sur les soins de santé préventifs		

3 juillet 2012

11

Défis et thèmes	N°	Objectifs	Meilleurs indicateurs disponibles	Indicateurs à développer
	11	Les inégalités socioéconomiques en matière d'état de santé et d'accès aux soins de santé sont réduites par rapport à 2010.	- Espérance de vie en bonne santé selon le statut socioéconomique - Besoins non satisfaits d'examen ou de traitement médical, tels que rapportés par soi-même	
Protection de l'environnement				
Changements climatiques	12	En 2050, la Belgique a réduit très significativement ses émissions de gaz à effet de serre, conformément à l'objectif européen de "diminuer les émissions de 80 à 95% d'ici 2050, par rapport aux niveaux atteints en 1990" et de l'objectif mondial de limiter le réchauffement global à 2°C au dessus des températures préindustrielles.	- Emissions de gaz à effet de serre sur le territoire belge (UE-2020)	
	13	La société belge est adaptée aux changements climatiques déjà engagés.		- Coût total des catastrophes naturelles climatiques
	14	La Belgique participe à l'effort international de financement et d'aide à la mise en place des politiques climatiques dans les pays en les moins avancés.		- Aide financière consacrée au soutien des politiques climatiques des pays en développement (supplémentaire à l'Aide publique au développement)
	15	Les émissions de polluants, tels que oxydes d'azote, particules fines, polluants organiques persistants, métaux lourds, nitrates et phosphates, sont considérablement réduites et la pollution de l'air, de l'eau et des sols n'a plus d'incidence significative, directe ou indirecte, ni sur la santé ni sur l'environnement.	- Concentrations de particules fines (PM _{2,5}) dans l'air	
Ressources naturelles	16	La quantité de matières premières non renouvelables consommées a significativement diminué et celles-ci ne sont exploitées que lorsque le recyclage n'offre aucune alternative à cette exploitation.	- Consommation domestique de matières hors biomasse *	- Consommation totale de matières hors biomasse *
	17	Les matières premières renouvelables, et notamment l'eau douce, sont exploitées sans mettre en danger la capacité des générations futures à exploiter ces ressources à un même niveau.	- Consommation domestique de matières, partie biomasse *	- Consommation totale de matières, partie biomasse *
	18	Toute personne a accès à une quantité d'eau de qualité suffisante pour mener une vie conforme à la dignité humaine.	- Etat des nappes phréatiques	
	19	La diversité biologique est valorisée, conservée, restaurée et utilisée en Belgique en assurant le maintien des biens et services fournis par les écosystèmes tels que la nourriture, l'eau, la purification de l'air et la pollinisation.	- Consommation d'eau de distribution des ménages par jour par personne	
Diversité biologique	20	Au niveau international, pour protéger la diversité biologique et lutter contre la pauvreté, la société belge contribue à un partage juste et équitable des bénéfices découlant de l'utilisation des ressources génétiques et des savoirs traditionnels associés pour développer une large gamme de produits notamment pharmaceutiques et alimentaires.	- Fragmentation spatiale des écosystèmes	
			- Nombre de demandes de brevets basés sur des ressources génétiques	- Tendances en matière d'accès et d'équité dans le partage des avantages des ressources génétiques

3 juillet 2012

12

Modes de consommation et de production durables			
Modes de consommation et de production	Les producteurs assument leur responsabilité sociale en offrant des emplois décents et en veillant à réduire et maîtriser toutes les pressions négatives que leurs modes de production exercent sur l'environnement.	- Nombre de travailleurs pauvres * - Input intérieur en matières - Consommation intérieure de matières* - Part des dépenses consacrées à des aliments "biologiques" dans les dépenses alimentaires d'un ménage - Part des sites des pouvoirs publics fédéraux enregistrés EMAS	- Indicateur de travail décent* - Consommation totale de matières* - Part des dépenses des ménages consacrées à des produits respectueux de l'environnement - Part des marchés publics durables au niveau fédéral
Energie	21 Les consommateurs assument aussi leur responsabilité lors du choix et de l'utilisation des biens et services pour en réduire les impacts négatifs sur l'être humain et l'environnement.		
	22 Les consommateurs assument aussi leur responsabilité lors du choix et de l'utilisation des biens et services pour en réduire les impacts négatifs sur l'être humain et l'environnement.		
	23 Les pouvoirs publics montrent l'exemple en intégrant des critères de développement durable dans leurs activités de consommation et de production.		
	24 Toute personne a accès à une quantité d'énergie telle qu'elle puisse mener une vie conforme à la dignité humaine.	- Nombre de personnes qui déclarent avoir des problèmes pour chauffer suffisamment leur logement pour des raisons financières	- Part du total des ménages en situation de pauvreté énergétique
Transport	25 L'efficacité énergétique aura augmenté beaucoup plus rapidement entre 2010 et 2050 qu'entre 1970 et 2010.	- Efficacité énergétique (PIB/Consommation d'énergie primaire)	
	26 Les énergies renouvelables sont devenues prépondérantes dans le mix énergétique.	- Part de l'énergie produite à partir de sources renouvelables dans la consommation finale brute d'énergie (EU-2020)	- Nombre de personnes sans accès aux transports collectifs à moins de 500 mètres de leur domicile
	27 Toute personne a accès à un mode de transport dont les émissions de gaz à effet de serre et de polluants, les impacts sur la diversité biologique et sur la qualité de vie sont très faibles.	- Part des transports collectifs dans le transport de passagers	
	28 La population a la possibilité de privilégier les modes de transport collectifs, qui sont plus utilisés que les modes de transport individuels.	- Part des transports ferroviaire et fluvial dans le transport de marchandises	- Coût des externalités environnementales et sociétales du transport
Habitat	29 Dans le transport de marchandises, les transports ferroviaires et fluviaux sont les plus largement utilisés.		
	30 L'ensemble des externalités environnementales (gaz à effet de serre, pollution, bruit...) et sociétales (accidents, congestion...) sont intégrées dans les prix du transport.	- Nombre de victimes d'accidents dans les transports (tués, blessés graves, blessés légers, ventilés selon le genre, l'âge et le mode de transport)	- Nombre de personnes sans domicile fixe ou habitant dans un logement insalubre
	31 Le nombre d'accidents est fortement réduit et les accidents mortels sont devenus exceptionnels.	- Consommation finale totale d'énergie du secteur résidentiel	- Répartition du parc des bâtiments selon la consommation énergétique spécifique et le niveau d'isolation
	32 Toute personne a accès à un logement décent.		- Densification des noyaux d'habitat
	33 Tous les bâtiments sont à très haute performance énergétique suite à une rénovation progressive de l'ensemble du parc immobilier.		
	34 L'habitat est densifié autour des nœuds de transports collectifs, tout en assurant un développement équilibré de l'ensemble du territoire.		

3 juillet 2012

13

Alimentation	35	Toute personne a accès à une alimentation saine et nutritive.	- Nombre de personnes recourant à l'aide alimentaire	- Quantités de déchets alimentaires
	36	Les modes de consommation et de production alimentaires auront été profondément modifiés dans le sens d'une incidence beaucoup plus positive de ces modes sur la santé et sur l'environnement.	- Part de la population qui déclare manger au minimum 2 portions de fruits et au minimum 200 g de légumes par jour - Consommation apparente de viande par jour par habitant	
	37	Le gaspillage alimentaire tout au long de la chaîne alimentaire aura été significativement réduit.		
Bonne gouvernance				
Partenariat mondial	38	En matière de coopération internationale, la Belgique prend un engagement clair et actif en faveur d'un développement durable dans ses relations bilatérales et multilatérales. Elle veille en effet à ce que sa politique intérieure et extérieure soit en accord avec les principes et engagements internationaux de développement durable.	- Aide publique au développement en pourcentage du revenu national brut, ventilée par groupes de pays (PMA) et si possible par thèmes de développement durable	- Indicateurs à définir au plus tard en 2015, en fonction du processus d'adoption des Objectifs de Développement durable et en cohérence avec la révision des Objectifs du Millénaire pour le Développement
Dettes publiques	39	L'endettement, tant privé que public, résultant à la fois d'évolutions sociales, en particulier des pensions et des soins de santé, et d'évolutions environnementales et économiques, restera à des niveaux soutenables c'est-à-dire ne pénalisant pas les générations futures	- Dette publique en pourcentage du produit intérieur brut	
	40	La Belgique est en situation d'équilibre dans ses relations commerciales et financières avec les autres pays.	- Balance du compte des transactions courantes en pourcentage du PIB - Position extérieure de l'investissement net en pourcentage du PIB	
R&D	41	Les efforts d'investissement dans la recherche et développement sont accrus.	- Part des dépenses intérieures brutes de recherche et développement dans le PIB, ventilées selon secteur public/secteur privé (UE-2020)	- Capacité d'absorption
	42	Les efforts d'investissement dans la R&D portent notamment sur l'augmentation de la capacité d'absorption des innovations pour mieux diffuser, intégrer et utiliser les nouvelles technologies, processus et formes d'organisation.		
	43	La recherche et développement comme l'enseignement sont mis au service d'une gestion avisée de l'environnement et du développement.		- Part des dépenses intérieures brutes de recherche et développement ventilées par thème de développement durable

3 juillet 2012

14



NOTA 10292

Bijdrage van het Federaal Planbureau aan het debat over de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling

Juli 2012

Authors: tfspd@plan.be

Abstract: Deze nota is de bijdrage van het Federaal Planbureau aan het debat over de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling, voorgesteld door de Task Force tijdens de hoorzitting die wordt georganiseerd door de Bijzondere commissie 'Klimaat en duurzame ontwikkeling' op 3 juli 2012 in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Contents

Voorwoord.....	1
1. Doelstellingen van duurzame ontwikkeling.....	3
1.1. Inclusieve samenleving	4
1.2. Bescherming van het milieu	5
1.3. Wijziging van de niet-duurzame consumptie- en productiepatronen	5
1.4. Goed bestuur	7
2. Indicatoren van duurzame ontwikkeling	9
2.1. Beste beschikbare indicatoren en/of te ontwikkelen indicatoren	9
2.2. Tabel van de doelstellingen en indicatoren	11

Technische bijlage

Deze technische bijlage, waarvan de fiches opgesteld zijn in de taal van elk van de auteurs, wordt in een apart document voorgesteld. Dit document kan worden geraadpleegd op het volgende adres:

www.plan.be/publications/Publication_det.php?lang=nl&TM=30&IS=63&KeyPub=1146.

Voorwoord

De internationale gemeenschap stelt de mens centraal in het beleid inzake duurzame ontwikkeling. Daarom kunnen de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling op lange termijn beschouwd worden als een concretisering van de rechten van de huidige en toekomstige generaties. Die rechten zijn ingeschreven in de Belgische Grondwet en de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Het gaat in het bijzonder om het recht op een menswaardig leven, op arbeid, op sociale zekerheid, op bescherming van de gezondheid, op behoorlijke huisvesting, en ook om het recht op culturele en maatschappelijke ontplooiing, het recht op onderwijs en het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu¹.

In die context zal de federale regering in oktober 2012 een federale *beleidsvisie op lange termijn inzake duurzame ontwikkeling* goedkeuren, zoals vastgelegd in een recente bepaling van de *wet betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling*². Die langetermijnvisie (2050) bevat doelstellingen die de federale regering nastreeft in haar beleid. Ze stelt ook een geheel van indicatoren vast om rekenschap te geven over het behalen van die doelstellingen. Om die visie over 2050 een breed maatschappelijk draagvlak te geven, zal de regering ze goedkeuren na een parlementair debat, waaraan alle betrokken beleidsactoren en het georganiseerde middenveld zullen hebben deelgenomen.

Dit document is de bijdrage van het Federaal Planbureau (FPB) tot dat debat over de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling³. Naast het FPB hebben aan dat proces ook de Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling, de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) en de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) deelgenomen. Die instellingen hebben gezamenlijk de thema's bepaald waarop die visie betrekking zou kunnen hebben. Vervolgens hebben het FPB, de ICDO en de FRDO hun respectievelijke bijdragen voorbereid, elk volgens een methode die aangepast is aan hun institutionele rol⁴.

Dit document van het FPB bestaat uit twee delen: eerst een geheel van doelstellingen voor 2050 (deel 1), vervolgens indicatoren om rekenschap te geven over het behalen van die doelstellingen (deel 2). Het document bevat ook een technische bijlage die de langetermijndoelstellingen en indicatoren beargumenteert.

De bijdrage van het FPB is grotendeels gebaseerd op de doelstellingen uit de internationale verbintenissen inzake duurzame ontwikkeling. Zij steunt eveneens op de expertise van het FPB en op de resultaten van prospectieve oefeningen, in het bijzonder de participatieve oefening inzake toekomstverkenning 2011-2012. Die oefening had als doel de kennisbasis van het FPB over de sociale, milieu-,

¹ Belgische Grondwet, artikels 23-24.

² Wet van 30 juli 2010 tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, art. 8 (Belgisch Staatsblad 14/10/2010) en wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (Belgisch Staatsblad 31/12/2010).

³ Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers, 10 november 2009, Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, doc 52 2238/001, p. 6 en Rekenhof, juni 2005, De coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, §271.

⁴ De ICDO keurde daartoe op 26 april 2012 het document goed met als titel '*Strategische langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling*'. De FRDO keurde op 25 mei 2012 zijn *Advies over de Langetermijnvisie Duurzame Ontwikkeling 2050* goed, dat in samenhang met de afzonderlijke visieteksten van de ledengroepen van de raad moet gezien worden.

economische en institutionele thema's van de langetermijnvisie te verruimen, gezien het transdisciplinaire karakter van die visie⁵.

De langetermijndoelstellingen en indicatoren zijn geformuleerd op basis van de huidige kennis en verbintenissen inzake duurzame ontwikkeling⁶. Naarmate die evolueren, zal de visie dus herzien en aangepast worden⁷. Die herzieningen zullen met name rekening moeten houden met de *Sustainable Development Goals* (SDGs, doelstellingen van duurzame ontwikkeling) wanneer die bepaald zullen zijn door de internationale gemeenschap volgens het mondiale proces dat door de Rio+20-conferentie gelanceerd werd⁸.

⁵ Zie Task Force Duurzame Ontwikkeling, *Organisatie van de participatieve oefening inzake toekomstverkenning 2011-2012, Ter voorbereiding van de langetermijnvisie 2050*, Juni 2012. Experts, hoofdzakelijk afkomstig uit de academische wereld, hebben er doelstellingen voor 2050 en indicatoren voorgesteld.

⁶ Belgische Grondwet, artikels 23-24.

⁷ Een dergelijke herziening van de langetermijnvisie is bovendien wettelijk mogelijk, bv. in de toekomstige federale plannen inzake duurzame ontwikkeling.

⁸ United Nations (2012). *The future we want*, United Nations conference on sustainable development Rio+20. A/CONF.216/L.1. 19 June 2012.

1. Doelstellingen van duurzame ontwikkeling

De *beleidsvisie op lange termijn inzake duurzame ontwikkeling*, gevraagd door de wet⁹, bevat doelstellingen die de regering in haar beleid nastreeft door ervoor te zorgen de capaciteit van de toekomstige generaties om hun eigen behoeften te vervullen, niet in gevaar te brengen. De tijdhorizon van die visie is relatief dichtbij: niet enkel de kinderen van vandaag, maar ook de jongeren en de meeste volwassenen tot de veertigers, zullen tot de bevolking van 2050 behoren.

Deel 1 presenteert een coherent geheel van 43 langetermijndoelstellingen die de federale regering kan realiseren, conform de Grondwet¹⁰. Ze zijn achteraan de zin genummerd en ook opgenomen in de tabel van deel 2 van dit document, dat een lijst bevat met indicatoren die met die doelstellingen samengaan. De verwijzingen aan de basis van elke doelstelling worden gepreciseerd in de technische bijlage. De doelstellingen steunen in ruime mate op de door de internationale gemeenschap aangegane verbintenissen inzake duurzame ontwikkeling¹¹, overwegende dat alle landen en alle internationale instellingen er zich toe verbonden hebben een duurzame ontwikkeling te realiseren en dat ook zij aan de realisatie van dergelijke doelstellingen zullen bijdragen¹². Die verbintenissen omvatten de volgende doelstellingen: de armoede uitroeien, het milieu beschermen en beheeren als basis voor economische en sociale ontwikkeling, en de niet-duurzame consumptie- en productiepatronen veranderen¹³.

Vier grote uitdagingen moeten samen aangepakt worden om die duurzame samenleving te bereiken: de samenleving inclusief maken (1.1), het milieu beschermen (1.2), niet-duurzame consumptie- en productiepatronen wijzigen (1.3) en een goed bestuur waarborgen (1.4). Die vier grote uitdagingen en hun doelstellingen zijn onderling afhankelijk en complementair aangezien de samenleving onlosmakelijk verbonden is met haar milieu en zowel de samenleving als het milieu evolueren naargelang van de ontwikkelings- en bestuurswijzen. De samenleving inclusief maken en het milieu beschermen, zijn met elkaar verbonden: hoe inclusiever een samenleving, hoe minder armoede er heerst en hoe meer ze zal kunnen bijdragen tot de bescherming van het milieu. Omgekeerd, hoe gezonder het milieu, hoe meer het bijdraagt tot de verbetering van het welzijn. Die uitdagingen aangaan, vereist fundamentele veranderingen van onze huidige consumptie- en productiepatronen. Maar die veranderingen kunnen enkel plaatsvinden als het bestuur ten dienste staat van een duurzame ontwikkeling.

Hoe dat bestuur ten dienste stellen van een duurzame ontwikkeling? Het nut van een langetermijnvisie zou zijn om een gemeenschappelijk kader te bieden aan de hele samenleving, zowel aan de overheid als aan het maatschappelijk middenveld, om zo de acties ten voordele van een transitie naar een duurzame ontwikkeling te sturen. De doelstellingen van een dergelijke visie zouden die transitie van de samenleving kunnen sturen opdat de toekomstige generaties niet de gevolgen van onze huidige

⁹ Wet van 30 juli 2010 tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, art. 8 (Belgisch Staatsblad 14/10/2010).

¹⁰ Belgische Grondwet, artikel 7bis.

¹¹ Onder meer de VN-conferentie over milieu en ontwikkeling van 1992 te Rio de Janeiro, de wereldtop over duurzame ontwikkeling van 2002 te Johannesburg en de VN-conferentie over duurzame ontwikkeling van 2012 die opnieuw in Rio de Janeiro plaatsvond.

¹² PBL Netherlands Environmental Assessment Agency (2012). Roads from Rio+20. Pathways to achieve global sustainability goals by 2050. The Hague: PBL Netherlands Environmental Assessment.

¹³ VN (2002), Verenigde Naties, Implementatieplan van de wereldtop over duurzame ontwikkeling, paragraaf 2.

levenswijze zouden moeten dragen. Als onze ontwikkeling zo weinig duurzaam blijft, zullen die generaties immers het grootste deel van de 'kosten van niets doen' dragen omdat zij vandaag onmogelijk kunnen wegen op het politieke debat over hun toekomstige levensomstandigheden. Deze transitie niet organiseren zou niet enkel getuigen van een gebrek aan solidariteit met hen, maar zou ook een economische vergissing zijn. Verscheidene studies hebben aangetoond dat die 'kosten van niets doen' op lange termijn hoger zouden zijn dan de kosten van het beleid om vanaf vandaag die doelstellingen te realiseren. Het is dus dringend om die doelstellingen aan te nemen en om daarna zo snel mogelijk beleidsmaatregelen te bepalen en private beslissingen te nemen om die doelstellingen te bereiken.

1.1. Inclusieve samenleving

De visie 2050 omvat een inclusieve en solidaire samenleving zonder armoede, waaraan iedereen gedurende alle fasen van zijn leven kan deelnemen. In deze visie leidt iedereen een leven in overeenstemming met de menselijke waardigheid, zoals bepaald door de Mensenrechten. Bovendien zijn de ongelijkheden verminderd inzake de toegang tot goederen en diensten die noodzakelijk zijn om menswaardig te leven.

Vrouwen en mannen oefenen hun rechten uit en dragen bij tot alle aspecten van de ontwikkeling van de samenleving en de verbetering van de levensomstandigheden zonder onderscheid, uitsluiting of beperking op grond van hun geslacht [1].

Iedereen beschikt over een inkomen uit arbeid, uit vermogen of afkomstig van socialebeschermingsstelsels en heeft toegang tot diensten van algemeen belang. Iedereen kan aldus gedurende alle fasen van zijn leven voorzien in alle behoeften **om menswaardig te leven**. [2]. De inkomensongelijkheid tussen 2010 en 2050 is niet gestegen[3].

Het **werkgelegenheidsniveau** is zo hoog en stabiel mogelijk. Iedereen op arbeidsleeftijd heeft de mogelijkheid betaald werk te vinden. Dit werk respecteert de criteria van waardig werk, draagt bij tot de verbetering van de persoonlijke ontwikkelingsperspectieven en is aangepast aan ieders capaciteiten, in het bijzonder van oudere werknemers [4]. Het werkloosheidspercentage benadert het laagst mogelijke bereikbare niveau [5] en de ongelijkheden op het vlak van werkloosheidsrisico's zijn gedaald ten opzichte van 2010 [6].

Het scholingsniveau van de bevolking is gestegen en blijft hoog [7]. Iedereen beschikt gedurende alle fasen van zijn leven en professionele loopbaan over alle technische en sociale **vaardigheden en kennis** noodzakelijk om zijn persoonlijke en professionele doelstellingen te verwezenlijken en om deel te nemen aan de samenleving, onder meer via betaald werk [8].

De **volksgezondheid** is verbeterd en wordt op een hoog niveau gehandhaafd. De levensverwachting in goede gezondheid is gestegen ten opzichte van 2010 [9]. Gezondheidszorgvoorzieningen zijn meer gericht op preventie dan in 2010 [10]. Ook zijn de sociaaleconomische ongelijkheden in verband met de gezondheidstoestand en de toegang tot gezondheidszorgvoorzieningen verminderd ten opzichte van 2010 [11].

1.2. Bescherming van het milieu

De visie 2050 omvat een aanzienlijke verbetering van de toestand van het milieu ten opzichte van het begin van de 21e eeuw. In deze visie wordt het milieu beschermd opdat iedereen menswaardig zou kunnen leven.

In 2050 heeft België zijn broeikasgasemissies zeer aanzienlijk verlaagd, conform de Europese doelstelling om *"tegen 2050 de emissies met 80 à 95% terug te brengen, in vergelijking met het niveau van 1990"* (Europese Raad van 29 en 30 oktober 2009) en de mondiale doelstelling om de **globale opwarming** te beperken tot 2°C boven het pre-industriële niveau (Conferentie van Cancun, 2010) [12]. De Belgische samenleving is aangepast aan de reeds ingezette klimaatverandering [13]. Bovendien neemt ze deel aan de internationale inspanning voor de financiering en hulp bij het opzetten van een klimaatbeleid in de minst ontwikkelde landen [14].

De uitstoot van vervuilende stoffen, zoals stikstofoxiden, fijn stof, persistente organische stoffen, zware metalen, nitraten en fosfaten, is aanzienlijk verminderd en de lucht-, water- en bodem**vervuiling** heeft niet langer een significante – directe of indirecte – weerslag, noch op de gezondheid, noch op het milieu [15].

De verbruikte hoeveelheid niet-hernieuwbare **grondstoffen** is aanzienlijk verminderd en die grondstoffen zullen enkel verder ontgonnen worden indien er geen alternatief uit recyclage bestaat [16]. Hernieuwbare grondstoffen, en met name zoet water, worden ontgonnen zonder het vermogen van toekomstige generaties om die hulpbronnen op eenzelfde niveau te ontginnen, in het gedrang te brengen [17]. Iedereen heeft toegang tot een voldoende hoeveelheid water van goede kwaliteit om menswaardig te leven [18].

De **biodiversiteit** wordt gevaloriseerd, in stand gehouden, hersteld en gebruikt in België, waarbij het behoud wordt verzekerd van de goederen en diensten die de ecosystemen leveren, zoals voedsel, water, luchtzuivering en bestuiving [19]. Om de biodiversiteit te beschermen en de armoede te bestrijden, draagt de Belgische samenleving op het internationale niveau bij tot een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen uit het gebruik van genetische hulpbronnen en de ermee verbonden traditionele kennis voor de ontwikkeling van een breed gamma producten, onder meer geneesmiddelen en voedsel [20].

1.3. Wijziging van de niet-duurzame consumptie- en productiepatronen

De visie 2050 houdt in dat de niet-duurzame consumptie- en productiepatronen zijn veranderd om de sociale en milieudoelstellingen uit 1.1 en 1.2 te bereiken. In deze visie zijn de consumptie en de productie van goederen en diensten zo geëvolueerd dat hun negatieve impact op de mens en zijn milieu zeer sterk verminderd is. De sociale en milieuprestaties van alle goederen en diensten zijn verbeterd over hun hele levenscyclus (vanaf de ontginning van de grondstoffen tot hun hergebruik of vernietiging). En het aanbod van een voldoende hoeveelheid goederen en diensten wordt gewaarborgd zodat iedereen menswaardig kan leven.

In 2050 nemen de **producenten** hun maatschappelijke verantwoordelijkheid op door jobs aan te bieden die beantwoorden aan de criteria van waardig werk en door de negatieve druk die hun productiepatronen uitoefenen op het milieu te verminderen en te beheersen [21]. De **consumenten** nemen ook hun verantwoordelijkheid op bij de keuze en het gebruik van goederen en diensten om de negatieve impact ervan op de mens en het milieu te verkleinen [22]. Om die transitie aan te moedigen, speelt de **overheid** een voorbeeldrol door criteria inzake duurzame ontwikkeling op te nemen in haar consumptie- en productieactiviteiten [23].

Die gewijzigde consumptie- en productiepatronen impliceren een aanzienlijke verandering van de economische activiteiten tussen vandaag en 2050. Met de huidige beschikbare statistische en economische instrumenten is het niet mogelijk de impact van een dergelijke verandering op de economische groei te evalueren, gezien de veelheid van te overwegen variabelen en de complexiteit van hun interacties. Het is trouwens al even moeilijk de economische groei op lange termijn te beschouwen zonder die verandering, aangezien de huidige instrumenten geen rekening houden met de effecten van de verslechterde milieu- en sociale omstandigheden op de economische groei. Dergelijke effecten vallen nochtans te vrezen: een recente studie van de OESO over het milieu toont bijvoorbeeld dat indien het natuurpatrimonium waarvan alle leven afhankelijk is, niet wordt beheerd en hersteld, *“de gevolgen zwaar zullen zijn [...] en op termijn de economische groei en de ontwikkeling van de toekomstige generaties in gevaar zullen brengen”*¹⁴.

Die ingrijpende wijzigingen van de consumptie- en productiepatronen nemen de volgende vormen aan op het vlak van energie, vervoer, huisvesting en voeding.

Wat **energie** betreft, heeft iedereen toegang tot een hoeveelheid energie die het mogelijk maakt menswaardig te leven [24]. De energie-efficiëntie zal tussen 2010 en 2050 veel meer toenemen dan tussen 1970 en 2010 [25] en de hernieuwbare energievormen overheersen in de energiemix [26].

Op het vlak van **vervoer** heeft iedereen toegang tot een vervoerswijze waarbij de emissies van broeikasgassen en vervuilende stoffen, de impact op de biodiversiteit en op de levenskwaliteit zeer gering zijn [27]. De bevolking kan bijgevolg kiezen voor collectieve vervoerswijzen die meer worden gebruikt dan individuele vervoerswijzen [28]. Voor het goederenvervoer worden het spoor en de binnenvaart het meest gebruikt [29]. Die evolutie van de vervoermiddelen gaat gepaard met de integratie van alle milieu-externaliteiten (broeikasgassen, vervuiling, lawaai...) en sociale externaliteiten (ongevallen, files...) in de vervoerprijzen [30]. Het aantal ongevallen is trouwens fors gedaald en dodelijke ongevallen zijn uitzonderlijk geworden [31].

Wat de **huisvesting** betreft, heeft iedereen toegang tot een degelijke woning [32] en alle gebouwen hebben een zeer hoge energieprestatie als gevolg van de geleidelijke renovatie van het gehele woningpark [33]. De bewoning is bovendien verdicht rond de knooppunten van collectief vervoer, waarbij wel een evenwichtige ontwikkeling van het hele grondgebied wordt gewaarborgd [34].

Op het vlak van **voeding** heeft iedereen toegang tot een gezonde en voedzame voeding [35]. De voedselconsumptie- en productiepatronen zullen diepgaand veranderd zijn in de zin dat ze een veel

¹⁴ OCDE (2012). *Perspectives de l'environnement de l'OCDE à l'horizon 2050. Les conséquences de l'inaction*. Paris: OCDE.

positievere impact zullen hebben op de gezondheid en het milieu [36]. De voedselverspilling over de volledige voedingsketen zal aanzienlijk afgenomen zijn [37]. Die gewijzigde voedingspatronen zullen bijgedragen hebben tot het uitroeien van de honger in de wereld.

1.4. Goed bestuur

De visie 2050 houdt in dat het volledige bestuur geleidelijk aan ten dienste is gesteld van de doelstellingen van duurzame ontwikkeling, zoals die uit de drie voorgaande paragrafen. In deze visie werkt de federale overheid op een coherente en aanvullende manier samen met de andere beleidsniveaus. Om die doelstellingen te realiseren, werken ze eveneens samen met het maatschappelijk middenveld. Op die manier bevindt de volledige samenleving zich in een leerdynamiek ten dienste van de levenskwaliteit en het welzijn van de huidige en toekomstige generaties.

Een dergelijk bestuur wordt in het bijzonder nagestreefd op het vlak van internationale samenwerking, beheer van financiële middelen, onderwijs en onderzoek en ontwikkeling, wat allemaal essentiële middelen zijn ter uitvoering van een transitie naar een duurzame ontwikkeling. De volgende doelstellingen zullen geleidelijk vervangen worden door ambitieuzere bestuursdoelstellingen die de federale regeringen zullen aannemen in de context van de opeenvolgende federale plannen inzake duurzame ontwikkeling.

Wat **internationale samenwerking** betreft, gaat België in zijn bilaterale en multilaterale betrekkingen een duidelijke en actieve verbintenis aan ten gunste van een duurzame ontwikkeling. Het ziet erop toe dat zijn binnenlands en buitenlands beleid overeenstemmen met de internationale principes en verbintenissen inzake duurzame ontwikkeling [38].

De **financiële middelen** worden geheroriënteerd en aangewend voor die transitie naar een duurzame ontwikkeling, om te vermijden dat in 2050 de sociale en milieukosten onhoudbaar zouden zijn, maar ook dat ze afgewenteld zouden worden op de toekomstige generaties. Daarom zal de schuldenlast – zowel van de privésector als van de overheid – die zowel voortvloeit uit sociale evoluties (in het bijzonder op het vlak van pensioenen en gezondheidszorg) als uit milieu- en economische evoluties, op een houdbaar niveau zijn gehandhaafd en de toekomstige generaties dus niet belasten [39]. Bovendien bevindt België zich in een situatie van evenwicht wat zijn handels- en financiële relaties met andere landen betreft [40].

Ten slotte zijn de inspanningen voor investeringen in **onderzoek en ontwikkeling** toegenomen [41]. Die inspanningen hebben voornamelijk betrekking op de stijging van de absorptiecapaciteit van de innovaties om de nieuwe technologieën, processen en organisatievormen beter te verspreiden, te integreren en te gebruiken [42]. Daarenboven worden onderzoek en ontwikkeling, net zoals het onderwijs, ten dienste gesteld van een zorgvuldig milieu- en ontwikkelingsbeheer [43]. In dat opzicht worden de nieuwe producten en technologieën (bijvoorbeeld nanotechnologie) heel voorzichtig geïntroduceerd om elke negatieve impact op de mens en zijn milieu te verminderen.

2. Indicatoren van duurzame ontwikkeling

2.1. Beste beschikbare indicatoren en/of te ontwikkelen indicatoren

Deze bijdrage van het Federaal Planbureau tot de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling stelt een lijst voor van beschikbare en/of te ontwikkelen indicatoren die het mogelijk maken de voorgestelde doelstellingen van de vorige sectie op te volgen.

Die indicatoren worden gepresenteerd in de onderstaande tabel. De eerste kolom geeft het thema aan waarmee de indicator verband houdt. De kolommen twee en drie tonen respectievelijk het nummer van de doelstellingen en hun definitie zoals geformuleerd in 1.1 tot 1.4.

De vierde kolom bevat de "best beschikbare indicatoren"¹⁵. Het betreft indicatoren die uitgewerkt kunnen worden op basis van bestaande gegevens. Die indicatoren zijn grotendeels afkomstig van Belgische en Europese werkzaamheden inzake indicatoren van duurzame ontwikkeling. Ze zijn tevens afkomstig van huidige beleidsprocessen die voorzien in toezicht op hun doelstellingen met behulp van indicatoren (bv. EU-strategie inzake duurzame ontwikkeling). Zo bevat die lijst bijvoorbeeld de 8 indicatoren van de EU2020-strategie.

In bepaalde gevallen zijn de "best beschikbare indicatoren" verre van de ideale keuze en worden ze slechts gekozen bij gebrek aan indicatoren die de nagestreefde doelstelling beter vatten. Om die reden bevat de tabel een vijfde kolom, getiteld "noodzakelijke indicatoren". Het gaat om indicatoren die het mogelijk zouden maken de vooruitgang naar de doelstellingen van de visie beter te meten, maar waarvoor er nog geen gegevens en/of methodologie bestaan of waarvoor er gegevens bestaan van slechte kwaliteit of die te onregelmatig beschikbaar zijn.

Als een indicator vermeld is in de 5^e kolom, dan betekent dit dat hij uiteindelijk de 'best beschikbare indicator' van de 4^e kolom zou moeten vervangen. Echter, wanneer geen indicator is vermeld in de 5^e kolom, dan betekent dit dat de indicator vermeld in de 4^e kolom 'best beschikbare indicatoren' bestaat en op basis van de huidige kennis in staat is de doelstelling op te volgen. Dit sluit echter niet uit dat de definitie van die indicatoren in de toekomst kan veranderen, in functie van de evolutie van de kennis over de fenomenen die ze beschrijven.

Voor sommige doelstellingen is slechts één indicator, beschikbaar of te ontwikkelen, voorgesteld omdat deze indicator voldoende alle aspecten van die doelstellingen beschrijft. Voor anderen doelstellingen moeten verschillende indicatoren worden ontwikkeld die alle aspecten van die doelstellingen kunnen opvolgen. Bovendien hebben sommige indicatoren betrekking op verschillende doelstellingen wat in de tabel is aangeduid met een asterisk.

Al die indicatoren worden gedetailleerd beschreven in de technische bijlage.

¹⁵ Die terminologie is, net zoals die van de noodzakelijke indicatoren, afkomstig van de werkzaamheden van Eurostat over de indicatoren van duurzame ontwikkeling. Zie ook Europese Commissie (2005). *Indicateurs de développement durable pour suivre la mise en œuvre de la stratégie de développement durable de l'UE*. Communication de M. Almunia aux membres de la Commission. SEC(2005) 161 final.

2.2. Tabel van de doelstellingen en indicatoren

Uitdagingen en thema's		N°	Doelstellingen	Best beschikbare indicatoren		Te ontwikkelen indicatoren	
				Inclusieve samenleving			
Gender	1		Vrouwen en mannen oefenen hun rechten uit en dragen bij tot alle aspecten van de ontwikkeling van de samenleving en de verbetering van de levensomstandigheden zonder onderscheid, uitsluiting of beperking op grond van hun geslacht.	- Vrouwen en mannen - Aandeel regeringsleden naar geslacht in de Federale regering	- Gender equality index		
	2		Iedereen beschikt over een inkomen uit arbeid, uit vermogen of afkomstig van socialebeschermingsstelsels en heeft toegang tot diensten van algemeen belang. Iedereen kan aldus gedurende alle fasen van zijn leven voorzien in alle behoeften om menswaardig te leven.	- Aantal personen met risico op armoede of sociale uitsluiting (EU-2020). - Aantal kinderen (0-17 jaar) met risico op armoede of sociale uitsluiting (EU-2020).	- Aantal personen met een inkomen onder het minimale inkomen bepaald volgens de budgetstandaardmethode		
	3		De inkomensongelijkheid tussen 2010 en 2050 is niet gestegen.	- De S20/S80-ratio			
Werk en vaardigheden	4		Het werkgelegenheidsniveau is zo hoog en stabiel mogelijk. Iedereen op arbeidsleeftijd heeft de mogelijkheid betaald werk te vinden. Dit werk respecteert de criteria van waardig werk, draagt bij tot de verbetering van de persoonlijke ontwikkelingsperspectieven en is aangepast aan ieders capaciteiten, in het bijzonder van oudere werknemers	- Werkgelegenheidsgraad 20-64 jarigen (EU-2020) - Aantal werkenden met een armoederisico *	- Indicator over waardig werk*		
	5		Het werkloosheidspercentage benadert in 2050 het laagst mogelijke bereikbare niveau.	- Werkloosheidsgraad volgens administratieve gegevens (werkloosheidsdefinitie Federaal Planbureau) - Werkloosheidsgraad volgens enquêtegegevens (werkloosheidsdefinitie Arbeidskrachtenquête)			
	6		De ongelijkheden op het vlak van werkloosheidsrisico's zijn gedaald ten opzichte van 2010.	- Ratio van de werkloosheidsgraad van laaggeschoolden ten opzichte die van hogeschoolden			
Onderwijs en vorming	7		Het scholingsniveau van de bevolking is gestegen en blijft hoog.	- Aantal 30-34 jarigen met diploma hoger onderwijs (EU-2020)			
	8		Iedereen beschikt gedurende alle fasen van zijn leven en professionele loopbaan over alle technische en sociale vaardigheden en kennis noodzakelijk om zijn persoonlijke en professionele doelstellingen te verwezenlijken en om deel te nemen aan de samenleving, onder meer via betaald werk.	- Aantal vroegtijdige schoolverlaters (EU-2020) - Volwassen bevolking die deelneemt aan opleidings- en vormingsactiviteiten in het kader van een leven lang leren. - Functionele alfabetiseringsgraad			
Gezondheid	9		De volksgezondheid is verbeterd en wordt op een hoog niveau gehandhaafd. De levensverwachting in goede gezondheid is gestegen ten opzichte van 2010	- Levensverwachting in goede gezondheid naar geslacht			
	10		Gezondheidszorgvoorzieningen zijn meer gericht op preventie dan in 2010.		- Indicator over preventieve gezondheidszorgvoorzieningen		

3 Juli 2012

11

11	De sociaaleconomische ongelijkheden in verband met de gezondheidstoestand en de toegang tot gezondheidszorgvoorzieningen zijn verminderd ten opzichte van 2010.	- Levensverwachting in goede gezondheid naar sociaaleconomisch statuut - Self reported unmet need for medical examination or treatment	
Milieubescherming			
Klimaatverandering	12	In 2050 heeft België zijn broeikasgasemissies zeer aanzienlijk verlaagd, conform de Europese doelstelling om "tegen 2050 de emissies met 80 à 95% terug te brengen, in vergelijking met het niveau van 1990" en de mondiale doelstelling om de globale opwarming te beperken tot 2 °C boven het pre-industriële niveau.	- Broeikasgasemissies op het Belgische grondgebied (EU2020)
	13	De Belgische samenleving is aangepast aan de reeds ingezette klimaatverandering.	- Totale kosten van de natuurlijke klimaatrampen
	14	België neemt deel aan de internationale inspanning voor de financiering en hulp bij het opzetten van een klimaatbeleid in de minst ontwikkelde landen.	- Financiële hulp ter ondersteuning van het klimaatbeleid van ontwikkelingslanden (aanvullend bij de officiële ontwikkelingshulp)
	15	De uitstoot van vervuilende stoffen, zoals stikstofoxiden, fijn stof, persistente organische stoffen, zware metalen, nitraten en fosfaten, is aanzienlijk verminderd en de lucht-, water- en bodemvervuiling heeft niet langer een significante - directe of indirecte - weerslag, noch op de gezondheid, noch op het milieu.	- Concentraties fijn stof (PM _{2,5}) in de lucht
Natuurlijke hulpbronnen	16	De verbruikte hoeveelheid niet-hernieuwbare grondstoffen is aanzienlijk verminderd en die grondstoffen zullen enkel verder ontgonnen worden indien er geen alternatief uit recyclage bestaat.	- Binnenlands verbruik van grondstoffen behalve biomassa *
	17	Hernieuwbare grondstoffen, en met name zoet water, worden ontgonnen zonder het vermogen van toekomstige generaties om die hulpbronnen op eenzelfde niveau te ontginnen, in het gedrang te brengen.	- Binnenlands verbruik van grondstoffen, deel biomassa * - Staat van de grondwaterspiegel
	18	Iedereen heeft toegang tot een voldoende hoeveelheid water van goede kwaliteit om menswaardig te leven.	- Verbruik van leidingwater door de gezinnen per dag per persoon
	19	De biodiversiteit wordt gevaloriseerd, in stand gehouden, hersteld en gebruikt in België, waarbij het behoud wordt verzekerd van de goederen en diensten die de ecosystemen leveren, zoals voedsel, water, luchtzuivering en bestuiving.	- Ruimtelijke fragmentatie van de ecosystemen
Biodiversiteit	20	Om de biodiversiteit te beschermen en de armoede te bestrijden, draagt de Belgische samenleving op het internationale niveau bij tot een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen uit het gebruik van genetische hulpbronnen en de ermee verbonden traditionele kennis voor de ontwikkeling van een breed gamma producten, onder meer geneesmiddelen en voedsel.	- Trends inzake toegang en billijkheid in de verdeling van de voordelen van de genetische hulpbronnen

3 Juli 2012

12

Duurzame consumptie- en productiepatronen			
Consumptie- en productiepatronen	21	In 2050 nemen de producenten hun maatschappelijke verantwoordelijkheid op door degelijke jobs aan te bieden en door de negatieve druk die hun productiepatronen uitoefenen op het milieu te verminderen en te beheersen.	- Aantal werkenden met een armoederisico * - Binnenlandse input van grondstoffen - Binnenlands verbruik van grondstoffen *
	22	De consumenten nemen ook hun verantwoordelijkheid op bij de keuze en het gebruik van goederen en diensten om de negatieve impact ervan op de mens en het milieu te verkleinen.	- Aandeel van de uitgaven voor "biologische" voeding in de voedingsuitgaven van een gezin
	23	Om die transitie aan te moedigen, speelt de overheid een voorbeeldrol door criteria inzake duurzame ontwikkeling op te nemen in haar consumptie- en productieactiviteiten.	- Aandeel van de EMAS-gecertificeerde sites van de federale overheid
Energie	24	Iedereen heeft toegang tot een hoeveelheid energie die het mogelijk maakt menswaardig te leven.	- Aantal personen dat verklaart problemen te hebben gehad om hun woning voldoende te verwarmen omwille van financiële redenen
	25	De energie-efficiëntie zal tussen 2010 en 2050 veel meer toenemen dan tussen 1970 en 2010.	- Energie-efficiëntie (bbp/Primair energieverbruik)
	26	De hernieuwbare energievormen overheersen in de energiemix.	- Aandeel van energie uit hernieuwbare bronnen in het bruto energie-eindverbruik (EU2020)
Vervoer	27	Iedereen heeft toegang tot een vervoerswijze waarbij de emissies van broeikasgassen en vervuulende stoffen, de impact op de biodiversiteit en op de levenskwaliteit zeer gering zijn.	- Aantal personen zonder toegang tot openbaar vervoer op een afstand van minstens 500 meter van hun woonplaats
	28	De bevolking kan kiezen voor collectieve vervoerswijzen die meer worden gebruikt dan individuele vervoerswijzen.	
	29	Voor het goederenvervoer worden het spoor en de binnenvaart het meest gebruikt.	- Aandeel van het collectief transport in het personenvervoer
Huisvesting	30	De evolutie van de vervoermiddelen gaat gepaard met de integratie van alle milieu-externaliteiten (broeikasgassen, vervuiling, lawaai...) en sociale externaliteiten (ongevallen, files...) in de vervoerprijzen	- Aandeel van het spoorwegvervoer en het binnenvaartvervoer in het goederenvervoer
	31	Het aantal ongevallen is trouwens fors gedaald en dodelijke ongevallen zijn uitzonderlijk geworden.	- Kosten van de milieu- en sociale externaliteiten van vervoer
	32	Iedereen heeft toegang tot een degelijke woning.	- Aantal slachtoffers van ongevallen in het vervoer (doden, zwaargewonden, lichtgewonden, opgedeeld volgens geslacht, leeftijd en transportmodus)
	33	Alle gebouwen hebben een zeer hoge energieprestatie als gevolg van de geleidelijke renovatie van het gehele woningpark.	- Aantal personen zonder vaste verblijfplaats of die verblijft in onbewoonbare woning
	34	De bewoning is bovendien verdicht rond de knooppunten van collectief vervoer, waarbij wel een evenwichtige ontwikkeling van het hele grondgebied wordt gewaarborgd.	- Verdeling van het gebouwenpark volgens specifiek energieverbruik en isolatieniveau - Concentratie van woonkernen

3 Juli 2012

13

Voeding	35	Iedereen heeft toegang tot een gezonde en voedzame voeding.	- Aantal personen dat een beroep doet op voedsel - Aandeel van de bevolking dat verklaart minstens 2 porties fruit en minstens 200g groenten te eten per dag - Zichtbare vleesconsumptie per dag per inwoner	- Hoeveelheid voedselafval
	36	De voedselconsumptie- en productiepatronen zullen diepgaand veranderd zijn in de zin dat ze een veel positievere impact zullen hebben op de gezondheid en het milieu		
	37	De voedselverspilling over de volledige voedingsketen zal aanzienlijk afgenomen zijn.		
Goed bestuur				
Wereldwijd partnerschap	38	Wat internationale samenwerking betreft, gaat België in zijn bilaterale en multilaterale betrekkingen een duidelijke en actieve verbintenis aan ten gunste van een duurzame ontwikkeling. Het ziet erop toe dat zijn binnenlands en buitenlands beleid overeenstemmen met de internationale principes en verbintenissen inzake duurzame ontwikkeling.	- Officiële ontwikkelingshulp in procent van het bruto nationaal inkomen, opgedeeld in landen-groepen (MOL) en zo mogelijk per thema van duurzame ontwikkeling	- Indicator die ten laatste in 2015 moet worden gedefinieerd, in het kader van het proces te bepaling van de Doelstellingen van Duurzame Ontwikkeling en in coherentie met de herziening van de Millenniumdoelstellingen.
	39	De schuldenlast - zowel van de privésector als van de overheid - die zowel voortvloeit uit sociale verschijnselen (in het bijzonder de pensioenen en de gezondheidszorg) als uit milieu- en economische verschijnselen, zal op een houdbaar niveau blijven en de toekomstige generaties dus niet belasten.	- Overheidsschuld in % van het bbp	
O&O	40	Bovendien bevindt België zich in een situatie van evenwicht wat zijn handels- en financiële relaties met andere landen betreft.	- Balans van de lopende rekening in procent van het bbp - Netto buitenlandse investeringspositie in procent van het bbp	
	41	De inspanningen voor investeringen in onderzoek en ontwikkeling zijn toegenomen.	- Aandeel van bruto binnenlandse uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling in het bbp, opgesplitst naar publieke en private sector (EU-2020)	- Absorptievermogen
	42	De inspanningen voor O&O-investeringen hebben voornamelijk betrekking op de stijging van de absorptiecapaciteit van de innovaties om de nieuwe technologieën, processen en organisatievormen beter te verspreiden, te integreren en te gebruiken.		
	43	Onderzoek en ontwikkeling worden, net zoals het onderwijs, ten dienste gesteld van een zorgvuldig milieu- en ontwikkelingsbeheer.		- Aandeel van bruto binnenlandse uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling in het bbp, opgesplitst naar thema van duurzame ontwikkeling